

ROK LIX
Nr 189 (17 982)
Wydanie I
Nakład 165 725 egz.

DZIENNIK POLSKI

KRAKÓW
Czwartek/Piątek
14-15 VIII 2003
Cena 1 zł 60 gr
(w tym 7% VAT)
www.dziennik.krakow.pl

Myślami w Polsce

Jan Paweł II przed świętem
Wniebowzięcia Najświętszej Marii Panny



Papież Jan Paweł II pozdrawia grupę pielgrzymów z Azji podczas audiencji generalnej w letniej rezydencji w Castel Gandolfo. Papież, zwracając się do Polaków, pozdrowił pielgrzymów, „którzy z różnych stron Polski wędrują na Jasną Górę i do innych sanktuariów”.
Fot. PAP/EPA

15 sierpnia przypada święto Wniebowzięcia Najświętszej Marii Panny, znane w polskiej tradycji jako święto Matki Bożej Zielnej. Jest to jedno z najważniejszych świąt w liturgii Kościoła katolickiego.

Jan Paweł II podczas wczorajszej audiencji generalnej w Castel Gandolfo przypomniał swoją wizytę w sanktuarium w krakowskich Łagiewnikach. Zwracając się do Polaków, papież pozdrowił także pielgrzymów, „którzy z różnych stron Polski wędrują na Jasną Górę i do innych sanktuariów”. – Niech to pielgrzymowanie przyniesie błogosławione owoce w sercach wszystkich – życzył papież.

Mówiąc o pielgrzymce do Polski, papież przypomniał: „Niedługo minie rok od dnia, w którym dane mi było nawiedzić Sanktuarium Bożego Miłosierdzia w Łagiewnikach. Stale wędruję tam w myślach i zawieram miłosiernemu Jezusowi losy Kościoła i świata. Niech Jego błogosławieństwo towarzyszy wam i waszym rodzinom”.

Jak poinformowała Prefektura Domu Papieskiego, w najbliższych trzech miesiącach Jan Paweł II odbędzie dwie pielgrzymki – od 11 do 14 września będzie przebywał na Słowacji, natomiast 7 października odwiedzi włoskie sanktuarium w Pompejach. W rocznicę wyboru na Stolicę Piotrową, 16 października, Jan Paweł II podpisze adhortację apostolską o posłudze biskupów.

„Myślami w Polsce” – str. 8
„Procesja Zaśnięcia”, „Śladami Ojca Świętego”, „Ważny czas dla Ludźmierza” – str. 5

Święto wojska

W 83. rocznicę
bitwy warszawskiej

15 sierpnia 1920 r. w krwawych walkach na przedpolu Warszawy została zatrzymana ofensywa Armii Czerwonej. Decydującą rolę w rozgromieniu bolszewików miało dowodzone osobiście przez Józefa Piłsudskiego uderzenie znanie Wieprza na tyły wroga. Bolszewicka 16. armia szturmująca Warszawę praktycznie przestała istnieć, zaś armie 3. i 5. zostały rozbite. Zwycięska bitwa warszawska stanowiła przełom w wojnie 1919/20.

15 sierpnia stał się świętem Wojska Polskiego w 1923 r. na mocy decyzji ówczesnego ministra spraw wojskowych gen. broni Stanisława Szepetyckiego dla uczczenia zwycięstwa w bitwie warszawskiej 1920 r. Obchodzono je uroczystością jako Święto Żołnierza Polskiego w latach II Rzeczypospolitej, a podczas wojny w oddziałach zbrojnych państwa podziemnego i na obczyźnie oraz Wojsku Polskim aż do roku 1947.

W latach następnych zmieniono datę obchodów na 12 października – dla upamiętnienia udziału 1. Warszawskiej Dywizji Piechoty im. T. Kościuszki w bitwie pod Lenino w 1943 r. 30 lipca 1992 r. – uchwałą Sejmu – zostało przywrócone historyczne święto WP, uroczystości obchodzone 15 sierpnia.

(PAP)

Anderlecht Bruksela – Wisła Kraków 3-1

Cień nadziei



Fot. PAP/EPA

Wisła Kraków przegrała 1-3 (0-2) z Anderlechtem Bruksela w pierwszym meczu trzeciej rundy kwalifikacji piłkarskiej Ligi Mistrzów. Na

zdjęciu Aruna Dindane zdobywa trzeciego gola dla Anderlechtu, z lewej Mariusz Jop, leży Adam Piekutowski.
Więcej – str. 15

Rezerwowa przysięga

Stara rota wciąż obowiązuje żołnierzy

(INF. WL.) Dotąd nikt nie zwolnił z przysięgi na wierność Związkowi Sowieckiemu i z obrony systemu komunistycznego żołnierzy, którzy do armii wstąpili przed 1989 r. i nadal są czynnymi żołnierzami albo też oficerami, chorążymi lub podoficerami rezerwy.

– Zapomniano o tej sprawie, przez co naraził się na śmieszność, a nawet na hańbę. Nie ma dla mnie cienia wątpliwości, że jak najszybciej powinien zostać wydany akt prawny, który by tę sytuację zmienił – mówi prof. Andrzej Ajnenkiel, wieloletni dyrektor Wojskowego Instytutu Historycznego, znawca dziejów ustroju Polski.

– Moim zdaniem, pod takim dokumentem powinien widnieć podpis prezydenta Polski lub – w ostateczności – ministra obrony narodowej – dodaje autor „Konstytucji polskich”.

Obecnie w Wojsku Polskim zdecydowana większość wyższego korpusu oficerskiego (od majora w górę), a szczególnie najwyżsi rangą oficerowie, są związani przysięgą na wierność armii sowieckiej i PZPR, bo nikt z niej ich nie zwolnił. W dodatku, nie mała część pułkowników i generałów pobierała naukę w sowieckich akademiach wojskowych. Tacy ludzie dowodzą żołnierzami, którzy składali przysięgę już w III Rzeczypospolitej, ślubując bronić wolnej Polski.

Dokończenie – str. 3

Kaskada radarów

(INF. WL.) Podczas najbliższego – wydłużonego – weekendu kierowcy podróżujący po małopolskich drogach mogą spodziewać się wzmożonych kontroli i ustawionych kaskadowo punktów pomiaru prędkości. Policja zapowiada też wykorzystanie nie oznakowanych radiowozów wyposażonych w wideorejestratory.

W Krakowie, w związku z przewidywanym przyjazdem pielgrzymów do sanktuarium w Łagiewnikach, zaplanowano zmiany w organizacji ruchu.

Więcej – str. 10

KTO jest KIM w KRAKOWIE

Wszystko, co chcielibyście wiedzieć o znanych i nieznanach krakowianach PRZECZYTAJĄ Państwo w najbliższym niedzielnym wydaniu „Dziennika Polskiego” oraz USŁYSZĄ w niedzielę o godzinie 8.00 na antenie Radia Region

KOMPUTERY
Dla posiadaczy legitymacji szkolnych i studenckich 100% taniej.
Super PROMOCJA
MONITOR 17" GRATIS
Szczegóły na 36 stronie.

SETKI NOWOŚCI!
Powiększyła nam się rodzina
IKEA
Szukaj na stronie 9

Rambo – inwalidzi

Firmy chroniące nasz dobytek przed bandytami często zatrudniają niepełnosprawnych

(INF. WL.) Polskie firmy ochroniarskie korzystające ze statusu zakładów pracy chronionej tracą wraz z naszym wejściem do Unii Europejskiej związane z tym przywileje. – Czekamy na to z utęsknieniem – zapewnia Tomasz Banaszkiewicz, prezes spółki Konsalnet, jednej z większych firm ochroniarskich na naszym rynku. – Wreszcie będziemy działać normalnie.

Dla przeciętnego śmiertelnika fakt, iż firmy chroniące nasz dobytek przed bandytami zatrudniają spory procent osób niepełnosprawnych, jest informacją zaskakującą. – Są różne stopnie

niepełnosprawności. Nikt nie korzysta z usług takich pracowników np. podczas konwojowania pieniędzy z banku, ale nie ma powodu, by ktoś, kto spełnia funkcje dozorczy czy portiera, nie mógł np. poruszać się na wózku – broni obowiązujących przepisów Robert Banasiak, dyrektor marketingu grupy Impel, największej spółki branży ochroniarskiej na naszym rynku. I on twierdzi jednak, że Impel, gdzie pracuje niemal 9 tysięcy osób niepełnosprawnych (na 21 tys. zatrudnionych w ogóle), konkurencji z Unii się nie obawia i do zmian na rynku już się przygotowuje.

Dokończenie – str. 10

RADIO 97,7 eska **HOOP Summer Patrol**
wakacyjna zabawa z
Radiem ESKA Kraków 97,7

Rozdajemy:

- telewizory,
- radiomagnetofony,
- i wiele innych nagród

Kupon w dzisiejszym „Dzienniku Polskim”

Druga strona

Dziś 226. dzień roku

* W Krakowie Słońce weszło o godzinie 5.27, zajdzie o 20.01.

▷ Księżyc wejdzie o godzinie 21.25, zajdzie o 7.43.

❖ Dzień będzie trwać 14 godzin i 34 minuty.

☼ Imieniny obchodzą Alfred i Margerita.

☛ W domu pełnym dzieci diabeł traci swoją moc.

1248 – rozpoczęła się, trwająca dokładnie 632 lata, budowa katedry w Kolonii.

1457 – wydano drukiem najstarszą książkę (trzy lata po wynalazku Gutenberga), której data publikacji jest pewna.

1568 – w wieku 18 lat zmarł na malarię Stanisław Kostka, jezuita. Kanonizowano go w 1726 r.

1940 – z warszawskiego więzienia na Pawiaku odszedł pierwszy transport więźniów do Oświęcimia.

1941 – w obozie oświęcimskim zmarł z wyłodzenia Maksymilian Maria Kolbe, franciszkanin kanonizowany w 1982 r. przez Jana Pawła II. Zaoferował siebie w zamian za życie współwięźnia przeznaczanego na śmierć.

1941 – w Moskwie podpisano polsko-sowiecką umowę wojskową, która przewidywała zorganizowanie w ZSRR armii polskiej, która walczyłaby wraz z Armią Czerwoną przeciwko Niemcom. Dowódcą został gen. Władysław Anders.

1980 – w stoczni im. Lenina w Gdańsku robotnicy z pierwszej zmiany przerwali pracę i utworzyli komitet strajkowy, który poza żądaniami płacowymi wysunął także żądanie powrotu do pracy zwolnionej Anny Walentynowicz.

1981 – na Krymie spotkali się z Leonidem Breżniewem Edward Kania i Wojciech Jarużelski. W komunikacie oświadczono, iż w Polsce działają siły wrogie socjalizmowi. **MS, PS**

Do sylwestra pozostało 139 dni

Chłody przy 35 st.

W czasie gdy w Europie Zachodniej temperatura biła wszelkie rekordy, w Omanie, słynącym z wyjątkowych upałów, tegoroczne lato było znacznie chłodniejsze niż zwykle. Oman doświadczył w lipcu rekordowo niskich jak na tę porę roku temperatur – stwierdził we wtorek w specjalnym raporcie omański departament lotnictwa cywilnego i meteorologii.

Średnie temperatury mierzone na omańskim lotnisku Seeb wynosiły w lipcu 35,5 st. Celsjusza i były znacznie niższe od średniej wieloletniej z poprzednich dwóch dziesięcioleci, która wynosiła 45,2 stopnia Celsjusza. **PAP**

Podstuchane

Krzysztof Grzesiowski: – Czy nie byłoby dobrze, gdyby ktoś z inspektorów NIK na przykład był przy tego typu okazjach, jak rozstrzygnięcie przetargu o tak znacznej wartości, jak przetarg na transporter opancerzony dla wojska?

Krzysztof Szwedowski, wiceprezes Najwyższej Izby Kontroli: – To jest kwestia pewnej filozofii działania. Takie jest prawo i tradycja wieloletnia. Ponadosiemnastoletnia tradycja kontroli państwowej w Polsce została ukształtowana w taki sposób, że kontrole NIK są przeprowadzane ex post, czyli po określonym wydarzeniu. Natomiast tutaj ważnym elementem, na który należy zwrócić uwagę, jest brak systemów kontroli wewnętrznej w naszym kraju. To jest bardzo ważny element, który byłby właśnie pewnego rodzaju rozwiązaniem. Gdyby istniał system kontroli wewnętrznej...

Henryk Szrubarz: – Co to znaczy w tym konkretnym przypadku?

Krzysztof Szwedowski: – W tym konkretnym przypadku, że służby wewnętrzne Ministerstwa Obrony Narodowej w trakcie trwania tego przetargu same siebie by kontrolowały, przeprowadzały kontrolę. To jest bardzo ważny element prawidłowego działania administracji, każdej administracji publicznej.

Henryk Szrubarz: – A tego nie ma.

Krzysztof Szwedowski: – Nie ma systemu. Są poszczególne jednostki kontroli wewnętrznej, ale nie ma generalnej regulacji, zasady są określone w zasadzie samodzielnie przez każdą z jednostek, przez każde z ministerstw, każdy z urzędów.

Fragment wczorajszej rozmowy z Krzysztofem Szwedowskim, wiceprezesem Najwyższej Izby Kontroli. Sygnały Dnia. Program I Polskiego Radia.

Słońce bez wizji

Ładna pogoda odgania Polaków od telewizorów. Na oglądanie szkoda po prostu czasu. Potwierdzają to ostatnie badania TNS OBOP, z których wynika, że im cieplej, tym nasze zainteresowanie telewizją spada. W ostatnim tygodniu lipca oglądaliśmy telewizję średnio przez 2,5 godz. dziennie i był to najniższy wskaźnik czasu w tym roku, czyli tzw. średnia tygodniowa. Podobna relacja wystąpiła również w lipcu zeszłego roku.

Najmniej czasu przed telewizorem spędzili dzieci i młodzież, ponad dwa razy więcej czasu poświęciły jej osoby starsze w wieku 55-64 lat.

Najwięcej widzów przyciągnęła telewizja publiczna – program 1 oglądało 26 proc. widzów, a TVP 2 – 21 proc. Najpopularniejszym programem TVP 1 było „Śpiewanie na wezwanie”, zaś hitem Dwójki okazała się transmisja VII Międzynarodowego Festiwalu Romów.

MS

Zakazany „Terminator”

Pierwszą ofiarą rozpoczęcia kariery politycznej przez Arnolda Schwarzeneggera – startującego w wyścigu wyborczym do fotela gubernatora stanu Kalifornia – może być jego własna kariera filmowa. Stanowe stacje telewizyjne będą zmuszone zrezygnować z emisji filmów ze Schwarzeneggerem.

Zgodnie z zasadą równego dostępu do mediów w czasie trwania kampanii wyborczej kontrkandydaci Schwarzeneggera mieliby prawo domagać się od stacji telewizyjnych przyznania im tyle samo czasu na antenie, ile zajęłoby wyemitowanie na przykład „Terminatora”.

Zasadą równego dostępu nie są objęte telewizje kablowe, tak więc miejscowi wielbicieli talentu Schwarzeneggera niekoniecznie muszą rozstawać się ze swoim ulubionym bohaterem aż do 7 października – daty wyborów gubernatorskich.

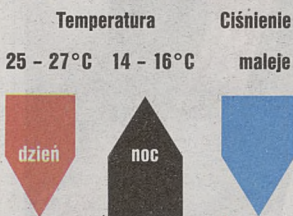
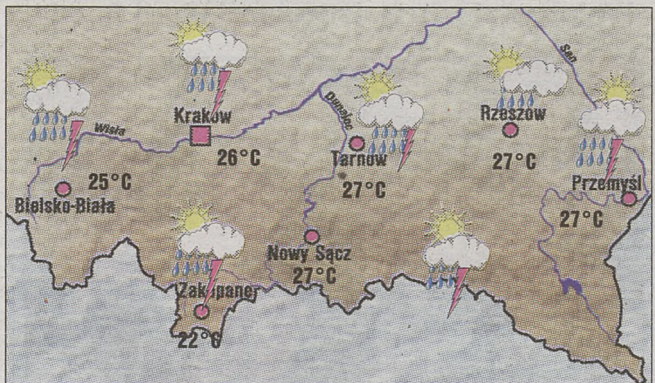
JAR

FONKO
Al. Jana Pawła II 70, 31-571 Kraków
tel. (12) 649 81 33, 649 71 71
fax (12) 649 18 44
fonko@krakow.fonko.com.pl

**Klimatyzatory już od 2 745 zł brutto...
montaż od 926 zł brutto...
wbudowany jonizator powietrza...
dzisiaj zamówienie - jutro montaż!!**

576030S

Miejscami popada



Sytuacja baryczna

Przez Polskę, z zachodu na wschód, przemieszcza się płytka zatoka niżowa z chłodnym frontem atmosferycznym, za którym dzisiaj napłynie nieco chłodniejsza, polarnomorska masa powietrza.

Prognoza pogody

W dzień zachmurzenie umiarkowane, okresami wzrastające do dużego. Miejscami przelotne opady deszczu i burze. Temperatura maksymalna od 25 do 27 st., na Podhalu od 22 do 24 st., na szczytach Tatr 13 st. Wiatr słaby i umiarkowany, w czasie burz silniejszy i porywisty, południo-

wo-zachodni i zachodni. W nocy pochmurno z przejaśnieniami. Miejscami opady przelotne deszczu, możliwe burze. Temperatura minimalna od 14 do 16 st., na Podhalu od 11 do 14 st., w Tatrach 7 st. Wiatr słaby i umiarkowany z kierunków zachodnich.

Sytuacja biometeorologiczna

Niekorzystna, wystąpi wydużony czas reakcji oraz objawy pogorszonego samopoczucia.

Uwaga kierowcy

Widzialność dobra, drogi okresowo mokre.

Ciśnienie w Krakowie wczoraj o godz. 13

987,4 hPa = 740,6 mm Hg. Średnie miesięczne: 988,2 hPa = 741,2 mm Hg. Tendencja: spadek.

Temperatura wody w Bałtyku wczoraj o godz. 8

Świnoujście: 21,8 st., Kołobrzeg: 17,8 st., Hel: 20,8 st., Gdynia: 21,0 st.

Horoskop codzienny

BARAN (21 III – 20 IV): Talent i harmonia – błyszczysz w towarzystwie, ośniewasz inteligencją, bawisz erudycją...

BYK (21 IV – 21 V): Małe zamieszanie. Coś chciałeś, ale... Gdzie się podziały różowe okulary?

BLIŹNIĘTA (22 V – 21 VI): Coraz lepiej. Z dnia na dzień, z godziny na godzinę. Dobra energia znowu płynie!

RAK (22 VI – 22 VII): Trzeba przygotować plan główny – strategię na najbliższe miesiące. To konieczne, chociaż trochę męczące.

LEW (23 VII – 22 VIII): Czas sukcesu, radości, satysfakcji – przed Tobą. Na wielkim talerzu złote jabłko stoi.

PANNA (23 VIII – 22 IX): Jeszcze kilkanaście godzin małego chaosu, a potem radość wśród kwitnących wrzósów.

WAGA (23 IX – 22 X): Nowe projekty. Nowe marzenia. Nowe strategie działania. A wszystko z szansą na wygraną.

SKORPION (23 X – 21 XI): Zachowaj spokój, unikaj gwałtownych miejsc i dziwnych ludzi. Szukaj pracy, ona Cię nie znudzi.

STRZELEC (22 XI – 21 XII): Ostrożnie za kierownicą i na jezdni – bądź uważny. Zdarzają się różne małe wpadki.

KOZIORÓŻEC (22 XII – 20 I): Miękkie, miłe, przyjazny i przytulny – porywasz przeciwną płęć! I poruszasz.

WODNIK (21 I – 18 II): Inwestycje w siebie. W naukę. W pracę. W kapitał doświadczenia. To mądra strategia.

RYBY (19 II – 20 III): Szybkie i konieczne wydatki – pieniądze w grze.

JAKUB CIEŹKIEWICZ

Księżyc w znaku Ryb, w trudnych układach z Merkurem – możemy spodziewać się małych zakłóceń komunikacyjnych.

Zdjęcie dnia



Fot. Wacław Kłag

Z RADIEM ESKA 97,7 FM
HOOP Summer Patrol
wakacyjna zabawa z
Radiem ESKA Kraków 97,7

SŁUCHAJ RADIA ESKA KRAKÓW I ZGARNIAJ ODLOTOWE NAGRODY
Przekonaj nas w dziesięciu słowach dlaczego właśnie Ciebie, w domu lub pracy, powinien odwiedzić Summer Patrol i wręczyć Ci super nagrody...

Imię i nazwisko: _____ Tel.: _____
Adres: _____

Wypełniony kupon dostarczyć do Radia ESKA Kraków, ul. F. Nullo 8.
Losowania codziennie od 30.06 do 23.08 2003 r. Kupony w każdy piątek w Dzienniku Polskim. Wypełnienie kuponu oznacza akceptację regulaminu konkursu i oznacza zgodę na przetwarzanie danych osobowych na potrzeby konkursu. Regulamin konkursu dostępny w siedzibie Radia ESKA Kraków.

Partner akcji: **DZIENNIK POLSKI** Sponsor: **HOOP** Nagrody funduje: **ELEMIS**

DZIENNIK POLSKI

WYDAWNICTWO JAGIELLONIA SA

31-072 Kraków, ul. Wielopole 1, tel. 61-99-200

Zarząd: **WOJCIECH TACZANOWSKI** – prezes, **TOMASZ DOMALEWSKI** – wiceprezes, **ANTONI KOWALSKI** – wiceprezes, **CZESŁAW T. NIEMCZYŃSKI** – wiceprezes
tel. 422-07-12, fax 422-08-78

redaktor naczelny: **ANDRZEJ LENCZOWSKI**

tel. 619-92-55, fax: 619-92-75,

e-mail: redakcja@dziennik.krakow.pl

Druk: **Drukarnia Polska Spółka z o.o.**

ul. Centralna 51, 31-586 Kraków, tel./fax 641-36-39

Centrala: tel. 619-92-00
(łączy ze wszystkimi działami)

Dział Łączności z Czytelnikami: tel. 619-92-62,

Sekretariat Redakcji: tel. 619-92-64

Dział Krajowy: tel. 619-92-41

Dział Ekonomiczny: tel. 619-91-93

Dział Zagraniczny: tel. 619-92-44

Dział Kultury: tel./fax 619-91-27

Dział Miejski: tel. 619-92-60

Dział Sportowy: tel. 619-92-96

Ekspozytura:

MIECHÓW, ul. Sienkiewicza 25, p. 114,

tel./fax (0-41) 383-14-04

MYŚLENICE, ul. Klakurki 2 (1 piętro),

tel./fax (0-12) 274-01-70, 274-01-71

PROSZOWICE, Rynek 18,

tel. (0-12) 386-28-25, fax (0-12) 386-18-97

ODDZIAŁY:

NOWY SĄCZ, ul. Narutowicza 6, tel./fax (0-18) 443-54-49, 443-54-78, 443-85-45

PODHAŁE, ZAKOPANE, ul. Krupówki 48, II p., tel./fax (0-18) 201-59-85, 206-40-18

NOWY TARG, al. Tysiąclecia 37, tel./fax (0-18) 264-60-53, 266-30-72

OŚWIĘCIM, ul. Dąbrowskiego 11a, tel. (0-33) 844-55-20 do 22, tel./fax (0-33) 843-31-86

Ekspozytura: CHRZANÓW, ul. Krakowska 21a, tel./fax (0-32) 623-84-57

OLKUSZ, ul. Rynek 20, tel./fax (0-32) 754-37-30

WADOWICE, ul. Mickiewicza 3 (2 piętro), tel. (0-33) 873-12-90

ŻYWIEC, tel./fax (0-33) 861-41-32

RZESZÓW, ul. Księdza J. Jajłowego 29. Redakcja: tel./fax (0-17) 85-22-479

Biurowiska: tel./fax (0-17) 85-22-478, tel. 85-22-386

DEBICA, ul. Rzeszowska 15, tel./fax (0-14) 670-87-72

KROSNO, ul. Słowackiego 4, tel./fax (0-13) 43-622-90

TARNÓW, ul. Legionów 2/4, tel./fax (0-14) 62-135-20, 62-231-48

BOCHNIA, ul. Kazimierza Włk. 37, tel./fax (0-14) 61-256-22

BRZESKO, ul. Głowackiego 29 (I piętro), tel./fax (0-14) 66-300-77

Redakcja zastrzega

sobie prawo skracania

artykułów i kore-

spondencji oraz za-

opatrywania ich włas-

nymi tytułami. Artyku-

łów nie zamówionych

redakcja nie zwraca.

Prénomeryt krajową

przyjmują wszystkie

Oddziały Terenowe

RUCH S.A., zagra-

niczną RUCH S.A.

Oddział Warszawa, ul.

Towarowa 2

Biura Reklam i Ogłoszeń:

KRAKÓW, ul. Wielopole 1,

tel. 421-99-77, fax 421-97-77,

Informacja: tel. 619-91-76

e-mail: bo@jagiellonia.krakow.pl

ul. Starowińska 2, tel. 619-91-76

ul. Wiślna 2, tel. 422-70-89

kasy czynne w godz. 8-18 w soboty 10-14

Nowy Sącz, tel. (0-18) 444-21-50

Oświęcim, tel. (0-33) 844-47-54

Nowy Targ, tel. (0-18) 266-30-72

Tarnów, tel. (0-14) 622-33-42

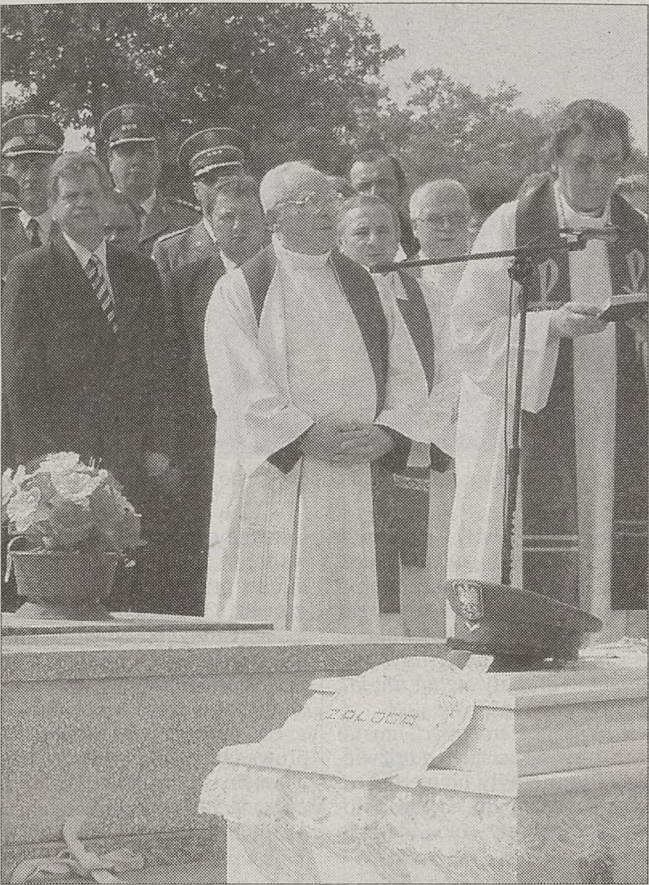
(za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada)

NAKŁAD KONTROLOWANY

WŁAŚCICIEL: KONTROLA PRACY

Pogrzeb zastrzelonego policjanta

Order i salwa



Na pogrzeb zastrzelonego policjanta przyszło kilkaset osób
Fot. Jacek Sypien

(INF. WL.) – *Sprawiedliwość to fundament, na którym budujemy prawa, wolności i obowiązki. Ale sprawiedliwość to wartość, za którą trzeba płacić. Grzegorz zginął za ojczyznę, ale także za to, że nie będziemy się obawiali wyjść z domu, że nie będziemy się bali o swoje dzieci. Dzisiaj Grzegorz zameldował się na ostatnią służbę – mówił minister spraw wewnętrznych i administracji Krzysztof Janik nad trumną Grzegorza Załogi, 23-letniego policjanta zastrzelonego w niedzielę w Będzinie.*

Kilkaset osób wzięło wczoraj udział w mszy odprawionej przez ks. Marka Szelągę w kościele w Chechle (gmina Klucze). Przy białej trumnie, na której leżała policyjna czapka, wartę honorową pełniło czterech policjantów. – *Stoimy nad trumną człowieka, który oddał życie za ojczyznę. To najwęższy akt miłości i wiary – mówił bp Piotr Skucha.*

Po mszy trumna, w asyście pocztów sztandarowych policji,

została wyprowadzona na pobliski cmentarz. Tam minister Krzysztof Janik oraz komendant główny policji Antoni Kowalczyk wręczyli rodzinie zmarłego akt mianowania go pośmiertnie na stopień sierżanta oraz nadany przez prezydenta RP Krzyż Zasługi za dzielność. Po trzykrotnej salwie kompanii honorowej policji, przy dźwiękach sygnałów policyjnych radiowozów trumna ze zwłokami Grzegorza została złożona w grobie.

Starszy posterunkowy Grzegorz Załoga służył w będzin-skiej komendzie. Pracował w policji od czterech lat. Mieszkał w Hütках Kankach (woj. śląskie). Jest 92. policjantem, który od 1990 roku zginął na służbie.

Gdy w nocy chciał wylegitymować dwóch mężczyzn podejrzewanych o napad, wywiązała się strzelanina. Policjant zginął trafiony strzałem w głowę z bliskiej odległości. Podejrzewany o zabójstwo Grzegorz Skowroński jest poszukiwany listem gończym. (SYP)

Drogie zmiany

Lekarze krytykują ministerialną listę leków refundowanych

(INF. WL.) Przygotowany przez resort zdrowia projekt nowej listy leków refundowanych trafił do konsultacji. Organizacje medyczne i związki zawodowe mają przedstawić swe opinie do 26 sierpnia. Samorząd lekarski – choć nie sformułował jeszcze ostatecznego stanowiska – mówi, że projekt godzi w pacjenta i pogarsza jego sytuację.

– *Z wykazów zniknęły leki oryginalne i – wbrew zapowiedziom – nie pojawił się na nich żaden lek najnowszej generacji. Po analizie projektu nie mam wątpliwości, że teraz za leki będziemy płacić jeszcze więcej – podkreśla prof. Tadeusz Chruściel, specjalista od farmakoterapii, ekspert Naczelnej Izby Lekarskiej.*

Resort od dawna zapowiadał, że na nowej liście pojawią się niektóre leki najnowszej generacji. Tak się jednak nie stało. Prof. Chruściel najbardziej ubolewa, że na wykazie nie znalazł najnowszej, długo działającej insuliny. Jest to lek dość drogi i ludzi nie będzie

stać na jego zakup, dlatego tysiące chorych liczyło przynajmniej na częściową refundację specyfiku.

Profesor jest bardzo zaskoczony również tym, że z listy wykreślono niemal wszystkie znajdujące się tam dotąd leki oryginalne i zastąpiono je lekami odtwórczymi (tzw. generycznymi). – *Na pacjenta, który 10 lat zażywał lek oryginalny, zastosowany nagle generyk nie zadziała, przede wszystkim z przyczyn psychologicznych. Chory będzie zmuszony do zakupu, za 100 proc. ceny, poprzednio stosowanego specyfiku – mówi. Prof. Chruściel nie rozumie też, dlaczego z listy wypadł najsukuteczniejszy – w jego ocenie – lek na nadciśnienie.*

– *Dlatego, pomimo apeli Naczelnej Izby Lekarskiej i innych środowisk medycznych, resort, przygotowując projekt nowych wykazów, nie konsultował wprowadzanych tam zmian ze specjalistami? – burza się profesor. W efekcie proponowane zmiany są dla lekarzy kompletnie niezrozumiałe,*

a niektóre wręcz szokujące – uważa Tadeusz Chruściel.

Jeśli projekt nie ulegnie istotnej zmianie, pacjent za leki będzie płacił znacznie więcej niż dzisiaj. Już dziś w Polsce odpłatność ta wynosi 60 procent, tymczasem – według zaaleceń Światowej Organizacji Zdrowia – pacjent nie powinien płacić za medykamenty więcej, niż 50 proc. ich wartości. Nasz rozmówca ma nadzieję, że przynajmniej niektóre opinie środowisk medycznych zostaną uwzględnione; dlatego – nie chcąc wzbudzać paniki wśród pacjentów – niechętnie podaje nazwy leków, które – w myśl projektu – nie będą już refundowane.

Agnieszka Gołąbek, rzecznik prasowy ministra zdrowia, nie chciała komentować żadnych z przytoczonych uwag. Oświadczyła, że po nadejściu wszystkich opinii Zespół ds. Leków zastanowi się na propozycjach zmian. Nowa lista wejdzie w życie prawdopodobnie 1 stycznia przyszłego roku.

DOROTA STEC-FUS

Walka o życie Hassana

Trudnego zadania podjął się Uniwersytecki Szpital Dziecięcy w Krakowie

(INF. WL.) Pod koniec sierpnia do Polski zostanie przywieziony na leczenie 12-letni Hassan Ferhan z Iraku, który w marcu tego roku został okaleczony podczas wybuchu bomby. Aby chłopiec żył, niezbędne jest długotrwałe leczenie, którego koszt szacuje się na ok. 100 tys. zł. Chłopiec trafi do Uniwersyteckiego Szpitala Dziecięcego w Krakowie. Lekarze krakowskiej placówki nie będą pobierać wynagrodzenia za jego leczenie.

– *Dziecko jest w ciężkim stanie. Nie ma lewego pośladka, drugi jest uszkodzony. Brak tam powłok skórnych i mięśni. Chłopiec ma założony sztuczny odbył, ma także wyrwaną część jelita grubego. Dziecko ma również otwarty od tyłu staw biodrowy – mówił wczoraj dziennikarzom dr Jacek Puchała, ordynator Oddziału Chirurgii Rekonstrukcyjnej Uniwersyteckiego Szpitala Dziecięcego w Krakowie.*

Hassan pochodzi z okolic Babilonu, jego rodzice żyją. Jedno z nich najprawdopodobniej przyjedzie do Krakowa razem z chłopcem. – *Jestem bardzo wdzięczny, że dr Puchała zgodził się leczyć Hassana – podkreślił obecny na spotkaniu dr Jarosław Gucwa, prezes Polskiej Misji Medycznej. – Żaden ośrodek w Polsce nie chciał się tego podjąć. Po długich poszukiwaniach znaleźliśmy w końcu szpital w Krakowie.*

Dziecko obecnie znajduje się w Iraku – leży tam od marca tego roku, kiedy padło ofiarą wybuchu bomby. Ale w swym kraju nie ma, niestety, żadnych możliwości na leczenie, więc grozi mu

śmierć. – *Załatwiliśmy już prawie wszystkie formalności i chłopiec powinien trafić do Krakowa pod koniec tego miesiąca. Niestety, nie mamy potrzebnej kwoty na leczenie chłopca, dlatego nadal szukamy ofiarodawców, którzy chcieliby pomóc Hassanowi. Trzeba zapłacić m.in. za lekarstwa, które są bardzo drogie, posiłki, transport dziecka z Iraku, a także transport rodzica chłopca i jego zakwaterowanie w Krakowie.*

Na razie wszystkie wydatki szacuje się na ok. 100 tys. zł, ale ostateczny koszt będzie znany dopiero po wstępnych badaniach.

Dr Jacek Puchała podkreśla, że dziecko jest w bardzo ciężkim stanie. – *Nie posiadamy jednak dokładnego opisu, naszą wiedzę czerpiemy na razie tylko ze zdjęć. Konieczna jest rekonstrukcja, do czego niezbędne będą przeszczepy skóry. Proces leczenia będzie trwał ok. 3 miesięcy, oprócz tego dodatkowe 3 miesiące potrwa rehabilitacja – stwierdził Jacek Puchała. Zaznaczył, że zanim jednak dojdzie do operacji, konieczne będzie wzmocnienie Hassana i odpowiednie odżywienie. Dziecko leży w Iraku z otwartą raną już prawie pół roku. (KP)*

Podajemy numer konta, na które można przekazywać pieniądze na leczenie poszkodowanych irackich dzieci:

Bank Pekao SA III O/Kraków filia 8
ul. Krakowska 46
Stowarzyszenie Polska Misja Medyczna
nr 10701193-459811-2221-0100 z dopiskiem „Dzieci”



■ **SKRYTYKOWANY FUNDUSZ.** Ogólnopolska Izba Gospodarcza Wyrobów Medycznych Polmed negatywnie oceniła projekt Narodowego Funduszu Zdrowia dotyczący nowych zasad zaopatrzenia pacjentów w wyroby medyczne – od protez po wózki inwalidzkie. Wiceprezes Polmedu Małgorzata Semeniuk twierdzi, że projekt promuje „mniej korzystny dla pacjentów system zamknięty, w którym o wyborze wyrobów medycznych decydują urzędnicy w oparciu o konkursy ofert”.

■ **ODPOWIEDŹ KACZYŃSKIEGO.** Rzecznik Prokuratury Okręgowej w Warszawie Maciej Kujawski oświadczył wczoraj, że jeśli prezydent Warszawy Lech Kaczyński rzeczywiście dołączył PIT do oświadczenia majątkowego, to prokuratura nie będzie już zajmować się tą sprawą. Poniedziałkowa „Trybuna” zarzuciła prezydentowi stolicy, że w oświadczeniu majątkowym za 2002 r. nie podał swoich rzeczywistych dochodów. Wiceprezydent Warszawy Andrzej Urbański powiedział, że Lech Kaczyński nie zataił informacji w oświadczeniu majątkowym, gdyż dołączył do niego PIT, w którym przedstawił wszystkie swoje dochody.

■ **ŚLEDZTWO W SPRAWIE ZAGINIĘCIA TURYSTKI.** Prokuratura Rejonowa w Zakopanem wszczęła śledztwo w sprawie zaginionej w Tatrach na początku sierpnia 22-letniej turystki z woj. lubuskiego. – *Analiza niektórych zebranych dowodów może wskazywać, że chodzi duże prawdopodobieństwo, iż poszukiwana osoba nie żyje – przyznał zastępca prokuratora rejonowego Stanisław Staszal*

■ **POCISKI NA POGORZELISKU.** W trakcie dogaszania we wtorek pożaru na terenie leśnym w okolicy Pustyni Będowskiej olkuscy strażacy znaleźli ok. 20 skrośniętych pocisków (prawdopodobnie moździerzowych) oraz ujawnili odsłonięte elementy kolejnych niewybuchów. Wezwani policjanci zabezpieczyli teren z niebezpiecznymi znaleziskami. (WES)

Rezerwowa przysięga

sięgali na braterstwo broni z armią sowiecką, powinni, aby ją wypełnić, być gotowi spełnić sojusznice zobowiązania wobec armii i państwa rosyjskiego – wyjaśnia prof. Ajnenkiel. Warto przypomnieć, że do dzisiaj w tajemnicy jest utrzymywana treść zobowiązań przyjętych przez PRL w ramach Układu Warszawskiego.

Przysięga pod przymusem nieważna

Andrzej Kostrzewski zwraca uwagę na jeszcze jeden paradoks związany z przysięgą wojskową. Twierdzi, że z prawnego punktu widzenia przysięga poborowych jest nieważna. Dlaczego? – *Jest bowiem składana pod przymusem, a aby przysięga była ważna, musi być dobrowolna – twierdzi nasz rozmówca. – Poborowy nie ma natomiast żadnego wpływu na treść składanej przez siebie przysięgi. Musi, aby nie powędrować do więzienia, podnieść dwa palce i bezwiednie powtarzać słowa przysięgi – dodaje Andrzej Kostrzewski.*

Zwraca on uwagę na to, że z prawnego punktu widzenia ważna jest natomiast nadal dobrowolnie składana przysięga żołnierzy Armii Krajowej, mimo iż gen. Stanisław Okulicki rozkazem z 19 stycznia 1945 r. rozwiązał ją. Jest tak dlatego, że Armia Krajowa była formacją ochotniczą i każdy, kto do niej wstępował, dobrowolnie wymawiał słowa rotty przysięgi AK.

Z kolei generał armii Wojciech Jaruzelski nigdy natomiast nie był żołnierzem Wojska Polskiego, podobnie jak wszyscy oficerowie, którzy pożegnali się z mundurem przed odzyskaniem przez Polskę niepodległości. – *Służyli oni bowiem w Ludowym Wojsku Polskim, bo taką nazwę miała w okresie PRL armia polska. Nie można więc o Jaruzelskim mówić jako o generale Wojska Polskiego, a jedynie o generale LWP – mówi Andrzej Kostrzewski.*

Powrót do tradycji

Młode wojsko II Rzeczypospolitej już w 1919 r. obchodziło swoje pierwsze

żołnierskie święto, które nawiązywało do daty wyruszenia do walki Pierwszej Kompanii Kadrowej pod dowództwem komendanta Józefa Piłsudskiego, 6 sierpnia 1914 r.

Święto Żołnierza w rocznicę „cudu nad Wisłą” wprowadzone zostało rozkazem ministra spraw wojskowych 4 sierpnia 1923 r.

Obchodzono je również podczas II wojny światowej zarówno na Wschodzie, jak i na Zachodzie – w II Korpusie Polskich Sił Zbrojnych i Dywizji Piechoty im. T. Kościuszki oraz w Polskich Siłach Zbrojnych w Wielkiej Brytanii.

Po 1945 r. Święto Żołnierza obchodzono do 1947 r., by zrezygnować z niego na rzecz 9 maja – rocznicy podpisania kapitulacji Niemiec przez feldmarszałka Wilhelma Keitela w obecności marszałka ZSRR Gieorgija Żukowa. Od 7 października 1950 r. świętem Ludowego Wojska Polskiego uczyniono rocznicę bitwy pod Lenino – 12 października.

Na przełomie lat 80. i 90. obchody święta wojska przeniesiono na 9 maja, a następnie 3 maja. 30 lipca 1992 r. Sejm przywrócił obchody święta Wojska Polskiego w dniu 15 sierpnia.

WŁODZIMIERZ KNAP

Leśnicy apelują

W lasach Małopolski już od tygodnia utrzymuje się III stopień zagrożenia. Wilgotność ściółki w ciągu ostatnich trzech dni jest na poziomie krytycznym i wynosi 12 procent.

Każde użycie otwartego ognia w lesie lub w jego pobliżu może spowodować pożar. Dlatego Regionalna Dyrekcja Lasów Państwowych apeluje o szczególną ostrożność i prosi o maksymalne ograniczanie pobytu w lasach. (DSF)

Redaktorzy wydania:

Marek Długopolski
Jarosław Kostrzewa

Brakuje chętnych

20 mln zł na łagodzenie skutków bezrobocia w Małopolsce

(INF. WL.) Nie ma chętnych do wykorzystania 20 mln zł na łagodzenie skutków bezrobocia w górnictwie, hutnictwie oraz w branży chemicznej, które Krajowy Fundusz Pracy chce przyznać Małopolsce. Na podstawie rozważań przeprowadzonego przez urzędy pracy wynika, że na razie mogłoby zostać wykorzystane jedynie 6 mln zł.

Jak przypuszcza dyrektor Wojewódzkiego Urzędu Pracy w Krakowie Andrzej Martynuska, jednym z powodów tej sytuacji może być brak dostatecznych informacji. W tej sytuacji w WUP postanowiono zorganizować trzy spotkania. Pierwsze odbyło się wczoraj w Oświęcimiu, a następne planowane są w Tarnowie i Krakowie.

– Problem znają powiatowe urzędy pracy, ale możliwości wykorzystania tej kwoty mają także samorządy gmin, powiatów i pracodawcy. Stąd pomysł spotkań i przeanalizowania faktycznego zapotrzebowania na środki finansowe, aby z jednej strony nie stracić tej ogromnej kwoty, a z drugiej nie znaleźć się w sytuacji, gdy nie będziemy w stanie jej wykorzystać – mówi dyrektor Martynuska.

Przepływ informacji nie jest, według niego, jedynym wytłumaczeniem braku zainteresowania wykorzystaniem pieniędzy z Krajowego Funduszu Pracy. Dyrektor przypomina, że w Urzędzie Marszałkowskim odbyło się spotkanie na ten temat z udziałem przedstawicieli samorządów, a pełna informacja znajduje się na stronach internetowych WUP i Urzędu Marszałkowskiego. Zdaniem dyrektora WUP, taka sytuacja może wynikać z bierności władz różnego szczebla.

Małopolska zachodnia jest regionem, gdzie problem restrukturyzacji w górnictwie, hutnictwie czy przemyśle chemicznym jest szczególnie odczuwalny. Poza dwoma kopalniami w Brzeszczach i Libiążu wielu mieszkańców tego regionu pracuje na Śląsku.

Konsultowany wczoraj w Oświęcimiu program: „Nowy zawód, nowa praca” przygotowywany jest przez Wojewódzki Urząd Pracy w ramach „Zintegrowanego programu łagodzenia skutków restrukturyzacji górnictwa, hutnictwa oraz wielkiej syntezy chemicznej na terenie województwa małopolskiego”.

Mogą w nim uczestniczyć zarówno osoby przewidziane do zwolnienia oraz zwolnione z przyczyn zakładu pracy w okresie ostatnich 12 miesięcy z przedsiębiorstw znacząco ograniczających zatrudnienie, a należących do wymienionych w programie sektorów przemysłu oraz zakładów z nimi kooperujących. Przewiduje się, że obejmie on także małżonków. Możliwe jest również udzielanie pomocy przedsiębiorcom.

(BK)

Skazani remontują budynek byłego internatu w Wadowicach

Praca za murami

(INF. WL.) Kilkunastu osadzonych w wadowickim zakładzie karnym od lipca pracuje poza murami więzienia. To pierwszy przypadek, aby więźniowie pracowali poza miejscem odbywania kary od czasu spektakularnych ucieczek trzech osadzonych z tego więzienia.

W 2000 r. dwóch mężczyzn skazanych za drobne przestępstwa zrobiło otwór w murze celi, przez który przedostali się do budynku sądu sąsiadującego z więzieniem. Szybko ujęła ich policja. O wiele większy rozgłos towarzyszył ucieczce Ryszarda N., który, zdaniem prokuratury, brał udział w zabójstwie Andrzeja K. („Pershinga”), do-

mniemanego szefa gangu pruszkowskiego. Ryszard N. uciekł ze spacerniaka. Nadal jest poszukiwany listem gończym.

Dyrekcja wadowickiego więzienia, znajdującego się w centrum miasta, przez kilka lat bezskutecznie starała się o pracę dla skazanych. W końcu pracę więźniom zleciło wadowickie starostwo powiatowe.

Od lipca kilkunastu więźniów skazanych za drobne przestępstwa remontuje pomieszczenia byłego internatu zespołu szkół rolniczych w Radocy. Od września będzie tam siedziba domu dziecka.

Skazani, dowożeni codziennie na miejsce pracy, są pilnowani przez pracowników służ-

by więziennej. Prowadzą kompleksowy remont budynku. Materiały budowlane zapewniło starostwo. Prace dobiegają już końca. Dyrekcja zakładu karnego nie sądziła, że remont pójdzie tak sprawnie. – Każdy z osadzonych ma pewne umiejętności. Razem tworzą dobrą „firmę” remontową, czego efekty widać – mówi Jacek Jończyk, wicedyrektor ZK. – Jest to całkowicie bezpieczne przedsięwzięcie. Mamy grupę sprawdzonych więźniów, którym do końca odsiadki wyroków pozostało już niewiele czasu. Oni nie myślą o ucieczce. Odbywając karę, przynajmniej nie marnują czasu w celach – zapewnia Jacek Jończyk.

(GM)

Z Krakowa do Orelca

Wilk w „sierocińcu”

(INF. WL.) Około trzech kilogramów mięsa to dzienna porcja żywnościowa wilka – basiora – z krakowskiego zoo, który na okres remontu wybiegu został przewieziony do leśnictwa Orelca w Bieszczadach. Zwierzę zostało umieszczone w dużej zagrodzie w lesie, gdzie przed laty mieszczał się „sierociniec dla wilków”.

– Wilk potrzebuje dużo ruchu, a tutaj ma sporo miejsca do biegania. Jest dobrze karmiony – mamy obawy, czy będzie chciał wracać do Krakowa – stwierdził Ryszard Kapuściński, nadleśniczy Nadleśnictwa Brzegi Dolne. Zwierzę zjada kurczaki, suchą karmę dla psów wzbogaconą witaminami oraz padlinę znalezionej w lesie. Przedwczoraj wilk dostał zdechłą sarnę.

– Zjada wszystko, co mu damy. Stąd też wiemy, że nie mu nie dolega. Zobaczyć go trudno. Zagroda jest duża i zarosnięta krzewami – powiedział „Dziennikowi” Robert Fitkowski, leśniczy z Orelca.

Zdaniem Roberta Fitkowskiego jest mało prawdopo-



Wilk z krakowskiego zoo rzadko podchodzi do siatki zagrody w Orelcu
Fot. Edward Marszałek

dobne, aby wilk próbował uciec. – W ciągu 20 lat działalności „sierocinca” uciekły nam tylko dwa wilki. Przeszły przez 3,5-metrowej wysokości siatkę nachyloną do wewnątrz zagrody. Wdrapały się na nią jak koty – mówi leśniczy.

„Wilczy sierociniec” został założony w czasach, gdy zwierzęta nie były objęte ochroną i można było na nie polować przez cały rok. Zdarzało

się wtedy, że ktoś zabił w lecie waderę. Znalezione w lesie młode przynoszono do leśniczówki. Ośrodek działał przez 20 lat. Gdy wilki objęto ochroną, stał się niepotrzebny. Nie został jednak zlikwidowany, tylko przekazany naukowcom z UJ, którzy przez kilka lat prowadzili badania nad odżywianiem się wilków. Ostatnio zagroda stała pusta.

(ST)

Zwierzęta z krakowskiego zoo bardzo rzadko oddawane są w „depozyt hodowlany”. – Zazwyczaj staramy się je umieścić w zaprzyjaźnionych ogrodach zoologicznych. Dla wilka nie udało się nam znaleźć miejsca, dlatego pojechał do leśnictwa w Bieszczadach – mówi Jerzy Piróg z działu hodowlanego krakowskiego ogrodu zoologicznego.

Wilk musiał opuścić zoo, ponieważ nie mógł sobie poradzić z dwiema samicami. Zwierzęta mają co prawda oddzielne wybiegi, ale trzeba było je trzymać razem, np. w czasie sprzątania. Wilczyce zachowywały się agresywnie, gryzły samca. Konieczne stało się wyremontowanie wybiegu w taki sposób, aby nie musiały już w ogóle przebywać razem. Wilk ma powrócić do Krakowa w przyszłym roku. Do tego czasu na wybiegu z wilkami będzie można oglądać tylko dwie samice.

Po raz pierwszy zdarzyło się tak, że zwierzę z krakowskiego zoo zostało oddane na prze-

chowanie do innej placówki niż ogród zoologiczny. – Dla małych gatunków zwierząt łatwiej jest znaleźć miejsce. Ze zwierzętami stadnymi, do których należą wilki, jest jednak kłopot. Jeśli oddalibyśmy go do ogrodu zoologicznego, gdzie zwierzęta żyją w grupie o ustalonej od dawna hierarchii, pojawienie się nowego samca mogłoby spowodować zamieszanie – wyjaśnia Jerzy Piróg.

Zazwyczaj mieszkańcy zoo przekazywani są w „depozyt hodowlany” na stałe. W ten sposób ogrody zoologiczne pozbywają się zwierząt, których mają za dużo. Oddanie tylko na jakiś czas zdarza się wyjątkowo. Poza wilkiem nie było podobnego przypadku w ciągu ostatnich lat. Tylko raz zdarzyło się również, że krakowski ogród dostał zwierzę do przechowania. Przez krótki czas przebywał u nas szympanś Szymon, który musiał opuścić warszawskie zoo na czas remontu tamtejszej małpiarni.

(AM)

Z ostatniej chwili

Informacje dla Reklamodawców pod nr. tel. (012) 619-91-87.

Dalmacja - Neum, hotel "Zenit" 9 noclegów z wyżyw. 2 x dziennie autokar lux do j. własny 18.08 - 29.08 - 1150 zł 19.08 - 28.08 - 960 zł 27.08 - 07.09 - 1150 zł 28.08 - 06.09 - 930 zł wycieczki fakult. Dubrownik, Medugorje, Korcula Duże zniżki dla dzieci 2 - 12 lat SAMOLETEM: EGIPCI, TUNEZJA, TURCJA, KRETA, CYPR, RODOS, KOS, MAJORKA "WEDROWIEC" - Kraków, ul. Kościuszki 16, tel: (012) 427 13 27; 294 01 56, www.wedrowiec.krakow.pl Członek Krakowskiej Izby Turystyki, Polskiej Izby Turystyki Młodzieżowej	Grecja Pobytowo - Objazdowa Olimp, Meteory, Ateny, Saloniki 10 noclegów, apart. "Dimitris" 18.09 - 02.10.03 Cena: 900 zł GRECJA - Riwiera Olimpijska Dojazd własny - 10 noclegów Apartamenty "DIMITRIS" Apart. 3 os. - 1498 zł Apart. 4 os. - 1672 zł "WEDROWIEC" - Kraków, ul. Kościuszki 16, tel: (012) 427 13 27; 294 01 56, www.wedrowiec.krakow.pl Członek Krakowskiej Izby Turystyki, Polskiej Izby Turystyki Młodzieżowej
---	--

www.sopol.pl
sopol@sopol.pl

TURCJA
Samolotem z KRAKOWA

SUPER LAST MINUTE
WYLOT: 18.VIII

FETHIYE PELIN***
1660 zł HB 1/1 tydz
2230 zł HB 1/2 tyg

REMER***
1710 zł HB 1/1 tydz
2280 zł HB 1/2 tyg

POLSKA NIEDZIA
Apartamenty "LUX" 460 zł/os.
70-120 m kw. 3,4,5 osobowe
W cenie: 7 nocy, wyżywienie 3x dziennie, VAT.
Tel.: 423-52-09; 656-01-66
ul. Kalwaryjska 16; 30-504 KRAKÓW

B.T. „Jaworzyna Tour”
30-518 Kraków,
Rynek Podgórski 7,
tel. (12) 656 27 55,
656 38 18, 423 56 31

HISZPANIA + (Hiszpańskie Święta - bitwa na pomidory - TOMATINA)
OBÓZ MŁODZIEŻOWY, OBÓZ STUDENCKI, WZCZASY
19.08-31.08- 1340 zł
+ (100 zł Tomatina)
w cenie: pełny pakiet z wycieczkami

WZCZASY, OBÓZ STUDENCKI
28.08-08.09- 1090 zł
04.09-15.09- 1090 zł
w cenie: pełny pakiet bez wycieczek

SOLINA - OBÓZ SPORTOWY
17.08-29.08- 870 zł
kryty basen, hala, boisko
www.jaworzyna.com.pl

TUI JUŻ ROK W KRAKOWIE

Wyspy Kanaryjskie, Egipt, Tunezja, Maroko, Dominikana, Kuba, Meksyk, Kenia, Mauritius, Tajlandia, Bali, Malediwy, Seszele, Austria, Francja, Włochy, Słowacja, Słowenia i inne

BIURO TUI CP - Tel. 431-15-53, 431-11-20
UL. ŚW. MARKA 11A

EUROTUR
by spełniać marzenia

Kreta (z Krakowa) 1290 PLN
Rodos (z Warszawy) 1290 PLN
NOWOŚĆ! Kos (z Warszawy) 1290 PLN
Cypr (z Warszawy) 1290 PLN
Rejsy 3760 PLN

www.wyspygreckie.pl
tel. 297 2000
ul. Saska 9/6

O / Zabierzów
ul. Sportowa 11
tel. 285 13 32

Harctur
Kraków, Karmelicka 31
634-00-11; 633-93-29
www.harctur.krakow.pl

KOLONIE I OBOZY MŁODZIEŻOWE

FRANCJA 900zł
17- 29.VIII -1150zł
26.VIII- 6.IX -1200zł

HISZPANIA 1350zł
17 - 29.VIII 1530zł

POLSKA 320zł
Jurgów 18-25.VIII

TURYSTA

Kraków, pl. Szczepański 6,
tel. (012) 4228164, 4225247
Tarnów, Rynek 2, tel. (014) 6210432

CHORWACJA
Dalmacja - Riwiera Paklenica

12 dni, hotel z basenem,
wyżywienie (bufet) lux autokar

19.08-30.08 cena 1399 zł
28.08 - 8.09 cena 1375 zł
CHORWACJA OBJAZDOWA
9 dni - od Istrii po Dubrownik
19.09 - 27.09 cena: 1070 zł

WZCZASY KRAJOWE
Węgry, Słowacja, Włochy
samolotem z Krakowa - 5 kierunków

OBOZY MŁODZIEŻOWE Chorwacja

TENIS • SURFING • ROWERY KOSZYKÓWKI • SIATKÓWKI
Opieka wychowawców i trenerów, ubezpieczenia, pokoje z łazienkami, wyżywienie, wycieczki w cenie.

BIURO PORADZ TEST • TOUR Kraków, ul. Długa 3
Tel. (012) 422-10-64, 422-10-76

CHORWACJA Wyspa Hvar

WZCZASY
Najpiękniejsze plaże na wyspie
Hotele, autokar z Krakowa, szwedzki stół, pok. 2-3 osobowe z widokiem na morze

LAST MINUTE !

LAST MINUTE

• **CHORWACJA - Baska Voda**
hotel***, pokoje z widokiem na morze, lux autokar, wyżywienie,
25.08 - 05.09 - 1199zł !!!
03.09 - 14.09 - 1149zł !!!

• **GRECJA - Morze Egejskie**
hotel***, lux autokar, wyżywienie,
30.08 - 11.09 - 1250zł !!!

• **WŁOCHY - Kampania**
hotel****, lux autokar, wyżywienie,
zawiedzenie Rzymu i Wenecji,
30.08 - 11.09 - 1459zł !!!

• **HISZPANIA - Costa Brava**
camp***, lux autokar, wyżywienie,
03.09 - 16.09 - 949zł !!!

BIURO CZYNNE:
pon.-pt.: od 10.00 do 19.00
sob.: od 10.00 do 14.00

BIURO TURYSTYCZNE Kraków
Zwierzyniecka 30
tel. (12) 423-08-51, 423-18-61

Orlando

Obóz młodzieżowy
Hit tego lata !!!

Hiszpania
bitwa na pomidory

Lloret de mar + Tomatina
19.08 - 31.08 1190zł
+ 100 zł za tomatinę
warto było poczekać...

ORLANDO TRAVEL
31-063 Kraków, ul. Krakowska 15
tel.: (012) 430 62 26, tel./fax: (012) 430 62 62
www.orlando.com.pl

ARION Sp. z o.o.
Członek Polskiej Izby Turystyki

WYCIEZKI WEEKENDOWE I OBJAZDOWE

Praga i najświeższe browary
12.09 - 14.09.03 - 495 zł/os.
Budapeszt + skansen w Szentendre
5.09 - 7.09.03 - 459 zł/os.
Paryż: Luwr i Wersal
7.09 - 13.09.03 - 1146 zł/os.
Grecja Antyczna + festiwal teatralny
8.09 - 18.09.03 - 1665 zł/os.
Włochy Klasyczne - Biennale w Wenecji
6.09 - 13.09.03 - 1159 zł/os.
Hiszpania - śladami Gaudi, Dali, Picassa
8.09 - 21.09.03 - 2549 zł/os.
Lwów + Drohozyz
5.09 - 7.09.03 - 469 zł/os.

Cena zawiera: przejazd autokarem, noclegi z wyż. (wg oferty), opiekę pilota, ubezpieczenie, VAT.

Kraków, ul. Karmelicka 32,
(012) 632-01-50 www.arion.pl

Łagiewniki

Śladami
Ojca Świętego

(INF. WL.) W Sanktuarium Bożego Miłosierdzia w Łagiewnikach trwają przygotowania do zaplanowanej na najbliższą sobotę uroczystej mszy świętej dziękczynnej w pierwszą rocznicę konsekracji bazyliki przez papieża Jana Pawła II. Msza św. odprawiona zostanie o godz. 11 pod przewodnictwem wikariusza Rzymu, przewodniczącego Episkopatu Włoch, ks. kard. Camillo Ruini. Homilię wygłosi metropolita krakowski ks. kard. Franciszek Macharski.

Podczas mszy św. poświęcony zostanie obraz Matki Boskiej Miłosierdzia, będący kopią obrazu z Ostrej Bramy w Wilnie. Odsłonięte zostaną również tablice upamiętniające zawierzenie świata Bożemu Miłosierdziu przez papieża Jana Pawła II podczas ubiegłorocznej pielgrzymki do Polski, Krakowa i Łagiewnik. O udział w łagiewnickich uroczystościach zaapelował do wiernych w liście pasterskim ks. kard. Franciszek Macharski, przypominając, że w ciągu roku, jaki upłynął od pielgrzymki papieża Jana Pawła II do ojczyzny, śladami Ojca Świętego kroczyło w Łagiewnikach ponad półtora miliona pielgrzymów.

Pierwsza msza święta dla pątników, którzy zjadą do Łagiewnik na pierwszą rocznicę konsekracji, odbędzie się o godz. 8 w kaplicy klasztornej. Następne – o godz. 9, 11, 15.20 i 18 – odprawione zostaną w bazylice. W uroczystej mszy św. dziękczynnej o godz. 11 weźmie udział – jak się przypuszcza – kilkadziesiąt tysięcy wiernych. Po jej zakończeniu w dolnej, nie wykończonej jeszcze części bazyliki, będzie można zobaczyć wystawę przedstawiającą historię rozbudowy sanktuarium. Wystawa fotografii Anny Klinik-Osuch oraz akwarel Józefa Stachnika czynna będzie tylko przez dwa dni – 16 i 17 sierpnia. (G)

Procesja Zaśnięcia

W sanktuarium w Kalwarii Zebrzydowskiej

(INF. WL.) W Kalwarii Zebrzydowskiej od wtorku trwają obchody wielkiego sierpniowego odpustu Wniebowzięcia Najświętszej Marii Panny. Główne triduum odpustowe, połączone z barwną procesją Zaśnięcia (Pogrzebu Matki Bożej), rozpocznie się w piątek, 15 sierpnia. Obchody zakończą się zaś w niedzielę, 17 sierpnia, gdy z Brodów do bazyliki przejdzie procesja Tryumfu Matki Bożej. W niedzielnych uroczystościach weźmie udział gość z Watykanu – kardynał Camillo Ruini.

Kult maryjny w Kalwarii Zebrzydowskiej sięga czasów fundatora, wojewody krakowskiego Mikołaja Zebrzydowskiego. To on postarał się o tytuł Matki Bożej Anielskiej dla głównego kościoła klasztornego Ojców Bernardynów, to on zbudował pierwsze dwie kaplice maryjne, tworząc początek Drózek Matki Bożej, równoległych do pasyjnych Drózek Pana Jezusa.

Kult maryjny znacznie się ożywił w 1641 r., z chwilą umieszczenia w kościele obrazu Matki Bożej Kalwaryjskiej, podarowanego bernardynom przez Stanisława z Brzezia Paszkowskiego, właściciela pobliskiej Kopytówki. Obraz ten, będący kopią wizerunku Matki Bożej Myślenickiej, rychło stał się ważny jako łaskami słynący. W 1667 r. wizerunek umieszczono w specjalnej kaplicy, gdzie znajduje się do chwili obecnej. W 1887 r. biskup krakowski Albin Dunajewski przyozdobił go papieskimi koronami.

Wielkim czcicielem Matki Bożej Kalwaryjskiej był kardynał Karol Wojtyła. Już jako papież Jan Paweł II dwukrotnie – w roku 1979 i 2002 – nawiedził kalwaryjską bazylikę, przynosząc ze sobą Złotą Różę, najwyższe odznaczenie papieskie, przyznawane największym sanktuarium na świecie. Modlitewna pamięć o Janie Pawle II towarzyszyć będzie pielgrzymom także w czasie tegorocznego odpustu.



Kaplica z cudownym obrazem Matki Bożej Kalwaryjskiej

Fot. Wacław Klag

Piątkowe obrzędy rozpoczną się o godz. 16 odprawieniem uroczystych niesporów przed kaplicą Domku Matki Bożej. Przewodniczyć im będzie nowy biskup radomski, ks. dr Zygmunt Zimowski. Po niesporach sprzed kaplicy wyruszy procesja Pogrzebu Matki Bożej z udziałem ks. kardynała Franciszka Macharskiego. Zgodnie z wielowiekową tradycją, w procesji niesiona będzie leżąca w trumnie figura Matki Bożej Zaśniętej.

Ozdobą procesji są asysty i ludowe zespoły muzyczne w strojach regionalnych, orkiestry dęte i kapele. Najstarsza asysta, cieszyńska, uczestniczy w procesji kalwaryjskiej niezmiennie od ponad 250 lat. Każda z asyst, w skład których wchodzi wyłącznie panny i kawalerowie ubrani w stroje ślubne, posiada tzw. parę królewską, niosącą zdobioną szarfami koronę, symbol królewskiej godności Matki Zbawiciela. Na zakończenie procesji, która dotrze do Brodów o zmroku, odprawiona zostanie msza święta pod przewodnictwem metropolity krakowskiego.

W sobotę, 16 sierpnia do Kalwarii przybędzie Pielgrzymka Młodzieży. O godz. 19.30 młodzie

ludzie zgromadzą się na Górze Ukrzyżowania. Z tego miejsca, już w ciemnościach, wyruszy w kierunku bazyliki procesja Światła. Uroczystość zakończy msza św. odprawiona pod przewodnictwem biskupa Jana Szkodonia.

W niedzielę, 17 sierpnia odbędzie się główna uroczystość odpustowa, wieńcząca sierpniowe triduum. Przybywa na nią zazwyczaj około stu tysięcy wiernych. Pielgrzymi wczesnym rankiem gromadzą się w Brodach, skąd wyrusza procesja Tryumfu Matki Bożej. Przy akompaniamencie radosnych tonów orkiestr dętych biorą na ramiona piękny rokokowy feretron z figurą Wniebowziętej Marii, ubraną w błękitny płaszcz, z korona na głowie. Procesja dotrze do ołtarza polowego przed bazyliką około godziny 11. Mszy świętej pontyfikalnej przewodniczyć będzie gość z Watykanu, kardynał Camillo Ruini.

Zgodnie z odwieczną polską tradycją święta Matki Boskiej Zielnej, w czasie liturgii poświęcone zostaną owoce, zioła i kwiaty polne, które wierni zanoszą na swoje zagony, prosząc o obfitość przyszłorocznych plonów.

JAROSŁAW P. KAZUBOWSKI

40 lat od koronacji Gaździny Podhala

Ważny czas dla Ludźmierza

(INF. WL.) Od minionej niedzieli Ludźmierz przeżywał Dni Maryjne, prowadzone przez o. Kamila Cichockiego, paulina z Jasnej Góry. Poprzedziły one zarówno uroczystość Wniebowzięcia Najświętszej Marii Panny, jak i przypadającą w tym roku 40. rocznicę koronacji figury Matki Bożej Ludźmierskiej, Gaździny Podhala.

Maryjna pasterka w uroczystość Wniebowzięcia, obchodzonego na Podhalu jako święto Matki Boskiej Zielnej, ma bardzo długą tradycję, a gromadzi zwykle kilka tysięcy Podhalan, wielu w góralskich strojach. Od jedenastu lat, godzinę przed mszą św. o północy, zbierają się poeci i miłośnicy poezji religijnej, następuje bowiem ogłoszenie wyników dorocznego Konkursu Poezji Religijnej, który od śmierci ks. prof. Józefa Tischnera ma go za patrona. Utwory są oceniane i nagradzane w dwóch kategoriach – literackiej i gwarowej, a poeci ślą do Ludźmierza wiersze nie tylko z Polski, ale i z zagranicy. Plon konkursu w postaci wybranych wierszy wychodzi drukiem i każdy z uczestników, a jest ich zwykle kilkuset, otrzymuje taki tomik. Wyróżnieni poeci za honor poczytują sobie możliwość odczytania z wysokości polowego ołtarza wierszy tuż przed maryjną pasterką, przydając liryzmu i piękna rozmodleniu ludźmierskiej nocy.

W piątek natomiast nie mniejszy tłum pielgrzymów, z pocztami sztandarowymi, przybędzie na sumę odpustową. Koncelebrwana, jubileuszową mszę z okazji 40-lecia koronacji cudownej figury Matki Bożej Ludźmierskiej zaplanowano na godz. 11.30.



Godzinę przed północą zbierają się miłośnicy poezji religijnej Fot. Anna Szopińska

Będzie jej przewodniczył ks. kard. Franciszek Macharski.

Starania o koronację złocistej Madonny rozpoczęły się co prawda już w 1934 r., ale przerwał je wybuch wojny. Koronacyjnym zamysłem ponownie nadano bieg w 1962 r. Ówczesny ludźmierski proboszcz, ks. Leonard Haređziński, śląc petycję do arcybiskupa, pisał m.in.: „Pobożny lud maryjny pragnie, aby wizerunek Podhalańskiej Matki Bożej był ozdobiony papieskimi koronami”. Odpowiedź Soboru Watykańskiego II była pozytywna. Ludźmierz przygotowywał się do koronacji od początku sierpnia 1963 r. Powstał wtedy 20-metrowy ołtarz koronacyjny, kościół otoczył dekoracyjny różaniec, a figura przeszła w Krakowie renowację.

Prymas Stefan Wyszyński przyjechał na koronację wprost z uroczystości w Częstochowie, witany przez 200-tysięczną rzeszę wiernych, w tym rodaków zza wielkiej wo-

dy. Po odczytaniu dekretu koronacyjnego i telegramu od papieża Pawła VI koronami uwieńczyli figurę prymas Wyszyński w asyście ówczesnego biskupa Karola Wojtyły. Homilia też była dziełem prymasa.

Na zakończenie uroczystości czterech biskupów w procesji ruszyło z ukoronowanym posągiem w stronę kościoła. Wtedy z ręki Matki Bożej wypadło berło, które zdołał pochwycić bp Karol Wojtyła. W powszechnym przekonaniu wstawiennicza moc Gaździny Podhala sprawiła, że kardynał Karol Wojtyła obrany został papieżem – to ona powierzała mu swe berło, miała zapowiedzieć późniejsze wydarzenie z 1978 r. Uczestnicy zapamiętali też, że podczas nabożeństwa koronacyjnego ustał ulewny deszcz.

W liście do parafian biskup Wojtyła przypominał potem, jak ten skarb Ludźmierza i Podhala powinien być strzeżony: „Ten skarb, Moi Drodzy, to nie tylko złota korona na skroniach Królowej Podhala, ale także Jej Królestwo w duszach, w myślach, słowach i uczynkach, (...) we wszystkim, czego tknie człowiek wierzący i prawdziwy czciciel Maryi”.

Papież Paweł VI, oglądając fotografie z koronacji, miał rzec w Watykanie: „To jest Polska, to jest tylko tam możliwe”. A papież Jan Paweł II koronację figury wspominał jeszcze podczas swej pielgrzymki do Ludźmierza, 7 czerwca 1997 r.

Symbolicznym zwieńczeniem 40-lecia będzie teraz umieszczenie w kryształach, u stóp cudownej figury, piuski, którą Jan Paweł II darował w Watykanie dla sanktuarium w lutym tego roku. (ASZ)

Ostry Dyżur

**W MEDIA MARKT!
TYLKO DZISIAJ
OD 16.00 DO 21.00!
WSZYSTKIE
TELEWIZORY
32" I WIĘKSZE**

**o 25%
taniej!**

KRAKÓW, M1

Media Markt
KOMPUTERY • RTV • AGD • DVD • CD • FOTO • TELEKOMUNIKACJA

Gospodarka

BP żąda przeprosin od Inspekcji Handlowej

Czarna lista z pomyłkami

Nie milkną echa opublikowania przez Inspekcję Handlową czarnej listy stacji paliw oferujących paliwo nie spełniające norm. We wtorek i w środę pisaliśmy w „Dzienniku” o usuwaniu kolejnych stacji z czarnej listy przez samą IH (lista dostępna jest w Internecie i od połowy lipca usunięto z niej 10 stacji). Wczoraj rozmawialiśmy z przedstawicielami firmy BP Polska, która zażądała od Inspekcji Handlowej sprostowania i przeprosin za „bezpodstawne umieszczenie stacji BP na wyżej wspomnianej liście”.

– W lipcu na czarnej liście znalazły się dwie nasze stacje – z Bydgoszczy i z Opola – tłumaczy Dorota Adamska z BP Polska. – Po przeprowadzeniu kontrolnych badań okazało się, że w przypadku Bydgoszczy zakwestionowane paliwo najzwyczajniej spełniało wszystkie normy. W przypadku Opola okazało się, że zakwestionowany parametr w oleju napędowym – nawiasem mówiąc przekroczony śladowo – w ogóle nie znajduje się w normach zawartych w rozporządzeniu ministra gospodarki, które stanowiło odniesienie dla prowadzonych kontroli – dodaje. Na potwierdzenie tych słów BP Polska przesłało do naszej redakcji kopię pisma, w którym Główny Inspektorat Inspekcji Handlowej informuje o powodach usunięcia z „czarnej listy” dwóch stacji BP.

Firma BP Polska informuje, że „ze względu na poniesione straty zarówno finansowe, jak i trudne do oszacowania i odbudowania straty związane z utratą reputacji” zwróciła się z żądaniem do Inspekcji Handlowej o umieszczenie sprostowania i przeprosin we wszystkich tych mediach, które relacjonowały wyniki kontroli oraz umieściły informację o stacjach BP na czarnej liście. Chodzi przede wszystkim o media lokalne z Opola i Bydgoszczy, gdyż właśnie ich siła oddziały-

wania miała największy wpływ na potencjalnych klientów wspomnianych dwóch stacji paliw.

Jednocześnie BP zapewnia, że od początku popiera samą ideę kontrolowania jakości paliw, jednak ubolewa nad „sposobem prezentacji wyników kontroli, który wprowadził zamęt na polskim rynku paliwowym i przyczynił się do dezorientacji klientów, co w efekcie końcowym sprzyja nieuczciwym sprzedawcom”.

(DER)

Jak premier Miller z fałszerzami paliw wojował

Nic dodać, nic ująć. Od kilku tygodni mieliśmy wrażenie, że wykorzystywana propagandowo przez rząd kontrola na stacjach benzynowych (prowadzona przez Inspekcję Handlową) jeszcze nieraz – za przeproszeniem – odbija się niezdrową czkawką na „forum publicznym”. Mamy gorzką satysfakcję, że to właśnie „Dziennik” jako pierwszy donosił o przypadkach dostarczania nie spełniającego norm paliwa wprost z rafinerii, które – jak wiadomo – nie podlegają kontroli Inspekcji Handlowej. Jako jedni z pierwszych przypominaliśmy też, że nie muszą spełniać norm benzyny i oleje sprzedawane z państwowych rezerw czy zapasów obowiązkowych, co – delikatnie rzecz ujmując – ukazuje dwuznaczną rolę państwa w wojnie z fałszerzami paliw. Teraz z godnością przyjmujemy raz, jakie na pewno na wszystkich dziennikarzy spadną ze strony Inspekcji Handlowej. Przecież nikt tej „dynamicznie się zmieniającej” listy nie kazał nam kolokwialnie nazywać czarną listą. Nikt nie sugerował, aby stacje benzynowe, które teraz udowadniają swoją niewinność nazywać chrzcielnicami.

Trwamy w przekonaniu, że rozpoczęta podobno (IH nie zaprzecza ani nie potwierdza) kontrola hurtowników paliw da nam mniej powodów do ośmieszania skądinąd koniecznej dbałości o jakość benzyny, którą wlewamy do baków naszych samochodów.

JACEK ŚWIDER

Polska – kraj dla turystów

Gościom z zagranicy przeszkadza
brak tanich linii lotniczych
i zły stan naszych dróg

6,2 mln turystów odwiedziło Polskę w I półroczu 2003 r. – szacuje Instytut Turystyki. To o ok. 2 proc. mniej w porównaniu z pierwszą połową 2002 r. Instytut zakłada, że po wakacjach liczba turystów okaże się większa niż w roku poprzednim. Polacy korzystają z ciepłego lata i częściej wybierają krótkie wyjazdy krajowe niż zagraniczne.

Zdaniem prezesa Polskiej Organizacji Turystycznej Andrzeja Kozłowskiego, przy notowanym od kilku lat w Polsce spadku liczby przyjazdów turystycznych „nawet 2-proc. spadek to duży sukces”. Poza tym wyniki powinny się poprawić po wakacjach, ponieważ najwięcej turystów przyjeżdża w lipcu i sierpniu. Liczba przyjazdów powinna też wzrastać w późniejszym okresie, zwłaszcza po wstąpieniu do UE, ponieważ Polską interesuje się coraz więcej turystów z krajów „piętnastki”, głównie studenci.

Według danych POT, w I półroczu 2003 r. coraz więcej osób przyjeżdżało do Polski w celach turystycznych i służbowych, było też więcej przyjazdów Polonii. Spada natomiast tranzyt i przyjazdy na zakupy. Wzrosła liczba turystów zza wschodniej granicy, korzystających z hoteli. Coraz więcej jest też turystów, którzy przyjeżdżają do Polski po raz pierwszy.

Według prezesa Kozłowskiego, największe przeszkody w rozwoju turystyki przyjazdowej to wysokie ceny biletów lotniczych i hoteli oraz problemy z transportem. Zagraniczni turyści najczęściej wytykają nam brak tanich linii lotniczych, brak dogodnych połączeń kolejowych, zły stan dróg oraz problemy z szybkim przekroczeniem granicy. Poza tym ceny w polskich hotelach są wyższe lub na tym samym poziomie co ceny w hotelach na zachodzie Europy.

Według Kozłowskiego, problemem jest również słaby dostęp do informacji turystycznej o naszym kraju. Wiąże się to z brakiem środków na promocję Polski za granicą. W 2003 r. POT ma na ten cel ok. 7 mln euro, podczas gdy Czechy wydadzą na promocję ogólnie 40 mln euro, a Węgry – 86 mln euro.

(PAF)

Od początku roku

Większy ruch w bankach

Bankowcy nie mają powodów do zadowolenia. Wynik finansowy netto banków komercyjnych w I kwartale 2003 r. wyniósł 1 mld zł, czyli był niższy o ponad 24 proc. niż przed rokiem – wynika z danych Generalnego Inspektoratu Nadzoru Bankowego. Wynik z odsetek zwiększył się zaledwie o 1 proc.

Wzrosły za to aktywa banków – do końca marca 2003 r. o 12,5 mld zł (czyli o 2,8 proc.). Spowodował to między innymi spadek wartości złotego, który w warunkach stałych kursów (z końca grudnia 2002 r.) byłby niemal o połowę niższy. Klienci, licząc na przyszłą aprecjację polskiej waluty, zakładali lokaty bankowe i zaciągali kredyty w walutach obcych.

Ponowne zainteresowanie klientów lokatami bankowymi polegało głównie na „przekładaniu” środków między różnymi formami ich lokowania w kilku dużych bankach (na przykład, aby uciec od opłat i prowizji za korzystanie z „tradycyjnych” ROR-ów, klienci decydują się na otwarcie w tym samym banku konta

internetowego, nie obciążonego tak wysokimi opłatami). Coraz większe zainteresowanie bankowością elektroniczną powoduje wzrost konkurencji na tym rynku – zauważa GINB.

Przyrost lokat nastąpił wyłącznie na rachunkach bieżących (wzrosły o 91,7 proc.), na skutek m.in. przepływu na nie środków z lokat terminowych (te zmniejszyły się o 6,7 proc.).

Nadal zwiększa się zadłużenie gospodarstw domowych. Na przyrost o 1,9 mld zł (o 2,6 proc.) należności kredytowych od tej grupy klientów złożyły się wyłącznie kredyty walutowe. Poziom należności w złotych obniżyły się o 0,2 proc. Głównym czynnikiem, prowadzącym do wzrostu tych kredytów, były inwestycje mieszkaniowe, choć spora popularnością wśród klientów cieszyły się też kredyty konsumenckie.

W pierwszym kwartale 2003 r. liczba działających w Polsce banków prywatnych zmniejszyła się z 52 do 50, w tym z przewagą kapitału polskiego z 7 do 6. Do tej ostatniej grupy należą trzy

Tańsze alkohole?

Ministerstwo Finansów rozważa przeprowadzenie w 2004 roku dwóch obniżek akcyz na piwo i wino. Pierwsza nastąpi prawdopodobnie już 1 stycznia – poinformował dyrektor departamentu akcyzy w resorcie finansów Edmund Cichowski.

W sumie stawki podatku mogą zostać obniżone o 20–30 proc. Obowiązująca stawka podatku akcyzowego na piwo wynosi w Polsce równoważność 1,68 euro na 1 hektolitr, a w UE 0,748 euro na 1 hektolitr za każdy stopień zawartości ekstraktu. Resort finansów liczy na to, że pierwsza obniżka akcyzy spowoduje spadek cen i pobudzi popyt. To ma być główny warunek przeprowadzenia kolejnych redukcji.

Cichowski podkreślił, że nie podjęto jeszcze ostatecznych decyzji w sprawie redukcji stawek. – Przy konstruowaniu ustawy budżetowej na przyszły rok ministerstwo będzie jednak brało pod uwagę skutki obniżek. Na razie kierownictwo MF nie ma zastrzeżeń do propozycji naszego departamentu – dodał.

(PAP)

■ POPYT NA ZBOŻE.

Ponad 1 mln ton zbóż skupili w tym roku przedsiębiorcy z dopłatami Agencji Rynku Rolnego. Ziarna skupiono więcej niż w tym samym okresie ubiegłego roku, mimo że zapowiadają się niższe zbiory zbóż. Według ARR, cena skupu z dopłatą jest atrakcyjna dla rolników. W przypadku spełnienia wszystkich parametrów jakościowych w sierpniu producent otrzymuje dopłatę w wysokości 110 złotych, uzyskując cenę 550 zł za tonę pszenicy. W tym roku są mniejsze koleje przed magazynami niż przed rokiem, więcej podmiotów dokonuje skupu z dopłatami, większa jest także liczba magazynów przyjmujących zboże. Mechanizmami interwencyjnymi (skup z dopłatami i dopłaty do przechowywania zbóż) zostało objęte 5,8 mln ton zbóż: 5,1 mln ton pszenicy i 0,7 żyta. To o 1 mln więcej niż skupiono w 2002 r.

■ INWESTYCJE IKEI.

Szwedzka sieć sklepów meblowych IKEA zamierza zainvestować w Polsce w ciągu najbliższych 2–3 lat około 100 mln dolarów. Nasz kraj jest obecnie pierwszym pod względem ilościowym dostawcą produktów do światowej sieci spółki. 80 polskich firm, współpracujących z grupą IKEA, wyeksportuje w 2003 r. towary wartości około 2,6 miliarda zł. Od 1992 r. grupa zainvestowała w Polsce 450 mln USD, obecnie ma tu siedem sklepów.

Koniunktura

↓ WIG 20	1438,65	(-0,42%)
↑ EFL	39,10 zł	(21,8%)
↓ CENTROZAP	0,22 zł	(-12,10%)
↑ 1 dolar*	3,8870 zł	(1,01%)
↑ 1 euro*	4,3721 zł	(0,05%)
↓ ropa naftowa**	29,88 - 29,90	USD
↑ Nasdaq***	1693,36	(1687,01)

*) kurs średni NBP

**) cena otwarcia na Międzynarodowej Giełdzie Paliw w Londynie za baryłkę ropy Brent z Morza Północnego, z dostawą natychmiastową

***) wskaźnik giełdy nowojorskiej Nasdaq, wczorajszy kurs otwarcia, w porównaniu z kursem zamknięcia w dniu poprzednim (w nawiasie)

(b.ch)

Kursy w kantorach – w złotych

■ **KRAKÓW** – dolar, skup: 3,850, sprzedaż: 3,890–3,900, euro, skup: 4,340–4,350, sprzedaż: 4,380–4,390, funt, skup: 6,120–6,130, sprzedaż: 6,220–6,250, frank szw., skup: 2,790–2,800, sprzedaż: 2,860–2,880, korona czeska, skup: 0,1320, sprzedaż: 0,1400–0,1410, korona słowacka, skup: 0,1050, sprzedaż: 0,1085–0,1100.

■ **TARNÓW** – dolar, skup: 3,800, sprzedaż: 3,820, euro: 4,280, sprzedaż: 4,380, funt, skup: 6,220, sprzedaż: 6,320, frank szw., skup: 2,765, sprzedaż: 2,820, korona czeska, skup: 0,1335, sprzedaż: 0,1385, korona słowacka, skup: 0,1045, sprzedaż: 0,1075.

■ **RZESZÓW** – dolar, skup: 3,770, sprzedaż: 3,860, euro, skup: 4,280, sprzedaż: 4,380, funt, skup: 6,060, sprzedaż: 6,200, frank szw., skup: 2,780, sprzedaż: 2,970, korona czeska, skup: 0,1330, sprzedaż: 0,1460, korona słowacka, skup: 0,1040, sprzedaż: 0,1100.

■ **NOWY SĄCZ** – dolar, skup: 3,830, sprzedaż: 3,920, euro, skup: 4,330, sprzedaż: 4,410, funt, skup: 6,140, sprzedaż: 6,240, frank szw., skup: 2,795, sprzedaż: 2,870, korona czeska, skup: 0,1310, sprzedaż: 0,1315, korona słowacka, skup: 0,1010, sprzedaż: 0,1080.

■ **OŚWIECIM** – dolar, skup: 3,810, sprzedaż: 3,900, euro, skup: 4,300, sprzedaż: 4,390, funt, skup: 6,070, sprzedaż: 6,250, frank szw., skup: 2,730, sprzedaż: 2,850, korona czeska, skup: 0,1350, sprzedaż: 0,1440, korona słowacka, skup: 0,1045, sprzedaż: 0,1120.

(B.CH.), (EWA), (JT), (K), (PAW)

Tabela NBP nr 157/2003 (z 13 VIII) Kurs średni

		Kurs średni	zmiana w %
Australia	1 AUD	2,5441	0,26
Cypr	1 CYP	7,4501	0,10
Czechy	1 CZK	0,1362	0,29
Dania	1 DKK	0,5882	0,05
Estonia	1 EEK	0,2794	0,04
Hongkong	1 HKD	0,4982	0,97
Japonia	100 JPY	3,2651	0,70
Kanada	1 CAD	2,8088	0,87
Litwa	1 LTL	1,2662	0,06
Łotwa	1 LVL	6,7827	0,53
Malta	1 MTL	10,2343	0,24
Norwegia	1 NOK	0,5308	0,26
RPA	1 ZAR	0,5239	0,04
Rosja	1 RUB	0,1279	0,95
Słowacja	1 SKK	0,1045	0,19
Słowenia	100 SIT	1,8606	0,08
Szwajcaria	1 CHF	2,8286	-0,18
Szwecja	1 SEK	0,4743	0,38
UGW	1 EUR	4,3721	0,05
Ukraina	1 UAH	0,7290	1,00
USA	1 USD	3,8870	1,01
Węgry	100 HUF	1,6902	0,20
W. Brytania	1 GBP	6,2272	0,68
MFV(SDR)	1 XDR	5,3879	0,08

Na rynku międzybankowym za dolara płacono 3,88 zł, czyli 0,8 gr więcej niż we wtorek na zamknięciu, a za euro 4,379 zł, czyli o 1 gr więcej.

Otwarte Fundusze Emerytalne
wartości jednostek rozrachunkowych z 12.08.2003 r.

OFE	12-08-2003	11-08-2003	zmiana w proc.
AIG	16,03	15,93	0,63
ALLIANZ POLSKA	16,56	16,47	0,55
BANKOWY	17,08	16,96	0,71
COMMERCIAL UNION	17,35	17,25	0,58
DOM	17,44	17,32	0,69
KREDYT BANK	14,75	14,66	0,61
ING NATIONALE NEDERLANDEN	18,38	18,27	0,60
SAMPO	18,00	17,91	0,50
ERGO HESTIA	17,24	17,15	0,52
PEKAO	15,75	15,67	0,51
POCZTYLION	16,02	15,92	0,63
POLSAT	18,53	18,43	0,54
PZU (Złota Jesień)	17,22	17,13	0,53
SKARBIEC-EMERYTURA	16,08	15,99	0,56
CREDIT SUISSE		16,72	
GENERALI	17,29	17,18	0,64

13 sierpnia 2003 r. Notowania Giełdy Papierów Wartościowych sesja nr 2628

Notowania rynku jednolitego									
KURS		AKCJE	Ostatni kurs zł	Zmiana %*	OBRÓT		Rynek	P/BV C/WK	P/E C/Z
Min. zł	Maks. zł				Wartość (tys. zł)	Wolumen (sztuki)			
1,65	15,00	7Bulls	1,65	0,0	0,0	0	1,51	x	
5,50	11,90	Agros	9,35	-7,4	34,0	1795	0,41	x	
0,85	2,99	AL-Pras	2,20	0,0	5,3	1157	1,23	x	
12,40	17,80	AmerBank	12,60	1,6	0,3	10	2,49	112,50	
0,26	1,04	Ampli	0,71	9,2	18,5	13000	0,40	x	
0,30	0,95	Beefsan	0,65	0,0	0,0	0	x	x	
0,48	4,10	Best	0,63	0,0	0,0	0	x	x	
0,21	0,82	Budopol	0,58	13,7	6,8	6230	3,40	x	
0,76	3,49	Bytom	2,80	-6,4	8,0	1371	x	x	
20,00	40,00	Drosed	33,00	0,0	0,0	0	0,97	x	
0,26	0,95	Ekodrob	0,89	11,2	0,2	100	x	x	
0,63	2,55	Enap	1,92	-8,6	3,5	900	1,69	3,30	
1,17	2,30	Energopol	1,96	0,0	0,0	1	0,23	x	
1,35	2,42	Fasing	2,35	8,8	228,5	49173	0,18	15,50	
0,75	2,85	Ferrum	2,85	6,3	0,6	99	0,48	x	
0,18	0,98	Fon	0,39	-2,5	0,3	354	0,39	x	
21,90	31,00	Fortis	30,40	0,0	79,7	1310	0,91	15,50	
1,01	2,30	Gant	1,20	-19,5	14,9	6000	0,45	45,80	
1,70	4,86	Garbarnia	2,00	2,6	0,6	150	8,11	x	
3,55	11,00	Hutmen	11,00	0,0	227,0	10317	0,38	23,10	
12,20	37,10	Hydrogd	30,50	0,0	0,0	0	1,71	31,20	
9,45	30,00	Hydrobud	24,00	5,3	1,0	20	0,91	45,90	
0,10	0,83	IBS	0,43	10,3	23,2	28500	x	x	
13,60	23,00	Indykpol	22,00	-2,2	2,9	67	1,26	42,90	
2,20	5,35	Instalkrak	3,16	-16,2	1,3	202	0,53	16,40	
1,45	3,50	KZWM	2,50	0,0	2,0	400	0,44	14,70	
0,07	0,52	ŁDA	0,12	0,0	22,2	87461	x	x	
1,00	2,05	Masters	1,80	0,0	4,9	1322	0,80	x	
1,52	6,40	Milmet	6,40	12,3	183,7	14675	0,38	18,50	
10,00	16,00	Mitex	15,90	0,0	0,0	0	2,07	16,80	
0,91	2,40	Nafta	2,35	-2,1	3,8	800	0,70	x	
10,00	14,40	NDA	11,00	2,3	4,4	200	0,75	x	
4,01	15,00	Novita	7,00	2,2	32,4	2318	0,45	x	
0,60	2,35	Odlownie	2,15	0,0	1,5	350	2,59	6,80	
0,40	2,49	Pekabex	1,14	-3,4	28,3	12723	0,17	x	
0,68	5,50	Pekpol	1,10	0,0	2,1	952	5,85	x	
1,10	2,25	Pemug	1,61	0,0	0,0	0	x	x	
10,10	16,80	Permedia	16,80	4,0	1,7	50	1,78	10,00	
1,64	3,35	Polina	3,01	0,0	0,0	0	0,47	x	
5,40	29,90	Pozmeat	6,85	0,0	0,0	0	0,43	x	
1,33	9,00	PPWK	3,20	-10,9	4,9	763	12,52	x	
1,00	2,85	Protektor	2,60	0,0	0,0	0	0,34	1,30	
0,89	3,00	Sanwil	2,89	18,0	26,8	4626	0,53	57,50	
1,66	3,80	Skotan	3,40	4,3	42,2	6175	0,37	x	
0,20	0,59	Tonsil	0,56	-5,1	9,5	8204	x	x	
0,26	0,49	TUP	0,45	9,8	16,6	18400	2,43	x	
28,00	39,50	Unimil	29,50	0,0	0,0	0	1,19	13,80	
1,46	5,40	Wafapomp	4,60	21,1	32,1	3550	0,42	6,30	
0,95	2,62	WFM Oborniki	1,20	0,0	4,0	1660	0,23	1,50	
22,00	117,00	Wistli	117,00	12,5	18,6	79	1,25	30,00	
3,13	6,95	ZEG	6,80	-2,2	9,9	726	0,27	8,30	

Notowania ciągłe - podsumowanie										
KURS		AKCJE	KURS		Zmia- na %*	OBRÓT		Ry- nek	P/BV C/WK	P/E C/Z
Min. zł	Maks. zł		Otwarcia zł	Zamknię- cia zł		Wartość (tys. zł)	Wolumen (sztuki)			
Obligacje skarbowe (trzyletnie)										
		TZ0204	99,81	99,81	-0,1	220,8	1 104			
		TZ0205	98,83	98,65	-0,1	1708,5	8 629			
		TZ0206	99,32	99,20	-0,1	552,0	2 778			
		TZ0504	99,82	99,82	0,0	679,2	3 394			
		TZ0505	98,82	98,90	0,0	1047,8	5 292			
		TZ0506	99,60	99,60	0,0	144,7	725			
		TZ0804	99,07	99,15	0,1	1441,7	7 271			
		TZ0805	98,83	98,90	0,1	582,6	2 943			
		TZ0806	—	97,50	0,0	0,0	0			
		TZ1103	99,99	99,91	0,1	407,9	2 038			
		TZ1104	98,83	98,85	-0,2	660,5	3 333			
		TZ1105	98,81	98,98	0,0	189,1	955			

Wartości indeksów giełdowych			
	KURS		Zmiana dzienna (w %) zamk./zamk.
	Otwarcia	Zamknięcia	
WIG	19 120,68	18 958,84	-0,22
WIG 20	1 454,99	1 438,65	-0,42
MIDWIG	1 194,11	1 181,90	-0,52
NIF	56,69	56,54	-0,75
WIRR	2 381,48	2 381,04	1,03
TECHWIG	550,49	530,68	-1,89
WIG-BANKI	25 914,13	25 999,78	0,68
WIG-BUDOW	14 332,69	14 287,82	-0,33
WIG-INFO	12 593,07	12 284,31	-1,72
WIG-SPOŻYW	15 953,84	15 846,92	-1,49
WIG-TELEKOM	7 608,04	7 475,00	-1,89

Na przekór Europie

Choć środa była piątym z rzędu dniem wzrostu na wszystkich europejskich giełdach (z wyjątkiem Portugalii), w Warszawie sesja zakończyła się spadkiem, co prawda przy rekordowo wysokich obrotach (sięgnęły 575 mln zł).

Na Zachodzie największy popyt panował na akcje eksporterów, takich jak holenderski Philips Electronics czy niemiecki Siemens. Dzięki podwyżkom cen akcji Lufthansy i MAN, które pochwały się w okresowych raportach zyskami powyżej prognoz, niemiecki DAX wzrósł o 1 proc., brytyjski FTSE 100, o 0,1 proc., francuski CAC 40 - o 0,6 proc. W Polsce „królową” parkietu była Telekomunikacja Polska. Inwestorzy pozytywnie odebrali wyniki operatora za II kwartał 2003 r., choć były mniejsze od oczekiwań analityków.

Ze względu na publikację raportów okresowych, w centrum uwagi handlowców znalazły się również PKN Orlen i Netia (zysk netto tego pierwszego wzrósł powyżej prognoz, zaś „konkurencja w telekomunikacji” zanotowała mniejszą od spodziewanej stratę). Ich początkowo wysokie notowania osłabły jednak w ślad za resztą rynku. PKN Orlen poinformował dodatkowo, że planuje do końca tego roku sprzedaż około 20 spółek grupy kapitałowej za około 108 mln zł.

Dzisiejsze notowania, ostatnie w tym tygodniu przed długim weekendem, powinny pokazać, czy śródowny spadek indeksów był tylko chwilowym „wahnięciem”, czy też zwiastunem korekty dotychczasowych wzrostów.

(B.CH.)

Notowania ciągłe - podsumowanie												
KURS		AKCJE	KURS		Zmia- na %*	OBRÓT		Ry- nek	P/BV C/WK	P/E C/Z		
Min. zł	Maks. zł		Otwarcia zł	Zamknię- cia zł		Wartość (tys. zł)	Wolumen (sztuki)					
Akcje												
40,50	60,20	Agora	55,00	54,60	-0,9	8498,2	77328		2,94	98,6		
17,00	39,10	Amica	21,50	20,70	-1,4	936,3	22475		0,87	x		
17,60	57,80	Apator	37,90	37,30	-1,3	414	5514		2,38	18,30		
0,30	0,62	Atlantis	0,65	0,59	-4,8	339,2	275641		0,56	x		
2,12	10,00	Bauma	3,55	3,7	4,3	333,1	46064		0,45	x		
7,00	30,10	Będzin	30,00	30,1	0,3	380,4	6340		1,36	10,00		
49,30	75,50	Bank Handlowy	63,60	63,00	-1,3	1252,6	9987		1,42	44,60		
0,65	2,11	BICK	1,30	1,22	-3,9	4,7	1850		2,82	x		
5,75	20,00	Boryszew	20,40	20,00	0,5	1412,3	35416		3,07	18,10		
36,40	52,00	BOS	46,00	46,00	-1,1	1,8	20		1,08	30,40		
191,00	320,00	BPH PBK	314,00	320,00	1,3	18061	28441		1,78	38,60		
63,10	123,10	BRE	87,20	86,50	-0,7	3396,2	19489		1,23	x		
23,20	33,80	Budimex	34,00	33,80	0,6	3498,4	52028		1,52	204,30		
55,50	79,40	BZWBK	74,90	74,60	0,1	4680,2	31054		2,12	23,60		
0,56	2,24	CenStalGd	2,30	2,20	-1,8	228,5	50143		0,5	97,40		
0,12	6,10	Centrozap	0,25	0,22	-12,0	40,7	86303		x			
35,20	72,60	Cersanit	72,10	72,60	1,8	1224,8	8442		5,14			
22,80	44,70	Comarch	44,90	44,50	-0,4	5022,4	55413		2,71	24,00		
78,50	123,50	ComputerLand	94,40	91,10	-2,5	6180,6	33005		3,5	142,80		
6,70	16,20	CSS	15,05	15,00	0,3	622,6	20559		1,68	26,30		
0,90	1,77	DB24	1,06	1,07	0,9	177,8	82180		1,9	66,70		
37,40	110,00	Debica	108,00	110,00	1,4	4605,8	21154		2,52	16,50		
21,50	29,10	Duda	29,80	29,00	-0,3	1047,9	17825		1,7	13,50		
31,20	102,00	Echo	65,10	63,40	-1,2	5655,3	44218		2,26	75,20		
5,45	10,40	Efekt	9,35	10,40	14,3	945,3	47943		0,43	12,00		
23,50	48,30	EFL	33,60	39,10	21,8	818,9	11733		2,29	26,90		
11,35	22,10	Elektrobudowa	17,30	16,85	-2,9	504,2	14966		1,1	x		
12,70	29,20	Elorado	29,80	29,20	0,0	2037,7	34573		2,75	22,10		
1,14	4,85	Elektrim	2,61	2,63	1,5	1779,2	339487		0,07	x		
0,30	1,05	Elektroex	0,50	0,48	-4,0	348,7	360968		x	x		
2,11	6,20	Elkop	5,90	5,40	-8,5	37,7	3198		0,33	x		
0,27	0,89	ElmontWar	0,86	0,89	8,5	97,2	55951		0,37	x		
7,10	13,85	Elizab	11,00	11,35	3,2	157,1	6958		0,46	x		
35,90	85,90	Emax	85,60	85,20	-0,8	299,6	1747		10,67	35,00		
5,55	12,95	Energopld	11,25	11,50	2,7	58	2561		0,36	x		
5,35	12,45	Energopn	9,70	9,70	0,5	9,4	488		0,48	63,10		
21,50	70,50	Farmacon	70,00	70,50	1,9	394,1	2796		2,6	14,00		
3,25	8,65	Forta	8,30	8,10	-6,4	2012,3	123230		1,23	12,30		
29,50	64,00	Frantschach	63,00	62,60	0,3	5196,2	41182		4,91	15,40		
0,37	1,73	Getin	1,55	1,54	5,5	1474,5	478911		1,75	x		
50,50	150,00	Grajewo	150,00	150,0	0,0	32,1	107		3,21	14,90		
29,00	79,30	Groclin	79,60	79,10	-0,3	463,6	2904		3,17	16,50		
0,81	2,81	Hoga	2,45	2,49	2,9	34,9	7090		2,38	x		
27,60	32,10	Hoop	29,20	27,60	-9,2	1263,4	22311		5,46	13,80		
0,22	1,91	Howell	0,40	0,35	-10,3	383,6	523357		0,28	x		
3,45	8,15	Hydrotor	7,80	7,55	-2,6	543,5	35314		0,55	7,10		
0,50	2,14	IGroup	0,89	0,85	-3,4	74,2	42831		0,29	x		
4,91	22,70	Impexmet	22,90	21,70	-4,4	560,3	12653		0,61	19,30		
278,50	401,00	ING BSK	352,00	357,00	0,6	260,2	367		1,7	47,70		
0,47	0,90	Instal	0,85	0,81	-4,7	52,8	33270		0,31	x		
2,41	5,95	interia.pl	4,92	5,95	21,4	1242,3	114214		2,89	x		
9,25	15,80	irena	15,20	15,15	-0,3	21,9	731		1,56	23,10		
41,00	51,80	Jelfa	48,00	47,20	-0,6	2306,3	24072		0,96	18,20		
15,15	33,40	Jutrzenka	32,80	33,40	3,1	1436,6	21439		0,96	15,60		
4,45	18,45	Kable	17,55	18,45	12,5	1910,2	51195		0,94	x		
39,80	113,00	Kęty	110,00	113,00	3,7	11867	52766		4,19	35,20		
10,50	17,60	KGHM	17,50	17,60	0,6	48076,4	1369863		0,82	10,30		
8,60	24,20	Kogeneracja	18,00	17,95	0,8	393	10926		0,44	x		
3,96	8,20	Kompap	5,40	5,10	-1,0	448,8	43280		0,49	x		
5,60	47,60	Kopex	46,50	43,20	-5,5	639,3	7162		1,2	9,80		
1,68	8,25	Krakchemia	8,30	8,20	-0,6	736,6	45391		0,7	11,40		
9,70	18,55	Kredyt Bank PBI	10,30	10,30	-0,5	656,3	31816		0,91	x		
31,40	72,00	Krosno	72,00	70,50	-2,1	144,6	1009		1,54	16,10		
4,88	30,00	Kruszwica	28,40	26,90	-3,9	1164,3	21146		2,49	11,50		
10,00	17,45	Lentex	14,90	14,00	-2,8	67,9	23585		0,59	23,10		
87,00	402,00	LPP	390,00	396,00	1,5	820,5	1049		4,82	26,00		
0,44	2,10	LTL	0,78	0,79	1,3	165,3	103246		x	x		
1,50	7,85	Lubawa	7,75	7,80	0,6	682,4	41423		0,99	11,80		
3,12	12,30	Macrosoft	11,90	11,80	0,9	157,3	6681		1,82	21,60		
8,00	11,00	Manometry	-	9,00	0,0	0	0		1,15	x		
0,31	0,82	MCI	0,77	0,74	-3,9	602,5	396179		0,82	x		
19,60	33,00	Mennica	32,50	33,00	3,1	264,4	4034		0,91	34,10		
8,75	13,20	Mieszko	9,70	9,25	-2,1	240,7	12785		1,51	x		
2,43	3,52	Millenium	2,88	2,82	-0,7	4477,3	787714		1,37	20,50		
0,73	2,16	Mostalex	1,04	1,04	1,0	1802,3	850482		0,23	x		
7,95	11,90	Mostalpic	11,65	11,70	-1,7	27,9	1199		0,42	x		
3,48	13,20	Mostafed	13,00	13,05	-1,1	429,8	16981		1,23	11,80		
6,55	13,30	Mostalwar	10,20	10,40	0,5	71,4	344		0,94	x		
4,49	4,03	Mostalzarb	0,76	0,77	-3,3	405,1	259675		0,25	x		
0,44	7,60	MpecWro	7,30	7,20	-0,0	100,5	6688		0,87	1023,30		
3,70	8,20	Muza	6,15	6,00	0,0	8	658		0,72	18,70		
1,59	4,08	Netia	4,30	3,95	-3,2	42821,9	5159225		0,87	x		
11,75	19,70	Okocim	19,40	19,40	-1,0	600,8	15324		1,38	x		
7,20	28,30	Olawa	25,00	24,80	2,5	1989,2	39882		1,49	9,50		
12,80	29,90	Onet.pl	16,60	16,25	0,3	285	8614		1,08	21,30		
5,45	9,65	Optimus	8,40	8,25	-1,2	720,4	43455		4,42	x		
14,90	23,00	Orbis	23,00	23,00	0,0	17056,8	372103		0,89	19,40		
17,60	25,70	Orfe	21,00	21,00	3,4	8,4	200		0,97	x		
5,00	5,65	Paged	5,10	5,0	-2,0	71,1	7090		0,69	x		
72,40	112,00	Pekao	108,50	109,00	1,4	54479,4	249514		2,63	16,00		
6,80	25,30	Pepes	22,50	22,40	-1,8	77	1712		0,36	80,90		
25,60	43,50	PGF	43,00	42,60	-2,1	3364,2	39077		2,2	23,00		
0,04	4,20	Piasecki	0,14	0,14	-6,7	259,7	836194		x	x		
15,30	23,30	PKN	23,40	23,00	-1,3	114832,9	2463866		1,24	12,20		
120,00	275,00	Poifa Kutno	270,00	270,00	0,0	58,3	108		3,64	20,20		
4,63	8,95	Polifarb CW	9,00	8,60	-3,9	1176,8	65539		1,11	59,00		
13,15	19,45	Poligrafia	16,40	17,10	0,0	6,4	191		1,49	x		
4,00	7,75	Pollena	6,35	6,35	3,3	276,5	21642		0,72	x		
8,30	14,10	Polnord	14,10	14,00	0,7	108,8	3857		0,51	18,20		
12,50	15,40	Ponar	12,50	12,5	-4,9	1,8	70		0,52	x		
4,66	9,20	Prochem	8,50	8,45	0,0	76,8	4582		1	32,70		
2,78	4,90	Projprzem	4,71	4,70	-0,2	5,2	555		0,77	17,20		
93,00	160,00	Prokom	162,00	158,00	-1,2	24434,6	75541		3,1	30,60		
4,45	14,85	Prosper	14,60	14,35	-3,4	1854,6	64086		0,79	11,90		
0,20	0,92	Prochnik	0,63	0,62	-4,6	1324,5	1053812		x	x		
4,18	7,60	Rafako	7,45	7,25	-2,0	2595,1	175631		0,91	17,20		
19,30	61,80	Relpol	61,00	61,50	-0,5	326,8	2649		1,78	x		
2,06	8,25	Remak	8,30	8,15	-1,2	1129,7	67306		0,84	10,80		
2,86	10,95	Rollimpex	11,00	10,40	-3,7	1177,5	55878		3,08	15,10		
6,50	17,15	Ropczyce	16,70	16,15	-0,9	751,1	22923		0,67	11,70		
24,10	103,00	Sanok	97,90	103,00	6,2	2978,6	15031		3,55	26,50		
1,15	2,97	Simple	2,57	2,55	-2,7	109	21430		0,77	x		
8,55	24,20	Softbank	23,70	22,10	-5,6	7888,1	173891		3,14	x		
2,05	2,70	Sokolow	2,70	2,60	-2,3	1613,1	306196		0,94	x		
1,15	3,58	Stalexport										



Kradzież rzeczy osobistych polskich żołnierzy

Do Kuwejtu po radio...

W obozie „Kojot” w Kuwejcie żołnierze z Polski i ze 150-osobowej kompanii litewsko-lotewskiej ćwiczą w pełnym rynsztunku. Ponad stu żołnierzy odjechało do Iraku, kolejne konwoje ruszą w czwartek. Pracuje również Żandarmeria Wojskowa – dwóch polskich żołnierzy podejrzewa się o kradzież rzeczy osobistych towarzyszy broni.

Dwóch polskich żołnierzy biorących udział w misji stabilizacyjnej jest podejrzanych o kradzież radiodobiorników i części rzeczy osobistych swych towarzyszy broni podczas transportu wojskowego sprzętu do Kuwejtu – poinformowano nas w resorcie obrony. Amatorami cudzej własności zajmie się Żandarmeria Wojskowa. Prawdopodobnie już wkrótce w niesławie wrócą do kraju.

■ WPADKA HANDLARZA ŚMIERCIA. Amerykańskie władze zatrzymały Brytyjczyka pochodzenia hinduskiego Hekmata Lachaniego, który przemycił do USA i miał zamiar sprzedać terrorystom rosyjską rakietę typu ziemia-powietrze SA-18 Igła wystrzeliwaną z ramiennia i zdolną do trafienia samolotu w locie. Zatrzymano również dwie osoby powiązane ze sprawą Lachaniego. Wg CNN, chodzi o Afgańczyka i Pakistańczyka. W listopadzie dwie podobne rakiety zostały wystrzelone w kierunku izraelskiego samolotu pasażerskiego, który wystartował z lotniska w Mombasie, w Kenii. Na szczęście chybiły celu. Ustalono, że zamach ten zorganizowali najprawdopodobniej członkowie Al-Kaidy.

■ KONIEC UPALÓW? Meteorologowie przepowiadają, że już dzisiaj lub w piątek upał w Europie zelżeje. Nawet w alpejskiej Szwajcarii termometry po raz pierwszy w historii wskazywały wczoraj 40 stopni Celsjusza. Zdaniem meteorologów wszystkiemu winien jest wyżsaharyjski, zepchnięty nad Europę przez niezwykłe deszcze w rejonie Sahelu, które wywołały katastrofalne powodzie tam, gdzie jeszcze w zeszłym roku pustynia pożerała sawannę.

■ SUPERWYGRANA. Po 44 losowaniach we Włoszech padła wreszcie wczoraj główna wygrana w loterii, którą pasjonował się cały kraj. Szczęściarzem z północnych Włoch, który trafnie podał sześć z 90 liczb wygrał – dzięki kumulacjom – prawie 66 milionów euro.

■ RATOWANIE POKOJU. Jeszcze w tym tygodniu ma dojść do spotkania premierów Izraela i Autonomii Palestyńskiej, Ariela Szarona i Mahmuda Abbasa. Amerykański wysłannik na Bliski Wschód William Burns zadeklarował, że mimo aktów przemocy w Izraelu i na Zachodnim Brzegu USA z determinacją będą dążyły do realizacji planu pokojowego.



Ćwiczenia w bazie „Kojot”

Fot. (PAP)

sią zostać przewieziony śmigłowcem do pobliskiej amerykańskiej bazy. Jak się dowiedzieliśmy, czuje się już jednak znacznie lepiej i wrócił do bazy „Kojot”.

Polacy narzekają przede wszystkim na wysokie temperatury – nawet powyżej 45 stopni w cieniu, przy których nawet broń parzy tak bardzo, że trzeba ją owijać bandażami. W niektórych kontenerach z przysniami brakuje wody, którą trzeba do obozu dowozić tak jak wodę pitną i dwie tony lodu dziennie. Kiedy woda jest, to gorąca, niezależnie od położenia kurka. Do kilkudziesięciu stopni nagrzewa się też woda pitna w plastikowych butelkach.

W bazie „Kojot” obok czekających na transport do Iraku pokrytych ciemnym kamuflażem polskich cystern, ciężarówek, samochodów terenowych i opancerzonych „Żbików”, stoi

na pustyni sześć czerwonych wozów strażackich. To pojazdy plutonu strażaków, którzy będą zabezpieczać polski kontyngent w Iraku.

Kilkanaście polskich ciężarówek wojskowych miało problemy z dotarciem z portu do bazy „Kojot” – nie popisali się m.in. amerykańscy przewodnicy, którzy mieli pomagać naszym kierowcom. Ostatecznie szoferzy pogubili drogę na pustyni, bo – jak twierdzą – nie było odpowiednich map.

Mjr Wiatrowski zapewnia jednak, że te kłopoty już się nie powtórzą, a dowódcy wyciągną wnioski z problemów żołnierzy z dotarciem do bazy. Kontakt z nim i innymi członkami polskiego kontyngentu jest na razie możliwy praktycznie jedynie za pośrednictwem Internetu, bo telefon satelitarny, w jaki rzeczniczek jest zaopatrzony, działa dość chimerycznie.

EWA ŁOŚIŃSKA

Natomiast wczoraj rano żołnierz amerykańskiej 4. Dywizji Piechoty zginął, a drugi został ranny, gdy ich pojazd opancerzony najechał na minę na południowy wschód od rodzinnego miasta Saddama Husajna – Tikritu.

Od 1 maja, gdy prezydent Bush ogłosił zakończenie kampanii wojskowej w Iraku, w kraju tym zginęło w atakach co najmniej 58 żołnierzy amerykańskich. W wypadkach, w tym drogowych, śmierć poniosło co najmniej 62 Amerykanów.

(PAP)

Myślami w Polsce

Watykan przygotowuje się do srebrnego jubileuszu pontyfikatu Jana Pawła II

Podczas wczorajszej audiencji generalnej w Castel Gandolfo Ojciec Święty przypomniał w katechezie, wygłoszonej po polsku, ubiegłoroczną wizytę w sanktuarium w Łagiewnikach. Pozdrowił pielgrzymów idących na Jasną Górę i do innych sanktuariów.

Papież, zwracając się do Polaków, pozdrowił także pielgrzymów, „którzy z różnych stron Polski wędrują na Jasną Górę i do innych sanktuariów”. – Niech to pielgrzymowanie przyniesie błogosławione owoce w sercach wszystkich – życzył papież.

Mówiąc o odbytej rok temu pielgrzymce do Polski, papież przypomniał – *Niedługo minie rok od dnia, w którym dane mi było nawiedzić Sanktuarium Bożego Miłosierdzia w Łagiewnikach. Stale wędruję tam w myślach i zawieram miłosiernemu Jezusowi losy Kościoła i świata. Niech Jego błogosławieństwo towarzyszy Wam i Waszym rodzinom. Niech będzie pochwalony Jezus Chrystus.*

ks. JAROSŁAW CIELECKI (Castel Gandolfo)

Jak poinformowała Prefektura Domu Papieskiego, w rocznicę swego wyboru na Stolicę Piotrową, 16 października, Jan Paweł II podpisze adhortację apostołską o posłudze biskupów.

W programie watykańskich obchodów srebrnego jubileuszu pontyfikatu przewidziano między innymi wieczorną liturgię na placu Świętego Piotra 16 października, koncert orkiestry niemieckiego radia Mitteldeutscher Rundfunk 17 października oraz dzień później spotkanie Jana Pawła II z kardynałami.

Wśród zaplanowanych na najbliższe trzy miesiące wydarzeń oprócz watykańskich obchodów srebrnego jubileuszu pontyfikatu przewidziane są dwie podróże, kanonizacja, dwie uroczystości beatyfikacji oraz spotkania z sześcioma politykami.

26 sierpnia w Castel Gandolfo papież przyjmie palestyńskiego premiera Mahmuda Abbasa. Za-

planowane są także audiencje dla: premiera Norwegii, prezydentów Filipin, Litwy i Irlandii oraz ministrów spraw wewnętrznych krajów europejskich.

4 października Ojciec Święty przyjmie zwierzchnika wspólnoty angikańskiej, arcybiskupa Canterbury Rowena Williamsa.

Od 11 do 14 września Jan Paweł II będzie przebywał na Słowacji, natomiast 7 października odwiedzi włoskie sanktuarium w Pompejach.

5 października na placu Świętego Piotra papież kanonizuje trzech błogosławionych: Daniela Comboniego, Arnolda Janssenai i Josefa Freinademetza. Dwa tygodnie później – 19 października odbędzie się beatyfikacja Matki Teresy z Kalkuty, a 9 listopada beatyfikacja pięciorga sług Bożych: Jana Nepomucena Zegri y Moreno, Valentina Paquaya, Luigiiego Mari Monti, Bonifacji Rodríguez Castro oraz Rosalii Rendu. (PAP)

Kadafi zapłaci

Libia bierze odpowiedzialność za Lockerbie

Rządzący Libią reżim Muammara Kadafiego formalnie zgodził się na przyjęcie pełnej odpowiedzialności za eksplozję bomby, która doprowadziła do katastrofy samolotu pasażerskiego nad szkockim Lockerbie w 1988 roku. Zginęło wówczas 270 osób. Władze w Trypolisie zgodziły wypłacić rodzinom ofiar blisko 2 miliardy 700 milionów dolarów odszkodowania.

Pierwsza rata – około 675 milionów funtów – będzie wpłacona na specjalne szwajcarskie konto rodzin ofiar katastrofy. Zdaniem „Daily Telegraph”, rodziny ofiar mogą otrzymać od libijskiego rządu nawet po 6 milionów funtów w ramach odszkodowania za poniesione krzywdy.

Amerykańskim i brytyjskim negocjatorom udało się nakłonić władze w Trypolisie do wyrażenia się wszelkimi formami terroryzmu. Wczoraj w Londy-

nie przedstawiciele Libii, Wielkiej Brytanii i Stanów Zjednoczonych podpisali porozumienie w sprawie odpowiedzialności za spowodowanie katastrofy samolotu pasażerskiego nad szkockim miasteczkiem. Na mocy trójstronnej umowy, odpowiedni dokument libijskich władz zostanie przedłożony – prawdopodobnie w piątek – Radzie Bezpieczeństwa ONZ. Libia oczekuje, że całkowicie zostaną zniesione sankcje, nałożone na kraj przez ONZ w 1992 roku, a zawieszone 7 lat później po skazaniu pierwszych libijskich podejrzanych.

W rezultacie wybuchu podłożonej przez libijskiego agenta bomby boeing 747 amerykańskich linii lotniczych PanAm z blisko 260 osobami na pokładzie rozbił się nad szkockim Lockerbie 21 grudnia 1988 roku. Zginęli wszyscy pasażerowie, załoga samolotu oraz 11 mieszkańców tej miejscowości. (PAP)

Europa i reszta świata

Ogórki, panie, ogórki

W sezonie ogórkowym odbywa się – jak to trafnie nazywają Niemcy – „polityczny teatr letni”, a czołowe role grają w nim dotychczasowi statysci a nawet widzowie. Gwiazdy polityki udały się na odpoczynek do krajów ciepłych albo na swoje farmy, jeśli je mają. Statysci wreszcie mogą nagadać się do woli, przedstawić swoje polityczne racje i na pięć minut wysunąć się na czoło krajowej albo międzynarodowej polityki.

Lato jest też okresem, kiedy do głosu dochodzą rozmaite mniejszości w poglądach, upodobaniach seksualnych i kulinarnych. Problemy z mniejszościami seksualnymi zaczynają się piętrzyć – przynajmniej tak to wygląda z perspektywy letniego dołka. Homoseksualiści nie tylko chcą się żenić, oni chcą wychowywać dzieci. Na kogo, mianowicie, na homoseksualistów? – znów zapyta ktoś dociekliwy. W innych krajach mogą się żenić i wychowywać dzieci – mówią nasi homoseksualiści. W jeszcze innych jednak nie mogą i nikomu to nie przeszkadza.

Nie sądzę, by nasza, polska tolerancja sięgnęła aż tak daleko. Nie jesteśmy Holandią i nie ona jest wzorem do naśladowania. Feministki, homoseksualiści i lewacy usiłują nam wmówić, że przerywa-

nie ciąży i małżeństwa homoseksualne, a także eutanazja to szczyt cywilizacyjnych osiągnięć i świadectwo kultury oraz przynależności do Europy.

Obnoszenie się z odmiennymi zainteresowaniami seksualnymi nie świadczy o wysokim poziomie cywilizacji. Cywilizacja to powstrzymywanie się od plucia na ulicy, mycie zębów i reszty ciała, czystość w domu i zagrodzie, umiejętność postępowania się sztucami i kulturalne zachowanie w stosunku do bliźnich. Jest w tej sprawie wiele do zrobienia, Feministki, które tak zaciekłe walczą o naśladowanie Holendrów, powinny zacząć od podstawowej edukacji cywilizacyjnej.

Marzy mi się, żeby Kinga Dunin pojechała do popegeerowskich wsi, powyciągała z rowów upitych tanim wiskiem chłopów i zaprowadziła ich do łaźni oraz do dentystry, a kobiety do ginekologa. Żeby wreszcie się zbadały i leczyły, a nie żeby przerywały ciężę. Miałaby roboty co nie miara na polu cywilizowania rodaków i przybliżania ich do Europy. To byłaby podstawówka europejskość. Na takim bowiem jesteśmy etapie. Kobotyńskie apele wykoncypowane w warszawskich kawiarniach służą tylko małej grupce osób uwa-

żających się za ucywilizowane. I to wszystko. Narodu to nie obchodzi, bo naród ma inne problemy.

Walka o małżeństwa homoseksualne i prawo do eutanazji to działania głośne, acz marginalne. To, co wykracza poza przyjęte i akceptowane przez społeczeństwa normy, nie znajduje powszechnego poparcia. Oto do wyborów na gubernatora Kalifornii startuje cała gromada osobliwości. Była gwiazda porno, Larry Flint – wydawca pisma dla panów „Hustler”, komik-karzelek Gary Coleman itd. Amerykanie jednak wolą głosować na Arnolda Schwarzeneggera, bo jest facetem budzącym zaufanie. Jest człowiekiem żonatym i dzieciatym bez rozwodów i ekscesów seksualnych, przykładem kariery w stylu amerykańskim. Od syna austriackiego chłopca do supergwiazdora filmowego. Schwarzenegger jest swoim chłopem, z którym mogą się identyfikować w Kalifornii prawie wszyscy.

Kiedy lato się skończy, do mediów wróci wielka polityka i wydarzenia ukażą się w normalnych proporcjach. To, co dziś drukuje się na pierwszych stronach, wyłduje na ostatnich. Ziemia zacznie się znów kręcić we właściwym kierunku.

Krystyna Grzybowska

CENTRUM POKRYĆ DACHOWYCH	
TRAPEZ-CARBO	
Producent blach dachówkowych i trapezowych	
WIELKA PROMOCJA BLACH I DACHÓWEK	
Kraków: ul. Zakopiańska 56, tel. (012) 269 27 24, ul. Chlebowa 8, tel. (012) 411 90 07 (róg Dobrego Pasterza i Al. 29 Listopada), ul. Zabłocie 33, tel. (012) 423 58 20, Gdów: Baza G.S., tel. (012) 251 47 81, Proszowice: Plac targowy przy ul. Królewskiej tel. (012) 386 36 83, Kalwaria Zebrzydowska: ul. Jagiellońska 48, tel. (033) 876 48 60.	
Blacha dachówkowa	19.99 zł/m²*
Dachówka CREATON ceramiczna, angobowana 50 lat gwarancji	34.77 zł/m²*
Dachówka I-B-F ceramiczna 30 lat gwarancji	21.15 zł/m²*
Specjalne rabaty dla dekarzy !!!	

Muzyczny hazard

Rozpoczyna się „Muzyka w Starym Krakowie”

(INF. WL.) Wykonaniem Mszy Koronacyjnej C-dur Mozarta oraz Magnificat D-dur Bacha, w interpretacji Capelli Cracoviensis pod dykcją Stanisława Gałońskiego, rozpocznie się jutro w Bazylice oo. Franciszkanów, o godz. 20.15, XVIII Międzynarodowy Festiwal „Muzyka w Starym Krakowie”. Podczas festiwalu, trwającego do końca sierpnia, odbędzie się 19 koncertów, na których wystąpią znani polscy i zagraniczni artyści m.in.: organista Andrzej Białko, gitarzysta Massimo Gasbarroni, pianista Rem Urasin, klawesyniści – Elżbieta Stefańska i Rafael Puyana, skrzypek Grigorij Żyslin oraz wiolonczelista Ivan Monighetti.

Stanisław Gałoński, dyrygent, dyrektor Capelli Cracoviensis, organizator festiwalu, zapowiada, że program tegorocznej edycji zostanie zrealizowany, mimo że do „zakmnięcia” budżetu imprezy brakuje jeszcze około 200 tys. zł. – Muszę ryzykować, niczym hazardzista. Nie mam wyjścia. Wystąpiliśmy poprzez Urząd Miasta do Mini-

sterstwa Kultury o dotację wysokości 200 tys. zł. Do tej pory z ministerstwa mamy jedynie informację, że nasz wniosek przeszedł przez eliminację i że dostaniemy dotację. Nie wiadomo tylko, jakiej wysokości – mówi Stanisław Gałoński.

Podczas tegorocznego festiwalu zabrzmi bardzo różnorodna muzyka – od pieśni średniowiecznej Francji, w wykonaniu znanego już dobrze krakowskiej publiczności kwartetu wokalnego Anonymous 4, aż po Koncert na altówkę i orkiestrę kameralną Krzysztofa Pendereckiego, w interpretacji Grigorija Żyslina. Nie zabraknie też dzieł lubianych przez szeroką publiczność, jak chociażby Ein Deutsches Requiem Brahmsa czy Koncert skrzypcowy D-dur Beethovena. – Zawsze planując festiwal staraliśmy się ułożyć tak program, aby był on różnorodny i zaprosić tych artystów, którzy mają coś do powiedzenia – mówi Stanisław Gałoński.

Pośród wielu artystów tegorocznej „Muzyki w Starym Krakowie” po raz pierwszy

– w 28-letniej historii – na festiwalowej estradzie wystąpi Albrecht Breuninger, skrzypek, laureat konkursu królowej Elżbiety w Brukseli, a także rewelacyjny klawesynista, uczeń Wandy Landowskiej Rafael Puyana, który recitale w Krakowie pragnie złożyć hołd swojej nauczycielce Polce.

W tym roku, na festiwalu wystąpią także zespoły, znane już krakowskiej publiczności, m.in.: London Brass – pięciu muzyków grających na instrumentach dętych blaszanych, The Musicke Company – specjalizujący się w wykonywaniu wokalnych i instrumentalnych utworów barokowych oraz Orkiestra Kameralna „Lwowskiej Wirtuozi” – która zagra dwa razy, w tym na finał wraz z Capellą Cracoviensis.

Bilety na wszystkie koncerty, w cenie od 30 do 20 zł, można kupować w kasie Capelli Cracoviensis (budynek Filharmonii) lub w miejscu koncertu, na godzinę przed jego rozpoczęciem.

(AMS)

(INF. WL.) W maju odbyło się w Krakowie I sympozjum poświęcone narodowej sztuce polskiej. O sympozjum, obradach i wystawach towarzyszących pisaliśmy w czasie trwania tego spotkania. Wczoraj komitet organizacyjny sympozjum zwołał konferencję prasową, aby poinformować, że nie rozwiązał się i działa nadal.

Pierwszym impulsem do kontynuowania działalności były zobowiązania (m.in. by podziękować autorom przygotowanych bezinteresownie referatów, a byli to profesorowie krakowskich uczelni, muzealnicy) i potrzeby wywołane

Sympozjum kontynuowane

Wokół narodowej sztuki polskiej

przebiegiem sympozjum. Główna z potrzeb to przygotowanie do druku i wydanie publikacji podsumowującej całość tego spotkania, niecodziennego w naszej współczesności. No i prawdopodobnie „z marszu” komitet organizacyjny I sympozjum zacznie prace przygotowujące II sympozjum, nadal

traktowane jako budowanie mostów między sztuką dawną a współczesną.

Sympozjum „Narodowa sztuka polska”, które wywołane zostało przez autentyczny ruch społeczny wokół kultury – działające w Krakowie koła Przyjaciół Sztuk Wszelkich – owocuje propozycjami

współpracy z podobnymi instytucjami, również zagranicznymi. Obiecując zapowiada się współpraca z Oslo; przygotowywana jest obecnie wystawa witraży i projektów witraży Haliny Cieślińskiej-Brzeskiej, a norweska strona podkreśla, że oczekuje z zainteresowaniem tej prezentacji. Przypomnijmy, że Halina Cieślińska-Brzeska, honorowa prezeska najstarszego, zwierzyńskiego Koła Przyjaciół Sztuk Wszelkich, krakowska malarka związana długo z grupą „Zachęta”, jest autorką licznych witraży, sakralnych i nie tylko.

(AN)

W Gorlicach

Z syntezatorów i komputerów

(INF. WL.) W Gorlickim Centrum Kultury w piątek i sobotę odbędzie się piąta edycja Międzynarodowego Festiwalu Muzyki Elektronicznej.

Każdego dnia w Gorlicach wystąpi trzech wykonawców prezentujących różne rodzaje dźwięków generowanych z syntezatorów i komputerów. – Pierwszy dzień rozpocznie Marcin Bociniński z Warszawy, łączący w twórczości ambient i muzykę klasyczną – powiedział nam Tadeusz Łuczejko, organizator imprezy. – Tuż po nim zagra Daniel Bloom z grupy Physical Love, który zaprezentuje dźwięki powstające przy użyciu starego sprzętu analogowego. I na koniec artysta z Wielkiej Brytanii – Dual, czyli Colin Bradley, który zademonstruje, jak niezwykle brzmienia można uzyskać z gitary podłączonej do komputera.

– Drugi dzień festiwalu otworzą prezentacją własnych nagrań firmowanych nazwą Aquavoice

i pochodzących z dwóch niedawno wydanych płyt – „Dream Designer” i „Virus”. Tuż po nim na scenie festiwalu pojawi się trio Angelicus & Cybermail z Wrocławia. Jego gwiazdą jest student tamtejszej Akademii Muzycznej, jeden z niewielu kontratenorów na świecie. I na koniec koncert eksperymentalnego noise’u w wykonaniu Kouhei Matsunagi z Osaki – dodaje Tadeusz Łuczejko

– Festiwal odbywa się dzięki finansowemu wsparciu Urzędu Miejskiego i Gorlickiego Centrum Kultury – wyjaśnia Łuczejko. – Większość artystów gra za symboliczne wynagrodzenie lub zwrot kosztów podróży. Mimo to mam coraz więcej chętnych do wystąpienia w Gorlicach – nie tylko z Polski, ale i z zagranicy.

Karnet na oba festiwalowe dni kosztuje 25 zł, a bilety na poszczególne dni – 15 zł. Koncerty rozpoczynają się o godz. 16 i trwają do 22.

(GZL)

Krakowskie premiery

„Bruce Wszechmogący”, „Ciało” i „Kuloodporny”

(INF. WL.) Na ekrany kin wejdzie dzisiaj premierowo amerykańska komedia „Bruce Wszechmogący” z Jimem Carreym. W najbliższych dniach można także zobaczyć przedpremierowo polską komedię „Ciało” oraz film akcji „Kuloodporny”.

„Bruce Wszechmogący” (Multikino, Cinema City Plaza i Zakopanka) opowiada o reporterze telewizyjnym nieustannie narzekającym na świat, który stworzył Bóg. Wreszcie Stwórca postanawia przekazać człowiekowi nadprzyrodzone umiejętności, by ulepszył świat. „Bruce

Wszechmogący” wzbudził kontrowersje w Malezji. Cenporzy wstrzymali premierę uznając, iż dzieło obraża uczucia osób wierzących i pozostaje w sprzeczności z nauką islamu.

Od piątku do niedzieli w Multikinie, Apollo, ARS, Cinema City Plaza i Zakopanka można zobaczyć „Ciało” – polską komedię o zwłokach mężczyzny, które przysparzają kłopotów drobniemu złodziejaszkowi, gangsterom i oddziałowi komandosów.

Kino samochodowe Multikina pokaże w piątek „Seksmissję”, a w środę w Multibabykino – czyli podczas seansu dla osób z niemowlętami – można zobaczyć komedię romantyczną „Kto pierwszy, ten lepszy!”. W Multikinie w przyszły czwartek można oglądać przedpremierowo „Kuloodpornego”, film akcji o ratowaniu świata przed byłym hitlerowcem, który chce osiąść Zwój Najwyższej Władzy, będący kluczem do uzyskania niezmierzonej potęgi.

(RS)

Dystrybutor filmu „Ciało”, firma SPL, przygotowała pięć podwójnych biletów na przedpremierowe seanse w Multikinie od piątku do niedzieli. By wygrać zaproszenie, należy zadzwonić dzisiaj w godz. 11-11.15 na numer 61-99-209 i podać nazwiska dwóch aktorów, którzy grali w „Pół serio”, a teraz występują w „Ciele”.

Powiększyła nam się rodzina

Pojemnik GLIS

rodzeństwo: stół i ławka

IKEA

24⁹⁹

Glis ławka/pojemnik



24⁹⁹

Glis stół/pojemnik

Setki nowości już w IKEA

www.IKEA.pl

© Inter IKEA System B.V. 2003

9131403C

www.tui.krakow.pl



BIURO TUI tel. 431-15-53, 431-11-20
UL. ŚW. MARKA 11A

UNIwersytet
JAGIELLOŃSKI

Instytut
ZARZĄDZANIA

31-014 Kraków ul. Sławkowska 32
tel. (012) 429-55-18

Instytut Zarządzania kształci przyszłą kadrę kierowniczą dla firm w branżach: produkcyjnej, handlowej, usługowej. Studentom rozpoczynającym naukę w naszym Instytucie stwarza się możliwość studiowania w renomowanych zachodnioeuropejskich uczelniach. Aktualnie istnieją dwie formy współpracy dydaktycznej: wymiana studentów z Instytutem Zarządzania i Technologii w Stuttgarcie oraz uzyskiwanie podwójnego dyplomu Uniwersytetu Roberta Schumana w Strasbourgu i Uniwersytetu Jagiellońskiego. Instytut prowadzi studia na kierunku zarządzanie i marketing w systemie dwustopniowym:

1. Studia licencjackie 3-letnie:

- studia dzienne (e-mail: uzaugust@cyf-kr.edu.pl)
- studia wieczorowe (e-mail: makowska@if.uj.edu.pl).

2. Studia uzupełniające magisterskie:

- studia dzienne w specjalnościach: „Zarządzanie firmą” i „Zarządzanie kadrami” (e-mail: uzaugust@cyf-kr.edu.pl);
- studia zaoczne w specjalnościach wymienionych powyżej (e-mail: glaudel@if.uj.edu.pl);
- studia wieczorowe w specjalnościach: „Zarządzanie firmą” (e-mail: glaudel@if.uj.edu.pl);

Absolwentom proponujemy następujące studia podyplomowe:

- „Zarządzanie zasobami ludzkimi” (e-mail: uzaugust@cyf-kr.edu.pl);
- „Public relations” (e-mail: stasia.jk@poczta.fm);
- „Gospodarka nieruchomościami” (e-mail: uzaugust@cyf-kr.edu.pl);
- „E-biznes: praca i zarządzanie w sieciach” (e-mail: kozub@if.uj.edu.pl);
- „Zarządzanie i audyt” (e-mail: glaudel@if.uj.edu.pl).

B PARTNER

OGÓLNOPOLSKIE CENTRUM DORADZTWA I POMOCY W DOCHODZENIU ROZSZCZEN
UBEZPIECZENIOWYCH DLA POSZKODOWANYCH
W WYPADKACH KOMUNIKACYJNYCH I INNYCH

MIAŁEŚ WYPADEK
JAKO:

- PIESZY, PASAŻER, KIEROWCA,
- KTOŚ BLISKI CI ZMARŁ
- W SKUTEC WYPADKU
- NIE OTRZYMAŁEŚ ODSZKODOWANIA LUB BYŁO ONO NIEWSPÓŁMIERNE DO WYRZĄDZONEJ SZKODY

ZGŁOŚ SIĘ DO NAS

PROWADZIMY SPRAWY, KTÓRE WYDARZYŁY SIĘ DO 10 LAT WSTECZ

B PARTNER

tel. (022) 824-07-62, 824-31-61
tel. 0-604-34-87-28
fax. (022) 824-31-62
www.bpartner.pl

7889303b

Konie i kucyki

POLONEZ Caro 1,6, 1995 sprzedam.
0501 424 840 06085/A

Wyrazy szczerzego współczucia Rodzinie Zmarłego

śp. JERZEGO MROCZKA

byłego wieloletniego Prezesa Spółdzielni Mieszkaniowej w Bochni składają

Zarząd i Pracownicy Spółdzielni Mieszkaniowej w Bochni

Panu prof. dr. hab. Józefowi Wójcikiewiczowi

wyrazy serdecznego współczucia z powodu śmierci MAMY składają

Współpracownicy i Doktoranci z Katedry Kryminalistyki Uniwersytetu Jagiellońskiego

Z bólem zawiadamiamy, że, pojednany z Panem, zmarł 5.08.2003 r., w wieku 84 lat

ś t p

mgr JULIAN OLSZEWSKI

Kresowiak, żołnierz Sił Zbrojnych na Zachodzie i AK, Ukochany Mąż - Przyjaciół, towarzysz nieustannych wędrówek poznawczych, człowiek wielkiej dobroci i uczciwości, życzliwy ludziom.

Prochy Jego zostały złożone dnia 12.08.2003 r. w grobowcu na cmentarzu komunalnym w Grębalowie.

Żona, Rodzina, Przyjaciele

Za modlitwę i ciepłe wspomnienie o Nim - serdeczne „Bóg zapłać“.

W pierwszą rocznicę śmierci

ś t p

BARBARY DRWOTY

Dyrektora Wydawnictwa Literackiego zostanie odprawiona msza św. w sobotę, 16 sierpnia 2003 r. o godz. 9.00 w kościele Księża Jezuitów przy ul. Kopernika 26.

Życzliwych Jej pamięci zaprasza

Zespół Wydawnictwa Literackiego

ś t p

JAN SADOWSKI

Drogi Mąż, Tatuś, Dziadziuś, emerytowany pracownik Krakowskich Zakładów Elektronicznych „Telpod“, przeżywszy lat 71, po długiej i ciężkiej chorobie, opatrzony św. Sakramentami, zmarł dnia 11 sierpnia 2003 r.

Nabożeństwo żałobne przy Zmarłym odprawione zostanie w sobotę, dnia 16 sierpnia 2003 r. o godz. 11.00 w nowej kaplicy na cmentarzu Salwator, po czym nastąpi odprowadzenie Zmarłego na miejsce wiecznego spoczynku do grobowca rodzinnego, o czym zawiadamiają pogrążeni w głębokim smutku

Żona, Cóрка, Zięć, Wnuk, Rodzina, Sąsiedzi i Przyjaciele

Prosimy o nieskładanie kondolencji.

ś t p

MARIA BARAN z Grochalów

lat 95, wdowa po śp. Bolestawie. Człowiek wielkiej zacności i pracowitości, bezgranicznie oddana rodzinie. Zmarła po długotrwałej chorobie 13 sierpnia 2003 r. w Krakowie.

Msza święta i odprowadzenie Zmarłej z kaplicy do grobowca rodzinnego na cmentarzu Rakowickim w Krakowie odbędzie się w poniedziałek, dnia 18 sierpnia 2003 r. o godz. 11.00, o czym zawiadamiają z wielkim smutkiem

Dzieci, Wnuki, Prawnuki i Rodzina

Z ogromnym smutkiem przyjęliśmy wiadomość o śmierci

Pana Krzysztofa Olszewskiego

długoletniego, zasłużonego pracownika Elektrociepłowni „KRAKÓW“ SA. Pan Krzysztof, powszechnie ceniony, szanowany i lubiany, pozostanie w naszej pamięci. Rodzinie Zmarłego składamy wyrazy szczerzego współczucia.

Zarząd Spółki, Koleżanki i Koledzy

Koleżance

Grażynie Olszewskiej

wyrazy głębokiego współczucia z powodu śmierci MĘŻA składają

Dyrekcja, Koleżanki i Koledzy z PD-P „Naftochem” w Krakowie

Panu

dr. Erazmowi Baranowi

wyrazy najgłębszego współczucia z powodu śmierci MATKI składają

Kierownik i Pracownicy z Katedry i Zakładu Medycyny Sądowej Collegium Medicum UJ

FIRMA POGRZEBOWA „KARAWAN” s.c.

CAŁODOBOWE POGOTOWIE POGRZEBOWE

TEL. 658-21-11,

8.00 - 15.00 - 632-11-22, 412-87-81.

Koszt pogrzebu na terenie Krakowa już od 1200 zł. Różnicę z zasiłku pogrzebowego wypłacamy przed pogrzebem.



ZAKŁADY POGRZEBOWE

Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych Sp. z o.o.

ul. Rakowicka 35a, tel. 411-47-76, pn.-pt. 7.00 - 16.00, sob. i św. 8.00 - 14.00

ul. Reduty 1, tel. 411-35-26, pn.-pt. 7.00 - 16.00

cm. Grębalów, tel. 645-31-61, pn.-pt. 7.30 - 15.30, sob. 8.00 - 14.00

cm. Podgórze, tel. 656-55-11, pn.-pt. 7.30 - 15.30

ul. Pielęgniarek 6, tel. 632-31-77, pn.-pt. 7.00 - 15.00.

DYŻUR CAŁODOBOWY - PRZEWOZY Z MIESZKAŃ również w soboty i święta pod tel. 411-45-02 lub 04 BATOWICE, UL. REDUTY 1

Kompleksowa obsługa pogrzebów, duży wybór trumien, obsługa żałobników, transport kraj i zagranicą, kremacja, nekrologi, wieńce, formalności w USC itd.

REALIZUJEMY WSZELKIE ZASIŁKI POGRZEBOWE

ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH „LILIA” S.C.

Kraków, ul. św. Łazarza 19, tel. 421-24-80

zakład czynny w godz. 7 - 16

poleca

BEZPŁATNE USŁUGI POGRZEBOWE W RAMACH ZASIŁKÓW ZUS

Sprzedaż trumien, obsługa żałobników, transport krajowy i zagraniczny, kremacja, wieńce, nekrologi.

KOMPLEKSOWĄ OBSŁUGĘ POGRZEBÓW

Dyżur całodobowy, przewóz z mieszkań, również w niedziele i święta. ☎ **637-88-76**

Uprzejmie informujemy, że Biuro Ogłoszeń „Dziennika Polskiego” przyjmuje zlecenia na druk ogłoszeń nekrologowych codziennie do godz. 18.

Ogłoszenia ekspresowe

Motoryzacyjne

RENAULT Megane 1.9 D, 1997r., /012/284-24-48 po 17.00 249/B

SPRZEDAM Cinquecento 700, 1995r., 66000 km. /014/611-67-29 249/A

SPRZEDAM Ford Fiesta z gazem, 1992. 012/270-90-28. 96073/A

SPRZEDAM Polonez 1994/95 z gazem. 012/270-95-32. 96073/B

ZŁOMOWANIE gotówka- zaświadczenia, transport gratis, skup samochodów uszkodzonych. 0603-582-048. 1047/C

Usługi

DOMOFON. /012/422-32-32, 0609-131-920. 95765/A

ELEKTROINSTALACJE. 012/641-66-82, 0501-253-355. 94969/A

HYDRAULIKA. 012/638-35-15. 92423/A

SEGMENTY, kute balustrady. 0506-843-246. 96041/A

ŚLUSA. A. A. A. A. Awarie. Zamki. /012/658-79-85, 0608-526-884. 94978/A

Lokale

A. Okazja, trzypokojowe, superkomfortowe, 74 m², os. Szkolne, 125.000. Krakowiak, 012/418-45-02. 95281/A

APARTAMENT dwupoziomowy na Żabińcu, luksusowo wykończony i wyposażony sprzedam, 100.000 euro. Tel. 0609-515-709. 96107/A

ATRAKCYJNE pomieszczenia magazynowo- biurowe, plac Kupiecki- Brzesko, ul. Mickiewicza 31, 800 m² (możliwość podziału). 0601-370-614, /014/68-63-019, 0603-111-909. 253/A

DASZYŃSKIEGO (64-metrowe). Sprzedam. 0501-18-40-04. 95968/D

DO wynajęcia 2-pokojowe (studenci) przy Wrocławskiej. /012/632-91-60 /9.00-13.00/, /20.00-23.00/. 95166/A

DO wynajęcia mieszkanie w Śródmieściu, 56 m². 012/274-12-68, 502-026-037. 95186/A

DO wynajęcia mieszkanie. 012/413-47-88, 0693-429-100. 95649/A

DO wynajęcia nowe, nowoczesne, superwyposażone. 0507-644-938. 14265/A

DO wynajęcia pokój. /012/654-39-29. 95185/A

DWUPOKOJOWE 500,- /012/411-11-69. 14177/A

GARSONIERĘ, wynajmie właściciel. 012/654-51-60. 95619/A

LOKAL do wynajęcia. /012/636-89-23. 94907/A

LOKAL handlowo- użytkowy, 52 m², ul. Koberzyńska, cena 200.000, sprzedaż właściciel. /012/264-20-00, 0692-587-769. 95395/A

MIESZKANIE dla 6 studentów, Prokocim. 0606-307-306. 95697/A

NOWA Huta, pokoje dla pracowników. 0504-906-918. 95248/A

TRZYPOKOJOWE wynajmie właściciel os. Lipska. 012/653-10-81, 0501-862-031. 95536/A

WŁAŚCICIELKA wynajmie. /012/657-05-25. 96048/C

WYNAJMĘ 2-pokojowe. 694-529-185. 95881/A

WYNAJMĘ tanio nowe mieszkanie Kuźnicy Kolańtajowskiej. 012/648-87-74. 95882/A

ZAMIENIĘ mieszkanie 2-pokojowe, 34 m², Huta. 0502-44-32-24. 96149/A

Nieruchomości

DWURODZINNY dom z cegły, nowy, tanio sprzedam, 110.000. 012/272-13-32 (10.00-24.00), 502-759-394. 95930/A

GOSPODARSTWO pow. 4,60 ha plus dom, gmina Myślenice. Tel. 600-870-449. 95187/A

KUPIĘ dom, działkę. 012/648-45-37. 95375/A

PIĘTRO domu dwurodzinnego 80 m², Bydgoszcz. 0501-59-38-52. 14211/A

Uroczystości

ZESPÓŁ muzyczny „Impuls”. 012/287-34-87, 012/281-67-61. 95543/A

Cyklinowanie

A. A. Bezpylowo, profesjonalnie. 012/636-32-12. 94167/A

A. 012/637-27-82. 91159/A

BEZPYŁOWO układanie. 012/648-66-27. 84445/A

CYKLINOWANIE, układanie parkietu. 012/296-19-04, 0507-161-294. 95101/A

Flizowanie

FACHOWO, tanio. 012/657-56-47. 14257/A

Malowanie

A. Tanio, gładź, malowanie. 0507-689-311. 95901/A

MALARSKIE. /012/657-49-95. 95812/A

MALOWANIE tapetowanie. 012/412-72-29, 0502-375-540. 14261/B

MALOWANIE, gładź, tapetowanie. /012/251-40-24, 0600-177-354. 94876/A

MALOWANIE, gładź. 012/412-40-50. 96150/A

0507-946-171. 95190/A

Usługi budowlane

BRUKARSTWO kompleksowe. 012/636-23-50, 0604-751-474. 14200/A

DACHY: dachówką bitumiczną, gontami papowymi. 0603-796-125. 95241/A

TYNKI solidnie. /012/659-59-25 po 18.00. 95672/A

TYNKI. /012/276-70-91. 94808/A

WIEŻBY. 0694-129-368. 95164/A

Naprawy

TELEWIZORÓW, monitorów. 012/642-19-48, 0502-061-037. 95952/A

Transport

BUSY komfortowe. 012/631-31-31, 0505-06-44-77. 95262/A

Biznes

KUPIĘ spółkę z o. o. 0504-068-715. 95352/A

SALONIK prasowy odstąpię (15.000,-), 693-239-700. 94991/A

ZŁEĆ firmie wykonanie regałów i stołów z profili stalowych wraz z montażem poza terenem Krakowa, krótkie terminy. Tel. /012/626-62-35. 96035/A

Turystyka

KOMFORTOWE domki, Pieniny. Wyżywienie, sauna, jacuzzi, solarium, basen. /018/262-57-52. 94806/A

RABKA, domek. 0507-77-97-08. 96129/A

Różne

Nowość!!!

Perfectline

nowy profil pięciokomorowy

Rabaty do **40%**

www.vidok.com

biuro@vidok.com

SKŁAD FABRYCZNY
okna typowe dostępne na miejscu
KRAKÓW: ul. Pana Tadeusza 4, tel. 296 04 44

KRAKÓW: ul. Opolska 12, tel. 415 95 49, 415 66 66 w.157;
ul. Kalwajska 70, tel. 656 16 97; Osiedle Teatrne 33,
tel. 649 66 46; ul. Pana Tadeusza 4, tel. 296 04 44;
TARNÓW: ul. Bema 48, tel. 627-22-70, ul. Szkotnik 2B,
tel. 622 40 54 w. 57;
DĄBROWA TARN.: ul. Jagiellońska 14, tel. 642 47 81;
NOWY TARG: ul. Długa 31,
tel. 264 64 67;
OSWIECIM:
ul. Mickiewicza 7,
tel. 843 18 04;
TUCHÓW:
ul. Dąbrowskiego 23,
tel. (014) 652 30 79

VIDOK
OKNA I DRZWI
DREWNO PCV AL
2603RZ

styroplan gratis

* do wszystkich systemów ociepleń

NDJ
12/251 41 29, 271 03 70

9182203

Firma budowlana

SPRZEDA

używany czterosegmentowy kontener
socjalno-mieszkalny o powierzchni 40m².

Informacje pn-pt. 7.00-15.00,
tel. 012/653 24 44

9568903

Plac Budowy

puszak max 1,61 zł/szt brutto

NDJ
12/251 41 29, 271 03 70

9182003

Szansa na 3-letnią ulgę remontową

PARKIET

MOZAIKI PARKIETOWE
Wysokiej jakości
produkowane na eksport

BUDIP Kraków, Balicka 55
tel. 638 42 61, 636 43 43

9420203

POWSZECHNA INICJATYWA GOSPODARCZA
EURO 2000

RATY NA KAŻDĄ KIESZĘ

GWARANTUJEMY:

- najniższe oprocentowanie w kraju
- stałe raty
- tylko w lipcu uproszczone procedury dla emerytów i firm bez US i ZUS
- ubezpieczenia od NNW

WNIOSK ROZPATRUJEMY
W 24 H
BEZPŁATNIE

Chrzanów, ul. Sienkiewicza 11, tel. 623-90-14 • Kraków, ul. Świętokrzyska 12, 012/630-23-76

6420308

SPRZEDAM

bażanty łowne,
odchów 2003 r.
oraz drób ozdobny.

(014) 685-61-67

25203BCD

Wpłaciłeś opłatę
wstępną!

Nie dostałeś kredytu?

Zadzwoń i odzyskaj
swoje pieniądze.

0-70-19-75-510

Całkowity koszt obsługi 9,91 zł

67703

SKOK Rodzina

LOKATA

do 8 %
o stałym oprocentowaniu
na 9 miesięcy

POŻYCZKI
Gotówkowe

Nowy Bieżanów, ul. Aleksandry 1
tel. 658-58-38

Stare Miasto, ul. Szewska 18
tel. 425-40-20, 425-40-21

Nowa Huta D.H. "Wanda"
tel. 649-15-01

Tarnów, ul. Targowa 9
tel. (0..14) 620-11-74

Rabka, ul. Orkana 19 B, I piętro
tel. (0..18) 269-21-22

www.skokrodzina.pl

7681103

KREDYTY POŻYCZKI

I INNE FORMY FINANSOWANIA
DLA KAŻDEGO NAJTAŃSZE ROZWIĄZANIE

Specjalna oferta letnia

FIRMY bez zaświadczeń ZUS i US
oferty DLA ZADŁUŻONYCH

Polska Izba Finansowa
SKARBIEC
Rok założenia 1991
& Conectic Credit

PRZYKŁADOWE RATY:

20 TYŚ - 217 PLN/M-C
50 TYŚ - 543 PLN/M-C
70 TYŚ - 761 PLN/M-C

Olkusz
ul. Fr. Nullo 20
tel. (032) 647 92 51

Kraków
ul. Królewska 57
tel. (012) 293 43 11

GULCZAS A JAK MYŚLIŚ?
ZADZWOŃ I POZNAJ SZCZEGÓŁY

640030S

POLICEALNE STUDIUM
"VADMECUM"

NASZA OFERTA SZKOLENIOWA:

- Technik Administracji
- Technik Ekonomista
- Integracja Europejska
- Hotelarstwo i Turystyka
- Marketing i Reklama
- Socjologia-Psychologia
- Sekretarka-Assistentka
- Menedżer-Zarządzanie Personalem

NOWE ATRAKCYJNE KIERUNKI:

- Technik Agrobiznesu
- Ochrona Osób i Mienia
- Informacja Naukowa
- Technik Prac Biurowych
- Technik BHP

CENA od 100 zł, BEZROBOTNI 50 %

Zapewniamy praktyki zawodowe, oraz
pomoc w poszukiwaniu pracy!!!
Wydajemy zaświadczenia do ZUS i WKU.

Kraków, Al. Mickiewicza 5
tel./fax 632-71-44, tel. 632-70-80
www.vadmecum.edu.pl

7521903B

Turystyka

GRECJA - od ok. 480 zł
luksusowy autokar, apartamenty
pilot, rezydent, ubezpieczenie
19-22.09 PRAGA - 439 zł
11-15.09 WIEDEŃ - 520 zł
luksusowy autokar, hotele, pilot
wyżywienie, ubezpieczenie.
B.T. ANTAŁEK, Pl. Inwalidów 7
tel. 633-22-18, 423-38-38
www.antałek.pl

4778903

BIURO PODROŻY
WYGOŁA TRAVEL

ul. Grodzka 60, Kraków,
tel. (012) 431 03 88, 430 30 48
ul. Królewska 24, Kraków
tel./fax (012) 294 70 55
www.wygodatravel.pl
info@wygodatravel.pl

HISZPANIA - WCZASY

Hotel*** Last minute 25.08 - 07.09 1645 zł

Hotel*** First minute 03.09 - 16.09 1595 zł

CHORWACJA - WCZASY

Hotel** 29.08 - 09.09 1345 zł

Hotel** 07.09 - 18.09 1245 zł

GRECJA - WCZASY

Apart. 21.08 - 02.09 745 zł

Hotel First minute 30.08 - 11.09 1395 zł

WYCIECZKI OBJAZDOWE

GRECJA "Świt Europy" 11.09 - 21.09 1295 zł
First minute

CHORWACJA "Adriatycka Mozaika" 13.09 - 23.09 1595 zł

SYCYLIA "Perła Południa" 23.09 - 05.10 1945 zł
First minute

9561703

Samodzielny Publiczny Zakład Opieki Zdrowotnej
Szpital Uniwersytecki w Krakowie
przy ul. Kopernika 36

działając na podstawie art. 35 ust 1 Ustawy z dnia 30 sierpnia 1991 r.
o zakładach opieki zdrowotnej (Dz. U. nr 91 poz. 408 z późn. zm.)
oraz Rozporządzenia Ministra Zdrowia i Opieki Społecznej z dnia
13 lipca 1998 r. w sprawie umowy o udzielanie zamówienia
na świadczenia zdrowotne (Dz. U. nr 93 poz. 592).

OGŁASZA

KONKURS OFERT

na przyjęcie obowiązków udzielania świadczeń zdrowotnych
polegających na pełnieniu dyżurów lekarskich w następujących
jednostkach Szpitala Uniwersyteckiego:

- Oddział Kliniczny Kliniki Nefrologii
- Oddział Kliniczny Kliniki Okulistyki

Świadczenia w ramach umowy udzielane będą:

- w dni robocze w godz. 15.05 - 7.30 dnia następnego
- w niedziele i święta w godz. 7.30 - 7.30 dnia następnego

W wyniku postępowania konkursowego zawarta zostanie umowa o udzielenie zamówienia na okres od 1 września 2003 r. do 31 sierpnia 2006 r.
Przewidywany termin rozpoczęcia udzielania świadczeń - 1 września 2003 r.

Ze szczegółowymi warunkami konkursu i materiałami informacyjnymi o przedmiocie konkursu, w tym z projektem umowy i formularzem oferty, można zapoznać się u kierownika Pionu Zarządzania Zasobami Ludzkimi Szpitala Uniwersyteckiego, ul. Kopernika 19, I piętro, pok. nr 5 (tel. 429-18-71, 424-70-06), począwszy od dnia ogłoszenia konkursu.

Oferty należy składać w zamkniętej kopercie w formie pisemnej pod rygorem nieważności, w terminie do dnia 28 sierpnia 2003 r. do godz. 13.00 w kancelarii Szpitala Uniwersyteckiego, ul. Kopernika 36, pok. nr 006.

Publiczne stwierdzenie prawidłowości ogłoszenia konkursu, liczby złożonych ofert oraz dokonanie ich otwarcia nastąpi w dniu 28 sierpnia 2003 r., o godz. 14.00 w budynku Szpitala Uniwersyteckiego w Krakowie przy ul. Kopernika 36, pok. 106.

Oceniane będą wyłącznie oferty spełniające wszystkie wymagania określone w niniejszym ogłoszeniu i szczegółowych warunkach konkursu.

Rozstrzygnięcie konkursu odbędzie się w dniu 29 sierpnia 2003 r. o godz. 13.00 w budynku Szpitala Uniwersyteckiego w Krakowie przy ul. Kopernika 36, pok. 106.

Termin związania ofertą wynosi 30 dni od upływu terminu na składanie ofert.

Szpital Uniwersytecki zastrzega sobie prawo do odwołania konkursu bez podania przyczyny oraz do przesunięcia terminu składania ofert.

Oferenci w toku postępowania konkursowego, jednakże przed rozstrzygnięciem konkursu, mogą złożyć komisji konkursowej umotywowaną skargę.

Oferenci mogą również złożyć do udzielającego zamówienie umotywowany protest dotyczący rozstrzygnięcia konkursu w ciągu 7 dni od daty otrzymania zawiadomienia o zakończeniu konkursu i jego wyniku.

9588403

Instytut Spraw Publicznych
Uniwersytetu Jagiellońskiego
prowadzi rekrutację
na rok akademicki 2003/2004
kierunek: zarządzanie i marketing

- studia 3-letnie licencjackie, zaoczne
specjalność: zarządzanie w administracji publicznej, zarządzanie kulturą, zarządzanie w oświacie, zarządzanie w turystyce
- studia 2-letnie uzupełniające magisterskie zaoczne
specjalność: zarządzanie w administracji publicznej, zarządzanie kulturą, zarządzanie oświatą, zarządzanie w turystyce.

Szczegółowych informacji udziela oraz przyjmuje
zgłoszenia sekretariat ISP UJ, Rynek Główny 8,
31-042 Kraków, tel. 4291163

e-mail: isp@if.uj.edu.pl

8082503

DZIENNIK POLSKI

BIURA OGŁOSZEŃ
DZIENNIKA POLSKIEGO

KRAKÓW, ul. Wielopole 1, tel. 421-99-77, fax 421-97-77
ul. Starowińska 2, tel. 619-91-76, ul. Wisła 2, tel. 422-70-89
ul. Narutowicza 6, tel./fax (018) 444-21-50
Księża Jalewskiego 29, tel./fax (017) 85-22-478
ul. Legionów 2/1, tel./fax (014) 622-33-42
ul. Dąbrowskiego 11a, tel. (033) 844-47-54, fax (033) 844-47-55
al. Tysiąclecia 37, tel./fax (018) 266-30-72

ORAZ AGENCJE

AKCES, DOMENA Sp. z o.o., Kraków, ul. Józefińska 21, tel./fax 656-10-96, 423-59-91
COMBEX, Kraków, os. Handlowe 9, tel./fax 644-52-37, fax 642-16-48,
ul. Jerzmanowskiego 14, tel. 650-18-10, ul. Barska 3, tel./fax 266-63-63
SZANSA STUDIO L, Kraków, ul. Lea 231, tel./fax 637-10-64
ROAN, Kraków, ul. Siłska 16 /róg Kalwaryjskiej/, tel./fax 296-32-66, 296-32-96, 423-57-76
ANONS, Kraków, ul. Dąbrowskiego 4, tel. 422-57-83, 422-79-93, fax 421-62-16
GARMOND, Kraków, ul. Westerplatte 18, tel. 421-59-75, 422-03-27
GRAFFPRESS, Kraków, ul. Stolarska 1, tel. 421-77-70, fax 422-93-86
DANTE, Kraków, al. Jana Pawła II NCK, tel. 643-44-33, fax 643-66-33
MULTI MEDIA CONTACT, Kraków, al. Beliny-Prażmowskiego 41/3, tel./fax 012/411-51-38, 0501-437-232, 417-31-47
NOWA, Kraków, ul. Walewskiego 4, tel./fax 636-32-22, 636-32-22
TRANSEB, Kraków, ul. Lubicz 25, pok. 435-437, tel. 61-97-495, tel./fax 61-97-496
PROMOCJA, Myślenice, ul. Gałczyńskiego 7, tel. 012/274-41-24
Kraków, ul. Królewska 9/2, tel./fax 423-38-14, 623-74-66
Wadowice, tel. 033/873-22-22, 873-32-80.

PRZEDŁUŻUJEMY WAKACJE

700 zł rabatu od pary

tylko do 21.08

Promocja obejmuje wycieczki lotnicze i autokarowe. Szczegóły promocji dostępne w biurach Rainbow Tours.

LAST MINUTE

SAMOLOTEM			AUTOKAREM		
DATA	KIERUNEK	1 TYDZ. 2 TYG.	DATA	KIERUNEK	CENA
17.08	Costa del Sol La Victoria*** (HB, basen)	1899 2899	18.08-24.08	Pariz i Zamki nad Loarą 7 dni	999
22.08	Rodos Angelika** za os w studio 3 os 11 dni	1199	19.08-24.08	London 6 dni	999
23.08	Portugalia Da Rocha*** za os w apart. 4os	1799 2490	20.08-01.09	Korcula Janina** (HB)	1250
24.08	Costa del Sol La Victoria*** (HB, basen)	1999 2999	20.08-01.09	Dalmacja Neum** (HB, basen)	1599
24.08	Dookola Hiszpanii wyjeżdża (HB)	2599	20.08-01.09	Costa Brava Narajnos** (HB, klimatyzacja, TV)	1499
26.08	Kreta Elimos** studio 3 os 12 dni	1399	20.08-01.09	Sycylia President*** (HB, klimatyzacja, TV, basen)	1799
29.08	R.Olimpijska Jasni*** za os w studio 3 os 12 dni	1299	21.08-25.08	Wiedeń i Budapeszt 5 dni	525
29.08	Chalkidiki Pelitros*** za os w studio 3 os 12 dni	1699	21.08-25.08	Praga i Czeskie Impresje 5 dni	575
30.08	Portugalia Sao Jose** (BB)	1799 2490	23.08-05.09	Rimini Caroline** (HB)	1499
31.08	Hiszpania i Portugalia wyjeżdża (HB)	2799 3799	23.08-05.09	Bibione za os w studio 4 os	899
02.09	Rodos Angelika** za os w studio 3 os 11 dni	1399	23.08-01.09	Kampania Guliw** (HB, klimatyzacja, basen)	1550
04.09	Egipt Empira*** (HB, basen)	1599 1999	23.08-29.08	Chorwacja wzdłuż Wybrzeża 7 dni	1250
05.09	Kreta Elimos** (HB, basen)	1599 1999	23.08-29.08	Włochy Niezłomni Wenecja Florencja Rzym 7 dni	1250
06.09	Portugalia Sao Jose** (BB)	1850 2499	23.08-01.09	Carska Rosja Moskwa Nowogród Petersburg 10 dni	1250
07.09	Costa del Sol La Victoria/Rincon*** (HB, basen)	2250 3250	25.08-31.08	Pariz i Zamki nad Loarą 7 dni	1099
07.09	Dookola Hiszpanii wyjeżdża (HB)	2699 3699	25.08-31.08	London i Pariz - 2 w 1 7 dni	1350

BILETY LOTNICZE - SUPERCENY!!!

LONDYN	149 USD	PEKIN	430 USD	TORONTO	418 USD
RYGA	129 USD	DOMINIKANA	558 USD	MONTREAL	418 USD
BRUKSELA	170 USD	MELBOURNE	988 USD	CHICAGO	418 USD
PARYZ	219 USD	BOGOTA	460 USD	NOWY JORK	358 USD

O szczegóły pytaj w naszych biurach!

RAINBOW TOURS

Rezerwacja on line: www.rainbowtours.pl

Kraków, Plac Szczepański 7, tel. (012) 633 55 11, (012) 634 42 43
Kraków, Stradomska 19, tel. (012) 292 24 43, (012) 292 24 40

9185603

30 lekkoatletów do Paryża

PZLA ogłosił kadrę na MŚ – 5 Małopolan z Korzeniowskim na czele

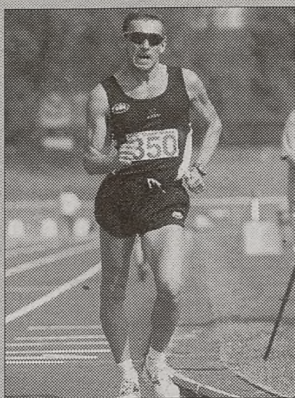
Polski Związek Lekkiej Atletyki ogłosił kadrę na 9. mistrzostwa świata w Paryżu (23-31 sierpnia). Do Francji pojedzie 12 zawodniczek i 18 zawodników. Marek Pławgo (400 m ppł) zrezygnował z powodu kontuzji.

Szansę włączenia do zespołu miały jeszcze dwie osoby – Anna Zagórska (800 m) i Tomasz Mateusiak (skok w dal), pod warunkiem że wczoraj uzyskały

wskazniki PZLA, będące jednocześnie minimami IAAF. Zagórska musiała przebiec na mityngu w Belgii 800 m w czasie nie gorszym niż 2 minuty, a Mateusiak skoczyć w dal we Włoszech przynajmniej 8,20 m.

W składzie znalazło się pięciu Małopolan – sprinterzy Urbaś i Nowak, chodźiarze Korzeniowski i Sudoł oraz skoczek wżwyz Waleriańczyk.

(PAP)



Robert Korzeniowski

Reprezentacja Polski na MŚ

kobiety

Aurelia Trywiańska (AZS AWF Warszawa)	100 m ppł
Anna Pacholak (Warszawianka)	200 m, 4x400 m
Anna Jesień (AZS AWF Warszawa)	400 m ppł, 4x400 m
Małgorzata Pskit (Warszawianka)	400 m ppł
Grażyna Prokopek (AZS AWF Gdańsk)	4x400 m
Monika Bejnar (Warszawianka)	4x400 m
Zuzanna Radecka (AZS AWF Katowice)	4x400 m
Monika Pyrek (nie stowarzyszona/Gdynia)	tyczka
Anna Rógowska (SKLA Sopot)	tyczka
Kamila Skolimowska (Warszawianka)	młot
Krystyna Zabawska (Podlasie Białystok)	kula
Marżena Wysocka (AZS AWF Biała Podlaska)	dysk

mężczyźni

Marcin Jędrusiński (Olimpia Poznań)	200 m, 4x100 m
Marcin Urbaś (AZS AWF Kraków)	200 m, 4x100 m

Piotr Balcerzak (Skra Warszawa)	4x100 m
Łukasz Chyłą (SKLA Sopot)	4x100 m
Marcin Krzywański (Skra Warszawa)	4x100 m
Marcin Nowak (AZS AWF Kraków)	4x100 m
Radosław Popławski (Astra Nowa Sól)	3000 m z przeszkodami
Adam Kolasa (KL Gdynia)	tyczka
Aleksander Waleriańczyk (Wawel Kraków)	wżwyz
Michał Bieniek (Hermes Gryfino)	wżwyz
Grzegorz Sposób (Start Lublin)	wżwyz
Wojciech Kondratowicz (AZS AWF Gorzów)	młot
Maciej Pałyszko (Skra Warszawa)	młot
Benjamin Kusiński (AZS AWF Katowice)	chód 20 km
Robert Korzenjowski (Wawel Kraków)	chód 50 km
Grzegorz Sudoł (AZS AWF Kraków)	chód 50 km
Tomasz Lipiec (Skra Warszawa)	chód 50 km
Roman Magdziarczyk (AZS AWF Gdańsk)	chód 50 km

PLK

Legia jak Wisła

Warszawscy koszykarze mogą powrócić do ligi dzięki „dzikiej karcie”

Zespół koszykarzy Legii Warszawa, który opuścił ekstraklasę, jest o krok od powrotu do Polskiej Ligi Koszykówki dzięki tzw. dzikiej karcie. Hiszpańska firma budowlana Accione jest zainteresowana przejęciem sekcji koszykarzy i zamierza zainwestować w Legię 850 tysięcy euro.

By zagrać ponownie w ekstraklasie, Legia musi wpłacić na konto PLK 500 tysięcy złotych, na wykup „dzikiej karty”, i przedstawić gwarancje budżetowe na 2 mln złotych. Władze Legii przesłały w środę dokumenty do Madrytu i spodziewają się pozytywnej decyzji przy-

szłego właściciela w najbliższych dniach.

Astoria Bydgoszcz jest pierwszym klubem, który spełnił warunki związane z wykupieniem „dzikiej karty” i decyzyją rady nadzorczej PLK zagra w ekstraklasie koszykarzy w sezonie 2003/2004. O ten sam przywilej stara się m.in. Wisła Kraków.

Amerykański rozgrywający Derrick Phelps (31 lat, 192 cm) podpisał roczny kontrakt z Ideą Śląskiem Wrocław. Koszykarz, który ostatnio występował we francuskim Limoges, a wcześniej w Albie Berlin, zjawi się we Wrocławiu 1 września. (PAP)

Suskie ściganie

W 30. rocznicę śmierci Henryka Łasaka

W piątek i sobotę w Suchej Beskidzkiej zorganizowane zostaną wyścigi kolarskie z udziałem zawodowych grup – Puchar Karpat i Memoriał Henryka Łasaka. W tym roku przypada 30. rocznica tragicznej śmierci wybitnego trenera polskich szosowców.

To pod jego kierownictwem polscy szosowcy drużynowo dwukrotnie zdobywali medale olimpijskie, a trzykrotnie wygrywali Wyścig Pokoju. Henryk Łasak zginął w 1973 roku w wypadku samochodowym

w Skomielnej Białej koło Suchej Beskidzkiej. Od czterech lat w powiecie suskim odbywa się kolarski memoriał jego pamięci.

W sobotnim wyścigu, który ma kategorię 1.3 UCI, spodziewany jest udział ponad 100 kolarzy z zawodowych grup, zarówno z Polski, jak i z zagranicy. W piątek natomiast w powiecie suskim po raz drugi odbędzie się Puchar Karpat. W obu wyścigach kolarze będą mieli do pokonania po ok. 200 km. (GM)

Letnia Akademia Karate Kyokushin

Wakacje na sportowo

Od najbliższego poniedziałku do końca sierpnia w Krakowie odbywać się będą zajęcia w Letniej Akademii Karate Kyokushin.

Zajęcia prowadzić będzie były wielokrotny medalista mistrzostw Polski, a obecnie jeden z trenerów kadry narodowej Roman Kęska (IV dan), któremu pomagać będzie Artur Stecki (I dan). – Jest to oferta dla dzieci i młodzieży, która nie wyjechała nigdzie na wakacje lub też już wróciła z nich. Każdy chętny może przyjść na zajęcia w wybranym przez siebie dniu. Może przyjść w dowolnym stroju. Dla tych, którzy będą ćwiczyć w akademii, przewidujemy dyplomy uczestnictwa. Zajęcia są bezpłatne. Na koniec akademii odbędzie się ognisko połączone z pieczeniem kiełbasy – mówi Kęska.

Zajęcia odbywać się będą w poniedziałki, środy i piątki w godz. 10-11 i 16-17 przy Katolickim Centrum Kultury przy ul. Łokietka 60 w Krakowie. Szczegółowe informacje można uzyskać pod nr. tel. 0602-789-981. Wszystkich chętnych w imieniu organizatorów zapraszamy do uczestnictwa w zajęciach.

Działająca na podobnych zasadach Letnia Akademia Karate Tradycyjnego w Rzeszowie gromadzi sporą rzeszę miłośników sztuk walki, którzy poznawali ich historię, podstawowe techniki, uczyli się elementów samoobrony, łącząc to z przyjemnym i aktywnym spędzaniem wolnego czasu. A może uczestnictwo w akademii będzie pierwszym krokiem na drodze do zawodniczej kariery? (FIL)

Geworgian w młodzieżówce

Na mecz z Irlandią powołani także Kuzera i Nawotczyński

Trener młodzieżowej reprezentacji Polski Edward Klejndinst powołał 18 piłkarzy na towarzyski mecz z Irlandią, który odbędzie się we wtorek, 19 sierpnia w Gdyni (godz. 18.30). W składzie znalazł się pochodzący z Armenii Wahan Geworgian (Wisła Płock) oraz dwaj piłkarze Wisły Kraków – Kamil Kuzera i Łukasz Nawotczyński.

Zabrakło natomiast miejsca dla Pawła Strąka. – Krakowianie rozgrywają mecze w europejskich pucharach, w polskiej ekstraklasie, dlatego nie chcę nadmiernie eksploatować Strąka – wyjaśnił Klejndinst. Mecz z Irlandią będzie ostatnim sprawdzianem przed eliminacyjnymi spotkaniami MME z Łotwą (5 września) i Szwecją (9 września).

(PAP/MARO)

Kadra na Irlandię

bramkarze: Tomasz Kuszczak (Hertha Berlin), Sebastian Przyrowski (Groclin Dyskobolia Grodzisk Wlkp.); **obrońcy:** Tomasz Wisio (SV Pasching), Michał Stasiak (Widzew Łódź), Jacek Kowalczyk (Dospel Katowice), Kamil Kuzera i Łukasz Nawotczyński (obaj Wisła Kraków); **pomocnicy i napastnicy:** Sebastian Milla (Groclin), Patryk Rachwał (Widzew), Rafał Grzelak, Michał Goliński i Łukasz Madej (wszyscy Lech Poznań), Marcin Nowacki (Odra Wodzisław), Tomasz Mazurkiewicz (AGF Aarhus), Rafał Murawski (Arka Gdynia), Wahan Geworgian (Wisła Płock), Paweł Abbott (Preston), Sebastian Olszar (Admira Wacker Moedling).

Żużel

Już w piątek na torze w Bydgoszczy zostanie rozegrany finał indywidualnych mistrzostw Polski na żużlu. Początek zawodów zaplanowano na godz. 17. Startuje zawodnik z naszego regionu – Stanisław Burza z Unii Tarnów.

David Ruud oraz Peter Ljung wystąpią w Grand Prix Skandynawii, na stadionie Ullevi w Goeteborgu, dzięki dzikim kartom przyznanym przez FIM. GP Skandynawii odbędzie się 23 sierpnia. (RCZ)

Sportowy ekran

W telewizji polecamy m.in.: **CZWARTEK:** 9.30 EUROSPORT: Argentyna – Australia (piłkarskie MŚ do lat 17); 10.30-11.30 EUROSPORT: Letnia Grand Prix w skokach narciarskich na igelicie (Courchevel, kwalifikacje); 11.30 EUROSPORT: Kostaryka – Nigeria (piłkarskie MŚ do lat 17); 13.30-14.30 EUROSPORT: FC Brugge – Borussia Dortmund (elimin. Ligi Mistrzów); 14.30-16.30 EUROSPORT: Letnia Grand Prix w skokach narciarskich na igelicie (Courchevel); 16.30 EUROSPORT: Jemen – Portugalia (piłkarskie MŚ do lat 17); 16.50-19 TVP 2: Cementarnica Skopje – Dospel Katowice (Puchar UEFA); 17-3.30 POLSAT SPORT: turniej tenisowy ATP w Cincinnati; 17.20 TVP 1: Sportowy Express; 19 EUROSPORT: Kamerun – Brazylia (piłkarskie MŚ do lat 17); 19.50-22 TVP 2: Groclin Grodzisk Wlkp. – Atlas Kłajpeda (Puchar UEFA); 20 ALE KINO: „Fan” (thriller USA 1996); 21-22 EU-

■ DYDEK GWIAZDA. Jedenaste zwycięstwo w rozgrywkach WNBA odniósł zespół Małgorzaty Dydek – San Antonio Silver Stars. „Srebrne Gwiazdy” pokonały na wyjeździe Seattle Storm 87-77. Dydek zdobyła 16 punktów oraz miała 9 zbiórek i 5 bloków.

■ NOWITZKI NA ME. Niemiec Dirk Nowitzki zagra w ME koszykarzy, które odbędą się we wrześniu w Szwecji. Zawodnik, występujący na co dzień w zespole NBA – Dallas Mavericks, otrzymał pozwolenie od swojego klubu i dołączy do reprezentacji.

■ ZŁOTO MAKULI. Jerzy Makula wygrał czwartą konkurencję z rzędu, trzeci program nieznan, podczas odbywających się w węgierskim Gyoer MŚ w akrobacji szybcowej. Jest to piąty triumf Polaka w tej imprezie.

■ DOPING U NIEMKI. Niemiecka biegaczka Florence Ekpo-Umoh, ubiegłoroczna mistrzyni Europy w sztafecie 4x400 m, została zdyskwalifikowana na 2 lata za stosowanie środków dopingujących.

■ DĄBROWSKI LIDEREM. Marek Dąbrowski wygrał 3. etap terenowego Rajdu Orientu i został liderem imprezy w kategorii motocyklistów.

■ GÓRNIK W SPARINGU. Górnik Zabrze pokonał w sparingowym meczu trzecioligowe Carbo Gliwice 4-2. Bramki dla Górnika strzelili – Niżnik 2, Gierczak i Chyłą.

(M)

Multi Lotek

2, 11, 13, 23, 29, 32, 46, 47, 48, 52, 54, 58, 61, 63, 69, 71, 76, 77, 78, 79

Express Lotek

1, 10, 11, 15, 30

Duży Lotek

1, 11, 15, 22, 31, 48

Kalendarzyk sportowy

PIŁKA NOŻNA

I liga: Wisła – Lukullus Świt Nowy Dwór Mazowiecki (s. 20.15)

I liga kobiet: Podgórze – Medyk Konin (s. 16)

II liga: Cracovia – Ruch Chorzów (n. 17)

III liga: Sandecja Nowy Sącz – Wisła II Kraków (s. 17.30), Hutnik – Proszowianka (n. 16)

IV liga, grupa zachodnia: Garbarz Zembrzyce – Karpaty Siepraw (s. 17), Cracovia II – Garbarnia (s. 17.30), Pogoń Miechów – Dalin Myślenice (s.

17.30), MKS Trzebinia-Siersza – Clepardia (s. 17.30), Górnik Brzeszcze – Bolesław Bukowno (s. 17.30), Niedźwiedź – Świt Krzeszowice (n. 17), Puszcza Niepołomice – Skawinka (n. 17), Orzeł Piaski Wielkie – Alwernia (n. 17), Kmity Zabierzów – Skawa Wadowice (n. 17)

V liga Kraków: Borek – Gościbia Sułkowice (pt. 18), Garbarnia II – Prądniczanka (s. 17), Opatkowianka – Zwierzyniecki (s. 17), Nadwiślan – Wieczysta (n. 11), Szreniawa Koszyce – Biechanowianka (n. 17), Słomni-

czanka – Iskra Krzęcin (n. 17), Pogoń Skotniki – Wawel (n. 17), Błękitni Modlnica – Tramwaj (n. 18)

Klasa A, grupa II: Liszczanka – Wanda Nowa Huta (s. 17), Pozowianka – Podgórze (s. 17), Victoria Krak Gamma – Dąbski (s. 18), Tyniec – Armatura (s. 18), Hutnik II – Wiślanie Jaśkowice (n. 11), Radziszowianka – Prokocim (n. 18), Wisła Jeziorany – Płaszowianka (n. 18); **grupa IV:** Grodzisko Raciechowice – Skalniki Trzemeszka (cz. 17), Okno Plus Libertów – Pci-

mianka (cz. 18), Zielonka Wrzawice – Orzeł Myślenice (cz. 18), Mogilany – Gdovia (cz. 18), Pasternik Ochajno – Raba Dobczyce (cz. 18), Jordan Sum Zakliczyn – Wróblowianka (cz. 18), Krakus Swoszowice – Tempo Rzeszotary (cz. 18) oraz Pci-mianka – Zielonka (s. 17), Orzeł – Krakus (s. 17.30), Grodzisko – Libertów (s. 17.30), Wróblowianka – Pasternik (s. 17.30), Gdovia – Jordan (n. 17), Skalniki – Raba (n. 17), Tempo – Mogilany (n. 17)

(PAN)

Ukarani karnymi

II liga: porażka Cracovii w Opocznie

KS STASIAK - CRACOVIA 2-0 (1-0)

1-0 Czerbniak 9 min karny

2-0 Czerbniak 83 karny

KS Stasiak: Holewiński - Mrózek, Czerbniak, Drag (65 Janicki) - Preis, Miklosik, Madeja (39 Robaszek), Przysiuda, Kaczmarek - Feliksiak, Bała (71 Hyży).

Cracovia: Olszewski - Wacek, Skrzyński, Węgrzyn, Świstak - Dudziński, Giza, A. Baran, Nowak - Ankowski (75 Szczoczarz), Bania (62 Makuch).

Sędziował Piotr Kołodziej (Katowice), widzów 500, w tym 100 z Krakowa. Żółte kartki: Mrózek 2, Drag, Czerbniak, Przysiuda - Świstak 2, Węgrzyn, Nowak. **Czerwone kartki:** Mrózek 67 - Świstak 18.

Trener Wojciech Stawowy zdecydował się na zmianę personalną w zespole, na lewą obronę w miejsce Marka Bastera wystawił Michała Świstaka. Trener chciał w ten sposób podwyższyć drużynę, bowiem w Stasiaku gra kilku bardzo wysokich graczy, a specjalnością zespołu z Opoczna są stałe fragmenty gry.

Szkoleniowiec „pasów” nie mógł jednak przypuszczać, iż Świstak zostanie negatywnym bohaterem meczu. W 9 min po jego interwencji w polu karnym sędzia podyktował karnego, na dodatek zawodnik krakowski zobaczył żółty kartonik. W 17 min Świstak, na połowie boiska zaatakował zawodnika Stasiaka za ostro, wysoko wyciągniętą nogą. Sędzia po chwili wahania pokazał obrońcy Cracovii żółtą, a w konsekwencji czerwoną kartkę.

Trzeba jednak przyznać, iż Cracovia od pierwszych minut grała w Opocznie źle, zbyt bojaźliwie, dała się zepchnąć do defensywy. To gospodarze „siedli” na krakowianin presingiem i raz po raz pod bramką Olszewskiego było gorąco.

W 11 min Bała zabrakło centymetrów, by postać piłkę do siatki, w 15 min gospodarze reklamowali ręką obrońcy Cracovii w polu karnym. Dopiero

w 17 min „pasy” przeprowadziły pierwszą groźną akcję: po centrze Dudzińskiego obrońcy zablokowali strzał Nowaka. Od 18 min Cracovia musiała grać w dziesiątkę, natychmiast trener Stawowy dokonał zmiany taktycznej, z boiska zszedł Dudziński, a jego miejsce zajął nominalny obrońca Baster.

Krakowianie, choć grali w osłabieniu, stworzyli dwie groźne sytuacje. Po wolnym Giza „główkował” z 7 m Węgrzyn, ale piłka wyszła na róg. W 27 min Nowak uciekł lewym skrzydłem, strzelał z kąta pod

poprzeczkę, ale Holewiński wybił piłkę.

Gospodarze odpowiedzieli w 33 min akcją Bały, ale do jego dośrodkowania spóźnił się stojący sam przed bramką Przysiuda. W 35 min był mocny strzał Bani z 30 m, obroniony przez Holewińskiego.

W przerwie zastanawiałem się, kto wytrzyma mecz kondycyjnie, bo rozgrywany był podczas spiekoty, termometr wskazywał w słońcu 39 stopni!

jego dośrodkowaniu „główka” Giza o centymetry minęła poprzeczkę. W 67 min Mrózek z tyłu zaatakował Nowaka, sędzia pokazał mu drugą żółtą, a w konsekwencji czerwoną kartkę. A więc siły na boisku były wyrównane.

W 75 minucie na boisku pojawił się w miejsce Ankowskiego - Szczoczarz. „Pasy” były o krok od zdobycia gola, po idealnym podaniu Nowaka, Giza nie trafił w bramkę z 6 m.



Marek Baster (przy piłce), Kazimierz Węgrzyn i Wojciech Ankowski lepiej spisali się w meczu z Polarem
Fot. Wacław Klag

JAK PADŁY BRAMKI

1-0

Długie podanie do Preisa, który wygrał pojedynek biegowy ze Świstakiem, ten próbował wślizgu w polu karnym, zawodnik Stasiaka upadł. Jedenastkę pewnie wykorzystał Czerbniak.

2-0

Przysiuda wpadł w pole karne atakowany przez Bastera, stracił piłkę, sam przewrócił się, ale sędzia wskazał na jedenastkę! Czerbniak po raz drugi w tym meczu strzelił bezbłędnie w ten sam róg.

Drugą połowę Cracovia zaczęła odważnie, zaatakowała, dwukrotnie próbował strzelać z dystansu Giza, ale dwukrotnie niecelnie. W 52 min Kaczmarek urwał się Skrzyńskiemu, ten faulował go tuż przed boczną linią pola karnego i zobaczył żółtą kartkę. W 54 min rzut rożny dla krakowian, Węgrzyn wysoko wyskoczył do piłki, ale uderzył w środek bramki i Holewiński nie miał problemów z wyłapaniem piłki.

W 60 min kontuzji tyłki doznał Bania, opuścił boisko i zastąpił go Makuch. I zawodnik ten od razu przeprowadził szybką akcję prawą stroną, po

Krakowianie niemal nie schodzili z połowy rywala, atakowali raz po raz bramkę gospodarzy. Ale w 73 min nastąpiła kontra gospodarzy, po której sędzia podyktował więcej niż bardzo problematycznego karnego. Gospodarze prowadzili 2-0. Jeszcze w 89 min strzał Nowaka z 10 m poszybował nad poprzeczką.

O wyniku zadecydował zły dzień Świstaka. Słabiej zagrała Cracovia, ale swoje trzy grosze dorzucił słaby arbiter. Trudno jest wygrać mecz wyjazdowy w II lidze.

ANDRZEJ STANOWSKI,
Opoczno

W kwalifikacji do PUEFA

1-1 Wisła Płock

Historyczny, bo pierwszy w historii klubu występ Wisła Płock w europejskich pucharach wypadł nie najgorzej. Piłkarze z Płocka w meczu rundy kwalifikacyjnej Pucharu UEFA zremisowali z Łotwie z FC Ventpils 1-1. Za dwa tygodnie odbędzie się rewanż w Płocku.

FC Ventpils - Wisła Płock 1-1 (0-1)

0-1 Gęsior 43, 1-1 Butriks 61. Sędziował Milan Sedivy (Czechy). Żółta kartka - Korablov.

Ventpils: Romanovs - Korablov, Smirnovs, Hejdusek, Troickis - Zangarevs, Agafonovs (71 Anguel), Bicka, Stukalinas - Jasurek (46 Butriks), Rimkus.

Wisła: Wierchowski - Wasilewski, Romuzga, Branfilow, Janus - Jakubowski (75 Geworgian), Preiksaitis (88 Terlecki), Gęsior, Kobylański - Matusiak, Mikulenas (69 Jelen).

W pierwszych 25 minutach dominowali Łotysze. Dwie okazyje miał niecelnie strzelający Rimkus (10 i 18 min). Po chwili groźnie z dystansu uderzył Zangarevs - piłka przeleciała tuż nad

poprzeczką. Wierchowski był w opałach.

Płoczanianie zaatakowali dopiero w 20 min (Kobylański), ale z biegiem minut ich akcje nabierały wprawę. W 32 min po ładnym zagranii Matusiaka, Preiksaitis i Mikulenas karygodnie zniweczyli szansę. Tuż przed przerwą z prawej strony dośrodkował Kobylański, a Gęsior precyzyjną główką z 9 m zdobył premierowego gola dla Wisły na europejskich boiskach. Po chwili piłka po strzale Mikulenas odbiła się od słupka.

Druga połowa była słabsza - Wisła grała źle, a Łotysze przeciętnie. Jeszcze Wierchowskiego (51 min) uratowała poprzeczka po uderzeniu Rimkusa (polski bramkarz dotknął piłkę palcami), ale potem już nie było odwołania. Butriks wyprzedził Romuzgę i strzałem z 8 m pod poprzeczkę doprowadził do wyrównania.

Dziś grają inne polskie zespoły w PUEFA: o 15. Dospel Katowice w Skopje z Cementarnicą, a o 18 Amica Wronki podejmuje Atlantasa Kłajpeda.

(MARO)

Ronaldo po Beckhamie

Nie w Realu, a w MU

18-letni Portugalczyk Cristiano Ronaldo, który podpisał pięcioletni kontrakt z Manchesterem United, będzie grał w koszulce z numerem 7. - Dawniej tę koszulkę nosili Robson, Cantona i Beckham - przypomniał menedżer „Diabłów” Alex Ferguson. - Umiejętnościami Ronaldo spełnia wymogi Premiership, ale jest bardzo młody. Będę mu dawał odpocząć.

30-letni Mario Jardel, brazylijski snajper z portugalskim paszportem, podpisał 2-letni kontrakt w Bolton Wanderers. Jardel, były gracz m.in. Porto,

Galatasaray i Sportingu Lizbona, jest dwukrotnym zdobywcą nagrody „Złotego Buta” dla najlepszego strzelca lig europejskich.

Serb Bora Milutinovic został trenerem piłkarskiej reprezentacji Hondurasu. 58-letni Milutinovic prowadził pięć reprezentacji w finałach MŚ - Meksyk, Kostarykę, USA, Nigerię i Chiny.

Piłkarze Athletic Bilbao zgodzili się na 15-procentową obniżkę pensji, aby pomóc klubowi w redukcji zadłużenia. Klub zaoszczędzi w ten sposób 2,8 mln dolarów. (MARO)

W POZOSTAŁYCH MECZACH

Arka Gdynia - Jagiellonia Białystok 0-0; Szczakowianka Jaworzno - Podbeskidzie Bielsko-Biała 5-2 (3-0): Kompała 4, Przytuła 12, Król 34, Czerwiec 58, Wolański 90 - Salami 69, 74; **LKS Łódź - MKS Pogoń Szczecin 0-0; Polar Wrocław - KSZO Ostrowiec 2-2 (1-0):** Pawlak 8, Budka 53 - Giermasiński 62, Pietrasiak 70; **RKS Radomsko - Błękitni Stargard Szcz. 3-1 (2-1):** Berensztajn 14, Jóźwiak 25, Fole 78 - Gajda 20; **Ruch Chorzów - Piast Gliwice 3-1 (0-0):** Bajera 50, Bizacki 70, Zajdel 80 - Andrzejak 90; **Tłoki Gorzyce - GKS Bełchatów 1-4 (1-2):** Kusiak 9 - Chmiest 31, Popek 45, Patalan 52, Szarpak 64; **Zagłębie Lubin - Aluminium Konin 1-0 (0-0):** Kazimierzczak 65.

1. Ruch	2	6	6-1
2. Bełchatów	2	6	6-2
3. Zagłębie	2	6	2-0
4. Jagiellonia	2	4	2-1
5. Pogoń	2	4	1-0
6. Piast	2	3	4-4
7. Ceramika	2	3	3-3
8. Radomsko	2	3	4-3
9. Cracovia	2	3	2-2
10. KSZO	2	2	3-3
11. Tłoki	2	1	2-5
12. Podbeskidzie	2	1	3-6
13. LKS	2	1	1-2
14. Arka	2	1	0-1
15. Polar	2	1	2-4
16. Aluminium	2	0	0-2
17. Błękitni	2	0	1-6
18. Szczakowianka	2	-6	6-3

(MARO)

Zdaniem trenerów

Odmienny pogląd

Zbigniew Podsiębiński (Stasiak): - Współczuję zawodnikom, że musieli grać w takim upale. Może kanikuła wyzwoliła w nich nadmiar emocji, bo grali bardzo twardo. Cracovia niczym nas nie zaskoczyła. O dziwo lepiej się nam grało w dziesięciu niż jedenastu. Grając w komplecie straciliśmy na moment koncepcję gry, po usunięciu z boiska Mrózka szło nam lepiej. Oczywiście, że karny był, zawodnik krakowski zabiegał drogę naszemu napastnikowi. Moim zdaniem był jeszcze

trzeci karny dla naszej drużyny po ostrym wejściu Skrzyńskiego!

Wojciech Stawowy (Cracovia): - W pierwszych 15 minutach byliśmy za bardzo schowani w defensywie. Ale utrata gola, a potem zejście z boiska za czerwoną kartkę Świstaka jakby wyzwoliło w naszych zawodnikach dodatkową energię. Choć graliśmy w dziesiątkę, dyktowaliśmy warunki gry, mieliśmy inicjatywę, były okazyje strzeleckie. Ale w końcówce sędzia podyktował karnego z... kapelusza. Już dawno nie

widziałem tak fatalnie sędziującego arbitra. Wierzę, że nas ta porażka nie załamie, wręcz przeciwnie wyzwoili w zawodnikach sportową złość. Nie mam pretensji do Świstaka. Jeśli mogą mieć pretensję, to tylko do siebie. To ja odpowiadam za skład, za wynik. Wydawało mi się jednak przed meczem, że trzeba wstawić w obronie wysokiego zawodnika, bo rywale potrafili dobrze rozgrywać stałe fragmenty gry. Michał to utalentowany piłkarz i nadal będę stawiał na niego. (AS)

Świstak: Mam żal do arbitra

Michał Świstak nie chciał z nikim rozmawiać po spotkaniu. - Jestem kompletnie zadowolony, pomówimy może jutro... Po chwili wyduślił z siebie: - Mam ogromny żal do arbitra za wyrzucenie mnie z boiska. To nie był faul na kartkę. Zresztą sędzia w pierwszej chwili nie chciał mi jej pokazać, dopiero po kilku sekundach, jak zorientował się, że mam już jedną żółtą kartkę, sięgnął po kartonik. Wygląda na to, że zrobił to z premedytacją.

- A czy faulował Pan rywala w 9 minucie? W tym wypadku sędzia mógł gwizdnąć jedenastkę.

Z szatni „pasów”

Kazimierz Węgrzyn: - Już dawno nie widziałem tak gospodarsko sędziującego arbitra. Drugi karny był wydumany.

Piotr Bania: - Musiałem opuścić boisko, po bezpardonowym ataku z tyłu jednego z graczy Stasiaka. Mam kontuzję tyłki, noga mocno boli, raczej nie będę gotowy na niedzielny mecz z ruchem.

Marek Baster: - Drugi karny to heca, ja nawet nie dotknąłem gracza gospodarzy, usuwałem się, on przebiegł obok mnie i nagle upadł. Jakże byłem zdziwiony, kiedy arbiter wskazał na jedenastkę.

Obserwator PZPN: sędzia przesadził z kartkami

Obserwator z ramienia PZPN Kazimierz Janecki skomentował pracę arbitra krótko: - Przesadził z kartkami, rozdał ich bodajże 11. A mecz wcale nie był brutalny. Jeśli tak dalej pójdzie, to drużyny nie będą miały kim grać jeszcze w I rundzie. (AS)

W niższych klasach

Klasa okręgowa Tarnów: Ciężkowianka Ciężkowice - Wietrzychowice 2-1 (1-0): Gucwa 22, Kafel 83 - G. Biedroński 75 karny, Dąbrowa Dąbrowa Tarnowska - Pogoń Białoliny Radłowskie 5-0 (1-0): Ogara 13, 86, Piasecki 70, 83, Lubera 60, Dunajec Zakliczyn - Dunajec Zbylitowska Góra 0-0, KRIS-Szreniawa Nowy Wiśnicz - Ikar Odporyszów 3-0 (2-0): Karcz 4 karny, 37, 49, Orzeł Dębno - Pogórze Pleśna 4-0 (3-0): Bernady 44, 65, Mateusz Gurgul 20, Treстка 35, Rzezawianka Rzezawa - Metal-Gawro Tarnów 2-0 (1-0): Maderak 24 karny, 73, Skrzyszovia Skrzyszów - Rylovnia Rylova 3-0 (2-0): J. Proszowski 22, 55, T. Lis 35, Strażak Mokrzycka - Gosławice 5-1 (3-0): Hawryś 7, 35, S. Sowa 25, S. Żurek 55, Święch 76 - Król 60 karny.

1. Dąbrowa	2	6	10-0
2. Orzeł	2	6	8-1
3. Skrzyszovia	2	6	6-1
4. Strażak	2	3	6-5
5. Szreniawa	2	3	5-4
6. Wietrzychowice	2	3	4-4
7. Metal	2	3	2-2
8. Ciężkowianka	2	3	2-3
9. Gosławice	2	3	5-7
10. Pogoń	2	3	3-6
11. Rzezawianka	2	3	2-5
12. Dunajec Z.	2	2	1-1
13. Dunajec Zb. G.	2	1	1-3
14. Rylovnia	2	1	1-4
15. Pogórze	2	0	2-7
16. Ikar	2	0	1-6

Klasa A - Tarnów - grupa II: Błękitni Tarnów - Pogoria Pogórska Wola 2-0 (0-0): Robak,

Iżykowski, Dunajec Mikołajowice - Victoria Koszyce Małe 2-0 (2-0): Marzec, Jękosz, Huragan Buchecze - Spółdzielca Grabno 2-0 (2-0): Wajda 2, Iskra Tarnów - Burzyn 0-2 (0-1): J. Nalepka, Dudek, Nowa Jastrząbka - Arkadia Olszyny 3-1 (3-1): Ogorzelec II, Płaczek, Tomasiwicz - W. Kuboń, Szynwałd - Olimpia Wojnicz 0-3 (0-0), Tarnowiec - Radlna 0-0, Zorza Taczarnie - Orzeł Lisia Góra 1-4 (0-2): Olszówka - Toporek 2, Jakubas, Żelazo.

1. Olimpia	2	6	7-0
2. Dunajec	2	6	5-0
3. Nowa J.	2	6	5-1
4. Huragan	2	6	4-1
5. Orzeł	2	4	7-4
6. Błękitni	2	4	6-4
7. Arkadia	2	3	3-3
8. Burzyn	2	3	2-2
9. Pogoria	2	3	2-2
10. Radlna	2	1	1-2
11. Victoria	2	1	4-6
12. Szynwałd	2	1	3-6
13. Tarnowiec	2	1	0-4
14. Spółdzielca	2	0	0-4
15. Zorza	2	0	1-6
16. Iskra	2	0	0-5

(STM)

PP w Gorlicach: rozegrano półfinałowe spotkania piłkarskiego Pucharu Polski na szczeblu gorlickiego podkręgu piłki nożnej. Moduł Zagórzany w meczu z Bieczem do 30 minut grał w dziewiątkę, ale mimo to awansował do finału. W drugim meczu Glinik/Karpattia nie dał szans Jutrzence. Wyniki: Moduł Zagórzany - Biecz 3-1 (1-1), Jutrzenka Gorlice - Glinik/Karpattia Gorlice 0-3 (0-1). (RCZ)

III runda kwalifikacji do Ligi Mistrzów

Po karnym Żurawskiego cień szansy

Anderlecht Bruksela – Wisła Kraków 3–1 (2–0)

Piłkarze Anderlechtu Bruksela potwierdzili wczoraj, że dysponują dużą siłą ofensywną. Zdobyli trzy bramki i stworzyli jeszcze kilka świetnych sytuacji. Karny wykorzystany przez Macieja Żurawskiego sprawił jednak, że krakowska Wisła nie została zupełnie pozbawiona szans na awans do Ligi Mistrzów. Atrakcyjnie więc zapowiada się rewanż, który na stadionie przy Reymonta odbędzie się we wtorek, 26 sierpnia.

1–0 Jestrovic 12 min
2–0 Lovre 40 min
3–0 Dindane 59 min
3–1 Żurawski 77 min (z karnego)

Anderlecht: Zitka – Doll, Kompany, Tihanen, Deschacht – Lovre (86 Zetterberg), Hasi, Baseggio, Seol – Dindane, Jestrovic (40 Wilhelmsson).

Wisła: Piekutowski – Baszczyński, Jop, Nawotczyński, Paszulewicz – Pater (46 Ouadja), Strąk, Szymkowiak, Brasilia – Frankowski (46 Dubicki), Żurawski.

Sędziował Arturo Dauden Ibanez z Hiszpanii. Żółte kartki: Hasi (13, za faul na Szymkowiaku), Dindane (88, za niesportowe zachowanie) – Szymkowiak (32, za faul na Kompany). Widzów 20 tys.



Aruna Dindane, Goran Lovre i Vincent Kompany świętują zdobycie drugiego gola

Anderlecht Bruksela jest trzecim belgijskim zespołem, z którym krakowska Wisła walczy w europejskich pucharach. W 1976 roku w Pucharze UEFA po dwóch remisach 1–1 „Biała Gwiazda” odpadła karnymi w 1/16 finału Pucharu UEFA z RWD Molenbeek, ale już dwa lata później wyeliminowała (1–2, 3–1) na tym samym szczeblu tyle, że Pucharu Europy Mistrzów Krajowych mocniejszy FC Brugge. Teraz stawką konfrontacji z najpopularniejszymi w Belgii „Fiołkami” jest awans do ekskluzywnej Champions League.

Obaj trenerzy w porównaniu do sobotnich występów w krajowych rozgrywkach dokonali kilku zmian. W drużynie gospodarzy tylko na ławce

rezerwowych usiadł Szwed Zetterberg, w drugiej linii pojawił się natomiast Lovre, wybiegli też na boisko czeski bramkarz Zitka i koreański pomocnik Seol, krakowianie musieli znów przemeblować obronę, bo Stolarczyk pauzował za czerwoną kartkę, partnerem Jopa w środku był jak w Nikozji Nawotczyński. Do pomocy wrócili: Pater (założył opaskę kapitana) i Strąk. Zbierającego ostatnio pochwały Dubickiego zostawił Henryk Kasperczak w rezerwie.

Piłkarze Anderlechtu od razu przystąpili do ataków. Już w 3 min dogodną pozycję w polu karnym, po błędzie Jopa, miał kapitan miejscowych Baseggio, ale umiejętnie zablokował jego strzał Nawotczyński. Groźną dobitkę Dindane’a sparował Piekutowski.

Bramkarz Wisły był, niestety, bezradny w 12 min. Seol przeprowadził szybki rajd lewym skrzydłem, łatwo minął Patera i precyzyjnie podał do zamykającego akcję prawą stroną Jestrovica. Serb z bliska strzelił w przeciwną stronę, dolny róg, wykorzystując gapiostwo Jopa. Daleko od napastnika byli też inni krakowscy obrońcy.

Ten gol dodał graczom Anderlechtu jeszcze większego



Nenad Jestrovic tuż po premierowej bramce

Fot. PAP

w polu karnym trafił w Brasi-
lię, a dobijając piłkę, posłał ją do siatki pod łokciem Piekutowskiego.

Tuż przed przerwą Dindane uciekł Nawotczyńskiemu, na szczęście dla wiślaków zabrakło mu precyzji. Krakowianie natychmiast odpowiedzieli kontrą. Brasilia szukał w polu karnym Żurawskiego, ale zdecydowanie interweniujący Kompany wybił piłkę na róg. Wcześniej tylko raz – w 14 min – starał się zaskoczyć Zitkę z dystansu Żurawski.

W pierwszej połowie krakowianie zawadzili na całej linii, w obronie popełniali błędy w tzw. kryciu, zapominali o asekuracji, nie „przecinali” akcji rywali. Sami nie umieli wyprowadzić groźnej kontr. To, że najjaśniejszym punktem zespołu był bramkarz Piekutowski potwierdza tylko powyższe spostrzeżenia.

Podobne miał chyba Henryk Kasperczak, bo po przerwie wprowadził na boisko reprezentanta Togo Ouadję i Dubickiego za winnego utraty pierwszego gola Patera (trzeba jednak zapytać, dlaczego nikt nie przyszedł mu w 12 min z pomocą) i zupełnie niewidocznego Frankowskiego.

Nadzieje krakowian na strzelenie „kontaktowego” gola rozwiął w 59 min napastnik z Wybrzeża Kości Słoniowej Aruna Dindane. Błyskawicznie wystartował do długiego, prostopadłego podania, znalazł się „sam na sam” z Piekutowskim, minął go w biegu i skierował piłkę do pustej bramki. Zresztą

każdy następny kontakt z piłką Dindane’a powodował dużą nerwowość w szeregach „Białej Gwiazdy”.

Parę prób przedostania się gości pod pole karne Anderlechtu zaowocowało dogodną okazją Żurawskiego w 63 min. Dobrze ustawionego zauważył go Szymkowiak. „Żuraw” minął nawet w polu karnym obrońcę, lecz strzelił obok słupka.

Za to w 77 min arbiter musiał podyktować dla Wisły karnego. Szarżującego Dubickiego faulował bowiem Fin Tihanen. Jedenastkę znakomicie wykonał Żurawski, strzelił pewnie przy prawym słupku.

Dzięki temu niezwykle emocjonująca była końcówka spotkania. Anderlecht nie mógł ryzykować gry na utrzymanie korzystnego wyniku, Wisła liczyła na zmniejszenie rozmiarów porażki. Stąd m.in. chytre uderzenie z wolnego w 81 min Albańczyka Hasiego i bardzo dobra interwencja Piekutowskiego, czy szybka kontra w 85 min Szymkowiaka z Żurawskim, zmarnowana przez tego drugiego.

W doliczonym o 3 minuty czasie mógł się wpisać ponownie na listę strzelców Dindane, ale sprytnie wytrącony w polu karnym przez Jopa, spudłował.

Jak na dość bojaźliwą, a w pierwszej połowie bardzo słabą postawę, mistrzowie Polski wywieźli z Astrid Parku niezły rezultat, nie przekreślający jeszcze ich nadziei na grę w Lidze Mistrzów. (SAS)

Rada Nadzorcza bez prezesa Cupiała

– Jak wynik meczu w Brukseli odebrał prezes Rady Nadzorczej Wisły SSA, Bogusław Cupiał? – zapytaliśmy wiceprezesa zarządu, Zdzisława Kapkę.

– Pana Cupiała nie było w Brukseli. Przy okazji chciałbym poinformować, że nie jest już prezesem Rady Nadzorczej, pozostaje natomiast właścicielem klubu.

– Co w takim razie Pan sądzi o grze wiślaków?

– W pierwszej połowie zegrali bardzo słabo, już wtedy mogła się rozstrzygnąć rywalizacja o Ligę Mistrzów. Bramka Żurawskiego daje jakieś szanse na awans. (SAS)

Henryk Kasperczak

Stare błędy

– Na pewno był to słaby występ Wisły – przyznał trener Henryk Kasperczak. – Anderlecht potwierdził natomiast, że jest bardzo dobrym zespołem, szczególnie w ofensywie. Przełomowym momentem tego meczu były okoliczności, w jakich straciliśmy pierwszego gola. Popelniliśmy stare błędy, „odpuszczając” wtedy Jestrovica. Mieliśmy trudności z wyprowadzeniem piłki z własnej połowy, prowokowaliśmy niebezpieczne sytuacje pod własną bramką. Zdecydowanie ten mecz nam nie wyszedł. Bramka Żurawskiego z karnego daje nam nadzieję. Będziemy mieć dużo czasu, żeby przygotować się do rewanżu. (SAS)

Łukasz Kubik:

Mogło dojść do katastrofy

Łukasz Kubik, piłkarz Cracovii, który przez 4 lata grał w ligach belgijskich, wykazał się sporą znajomością tematu „Anderlecht”. Prognozował, że bramkę dla Wisły strzeli Maciej Żurawski i tylko nieznacznie pomylił się typując wynik: postawił na 2–1 dla Belgów. Ale jak przyznał w rozmowie z nami, nie spodziewał się tak słabego występu wiślaków.

– Nie da się ukryć, że Wisła zagrała jeden ze słabszych meczów w ostatnich latach, przynajmniej jeśli chodzi o rozgrywki międzynarodowe. Nie przypomniała tej drużyny, która z takim połem grała w ubiegłym sezonie. Obrona, zestawiona eksperymentalnie, prezentowała się bardzo źle. Przy lepiej nastawionych celownikach piłkarzy Anderlechtu doszłoby do katastrofy: sam Aruna Dindane mógł ustrzelić hat-tricka. Już do przerwy mogło być 4–0 dla gospodarzy.

– Promyk nadziei przed rewanżem dał Wiśle gol Maciej Żurawskiego. Gdyby „Żuraw” nie trafił, powiedziałbym, że szanse są 90–10 dla Anderlechtu. Teraz, po 1–3 w Brukseli, jest 60–40 dla Belgów. Wisła ma dwa tygodnie, by przemyśleć sprawę i przygotować się do rewanżu. Przecież naciskała przez ostatnich 20 minut, więc diabeł nie taki straszny. Z Ouadją i Dubickim gra wiślaków wyglądała lepiej.

– Nie chcę mówić o poszczególnych piłkarzach Wisły, bo przegrali jako kolektyw. Natomiast łatwiej wyróżnić mi trzech piłkarzy Fiołków. Pierwszy to Aruna Dindane – słabo wykańczał akcje, ale jednak strzelił gola i dryblingami ośmieszał wiślaków. Drugi to Kompany, nie znałem tego piłkarza i zaskoczył mnie bardzo. Ma 17 lat, a gra jak rutyniarz. Wreszcie Baseggio, który „odwalił ciężką pracę w środku pola. Głównie dzięki niemu przez 70 minut boisko należało do brukselczyków.

(MARO)

Kwalifikacje do LM

Galatasaray Stambuł – CSKA Sofia 3–0 (3–0)

Bramki: Hasan Sas 3, Hakan Sukur 6, Arif Erdem 37. Czerwona kartka – Jewgienij Jordanow (59, CSKA). Widzów 67 000.

Szachtar Donieck – Lokomotiw Moskwa 1–0 (0–0)

Bramka – Zvonimir Vukic 56 karny. Czerwona kartka – Oleg Paszinin (88, Lokomotiw). Widzów 32 000.

Vardar Skopje – Sparta Praga 2–3 (0–2)

Bramki: Rojerio Oliveira 60, Slavco Georgievski 75 – Karel Poborsky 36, 89, Vladimir Gluscevic 40. Czerwona kartka – Mirko Poledica (74, Sparta). Widzów 18 000.

MSK Žilina – Chelsea Londyn 0–2 (0–1)

Bramki: Eidur Gudjohnsen 42, Michal Drahno 76 samobójcza. Widzów 6200.

MTK Budapeszt – Celtic Glasgow 0–4 (0–2)

Bramki: Henrik Larsson 17, Didier Agathe 36, Stilian Petrow 70, Chris Sutton 90. Widzów 8000.

Partizan Belgrad – Newcastle United 0–1 (0–1)

Bramka – Nolberto Solano 38. Widzów 32 000.

Grasshoppers Zurych – AEK Ateny 1–0 (0–0). Bramka – Richard Nunez 83. Widzów 12 400.

Austria Wiedeń – Olympique Marsylia 0–1 (0–1). Bramka: Dmitrij Syczew 4. Widzów 28 300.

Club Bruges – Borussia Dortmund 2–1 (2–0). Bramki: Nastja Ceh 32, Gert Verheyen 44 – Marcio Amoroso 52. Widzów 20 000.

Rosenborg Trondheim – Deportivo La Coruna 0–0. Widzów 21 100.

Glasgow Rangers – FC Kopenhaga 1–1 (1–0). Bramki: Peter Lovenkrands 7 – Todi Johnsson 51. Widzów 47 401.

Lazio Rzym – Benfica Lizbona 3–1 (1–0). Bramki: Bernardo Corradi 16, Stefano Fiore 52, Sinisa Mihajlovic 80 – Simao Sabrosa 64. Widzów 70 000.

Dynamo Kijów – Dinamo Zagrzeb 3–1 (2–1): Fiodorow 33, Leko 39, Gusew 82 – Kranjcar 41. Grazer AK – Ajax Amsterdam 1–1 (0–0): Pogatetz 56 – Sneijder 79. Celta Vigo – Slavia Praga 3–0 (1–0): Mostowij 18, Jesuli 49, Edu 55. (MARO)



Krótką historią rzutu karnego

TVP 1

TVP 2

POLSAT

4

tvn

TVP 3

Telewizja

Ewa chce spać

Polska
1958
Komedia

23.55



7.05 Moda na sukces
7.30 Jak wychować tatę
7.50 Bociany z Pentowa
8.00 Wiadomości
8.15 Malowanki Franka Firanki
8.40 Eckhart – mysz o wielkim sercu
9.10 Wyspy piratów
9.35 Raj
10.10 Słodkie zmartwienia
10.35 Ricky Martin
10.55 Kiosk przy Wspólnej
11.05 Podróżnik
11.25 Ewolucja
12.00 Wiadomości
12.10 Agrobiznes
12.20 Nieustraszone

13.00

13.10 Przeżyć cios
14.05 Plebania (292) – serial obyczajowy
14.30 Plebania (293) – serial obyczajowy
14.50 Bociany z Pentowa
15.00 Wiadomości
15.10 Sensacje XX wieku
15.40 Klan (693) – telenowela
16.05 Klan (694) – telenowela
16.30 Moda na sukces (1987) – telenowela
17.00 Teleexpress
17.20 Sportowy Express
17.30 Gość Jedyński
17.40 Sąsiedzi: Chora z urodzenia – serial komediowy (Polska, 2003)
18.10 Bezpieczna Jedynka
18.40 Motoexpress TV
18.55 Książki na lato
19.00 Wieczorynka
19.30 Wiadomości
19.55 Sport

20.00

20.04 Pogoda
20.20 Sfora (8) – serial kryminalny (Polska, 2002), reż. Wojciech Wójcik, wyk.: Olaf Lubaszenko, Paweł Wilczak, Radosław Pazura, Krzysztof Kolberger, Karolina Gruszka
21.25 Sprawa dla reportera – cykl reportaży
22.00 Kabaretowa noc pod gwiazdami – Lidzbark Warmiński 2002
22.55 Szerokie tory – cykl reportaży
23.20 Rajd Orientu – relacja
23.35 Monitor – Wiadomości – program publicystyczny
23.55 Ewa chce spać – komedia (Polska, 1958), reż. Tadeusz Chmielewski, wyk.: Barbara Kwiatkowska, Stanisław Mikulski, Ludwik Benoit, Zygmunt Zintel

Niebieski cadillac

USA
1990
Komedia

22.50



7.05 Studio urody
7.15 Opowieści z księgi cnót (9)
7.40 Mały pingwin Pik-Pok – serial animowany
7.45 Przypód kilka wróbla Cwirka – serial animowany
8.00 M jak miłość (52) – serial obyczajowy
8.45 Czterej pancerni i pies (14) – serial wojenny
9.45 Zabawa w Kopydłowie
10.10 Dwa serca
11.40 Zrozumieć świat (19) – serial młodzieżowy
12.00 Orient Express

13.00

13.00 Panorama
13.15 Złotopolscy: Katolik (306) – telenowela (Polska, 2000)
13.40 Złotopolscy: Walka Marty (307) – telenowela (Polska, 2001)
14.05 Stachurski – typ niepokorny
15.00 Sokole Oko (6) – serial przygodowy (Kanada, 1994), reż. James Contner, wyk. Lee Horsley
16.00 Panorama
16.18 Pogoda
16.20 Podróże kulinarne Roberta Makłowicza – magazyn kulinarny
17.00 Cementarnica Skopje – Dospel Katowice – piłka nożna
19.00 Panorama
19.22 Pogoda
19.30 Zabawa w Kopydłowie – program rozrywkowy

20.00

20.00 Groclin Grodzisk Wielkopolski – Atlanta Kłajpėda: eliminacje Pucharu UEFA – piłka nożna
22.00 Panorama
22.20 Sport-telegram
22.25 Pogoda
22.30 Stop – cykl reportaży
22.50 Niebieski cadillac – komedia (USA, 1990), reż. Joe Roth, wyk.: Patrick Dempsey, Arye Gross, Daniel Stern, Annabeth Gish
Trzej bracia na polecenie ojca wybierają się w długą podróż, by przywieźć prezent urodzinowy dla matki – niebieskiego cadillaca. Wspólna wyprawa bardzo ich odmienia.
0.25 Uparta kobieta – dramat kryminalny (Australia, 1998), reż. Tony Tilse, wyk.: Caroline Goodall, Peter Feeney, Martin Jacobs

Z archiwum X

USA
1994-1995
Serial sensacyjny

21.55



6.00 Piosenka na życzenie
6.45 TV market
7.00 Tajemniczy rycerze (33) – serial młodzieżowy
7.25 Smoczce opowieści (39) – serial animowany
7.55 Dzikie Dzikie Zachód (1) – serial przygodowy
8.50 13. posterunek
9.20 Szpital na perypetiach (20)
9.45 Różowe lata siedemdziesiąte (39)
10.15 Idol
11.00 Różowa pantera
11.15 Benny Hill (58)
11.45 V.I.P. (44) – serial
12.35 Amor Latino (63)

13.00

13.25 TV market
13.45 Czułość i kłamstwa (39) – serial obyczajowy
14.15 Laboratorium Dextera (2) – serial animowany
14.30 ED, Ed, Eddy (2) – serial animowany
14.45 Różowa pantera – serial animowany
14.50 Dzielne żółwie – następna mutacja (22) – serial animowany
15.15 Szpital na perypetiach (21) – serial komediowy
15.45 Informacje
16.10 Samo życie (143) – serial obyczajowy
16.40 Samo życie (144) – serial obyczajowy (Polska, 2002)
17.10 Życiowa szansa
18.10 Drogówka
18.45 Informacje, sport
19.10 Prognoza pogody
19.15 Awantura o kasę

20.00

20.10 Świat według Kiepskich – serial komediowy (Polska), wyk.: Andrzej Grabowski, Marzena Sztuka, Krystyna Feldman
20.50 Misja w czasie – serial SF (USA, 2000), wyk. Jonathan LaPaglia
21.30 Studio Lotto (w przerwie serialu)
21.55 Z archiwum X – serial sensacyjny (USA, 1994-1995), wyk. David Duchovny
23.00 Biznes informacje
23.20 Prognoza pogody
23.30 Willa
0.20 Pamiętnik Czerwonego Pantofelka – serial erotyczny (USA, 1993), wyk. David Duchovny
0.50 Pamiętnik Czerwonego Pantofelka – serial erotyczny (USA, 1993), reż. Zalman King
1.20 Aquaz Superchat

Schronienie

USA
1998
Film sensacyjny

23.15



6.00 Strefa P
6.30 Sztukateria
7.00 Muzyczne listy
7.45 TV market
8.00 Sklep Mopatopa (43) – serial animowany
8.30 Wspaniała podróż Nilsa Holgersona (43) – serial animowany
9.00 Ulysses (7) – serial animowany
9.30 Super Mario Bros (11) – serial animowany
9.50 Z życia wzięte
10.20 Dzikie księżyc (150)
11.10 Zbuntowany anioł (240) – telenowela
12.00 TV market
12.15 V-max
12.45 Muzyczne listy

13.00

13.30 Joker
14.30 Dzikie księżyc (151) – serial obyczajowy (Argentyna, 2000)
15.30 Artur (42) – serial animowany (Kanada/USA, 1996)
16.00 Psotny Bill (36) – serial animowany (Australia, 1993)
16.30 Super Mario Bros (12) – serial animowany
17.00 Ja się zastrzelę (20) – serial komediowy (USA, 1997), reż. Leonard R. Garner jr., wyk. Laura San Giacomo
17.30 Hoboczeki (53)
18.00 Zbuntowany anioł (241) – telenowela (Argentyna, 1999), reż. Hernán Abrahamsohn, wyk. Natalia Oreiro
19.00 Przygody Sindbada Żeglarsza (29) – serial przygodowy (USA, 1996)

20.00

20.00 KOT, czyli Ktoś Ogromnie Tajemniczy – program rozrywkowy
21.00 Dziennik
21.20 Informacje sportowe
21.27 Prognoza pogody
21.30 Cyborg – film fantastyczny (USA, 1989), reż. Albert Pyun, wyk.: Jean-Claude Van Damme, Deborah Richter, Vincent Klyn, Alex Daniels, Dayle Haddon
23.15 Schronienie – film sensacyjny (USA, 1998), reż. Scott Paulin, wyk.: John Allen Nelson, Brenda Bakke, Peter Onorati, Costas Mandylor, Charles Durning
1.05 X Laski – program rozrywkowy
1.35 Muzyczne listy – magazyn
2.20 Sztukateria
2.45 VIP – wydarzenia i plotki

Cena życia

USA
2001
Dramat

20.10



5.50 Ścieżki miłości (85) – telenowela (Meksyk, 2002)
6.40 Telesklep
7.25 Córka przeznaczenia (37) – telenowela (Meksyk, 2003)
8.15 Brzydula (38) – telenowela (Kolumbia, 1999), reż. Mario Ribero, wyk. Ana María Orozco
9.05 Przygody Animków (83) – serial animowany (USA, 1992)
9.30 Trele morele
10.30 Telesklep
11.45 Rozmowy w toku
12.40 Jestem, jaki jestem

13.00

13.25 Na Wspólnej (126) – serial obyczajowy (Polska, 2003)
13.55 Przygody Animków (83) – serial animowany (USA, 1992)
14.20 Brzydula (39) – telenowela (Kolumbia, 1999)
15.10 Przygody Supermana (45) – serial przygodowy (USA, 1995)
16.10 Pogoda
16.15 Córka przeznaczenia (38) – telenowela (Meksyk, 2003), wyk. Sergio Goyri
17.10 Ścieżki miłości (86) – telenowela (Meksyk, 2002), wyk. Aracely Arámbula
18.00 Rozmowy w toku
19.00 TVN Fakty
19.30 Sport
19.40 Pogoda
19.45 Uwaga!

20.00

20.10 Cena życia – dramat (USA, 2001), reż. Thomas Rickman, wyk.: Meredith Baxter, Alan Rosenberg, Eric Lively, Richard Banel, Vik Sahay
22.05 Na celowniku – serial sensacyjny (USA, 1995), wyk.: Jack Scalia, Bruce A. Young, Robert Knepper, Fritz Weaver, Brent Jennings
23.05 Kasia i Tomek – serial komediowy (Polska, 2003), reż. Jerzy Bogajewicz, wyk.: Joanna Brodzik, Paweł Wilczak
23.35 Tajemnice Smallville – serial obyczajowy (USA, 2001), wyk.: Tom Welling, Kristin Kreuk, Michael Rosenbaum, Sam Jones, Allison Mack
0.35 Zmagania miast – teleturniej
1.40 Nic straconego – powtórki programów

Rykoszet

USA
1987
Thriller

23.05



7.45 Kronika
8.00 W poszukiwaniu francuskich przysmaków
8.30 Kurier
8.45 To jest temat
9.00 Zwierzęta w filmie
9.30 Kurier
9.45 Barbara i Jan (5)
10.15 Dzieje Warszawy
10.25 Książki z górnej...
10.30 Kurier
10.45 Telekurier
11.15 To jest temat
11.30 Kurier
11.45 Potęga tańca
12.10 Książki z górnej...
12.15 To jest temat
12.30 Kurier
12.35 Piero della Francesca – sztuka i nauka

13.00

13.20 To jest temat
13.30 Kurier
13.50 Agrobiznes
14.00 Zaproszenie
14.25 Książki z górnej...
14.30 Kurier
14.45 Eurotel
14.55 Polski konsument...
15.00 Dwa światy (22)
15.30 Kurier
15.45 Regiony kultury
16.00 Z plecakiem i walizką
16.20 Warto wiedzieć
16.30 Kurier
16.45 Rozmowa dnia
17.05 Zaproszenie
17.25 Polski konsument w Unii Europejskiej
17.30 Kurier
17.50 Kronika świętokrzyska
18.00 Kronika
18.20 Tematy dnia
18.30 Kurier kulturalny
18.45 Rekomendacje...
19.00 U siebie
19.20 Warto wiedzieć
19.45 Rozmowa dnia

20.00

20.00 Telekurier – cykl reportaży
20.30 Kurier – magazyn informacyjny
20.45 Studio pogoda
20.55 Echa dnia – program publicystyczny
21.20 Eurotel – magazyn informacyjny
21.30 Kurier gospodarczy – magazyn ekonomiczny
21.40 Prognoza pogody
21.45 Kronika
21.58 Pogoda
22.00 Tematy dnia
22.15 Patrol Trójki
22.30 Kurier
22.45 Kurier sportowy
22.55 Studio pogoda
23.05 Rykoszet – thriller (USA, 1987), reż. Gilbert Cates, wyk.: Karen Allen, Keith Carradine, Jeff Fahey
0.35 Między niewiastami – dramat (Irlandia, 1998), reż. Tom Cairns, wyk.: Tony Doyle, Ger Ryan, Susan Lynch

Gospodarka

6.20 Telesklep
7.00 Yaiba, legendarny samuraj (47) – serial
7.25 Magiczni wojownicy (68) – serial
7.50 Tajemnice pocałunku (18)
8.40 Miłość i przeznaczenie (29)
9.35 Żar tropików (45) – serial kryminalny (Kanada, 1991)
10.30 Łamistówka
11.30 Krok za krokiem (66) – serial komediowy (USA, 1994)
12.00 Virginia (102)
12.50 Telesklep
15.05 Yaiba, legendarny samuraj (47) – serial
15.30 Magiczni wojownicy (68) – serial
15.55 Miłość i przeznaczenie (30)
16.50 Krok za krokiem (67) – serial komediowy (USA, 1994)
17.20 Żar tropików (46) – serial kryminalny (Kanada, 1991)
18.15 Mściciel (10)
19.10 Luz we dwóch (11) – serial komediowy (USA, 2000)
19.40 Nikki (10) – serial komediowy (USA, 2000)
20.10 Zbrodniczy plan – film sensacyjny (USA, 1992)
22.00 Operacja „Wieczność” (21) – serial
23.00 Taniec na ostrzu noża – film sensacyjny (USA, 2001)
0.55 Niebezpieczna przyjaźń – film sensacyjny (USA, 1992)
2.25 Luz we dwóch (11)
2.50 Nikki (10) – serial komediowy (USA, 2000)

ale kino!

8.00 Dłużnicy śmierci – film wojenny (Polska, 1985), reż. Włodzisław Gołaszewski, wyk. Wiesław Gołas
9.30 Niech żyje wolność – komedia (Francja, 1931), reż. René Clair, wyk. Raymond Cordy
10.55 Osobisty pamiętnik grzesznika – film grozy (Polska, 1986), reż. Wojciech J. Haas, wyk. Piotr Bajor
12.55 Kino na świecie
13.50 Texasville – film obyczajowy (USA, 1990), reż. Peter Bogdanovich, wyk.: Harvey Christiansen, Pearl Jones
15.55 Indochiny – melodramat (Francja, 1992), reż. Régis Wargnier, wyk.: Catherine Deneuve, Vincent Perez
18.30 Jutro premiera – komedia (Polska, 1962), reż. Janusz Morgenstern, wyk.: Aleksander Bardini, Kalina Jędrusik
20.00 Fan – thriller (USA, 1996), reż. Tony Scott, wyk.: Robert De Niro, Wesley Snipes
21.55 Kocha, nie kocha
22.05 Jak zostać reżyserem
23.00 Mocne ale! Sida miłości – thriller (USA, 1992), reż. Ulrich Edel, wyk. Madonna
0.40 Najlepsze przyjaciółki – komedia (Australia, 1998), reż. Brad Hayward, wyk. Sara Browne

TVP POLONIA

6.00 Tajemnica Enigmy (5)
6.40 Góry o zmierzchu
7.10 Wszystko to Ty... – jubileusz Marka Grechuty
8.00 Wiadomości
8.15 Złotopolscy (478)
8.40 Eurotel
8.50 Pan de Lis (16)
9.15 Bank nie z tej ziemi
10.05 Wąż ogrodowy
10.25 Zjedz to sam
10.40 Niebezpieczna zatoka (22)
11.05 360 stopni dookoła ciała
11.25 Asertywność
11.50 Parnas literacki
12.00 Wiadomości
12.10 Nasze miasto
13.00 Wiści polonijne
13.15 Z orłem w koronie
14.00 Dom
14.15 Tu mówi Hemar
14.40 Krajobraz Polski
15.00 Wiadomości
15.10 Złotopolscy (478)
15.35 Zwierzenia kontrolowane
16.05 Podróże kulinarne Roberta Makłowicza
16.30 Niebezpieczna zatoka (22)
17.00 Teleexpress
17.20 Sportowy Express
17.30 Gość Jedyński
17.40 Tajemnica Enigmy
18.20 Góry o zmierzchu
18.50 Szerokie tory
19.15 Wyprawa profesora Gąbki
19.30 Wiadomości
20.15 Złotopolscy (478)
20.40 Z orłem w koronie
21.25 Chłopaki z Sosnowca
22.10 Słynne koncerty...
22.35 Tu mówi Hemar
23.00 Panorama
23.30 Fryderyk Chopin

EUROSPORT

8.30 Międzynarodowy turniej z cyklu US PGA – Castlerock – golf
9.30 Argentyna – Australia: mistrzostwa świata do lat 17
10.30 Grand Prix FIS – Courchevel: kwalifikacje – skoki narciarskie
11.30 Costa Rica – Nigeria: mistrzostwa świata do lat 17
12.30 Turniej WTA – Toronto: 3. dzień – tenis
13.30 Grand Prix FIS – Hinterzarten – skoki narciarskie
14.30 Grand Prix FIS – Courchevel – skoki narciarskie
16.30 Jemen – Portugalia: mistrzostwa świata do lat 17
18.30 Vuelta a Burgos – kolarstwo szosowe
19.00 Kamerun – Brazylia: mistrzostwa świata do lat 17
21.00 Turniej WTA – Toronto: 4. dzień – tenis
22.00 Sprinterzy: lekkoatletyczna grupa HSI – lekkoatletyka
22.30 Puchar Świata – Rajd Orientu
22.45 Wiadomości Eurosportu
23.00 Skoki pokązowe – La Corona – jeździectwo
0.00 Turniej Basho
1.00 Sprinterzy
1.15 Wiadomości Eurosportu

Tor donikąd

Jedynie 224-kilometrowy fragment CMK oraz linia Rzepin – Poznań – Warszawa odpowiadają normom Unii Europejskiej. Str. 19

Przyjaciele biznesu

Wawel-Imos dawał 200 tys. dol. czynszu, brał na siebie odszkodowania dla Forte, przedstawił dobre opinie banków. A jednak przegrał przetarg. Str. 20

Lato pracujących dzieci

Nastoletni roznosiciele ulotek stoją najniżej w hierarchii sezonowych pracowników. Str. 22

Najszlachetniejszy z żywiołów

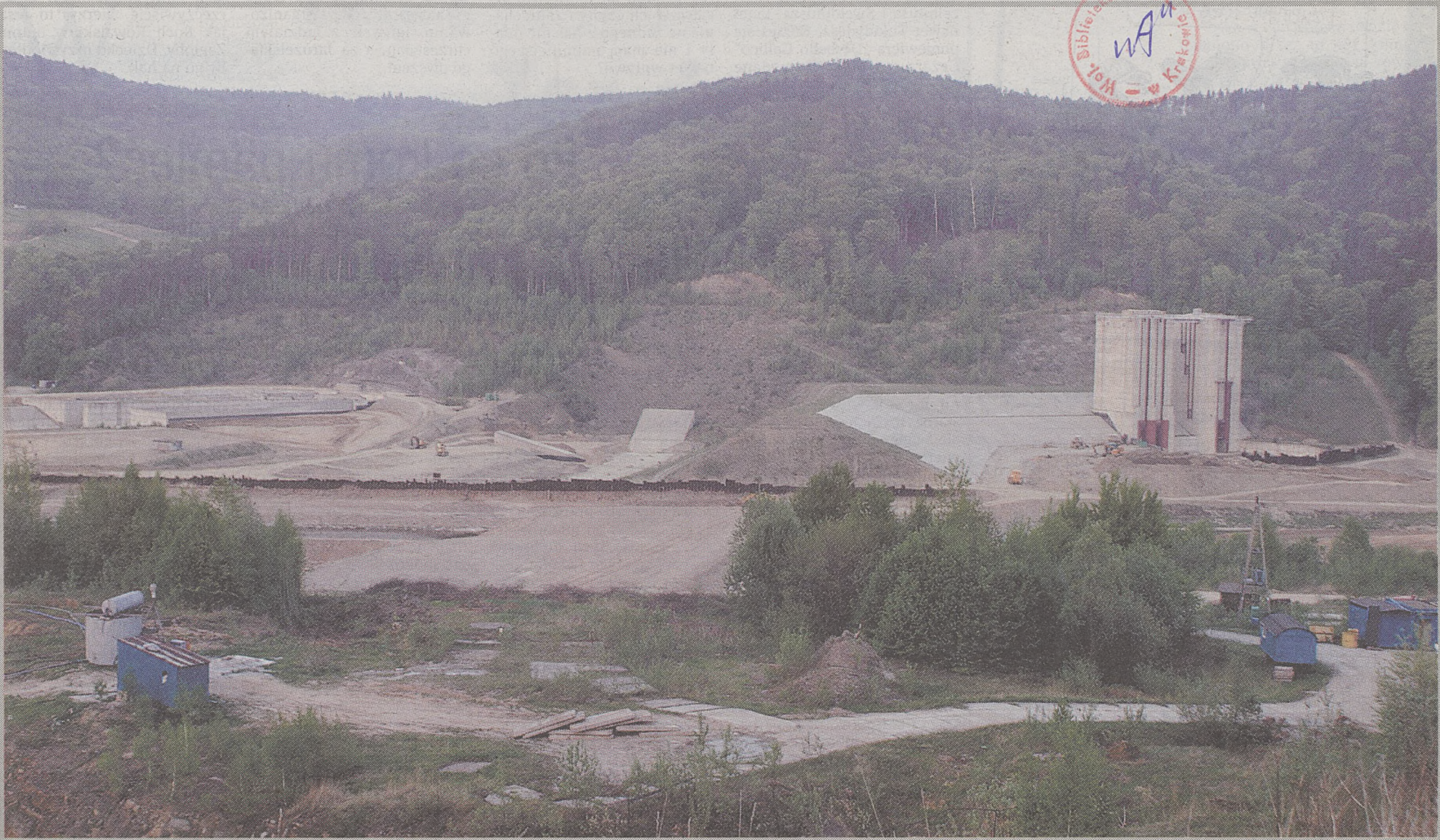
W wielu baśniach w wędrowkę po nią wyruszał samotny bohater, chcąc zdobyć ten lek, nadszyczący, najcudowniejszy, bo zwalczający śmierć. Str. 24

Z widokiem na Wawel

Czy Kraków rzeczywiście nie musi zabiegać o popularność znanych ludzi? Str. 26

Jajkiem w Lenina

Komuniści bali się nawet konspiracyjnego harcerstwa i dlatego drużynowy Zygmunt Kural odsiedział cztery lata w stalinowskim więzieniu. Str. 28



Budowa zapory w Świnnej Porębie

Fot. MAREK MORDAN

BOGDAN WASZTYL

Życie na dnie

Bieg rzeki wstrzymano tylko na dwie godziny, tymczasem od kolejnych pokoleń mieszkańców okolicy wymaga się, by wstrzymywali życie na wiele lat

W południe 4 sierpnia wstrzymano bieg Skawy. Ekipy techniczne firmy Hydrotest-Skanska szczelnie zasypały stare koryto. Gdy po dwóch godzinach woda nową trasą dotarła do turbiny, oficjele zgromadzeni w pobliżu dwóch 54-metrowych wież stanowiących koronę zapory uznali, że byli świadkami historycznego aktu.

Dla Krzysztofa Szamałki, wiceministra ochrony środowiska, skierowanie wody na turbiny to dowód, że pierwszy etap budowy zbiornika w Świnnej Porębie koło Wadowic został zakończony. – Budowa będzie kontynuowana w ramach inwestycji rządowych – zapewnił minister. Wacław Wądołny, wójt gminy Mucharz, której połowę zatapia wody przyszłego jeziora, nie jest aż takim optymistą. Martwi go, że choć jest to inwestycja centralna, nie ujmuje się jej w budżecie państwa i nie jest z niego finansowana. Finansuje ją Narodowy Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej. – To nieszczęśliwa konstrukcja, bo NFOŚ nie może unieść takiej budowy; może jedynie pomóc – martwi się wójt. – Zabiegamy usilnie, aby wpisać tę inwestycję do budżetu. Jeszcze mniej optymizmu ma Alicja Zembaty, sołtyska Zagórza, wsi, która zostanie prawie w całości zatopiona:

– Bieg rzeki wstrzymano tylko na dwie godziny, tymczasem od kolejnych pokoleń mieszkańców okolicy wymaga się, by wstrzymywali życie na wiele lat. Trzecie pokolenie mieszkańców Mucharza i okolicznych miejscowości żyje w poczuciu totalnej tymczasowości. Coś się skończyło albo kończy się na ich oczach – rozbijane są lokalne społeczności, więzi, nawyki, tradycja, a na to miejsce wciąż nie powstaje nic nowego. Poczucie ogarniającej pustki i lęku przed przyszłością dotyka wszystkich. – Poczekamy, zobaczymy, jakoś to będzie – mówił ojciec Alicji Zembaty, gdy pojawiały się pierwsze plany budowy zbiornika i wiadomo już było, że władza zrobi wszystko, by Zembatych i ich sąsiadów z Zagórza wykurzyć. Zabrano im budować nowe domy i remontować stare. Żadnych zmian, żadnych inwestycji. Co się ma rozpaść, niech się rozpadnie. A potem na nowe miejsce – gdzie los rzuci. Dziadek Zembaty umarł w swoim domu; miał rację, że trwał, bo zaporą nie powstała.

– Poczekamy, zobaczymy, jakoś to będzie – mówił ojciec Alicji Zembaty, gdy rozbiegano linię kolejową i wbijano pierwsze łopaty pod budowę zapory. Od tamtego czasu dom Zembatych – bez remontów – przetrwał kolejnych dwadzieścia lat. Rodzina wciąż tkwi w Zagórzu, a zapory nie ma. – Może i ja tej zapory nie dożyję – wątpi Alicja Zembaty, kobieta trzydziestoletnia, pełna energii. Kiedy chodziła do przedszkola, wieś była dość ludna i jeszcze funkcjonowała w miarę normalnie. Teraz z 400 mieszkańców zostało może z pięćdziesięciu. Rozrzuceni w rozpadających się domach, które ledwo widać pośród gigantycznego dzikiego zielska porastającego sprzedane inwestorowi pola, coraz bardziej oddalają się od świata i rezygnują z cywilizacyjnych udogodnień. Alicja Zembaty miałaby ochotę otyknąć dom i położyć nową dachówkę, ale nie chce tracić pieniędzy, bo w razie wykupu nikt jej za to nie zapłaci. Kilka lat temu zdobyła się jednak na poważny remont łazienki. – Mam małe dzieci, one muszą choć trochę mieszkać jak ludzie – tłumaczy. Dbą o ogród – sadi kwiaty, iglaki, regularnie pielęgnuje trawę. Ze sprzedaży domu czeka. A nuż się okaże, że znów coś wstrzyma budowę zapory. – Od urodzenia słyszę, że nas zaleją. Nie boję się. Być może tej

chwili doczekają moje dzieci, bo ja już chyba nie. **Wyciekające życie** Najpierw ludzi długo przekonywano do idei budowy zapory. Agitatorzy chodzili po domach i roztaczali świetlane wizje: – Życie się wam polepszy, za stare chałupy postawicie nowe, piękne domy, odbudujemy zakłady przemysłowe, zrobimy dobre drogi, wzniesiemy szkoły, urzędy, ośrodki zdrowia, sklepy, sprowadzimy wam turystów, będziecie się bogacić. Kiedy większość opornych udało się przekonać (gdyby się nie dali przekonać, socjalistyczne państwo na pewno wymyśliłoby dla nich jakiś przymus), bardzo szybko wykonano pierwsze kroki, których skutków nie dało się już odwrócić. Zlikwidowano linię kolejową, rozebrano niektóre drogi, zamknięto zakłady przemysłowe. Z powierzchni znikła filia Andrychowskich Zakładów Przemysłu Bawełnianego zatrudniająca kilkaset osób. Zaraz potem – przetwórnia owocowo-warzywna w Jaszczurowej, betoniarnia, gminna spółdzielnia. Wszystkie miejsca pracy miały być odtworzone, ale nie zostały. Przyszła kryzys lat 90., firmy zaczęły gospodarować bardziej racjonalnie i nie były skłonne do odbudowy starych zakładów w nowych miej-

scach, choć przeznaczono na to specjalne tereny. – Najpierw więc zabrano ludziom to, co najcenniejsze – podsumowuje wójt Wądołny – pracę, podstawę bytu. Nie ma już teraz żadnego zakładu pracy na terenie gminy, a bezrobocie największe w powiecie. Nie ma też mowy o ściągnięciu inwestorów, bo kto zainwestuje pieniądze w niepewny biznes? Jakże założenia musiałyby zrobić potencjalny inwestor? Że będzie zbiornik, czy że go nie będzie? A jeśli będzie, to kiedy? Gmina i jej mieszkańcy skazani są na zbiornik i rozwój turystyki. To jedyna gałąź gospodarki, która może im w przyszłości przynosić dochody. Pod jednym wszakże warunkiem: że będzie zbiornik. A zbiornika nie ma. Nie ma więc też turystów i nie wiadomo, kiedy będą. Nie ma pieniędzy. Nie ma perspektyw. Ze skromnego gabinetu wójta w nieskromnym wielofunkcyjnym obiekcie (urząd gminy, poczta, komisariat policji, ośrodek zdrowia, biblioteka), wybudowanym w ramach polepszania przez inwestora zapory warunków życia mieszkańców, rzeczywistość wygląda raczej kiepsko: budowie zapory nie towarzyszą żadne centralne czy też wojewódzkie programy aktywizacji zawodowej mieszkańców gminy. O tym aspekcie zupełnie zapomniano. **Dokończenie na str. 25**



Rys. ANDRZEJ MLECZKO



MAREK MAJEWSKI

Problemy dróg polskich – cz. II

Problem polskich dróg nie byle jakim to bez sensu ustawione znaki.

Rzecz wygląda tak, jak gdyby ten, co stawia znaki chciał, żeby przestępca każdy był kierowca. Bo na przykład tam, gdzie się rozszerza droga zwykła w dwupasmówkę, w głowie się nie mieści, czemu jest w tym miejscu znak „czterdzieści”.

Więc się jedzie. Nikt się nie przejmuję. I to strasznie demoralizuje, a ograniczenia niedorzeczne są w dodatku bardzo niebezpieczne, bo gdy czasem któryś znak złośliwy ma przypadkiem jakiś sens prawdziwy i bezpieczniej jechać pomalutku, to ten znak żadnego nie ma skutku, gdyż wie każdy od Suwałk po Kraków, że bez sensu jest przestrzegać znaków. Każdy skłonny więc go potraktować tak jak wszystkie – i kraksa gotowa.

Lecz nie można mieć tylko pretensji. Sporo znaków ma głęboki sens. I zna go, kto jasnowidzenia ma dar... To są te, za którymi jest radar.



TADEUSZ JACEWICZ

Kultowa anegdota speców public relations (PR): szczur spotyka wiewiórkę i żali się: *Obydwoje jesteśmy gryzoniami, niewiele się różnimy. Ciebie wszyscy wabią pieszczotliwie, przynoszą orzeszki, a mnie gonią z drągiem, żeby zabić. Dlaczego tak jest?* Wiewiórka odpowiada: *Masz chyba zły PR.*

Biznes i biznesmeni w Polsce mają zdecydowanie zły PR. Public relations oznacza, wyjaśnię na wszelki wypadek, taką publiczną prezentację firmy, organizacji, problemu czy człowieka, która tworzy atmosferę dobrej woli wokół jej czy jego działań. Jednostrońnie pojmowana technika PR polega na produkowaniu dobrych wiadomości i próbach ich upchnięcia w mediach. Wyrafinowane metody obejmują także działanie w drugą stronę. Na tego, kogo chce się publicznie promować. Do tanga skutecznej prezentacji rzeczywiście potrzeba dwojga.

Cytam sobie teraz, w taki upał, „Historię Greków i Rzymian” Zygmunta Kubiaka. A mam na półkach wszystkie książki o dziejach starożytnej Grecji i Rzymu napisane przez Aleksandra Krawczuka. I też czytałem, a nawet wracam dość często. Ale to jeszcze nic. Mam Ammiana Marcellinusa i Swetoniusza, mam nawet Tukidydesa. Gdzieś się poniewiera „De bello Gallico” Cezara. Mam wydane



MACIEJ RADWAN RYBIŃSKI

w Szwajcarii encyklopedyczne opracowanie Weebera „Codziennosc w Rzymie”. Mam Gravesa po polsku i „Minimusa” Miki Waltarięgo po angielsku. Mam nawet starorzymską książkę kucharską Apicjusza.

Dzięki tym wszystkim lekturom moja wiedza o Rzymie starożytnym jest dość spora, ale ciągle mi mało. Chciałbym wiedzieć więcej. Zrozumieć głębiej. Poznać rozwiązanie wielu zagadek tej epoki. Bardzo żałuję, że wiele starożytnych dzieł historycznych nie przetrwało do naszych czasów w ogóle lub że zachowały się tylko strzępy. Że zaginęły w pomroce dziejów źródła, zniszczone zostały archiwa.

Spalenie Biblioteki Aleksandryjskiej, gdzie podobno przechowywana była historia 100 tysięcy lat ludzkości, uważam za tragedię dla całej ludzkości i akt potwornego barbarzyństwa. Podobnie jak spalenie biblioteki w Konstantynopolu.

I teraz okazuje się, że jestem idiotą. Podobnie jak wszyscy czytelnicy Kubiaka, książek historycznych w ogóle, jak badacze przeszłości bliższej i dalszej, jak każdy, kto wierzy, że „historia magistra vitae est”.

Tak nas, drodzy Czytelnicy, ustawił senator Najjaśniejszej Rzeczypospolitej, socjaldemokrata Ryszard Jarzembowski, który z okazji przekazania zasobów archiwalnych Służby Bezpieczeństwa do Instytutu Pamięci Narodowej zakomunikował publicznie, że „przeszłość nie zaprzęta Polaków”. „Sprawa jest zmurszała i nikogo nie interesuje” oprócz ludzi „któ-

rych jedyną pasją jest grzebanie w cudzych życiorysach”. Jeżeli sprawa życiorysów osób, które działały w PRL i działają teraz, jest zmurszała i nikogo nie obchodzi, to co, u diabła, obchodzi nas wszystkich, czytelników książek historycznych, zawłóści życiorysów ludzi, którzy działali lat temu dwa tysiące, a ich czyny i zaniechania na żadnego z nas nie miały i nie mają najmniejszego nawet wpływu?

To musi być istotnie jakieś zboczenie umysłowe. Chyba będę się musiał udać po poradę do psychiatry, bo – trudno, muszę się przyznać – interesuję mnie szczegóły życia nie tylko Cezara czy Konstancjusza Wielkiego, ale nawet senatora Jarzembowskiego. Jest mianowicie w życiu senatora RP pewna tajemnica, którą chętnie bym zgłębił, zagadka, na którą odpowiedź zapewne nie ma nawet w zasobach archiwalnych SB, przekazanych do IPN: mówi on mianowicie, że zawartość tych archiwów nie zaprzęta jego świadomości nawet w jednym procencie, podobnie jak świadomości 99,9 procent Polaków, z którymi on, wicemarszałek Senatu, się kontaktuje.

Bardzo bym chciał wiedzieć, z kim kontaktuje się pan senator. Jest to dla mnie może nawet ciekawsze niż dowiedzieć się, z kim kontaktowała się i w jaki sposób Mesalina. Chciałbym się dowiedzieć, ale nie mam skąd, czy kontakty senatora Jarzembowskiego wśród Polaków nie są zainteresowane treścią archiwów SB, bo je znają od dawna, czy też dlatego, że w ogóle nie są niczym zainteresowane. I czy ktokolwiek z nich chciałby, tak jak ja, poznać archiwa prefekta Sejana, który w czasach Tyberiusza za pomocą donosów i fałszywych oskarżeń przetrzebił mocno szeregi senatorów, arystokracji, a nawet ekwitów. Bardzo byłaby to przydatna wiedza, gdyby okazało się – czego nie można wykluczyć na podstawie nakładów książek o historii starożytnej – że wśród osób utrzymujących

kontakty z senatorem Jarzembowskim są tacy, którzy owszem, chcieliby wiedzieć, jak to było w czasach Oktawiana, ale za żadne skarby nie potrzebują wiedzy, jak to było za Bieruta, Gomułki, Gierka czy Jaruzelskiego. I czy taka rozdzielność pędu do wiedzy historycznej na epoki wynika wprost z faktu, że za Nerona nie uczestniczyli w organizowaniu igrzysk z udziałem chrześcijan, a za Jaruzelskiego owszem.

broduszy? Powiedzmy, że 99,9 proc. Polaków, z którymi się kontaktuje, istotnie twierdzi, że nie obchodzą ich cudze życiorysy. Wiara w to, że tak jest naprawdę, głoszenie tego jako elementu społecznej bazy mentalnej, na której można budować politykę, dyskwalifikuje pana senatora jako polityka. Jeśli on w to rzeczywiście wierzy, to jest jak Roch Kowalski w opinii Zagłoby. Dziecko przywiodło go na hak.

Felieton metodologiczny

Po co komu pamięć?

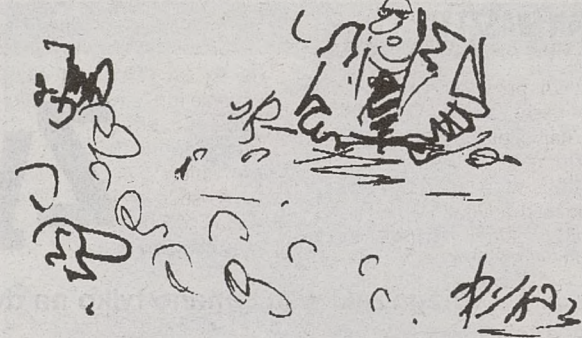
Jestem idiotą. Podobnie jak wszyscy czytelnicy Kubiaka, książek historycznych w ogóle, jak badacze przeszłości bliższej i dalszej.

Teraz powinienem wtrącić tu poważny wykład o potrzebie dogłębnego poznawania przeszłości, także najnowszej, choćby po to, aby się nie powtórzyła. O tym, że podejrzewam dostojnego Jarzembowskiego, że chce zapomnieć, żeby to zrobić jeszcze raz. Powinienem zacytować Żeromskiego (trzeba rozdrapywać rany przeszłości, aby nie zarosły błoną podłości) i w ogóle wygłosić trochę wzniosłości, jak to już jest w zwyczaju, ale to już wszyscy znają na pamięć. Można sobie dać spokój.

W zamian chcę się natomiast podzielić z Czytelnikami moim niepokojem – czy to jest dobrze, aby czołowy polityk partii rządzącej, bądź co bądź wicemarszałek Senatu był naiwny jak dziecko, łatwoweri i nadmiernie do-

Panie senatorze Jarzembowski! Ludzi nie obchodzą cudze życiorysy? A czytał pan kiedyś „SuperExpress”, wie pan, jakie nakłady mają „Bild” w Niemczech albo „The Sun” w Anglii? Czy pan wie, że jesienią będą dwa nowe dzienniki bulwarowe? Widział pan kiedyś „Gałę”, „Dżentelmena”, „Życie na gorąco” i setki podobnych tytułów? Przecież to wszystko wychodzi daleko, że ludzi mało co tak interesuje jak życiorysy. Oczywiście wyłącznie cudze. Nigdy własne. Pan też pewnie by wolał, żeby opublikowano życiorysy Spartakusa albo Kostki Napierskiego niż pański. Trzeba to szczerze powiedzieć. Można się wstydić życiorysu własnego i najbliższych, ale wstydić się tego, że się człowiek wstydił – do prawdy, nie wypada.

PONIEMAJ SA MOODRONA
TO PARTIA PRZESTĘPCÓW
AFERYSTÓW, KARIEROWICZÓW
I KONIUNKTURAGIŚTÓW
POSTANOWIŁEM PRZENIEŚĆ
SIĘ DO SLD.



Rys. HENRYK SAWKA

Z bliska

Szczury i wiewiórki

Polski biznes w tych sprawach jest jeszcze w epoce kamienia łupanego. Na początku lat 90. nastąpiło zachłystnięcie się wolnością. Prywaciarze z czasów PRL, którym życie wpływało na szmalcowaniu urzędników, działaczy partyjnych i milicjantów, uważali, że trzeba tak robić dalej, tylko w lepszych warunkach. Nowi biznesmeni chętnie korzystali z bezradnego prawa, które po zmianie systemu działało jak wieloryb na plaży. Regułą był kant i szwindel, szczególnie łatwy, jeśli skierowany przeciwko rozlazłemu państwu. Oficjalne zachęty do budowania własnych interesów i bogacenia się wspierały teorie w rodzaju „pierwszy milion trzeba ukrąść”. W mentalności Polaków szybko zapisała się definicja biznesmena jako oszusta żyjącego na koszt innych.

Być może, był to nieunikniony koszt transformacji, ale był to koszt wysoki. W odczuciu społecznym ludzie interesu stali się osobnikami, którym się zazdrości (pieniędzy) i którymi się pogardza. Nie powstał u nas tak powszechny

w USA szacunek dla sukcesu, ponieważ ludzie z jednej strony pamiętali PRL-owską teorię równych żółdków, a z drugiej byli świeście przekonani, że dużych pieniędzy nie można zarobić uczciwie. To przekonanie pozostało do dzisiaj.

Może tego na zewnątrz nie widać, ale atmosfera „każdy jest złodziejem” bardzo nam przeszkadza. We wszystkim. W rozwoju gospodarczym, w szcunku dla pracy, w chęci walki o swój los i swoje sukcesy. Stany Zjednoczone są potęgą gospodarczą, bo tam każdy dniem i nocą łamie sobie głowę nad tym, jak być lepszym od innych, więcej zrobić i zbudować trwałe sukcesy. My do dzisiaj jesteśmy przekonani, że uczciwy człowiek nie może nic osiągnąć, więc na wszelki wypadek nie próbujemy. Zamiast tego narzekamy i nic nie robimy czekając, aż ktoś przepędzi tych wszystkich złodziei i da to, co nam się absolutnie należy.

Mamy więc ogromną masę sfrustrowanych, zgorzkniałych ludzi i grupkę

politycznych cwaniaków, którzy to zgorzknienie przetwarzają na własne kariery. Kwitnie kilka partii, wyłącznie ścigających afery i aferzystów. Z wyłączeniem, oczywiście, tych we własnych szeregach. Ciekaw jestem, na ile wystarczy im napędu, bo gołym okiem widać, jak meliorują się polskie bagienka i schną bajora korupcji.

Proszę porównać pierwsze listy polskich bogaczy z tym, co widzimy teraz. Ilu pozostało na nich prywaciarzy z PRL i oszustów? Chyba żaden. Część z dawnych krezusów siedzi, część zniknęła. Nowe twarze i nazwiska. To są już ludzie innego kalibru i pokroju. Nie wożą się w peletonach, ciągnących za politykami, nie szepczą do ucha z odległości kilku centymetrów, nie usiłują imponować rezydencjami, samochodami czy samolotami. Nie udzielają wywiadów kolorowym piśmiłom, tokując o swoim bogactwie, z obwieszoną brylantami żoną, rozciągniętą w tle na szeszlangu. To są twórcy ekonomiczni, równie potrzebni społeczeństwu, jak twórcy kultury i sztuki. Niektórzy twierdzą, że nawet bardziej, bo bez pieniędzy działalność artystyczna zamiera.

Czas, żeby nowi ludzie biznesu zabrali się do prezentacji społeczeństwu

prawideł gospodarki rynkowej, żeby zaczęli edukować szeroką publiczność i przy okazji siebie, w sprawach ogólnych. To nie jest ekstra dodatek, jak miseria do schabowego, który można wziąć lub nie. To konieczność. Znaleźliśmy się w punkcie zwrotnym. Albo pójdziemy naprzód, akceptując warunki twardej, ale czystej gry na wolnym rynku. Albo będziemy dreptać w miejscu, protestując i domagając się od coraz biedniejszego państwa pomocy, której nie będzie mogło udzielić.

Potrzebna jest wielka edukacja ekonomiczna Polaków. Trzeba zdemonstrować szkody psychiczne, które wyrządził PRL i pierwsze lata chaotycznej, niekiedy złodziejskiej transformacji. Wchodzimy do zjednoczonej Europy, zaczynamy grać na ważnych rynkach międzynarodowych. To są szanse, które można przeżyć w sukces – lub zmarować.

Wstrząsnął mną obrazek telewizyjny. Jaką kobietą zwalnianą z pracy wykrzyczała „tego złodzieja trzeba powiesić”. Mówiła o właścicielu fabryki. Tłum jej przyklepał, dziennikarze milczeli. To groźny objaw. Jeszcze trochę i ludzie biznesu staną się szczurami. A powinni być wiewiórkami. W swoim i naszym interesie.

- Czy wy tu prowadzicie jakąś wojnę?! - zapytała z wybaluszonymi oczami znajoma Australijka, gdy przesiadaliśmy się z pociągu do pociągu na stacji Trzebinia. Rzeczywiście, zabudowania dworcowe jednego z największych węzłów kolejowych południowej Polski, odwiedzanego przez miliony pasażerów z kraju i zagranicy, mogłyby bez zbytnich zabiegów odegrać rolę ruin w zbombardowanym Bagdadzie. - To taki... remont - odparłem, zapominając dodać słowo: wieczny.

W drodze do Oświęcimia, w rozklekotanym, ledwie trzymającym się torów tzw. składzie osobowym (z uwagi na estetykę trafniejsze byłoby określenie: zwierzęcym), Australijka drażyła temat: - Czy w ogóle jest bezpiecznie jeździć pociągami w Polsce? No, Kraków jest OK. Jednak dalej, to ja, przepraszam, ale się boję!

Nie trzeba przyjechać z antypodów, żeby się bać. Swoistą antyreklamę naszej kolei można było oglądać w zeszłym tygodniu nawet na oficjalnej witrynie internetowej Ministerstwa Infrastruktury. Umieszczono tam wyniki sondażu „Czy podróże polskimi pociągami są bezpieczne?": aż 83 proc. głosujących odpowiedziało, że nie! O bezpieczeństwie podróżowania po torach mówią zresztą sami kolejarze: w czasie niedawnych strajków wymienili to jako jeden z powodów protestu.

Poziom adrenaliny podnoszą podróży - skazanym na korzystanie z usług kolei - kolejne doniesienia na temat stanu torów, rozjazdów, wiaduktów, mostów itp. Nasz piątkowy (sprzed kilku tygodni) tekst „Tunel strachu” o znajdującym się na trasie Kraków - Warszawa tunelu, w którym, zdaniem strażaków, nawet drobny wypadek może spowodować śmierć wszystkich pasażerów, zaniepokoił wielu Czytelników, o czym świadczą gorące telefony i e-maile. Jak to możliwe, żeby w środkowej Europie, w XXI wieku, były takie miejsca?

W ponadstuletnim obiekcie nie ma wody ani wentylacji, nie ma oświetlenia awaryjnego, łączności czy gniazdek z prądem o napięciu 220 V, do których można by podłączyć sprzęt ratunkowy. Na całym 750-metrowym odcinku brak jakichkolwiek wyjść ewakuacyjnych.

Ludzie zaczęli sobie zadawać pytanie: ile jest takich obiektów w Polsce? Jaki jest rzeczywisty stan torów, po których jeździmy? Czy bilet, który kupujemy w dworcowej kasie, nie jest aby bilet - w jedną stronę?

Środek najbezpieczniejszy

Zdaniem prezesa PKP SA, Macieja Męclewskiego, za tym, że kolej jest jednym z najbezpieczniejszych środków transportu, w oczywisty sposób przemawiają fakty: w ciągu ostatnich 10 lat w wypadkach kolejowych z winy kolei zginęło 85 osób. W tym samym czasie w wypadkach samochodowych śmierć poniosło 70 tys. osób. Pojawiające się ostatnio w mediach informacje o zagrożeniu życia i zdrowia podróżujących koleją są, według prezesa, nieprawdziwe i nieuzasadnione.

Na potwierdzenie tej opinii Tadeusz Augustowski, prezes zajmujących się utrzymaniem sieci Polskich Linii Kolejowych SA, rzucił kilka liczb: - 30 proc. in-

- Jaki jest stan techniczny torów i rozjazdów na terenie Małopolski i Podkarpacia?
- 37 proc. torów określamy jako dobry, 42 proc. - jako dostateczny, a 21 proc. - niezadowolający. W przypadku rozjazdów 43 proc. jest w stanie dobrym, 48 - dostatecznym, a 9 proc. - niezadowolającym.
- Skutki dla pasażerów?
- Ze względów bezpieczeństwa zmuszeni byliśmy wprowadzić prawie tysiąc ograniczeń prędkości pociągów - na samą Małopolskę przypada z tego około 400. Obejmują one odcinki o łącznej długości 110 km. Prowadzi to do wydłużenia czasu jazdy pociągów o - w sumie - 280 minut. Na razie nie zamknęliśmy żadnej linii z tego powodu, że nie da się po niej przejechać.
- Przy obecnych nakładach może jednak do tego dojść.
- Trudno zaprzeczyć, że obecne nakłady na utrzymanie infrastruktury i niezbędne inwestycje są niewystarczające. W podległym mi rejonie potrzeba na to ponad 770 mln zł rocznie. A mamy dziś niewiele ponad 50 mln zł.
- To jest 6,5 proc. potrzebnych nakładów. Jak można z taką kwotą utrzymać bezpieczeństwo podróżnych?!
- Służą temu właśnie ograniczenia prędkości, poza tym dyżurujące na okrągło ekipy usuwają błyskawicznie wszelkie wypłatające usterki.
- Siłą rzeczy skupiacie się na najważniejszych szlakach.
- Pieniądze przeznaczamy głównie na utrzymanie w dobrym stanie eksploatacyjnym odcinków głównych linii, jak Warszawa - Kraków, Katowice - Przemyśl czy „zakopianka”. Nie stać nas

ZBIGNIEW BARTUŚ

Tor donikąd

Jedynie 224-kilometrowy fragment Centralnej Magistrali Kolejowej oraz linia Rzepin - Poznań - Warszawa odpowiadają normom Unii Europejskiej. Na 24 tys. kilometrów linii kolejowych.

frastruktury kolejowej jest w stanie dobrym, a 40 proc. w stanie dostatecznym, wymagającym punktowych ograniczeń prędkości. Pozostałe 30 proc. jest w gorszym stanie technicznym i wymaga znacznego ograniczenia prędkości, aby zachować bezpieczeństwo.

Zabrzmiało to trochę, jak w słynnym skeczu Zenona Laskowika i Rudiego Schubertha (Bolek), w którym ten ostatni został pouczony, iż zamiast mówić, że koło w traktorze się zepsuło, lepiej stwierdzić, że trzy są dobre. - Przecież to to samo! - zdziwił się Bolek. - Ale jak brzmi! - usłyszał.

Od kilku lat nikt o zdrowych zmysłach nie neguje faktu, że stan około jednej trzeciej torów, rozjazdów, wiaduktów (o tunelach nie wspominając) jest niedostateczny. Na początku lipca potwierdził to zresztą w rozmowie z PAP Bogdan Waligórski, członek zarządu PKP. Powiedział nawet, że w jego opinii 28 proc. infrastruktury zmierza do degradacji.

Inny członek zarządu PKP, Radosław Żołnierzak, zapewnia, że mimo to bezpieczeństwo przejazdów jest utrzymywane. Służy temu między innymi ograniczanie prędkości pociągów. PLK zarządza obecnie siecią o długości mniej więcej połowy równika - 24 tys. km. Ograniczenia prędkości zastosowano w blisko... 6,5 tys. miejsc. W większości z nich pociągi kursują z prędkością 20-30 km na godzinę.

Jeśli wierzyć inspektorom Najwyższej Izby Kontroli, którzy badali utrzymanie infrastruktury kolejowej w latach 2000-2001, przy obecnych nakładach na ten cel PLK będzie skazana na kolejne ograniczenia i za kilkanaście lat niemal wszystkie pociągi w Polsce będą jeździć z taką szybkością.

Żeby nie wypaść z torów.

Euro - pa?

Ze wspomnianego raportu NIK wyłania się bardzo ponury obraz kolei, w której - z uwagi na dramatyczny i chroniczny brak pieniędzy - ograniczenie prędkości pociągów czy wręcz czasowe zamykanie linii pozostaje głównym sposobem na utrzymanie względnie bezpieczeństwa pasażerów.

NIK podaje - za sprawozdaniami PKP z lat 1999-2000 - że w tym czasie w niedostatecznym, wymagającym naprawy stanie technicznym znajdowało się prawie 40 proc. torów i ponad 38 proc. rozjazdów, 14 proc. obiektów inżynierskich, 33 proc. urządzeń automatyki rozrządu i 14 proc. urządzeń elektroenergetycznych. W całej sieci jedynie 224-kilometrowy fragment Centralnej Magistrali Kolejowej (Grodzisk Mazo-

pieczeństwo. 11 maja 2000 r. na rozjeździe na stacji Hurko, na teoretycznie ważnej i prestiżowej trasie z Przemyśla do granicy państwa, wykoleiły się dwa wagony międzynarodowego pociągu relacji Czerniowce - Przemyśl. Stało się to przy prędkości... 24 km/h. (ograniczenie wynosiło w tym miejscu 30 km na godz.). Ze względu na fakt, że ograniczenie prędkości trwało tu ponad dwa lata oraz kursowały wtedy pociągi



Fot. ANDRZEJ WIŚNIEWSKI

wiecki - Zawiercie) oraz linia Rzepin - Poznań - Warszawa odpowiadały normom UE.

Co gorsza, w okresie kontroli - mimo wieloletnich zapóźnień, które należało by nadrobić - jeszcze bardziej zmniejszono wydatki na infrastrukturę: *W latach 1990 - 2000 prawie trzykrotnej redukcji uległa długość wymienianych torów, natomiast liczba dokonanych wymian rozjazdów zmniejszyła się aż dziesięciokrotnie. W rezultacie stan zaległości wymian wynosił 12 200 km torów oraz 17 300 szt. rozjazdów.*

Zdaniem inspektorów NIK, coraz bardziej dramatyczny stan infrastruktury kolejowej zagraża *sprawnemu i bezpiecznemu przewożeniu osób i rzeczy, a także ma negatywny wpływ na regularność, punktualność i bezpieczeństwo ruchu kolejowego.* Przyczynia się to do spadku popytu na usługi kolei, co zagraża funkcjonowaniu wszystkich spółek PKP SA, a zwłaszcza spółek przewoźowych. Kto, z wyjątkiem maniaków wycieczek retro, chce jeździć z prędkością 20 km na godzinę?

1 procent potrzeb

Co ciekawe, nawet taka prędkość nie zawsze gwarantuje pasażerom bez-

pieczeństwo. 11 maja 2000 r. na rozjeździe na stacji Hurko, na teoretycznie ważnej i prestiżowej trasie z Przemyśla do granicy państwa, wykoleiły się dwa wagony międzynarodowego pociągu relacji Czerniowce - Przemyśl. Stało się to przy prędkości... 24 km/h. (ograniczenie wynosiło w tym miejscu 30 km na godz.). Ze względu na fakt, że ograniczenie prędkości trwało tu ponad dwa lata oraz kursowały wtedy pociągi

międzynarodowe, miejsce takie winno być poddane szczególnemu nadzorowi. *Komisja powypadkowa stwierdziła, że przewidziane instrukcją badania rozjazdu nie były przeprowadzane w okresie poprzedzającym wypadek - pisze NIK.*

W przypadku wspomnianego tunelu na trasie Kraków - Warszawa odpowiedź kolejarzy na zalecenia państwowej straży pożarnej było długo sakramentalne: *Sto lat jeździmy i nic się nie stało.* Władze kolei jeszcze dwa miesiące temu twierdziły, że... nie ma podstaw prawnych do jakichkolwiek zmian służących poprawie bezpieczeństwa w tym tunelu. Ostatnio zapewniły, że będą *podejmować działania w miarę możliwości.*

Przez długie lata za bezpieczeństwo pożarowe na wszelkich obiektach na trasach odpowiadała straż kolejowa. W 1999 r. te obowiązki przejęła PSP - i zaczęła kontrolować ów spadek. Po kontroli najdłuższego małopolskiego tunelu - włos się strażakom zjeżył na głowie. Ile jest takich miejsc w Polsce? Strażacy nie zdążyli jeszcze policzyć.

Z drugiej strony - starają się jakoś zrozumieć, w jak beznadziejnej sytuacji przyszło działać szefom PLK. We

wspomnianym raporcie NIK podano rzeczywiste nakłady na utrzymanie sieci. Były one zawsze wiele razy niższe od kwot, jakich potrzeba na podstawowe, gwarantujące bezpieczeństwo, remonty torów: *W zarządzanym przez Zakład Linii Kolejowych w Gorzowie Wielkopolskim rejonie kolei niezbędne nakłady na remonty torów i rozjazdów wynosiły w 2000 r. 133 055 tys. zł. Na realizację tych celów zaplanowano jednak tylko 1 377 tys. zł, co stanowiło ok. 1 procenta potrzeb.*

Tylko w tym jednym rejonie nie wymieniono przez to 451 kilometrów zniszczonych torów i 148 równie zawodnych rozjazdów. Z 15 wskazanych do pilnych remontów mostów i wiaduktów naprawiono tylko trzy.

Tak jest wszędzie. W dodatku znaczną część pieniędzy odkładanych na dawno planowane remonty PLK musi przeznaczać na doraźne naprawy: istotny wpływ na degenerację infrastruktury mają bowiem coraz liczniejsze kradzieże i dewastacje. Co roku odnotowuje się ponad 5 tys. takich przypadków, a straty przekraczają już kilkanaście milionów złotych rocznie.

Państwo łamie ustawę

PLK zapewnia, że teraz co roku zwiększa nakłady na utrzymanie i modernizację infrastruktury: w 2001 r. wyniosły one 411 mln zł, w 2002 r. 600 mln zł, a w tym roku mają przekroczyć 900 mln zł (w tym dotacje z funduszy unijnych i kredyty z Europejskiego Banku Inwestycyjnego). Prezes Augustowski przyznaje jednak, że potrzeba znacznie więcej pieniędzy.

Nakłady inwestycyjne, niezbędne do tego, aby do 2020 r. podstawowa sieć kolejowa o długości około 17 tys. km spełniała wymogi wynikające z podpisanych przez nasz kraj umów międzynarodowych, powinny wynosić ponad 5 mld zł rocznie - napisali szefowie PLK w przekazywanym prasie oświadczeniu. Łatwo wyliczyć, że wydawane obecnie kwoty stanowią zaledwie kilkanaście procent tego, co niezbędne.

Państwo, które jest właścicielem sieci kolejowej, ma ustawowy obowiązek finansowania wszystkich „linii państwowego znaczenia”. Tymczasem na infrastrukturę kolejową daje średnio 326 mln zł rocznie, co stanowi jedynie 6,5 proc. potrzeb i wystarcza na modernizację... 81 km torów.

Jeszcze dramatyczniejsza jest sytuacja na liniach o znaczeniu lokalnym - ponieważ kolej nie ma pieniędzy, a to, co ma, przeznaczają na linie o znaczeniu państwowym. Linie lokalne ulegają więc błyskawicznej degradacji. Uderza to zwłaszcza w ludzi dojeżdżających pociągami do pracy. Teoretycznie, w zgodzie z duchem ustawy o transporcie kolejowym - i tak jest niemal na całym świecie - utrzymanie takich linii powinny współfinansować lokalne samorządy. Na razie 80 proc. z nich nie chce o tym słyszeć, tłumacząc się dramatycznym brakiem pieniędzy.

Błędne koło? Poniekąd. W niedawnym sondażu na temat środków transportu aż 70 proc. ankietowanych odpowiedziało, że kolej jest środkiem niezastąpionym.

Czy można się nim poruszać po ślepych torze?

się trochę poprawić, kiedy wejdziemy do Unii Europejskiej. Na lata 2004-2006 mamy zapewnione środki z funduszu ISPA, głównie na wymianę nawierzchni na odcinku Miechów - Tunel i Niedźwiedź - Łęczycze, wymianę szyn na trasie Kraków - Medyka oraz na wiele obiektów inżynierskich (tzw. wąskie gardła), w celu przywrócenia na nich prędkości rozkładowych. Za parę lat realizowany będzie na naszym terenie program przebudowy linii Zgorzelec - Wrocław - Katowice - Medyka - Lwów. Pociągi mają wtedy mknąć z prędkością 160 km/h. Może już w 2008 r. podróż z Krakowa do Katowic będzie trwać 40 minut.

- Inne nadzieje?
- Liczymy, że w kolejnych latach główni dłużnicy zaczną w końcu spłacać zaległości. Większość naszych przychodów pochodzi z opłat od przewoźników za udostępnienie linii; najwięcej mamy z PKP Cargo, na drugim miejscu jest teoretycznie inna spółka PKP - Przewozy Regionalne - powinniśmy mieć od niej około 800 mln zł rocznie w skali całego PLK, ale zaległości Przewozów Regionalnych wobec nas przekroczyły już 1 mld zł. Mamy też przychody od spółki Intercity oraz - coraz większe - od przewoźników nie związanych z PKP. Liczymy na rozwój tych ostatnich. Mam też nadzieję, że państwo, właściciel infrastruktury, w odpowiednim stopniu zaangażuje się w jej utrzymanie. Ponadto samorządy muszą zrozumieć, że skoro decydują się dopłacać do biletów autobusowych na swoim terenie, dołącznie w ten sam sposób winny traktować lokalne połączenia kolejowe.

Rozmawiał: ZBIGNIEW BARTUŚ

Wąskie gardło

Rozmowa z WŁODZIMIERZEM ŻMUDĄ, dyrektorem oddziału regionalnego Polskich Linii Kolejowych SA

jednak na wymianę całej linii, co w wielu wypadkach byłoby wskazane.

- W dodatku nekają was złodzieje.
- W wielu wypadkach mamy do czynienia wręcz ze zorganizowanymi szajkami kradkającymi infrastrukturę. W I półroczu było 56 kradzieży, a koszty odbudowy linii przekroczyły 130 tys. zł. Często kradzieże kilku żeliwnych obciążników lub łączników szynowych powodują, oprócz wielkich strat, zagrożenie dla bezpieczeństwa ruchu, a niemal zawsze - znaczne opóźnienia pociągów. Apelujemy do prokuratury, by nie traktowała notorycznych złodziei jak drobnych zbieraczy złomu - co zawsze kończy się umorzeniem sprawy ze względu na niewielką szkodliwość społeczną. Ci ludzie powodują zagrożenie dla zdrowia i życia.

- Będzie lepiej?
- Ze złodziejami radzimy sobie w ten sposób, że w miejscach elementów miedzianych i żeliwnych wstawiamy mniej atrakcyjne dla złomiarzy, z tworzyw, betonu itp. Natomiast co do nakładów na utrzymanie i eksploatację infrastruktury - powinno nam

Widać wyraźnie, jak bardzo byliśmy niekompetentni przez te cztery lata – mówił na przedostatniej sesji poprzedniej Rady Miasta Krakowa jej wiceprzewodniczący Bogusław Kośmider.

To jedno z nich stwierdził w sprawie Kraką, które re bez ryzyka można uznać za prawdziwe. Reszta budzi wątpliwości z uwagi na zakulisowe działania grup interesów, które – powołując się na znajomości i używając swych wpływów przy płacu Wszystkich Świętych – chciały zarobić na terenie Kraką grube pieniądze.

Do dziś pracują w Urzędzie Miasta Krakowa ludzie, którzy przyglądali się z bliska posunięciom decydentów. Wielu z nich ma bogatą wiedzę na temat różnych części procesu decyzyjnego. Gdyby to wszystko poskładać, zapewne udałoby się zebrać dowody na naginanie prawa, bo nikt nie wątpi, że do takiego naginania (łamania?) w UMK dochodziło.

Sęk w tym, że większość wtajemniczonych nadal pracuje w UMK – i chce tam pracować. To przykre, ale nie udało nam się spotkać wśród nich NIKOGO, kto uwierzyłby w zapewnienia o budowaniu w UMK nowej rzeczywistości – bez szemranych układów. Moi informatorzy nie są do końca pewni, jaki wpływ na działania aktualnego prezydenta Jacka Majchrowskiego i jego ludzi mogą mieć jego (ich) dawne i obecne znajomości (patrz zdjęcie) – tak samo, jak nie byli tego pewni za poprzednich ekip rządzących. Dlatego, przynajmniej na razie, pozostaną anonimowi.

Pod dywanem?

Ich relacje potwierdzają to, co opowiadają inni nasi informatorzy, a także główni bohaterowie telenoweli pt. *Motel Krak* (określenie radnej Bubuli): wraz ze zmieniającym się układem politycznym w mieście, pojawiali się kolejni zainteresowani zarobieniem na terenie motelu Krak – PO CICHU – milionów złotych dzięki układom w UMK. – Byli to ludzie, którym udawało się już coś takiego w przypadku mniej nagłośnionych nieruchomości, nie tylko w Krakowie – twierdzi urzędniczka X.

Jej zdaniem, radni nie przez przypadek mieli wrażenie, że decyzje w sprawie Kraką podejmowane są w dwóch wymiarach: oficjalnym i ukrytym dla opinii publicznej. – Jak w Matriksie: dla nieświadomego ludu i uczciwych członków zarządu – przetargi, gadki o przejrzystości urzędowych procedur i prawnicze argumenty. Dla kolegów – decyzje.

Na trzech ostatnich sesjach RMK była o tym mowa w co drugim wystąpieniu – radny Piotr Boliński, który na zakończenie kadencji wręczył kolegom „srebrniki”, nie był osamotniony. Paradoksalnie, wątpliwości radnych

najlepiej oddał szef klubu UPR Stanisław Ż., mówiąc: *Nie wiem, jak było, czy były łapówki, czy była chęć zysku, czy tylko pycha i chęć dokopania innemu układowi. (...) Gdzieś to wszystko jest załatwiane w sposób tajemniczy i ciemny, pod dywanem. Do nas docierają strzępy dziwacznych informacji. Przez to (...) inwestorzy rozniosą po świecie informację, że Kraków to jest mętne miasto, gdzie tylko w mętnej wodzie ryby można tam jakoś złowić.*

Mówił to człowiek oskarżany wcześniej o sprzyjanie dzierżawcy Kraką – spółce Forte, w dodatku – na kilka miesięcy przed tą wypowiedzią – aresztowany w nie związanej z Krakiem sprawie korupcyjnej. Człowiek uznawany wcześniej (a przez wielu – do dziś) za superwroga łapówkarstwa i łapówkarzy.

Dlaczego radni w ogóle mówili takie rzeczy? Czy tylko dlatego, że był akurat koniec kadencji i szczyt kampanii wyborczej przed kolejnymi wyborami? Na pewno nie.

Fortissimo

Sytuacja, jaka powstała po wypowiedzeniu Forte umowy dzierżawy terenu Kraką przez zarząd kierowany przez Andrzeja Gołasia (latem 1999 r.) była tak dziwna, że nawet ci, którzy w 1998 r. weszli do RMK z listy ugrupowań rządzących (głównie AWS), mieli potężne wątpliwości, o co tu faktycznie chodzi. Doszło do tego, że radny Paweł Pytko zapytał prezydenta w oficjalnej interpelacji, czy aby wypowiedzenie umowy nie miało faktycznie na celu otwarcia furty do wybudowania na spornym terenie hipermarketu – przez określone podmioty.

W założeniu wypowiedzenie miało oznaczać rychłe pozbycie się z Kraką spółki Forte i wybranie nowego dzierżawcy w toku superprzejrzystego, otwartego przetargu. Wszystko zakończyło się jednak wzmożeniem pozycji Forte wobec miasta (niektórzy proponowali wobec tego przemianowanie spółki na Fortissimo) oraz totalnym praniem mózgów radnych, którzy o mały włos nie zgodzili się na budowę kolejnego hipermarketu.

Czy scenarzyści tego odcinka telenoweli, którzy doprowadzili do takiego rozwoju akcji, winni odpowiadać wyłącznie politycznie, czy również w inny sposób? Mówimy tu o decyzjach, które kosztowały gminę Kraków miliony złotych.

Nie bez znaczenia są też okoliczności, w jakich te decyzje podejmowano. Prezes Forte, Wacław Stechnij, twierdzi, że już nazajutrz po wypowiedzeniu pojawił się u niego „kurier z urzędu miasta” który proponował mu 2 mln dol. w zamian za sprzedaż firmy. Propozycje te były stale po-

nawiane. Urzędnicy oficjalnie potwierdzają: Zarząd Miasta chciał zastąpić Forte innym podmiotem, a ponieważ samo wypowiedzenie okazało się nieskuteczne (Stechnij nie chciał opuścić Kraką, odwołał się do sądu), próbowano załatwić sprawę inaczej: szukając firmy, która wykupi Forte i zrealizuje obietnice tej spółki.

Co mówią urzędnicy nieoficjalnie? Jak wiadomo, jeszcze przed wypowiedzeniem umowy dzierżawy Wacław Stechnij dogadał się z reprezentantem niemieckiej sieci handlowej Real (koncern Metro AG) w sprawie poddzierżawy połówki terenu Kraką pod hipermarket. Urzędnik Y.: – Z tą inwestycją był ten problem, że mieli ją robić jacyś obcy wykonawcy, znaczy – nie z kręgu przyjaciół. A przecież chodzi o to, żeby to robili swoi.

O jakie kwoty chodziło? Stechnij twierdzi, że początkowo – powołując się na znajomości z Wszystkimi Świętymi – różni przedsiębiorcy składali mu oferty na roboty cząstkowe, a potem także generalne wykonawstwo z łańcuchem podwykonawców. – Przeroby firm budowlanych miały wynieść do 15 mln dol.

Kiedy okazało się, że w konfiguracji z Realem i reprezentującym go Krak-Investem nie będzie to możliwe (trzymali się własnych wykonawców), nasiliły się propozycje wykupienia Forte. Urzędnicy zapamiętali – polecane przez konkretnych polityków oraz zaprzyjaźnionych z nimi pośredników („kolegów szkolnych”) – firmy z Izraela, Holandii i Austrii (znamy nazwy). Padają też nazwiska dwójki stosunkowo wysokich urzędników, którzy osobiście namawiali Stechnija do sprzedaży spółki i – powołując się na wolę zarządu miasta – próbowali go nakłonić do złożenia pisemnego zobowiązania w tej sprawie.

– Proponowali miliony dolarów spółce wartiej 100 zł, która w dodatku – zdaniem miasta – nie miała prawa do gruntu. Czy to nie dziwne? I gdzie tu interes miasta? – pyta Stechnij.

Oczywiście, można te zabiegi tłumaczyć złożoną sytuacją prawną, w jakiej znalazł się Krak po wypowiedzeniu umowy. Pośrednictwo urzędników w sprzedaży jednej PRYWATNEJ firmy – innej PRYWATNEJ firmie musi jednak budzić zasadnicze wątpliwości. Nasuwa się bowiem pytanie: kto miał być owym szczęśliwym nabywcą i dlaczego właśnie on, a nie kto inny?

Market bez wyjścia?

Wątpliwości w tej sprawie nie rozwiąły również trzy przetargi na zagospodarowanie Kraką organizowane przez miasto począwszy od sierpnia 2000 r. Już zasady obowiązujące przy pierwszym z nich wprawiły w osłupienie potencjalnych oferentów. Obok obowiązku realizacji projektu budowlanego złożonego w urzędzie przez Forte (w korespondencji ze Stechnijem urząd uznał ten pro-

jekt za niekompletny) miasto wprowadziło m.in. wymóg *przedstawienia oświadczenia Forte o wydaniu nieruchomości oferentowi*. Słowem – oferent miał się z Forte dogadać. Stechnij powiedział wszystkim „wynocha” i przetarg unieważniono.

Gorzej, że miasto zażądało od oferentów zaspokojenia wszelkich roszczeń Forte z tytułu odszkodowań. Przyznało w ten sposób pośrednio, że mogło nie mieć racji wypowiadając tej spół-

ZBIGNIEW BARTUŚ

Wawel-Imos dawał 200 tys. dol. czynszu, brał na siebie odszkodowania

ce umowę dzierżawy i że odszkodowania z tego tytułu mogą się należeć (a trwał jeszcze spór sądowy).

Trzeci przetarg (do drugiego nikt się nie zgłosił) rozpoczął się w grudniu 2000 r. Na tym etapie zainteresowane Krakiem były cztery firmy: Casino (hipermarket Geant), Tesco (hipermarket), Interimpex (pośrednik sieci hipermarketów) oraz Wawel-Imos, do którego należy sąsiadujący z Krakiem hotel Piast. Urzędnik Z.: – Jedynie ostatni oferent nie chciał stawiać hipermarketu, tylko m.in. hotel na 100 pokoi, centrum usługowe, biura i sklepy. Trudno się dziwić: Krak i Piast powstały niegdyś na wspólnym terenie Wawel Touristu, jako pewna całość. Piastowi zależy, żeby tam powstało coś ładnego, bo hipermarket, zwłaszcza tak wielki, jak chcą stawiać Casino i Tesco, pozbawia Piasta obecnej drogi dojazdowej i w ogóle może dobić.

Urzędnik Y.: Oferta W-I spodobała się członkom komisji. Wawel dawał 200 tys. dol. czynszu, brał na siebie odszkodowania dla Forte, przedstawił dobre opinie banków. Z tego, co pamiętam, to nawet po przegranej miasta z Forte w sądzie drugiej instancji, Piast chciał brać Kraką z lokatorem i dawał miastu gwarancje zwyczajstwa w sprawie o odszkodowanie.

Szefowie W-I twierdzą, że jeszcze w grudniu 2000 r. otrzymali z komisji przetargowej ustną informację, że ich oferta zwycięży. W końcu wygrał jednak Interimpex. 27 stycznia 2001 r. *zostaliśmy poinformowani, że jedynym słusznym w opinii zespołu negocjacyjnego nasza oferta jest najlepsza. Jakie okoliczności wpłynęły na późniejsze nieoczekiwane jej odrzucenie?* – pytał w liście do zarządu miasta Wawel-Imos.

Ostatecznie zarząd nie podpisał umowy w Interimpexem, bo akurat w tym czasie, na wniosek Forte, sąd zakazał gminie podejmowania jakichkolwiek decyzji w sprawie spornego terenu.

W dodatku prasa napisała, że przystępując do przetargu Interimpex zamiast weksla poręczonego przez bank, przedstawił – wbrew zasadom – weksel poręczony przez własną spółkę. Czyli Wszyscy Święci, przed rozstrzygnięciem przetargu, nie sprawdzili należyte wiarygodności finansowej oferenta (*de facto*: 20-osobowej firmy). A może nie miało to znaczenia?

– Tu już wchodzimy w sprawy bardzo śliskie, ale niewątpli-

tak: miasto godzi się na warunki Wacława Stechnija – przeprosza go za krzywdy i naprawia umowę dzierżawy. Co oznacza „naprawa”? – Urzędnicy zmarowali mi 7 lat, trzeba to zrekomensować przedłużeniem umowy – podkreśla prezes. Miasto nie będzie zmuszone płacić odszkodowania (Stechnij mówi dziś o 23,5 mln dol.), pod warunkiem że zgodzi się na wybudowanie na tym terenie dowolnego obiektu. Efekt: naj-

Przyjaciele



Sprawię, że wszystkie procedury decyzyjne i przetargowe będą w pełni jawne – tak, aby nikt nie mógł wątpić, że jedynym ich celem jest dobro Krakowa – obiecywał prof. Jacek Majchrowski w swym programie wyborczym. W czasie ostatniej kampanii prezydenckiej na terenie Kraką stała jego wielka reklama. Za ustawienie niewielkiej (pół metra kw.) tabliczki w tej okolicy płaci się ok. 150 zł miesięcznie. Ile zapłacił komitet obecnego prezydenta za ustawienie tablicy na GMINNYM gruncie dzierżawionym przez Forte? – pytają po cichu niektórzy urzędnicy. I dodają: Nie jesteśmy do końca pewni, jaki wpływ na działania aktualnego prezydenta i jego ludzi mogą mieć jego (ich) dawne i obecne znajomości. – Pana Stechnija znam od czasu, gdy był młodzieżowym działaczem studenckim. Co jakiś czas się spotykamy przy różnych okazjach, ale nawet nie ma mowy o jakimkolwiek wpływaniu na moje decyzje czy opinie – zapewniał prezydent w majowym wywiadzie dla „Dziennika”.

Fot. ARCHIWUM „DP”

wie cały proces decyzyjny w tej sprawie wart jest zbadania – mówi urzędniczka X. Kiedy okazało się, że z transakcji z Interimpexem będą nicy, poleciało kilka urzędniczych głów.

Zarząd Wawel-Imos uważa, że jego firma używana była w przetargach i negocjacjach z urzędem *jako atrapa do jakichś gier*. – Jeśli odpada ktoś, kto proponuje taki czynsz, jak Tesco, bierze na siebie odszkodowania dla Forte i jako jedyny nie chce budować marketu, to po co był ten przetarg? – pytają się w Piaście i przypominają, że ich firma ma siedzibę w Krakowie i zapłaciła już tutaj kilkadziesiąt milionów zł podatków.

Żeby było ciekawiej, Wacław Stechnij, który od 9 lat toczy z Piastem totalną wojnę, akurat w tym punkcie zgadza się z kierownictwem W-I. Zgadza się też nasi informatorzy: – Na terenie Kraką miał (ma) być market. Dlaczego market? Bo market to wielka inwestycja, nie jakieś duperale typu minihotel. Duże pieniądze do przeobrażenia na projekcie i budowie – i do zarobienia potem, np. na wynajmie boksów i galerii handlowych. Milion możliwości. A taki Piast? Co on może zaofiarować – ludziom, nie miastu?

X.: – Przecież tu nie chodzi o urodę projektów czy wysokość płaconych miastu czynszów, ale o prowizję dla Wszystkich Świętych – przyjaciół biznesu.

Scenariusz 1: „naprawa”

Co będzie dalej? Dla owiecznych krytyków Forte, czarny scenariusz wyglądałby

większy w Krakowie, a może i w Polsce hipermarket.

Taki scenariusz był całkiem realny – na ostatnich sesjach poprzedniej rady miasta hasło „hipermarket albo odszkodowanie” miało przekonać najbardziej opornych rajców. I początkowo wydawało się, że tak będzie. Uparci przeciwnicy Forte zaczęli jednak zgłaszać wątpliwości, inni postawili się zarządowi miasta, który skierował do rady projekt uchwały w sprawie lokalizacji hipermarketu – z politycznej niechęci czy zwykłej przekory. W efekcie projekt zarządu został tak „poprawiony”, że jego przyjęcie oznaczałoby w praktyce... zablokowanie budowy, czegokolwiek na terenie Kraką przez rok. Zarząd projekt wycofał.

Dyskusja na dwóch ostatnich sesjach (w tym nadzwyczajnej, zwołanej specjalnie w sprawie Kraką) okazała się jałowa. Paweł Pytko (dzisiaj – przewodniczący RMK) próbował przekonać kolegów, by zobowiązali Forte do realizacji obietnic inwestycyjnych z 1996 r. Domagał się też uchylecia aneksu z 1998 r., który umożliwiał rozszerzenie tych obietnic o hipermarket na połowie terenu. Radni najpierw zgodzili się wprowadzić taki punkt pod obrady, a potem, po wyraźnej mobilizacji „przyjaciół biznesu” – odrzucili projekt.

Zachowanie radnych w czasie debaty i głosowań nad sprawą Kraką było co najmniej dziwne i godne osobnej analizy (nagłe zmiany frontu, tajemnicze zniknięcia z sesji i równie tajem-

Inwestor w urzędzie zwykle słyszy radę, że najlepiej jeśli skorzysta z tej i tej pracowni projektowej, bo to dobra pracownia i ma doświadczenie – pisała przed rokiem „Polityka” w tekście „Ja panu radzę”. Jeśli się nie podporządkuje, czeka go droga przez mękę: każda sprawa będzie przewlekana, projekty odrzucane, będą mnożone żądania wprowadzenia zmian itd. Większość urzędów ma bowiem własne wewnętrzne, szczegółowe przepisy, które znają tylko związani z urzędnikami projektanci.

– Czasem trzeba po prostu pójść z gotowym projektem do wskazanego przez urzędników miejscowego projektanta, by ten się tylko podpisał. Ostatnio za taki podpis musiałem zapłacić 10 tys. zł – mówi warszawski architekt.

Niektórzy urzędnicy kierują żądania wobec inwestorów wręcz publicznie, tak jak Wojciech Obtulowicz, do niedawna główny architekt Krakowa. Chodziło o kontrowersyjną inwestycję amerykańskiej firmy Tishman Speyer Properties (TSP) w centrum Krakowa na terenach PKP. Publicznie oznajmił, że TSP mu się nie podoba, bo działa... w konspiracji architektonicznej. To znaczy nie daje pracy miejscowym architektom. Nie było to zgodne z prawdą, bo nad projektem TSP pracowało kilku mniej wpływowych krakowskich projektantów. Obtulowicz jako główny architekt magistratu, jak też radny miejski, postanowił jednak bojkotować Amerykanów. Zaopiniował za to po-

zytywnie budowę niemieckiego centrum handlowego Ivaco, które wcześniej... sam zaprojektował.

Kulisami budowy krakowskiego centrum M1 zajął się ponad rok temu „Newsweek”: *Sprawa inwestycji Metra trafiła do prokuratury, która podejrzewała korumpowanie urzędników. Zaskoczeniem dla śledczych było to, że zeznawać zgodził się niemiecki menedżer Georg Cena, były szef spółki BSV – w imieniu Metra kierowała ona budową centrum M1 w Krakowie. Powiedział prokuratorowi wprost, że w Metrze istniał specjalny fundusz na łapówki, bez których załatwienie czegośkolwiek było niemożliwe. Wskazał m.in. na kontrakt, który zawarło Metro ze znanym krakowskim developerem Januszem Kadetą. Za 2,4 mln zł zobowiązał się on załatwić pozwolenie na budowę M1. I załatwił. W sprawie aktywnie pomagali mu architekt Anna Tworek i jej mąż Janusz Tworek, przewodniczący komisji mieszkalnictwa w Radzie Miasta Krakowa – oboje przyznają się do pomocy, ale twierdzą, że robili to bezinteresownie.*

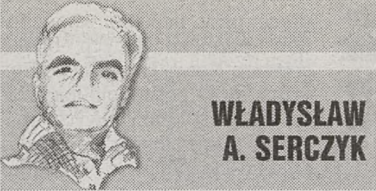
Lobbowanie na rzecz M1 okazało się bardzo skuteczne. Udały się nawet rzeczy niemożliwe, np. uzyskanie zgody na 2300 miejsc parkingowych, choć zgodnie z przepisami taki obiekt powinien ich mieć najwyżej 800. (...) – Mimo wskazujących na korupcję zeznań Ceny, nie udało nam się zebrać bezpośrednich dowodów winy konkretnych osób – mówi Wojciech Miłoszewski, rzecznik Prokuratury Okręgowej w Krakowie. Sprawę umorzono.

nicze, a gwałtowne przybycia). Ostatecznie jednak sprawa zakończyła się paterem: z jednej strony ani radny Pytko, ani radny Boliński nie przepchnęli swych – wymierzonych w Forte – projektów, z drugiej – nic nie dały namowy przedstawiciela Tesco, by rada poparła lokalizację marketu. Nie pomogły słowa samego prezydenta, że w tej chwili jedynymi posiadającymi pieniądze inwestorami na rynku są supermarkety.

ewidentnie obniża wartość tego terenu. Tesco (i od lat – Forte) chce tę drogę zlikwidować, proponując Piastowi inny dojazd. Wawel-Imos mówi, że w życiu się na to nie zgodzi.

Do prezesa tej firmy również chodzili więc posłańcy z miasta proponując wspólny biznes na terenie Kraka. Tu „przeroby” dla firm zaprzyjaźnionych z władzą (padają kolejne nazwy i nazwiska) miały wynieść od 12 mln zł w górę. – Widziałem też szkic

27 czerwca Bogusław Szupik, naczelnik Wydziału I Prokuratury Apelacyjnej w Krakowie, polecił prokuratorowi okręgowemu powtórne podjęcie dwóch umorzonych wcześniej dochodzeń w sprawie niedopełnienia obowiązków przez członków zarządu miasta, m.in. w sprawie kontrowersyjnego aneksu do umowy dzierżawy, który (latem 1998 r.) dał Forte prawo poddzierżawy połowy miejskiego gruntu na cele komercyjne.



WŁADYSŁAW A. SERCZYK

Oznaczeniu bitwy warszawskiej pisano już wielokrotnie, nie szczędząc zaangażowanym w niej jednostkom Wojska Polskiego słów zasłużonego zachwytu. Na piersi mojego ojca też potem zawisł medal „Polska swemu obrońcy”, upamiętniający jego czynny udział w wojnie bolszewickiej, jak ją zresztą później słusznie nazywano. Nie była to bowiem ani wojna z Rosją, ani też z Rosjanami, lecz z sowiecką chęcią przeobrażenia świata na sposób przewidziany przez bolszewickich przywódców partyjnych. Nie było w niej miejsca na refleksję prawdziwie demokratyczną. Jak w czasach absolutyzmu założono, że władca najlepiej zna potrzeby swoich poddanych i jedynie on zdolny jest je w pełni zaspokoić. Inicjatywa „mas ludowych”, chłopskich i robotniczych, owo nieustannie podkreślane „rewolucyjne” poczucie sprawiedliwości”, sprowadzały się do całkowicie samodzielnie przejawianego prymitywnego okrucieństwa, niechlubnie wyróżniającego człowieka spośród reszty istot żywych.

Bitwa warszawska, słynny cud nad Wisłą, stanowiła początek końca tego brutalnego świata. Co więcej, dokonała się w atmosferze niesłuchanego uniesienia patriotycznego, co było dla Polski i Polaków o tyle ważne, że jeszcze kilka, kilkanaście dni wcześniej trzeba było formować oddziały specjalne mające zapobiegać dezercji, która po kolejnych porażkach osiągnęła niepokojące rozmiary. Wydarzenia rozgrywające się w sierpniu 1920 r. były swoistym podsumowaniem historii państwa polskiego w minionych 125 latach. W bilansie tym wyraziły się dążenia zawarte we wszystkich dotychczasowych powstaniach narodowych zdławionych przez mocar-

stwa zaborcze. Tym razem jednak szansa nie została zmarnowana.

Trudno się dziwić, że dzień rozstrzygający o sukcesie armii polskiej ogłoszono świętem Wojska Polskiego. Trudno jednak także zapomnieć, że w sporej jeszcze liczbie rodzin żyjących dzisiaj po jednej i drugiej stronie granicy jest on również dniem żałoby po tych, którzy zginęli w bojach stoczonych przed 83 laty. To co prawda normalna kolej rzeczy, umykająca jednak ludzkiej pamięci, gdy słyhać salut artyleryjski, paradne marsze granne przez orkiestry wojskowe, a na niebie widać różnokolorowe fajerwerki.

Rosjanie swój Dzień Wojska mają o innej porze roku – 7 listopada. Przenieśli go z ostatnich dni lutego, kiedy obchodzono święto Armii Radzieckiej, *notabene* w rocznicę bitwy stoczzonej w 1918 r., która nigdy się nie odbyła, ale którą w ślad za życzeniem – podobno – samego Stalina wymyślił sowieccy historycy wojskowości. Gdy rozpadła się ZSRR, a wraz z nim w przeszłość odchodziły związane z nim symbole, zrecznie pozbyto się obchodów rocznicy rewolucji październikowej (wg kalendarza gregoriańskiego – listopada), na jej miejsce wprowadzając właśnie obchody Dnia Wojska. To też rocznica, a do tego wiążąca się z Polską i jej dziejami, bowiem 7 listopada 1612 r. skapitułowała polska załoga Kremla, co stanowiło symboliczne zamknięcie okresu popieranego przez Rzeczpospolitą wypraw Dymitrow Samozwańców na Moskwę.

Pisał o tym epizodzie uczestnik wydarzeń, chorąży mozyrski Józef Budziło: *Moskwa w zamek weszła z radością swoją, a z wielkim smutkiem i żałością naszą. Rycerstwo do taboru wzięto, mie-*

dzy bojar rozdano, majątności ich, co który miał, pobrano i Kozakom moskiewskim oddawano (...). Towarzystwa niemało w taborach Kozacy i sami bojarowie, mając u siebie, pobili nad przysięgę, a w Trubeckiego taborach mało nie wszystkich, a piechotę zgoła wszystkich. Była to więc kapitulacja połączona z rzezią jeńców wziętych do niewoli.

Dzieje ludzkiej cywilizacji, w tym również dzieje Rzeczypospolitej, znają wiele tego rodzaju przypadków. Ba! Jeden z nich przydarzył się nawet samemu hetmanowi Żółkiewskiemu, gdy po bitwie pod Solonicią i stłumieniu w 1596 r. powstania Semena Nalewajki, „zajuszona” szlachta już po podpisaniu kapitulacji ruszyła przeciw pokonanym Kozakom. Żółkiewski w raporcie do króla pisał o kilkudziesięciu „pobitych” jeńcach, natomiast kronikarz Joachim Bielski – aż o ośmiu tysiącach(!) ofiar.

No, cóż, wojna nie jest zajęciem dla ludzi o słabych nerwach oraz wielkiej wrażliwości i łagodności.

Między innymi właśnie dlatego patrząc na kolejne radośnie w różnych krajach obchodzone święta armii narodowych, wiążące się zazwyczaj z jakimiś kiedyś stoczonymi bitwami, przez kogoś wygranymi, przez kogoś innego – przegranymi, nie mogę uwolnić się od refleksji o ludziach, którzy przed laty w takim właśnie starciu stracili życie lub zostali okaleczeni.

Obecnie z pewnością będzie się wiele mówić o zaszczytnej misji polskich sił zbrojnych pełnionej przez nie na Bałkanach, w Korei, na Bliskim Wschodzie czy wreszcie w Iraku. Nie umniejszając jej znaczenia, chciałoby się jednocześnie powiedzieć: *I wracajcie jak najszybciej do domu, zdrowo i szczęśliwie!*

Znad granicy

Refleksyjnie

biznesu

dla Forte, przedstawił dobre opinie banków. A jednak przegrał przetarg.

Prezydent przekonywał, że *lepiej budować to, co i tak jest rzeczą nieuchronną dla danego terenu, bo alternatywą jest wydłużanie dyskusji (...)* i wrota do miasta zaczęły straszyć. Radni nie podjęli jednak wiążącej decyzji.

Wraz z prawomocnym obecnie wyrokiem sądu, uchylającym wypowiedzenie dzierżawy sprzed 4 lat, mamy następującą sytuację: Forte jest nadal legalnym dzierżawcą, ale nie chce już budować tego, co obiecało – żąda za to od miasta zgody na hipermarket (Geant lub Tesco) albo wystąpi o odszkodowanie. Zarząd miasta, nawet gdyby chciał, nie może spełnić tego żądania bez zgody rady. Po pierwsze: obowiązująca wciąż umowa dzierżawy z 1996 r. (z aneksem z 1998 r.) przewiduje zabudowanie jednej połowy terenu Kraka obiektami hotelowymi, a drugiej – komercyjnymi (np. marketem). Bez zmiany tej umowy nie można wydać pozwolenia na budowę marketu w oparciu o projekty złożone w wydziale architektury UMK (Tesco i Geant) – oba projekty mówią bowiem o zabudowaniu sklepem dwóch połówek Kraka.

Po drugie – budowa sklepu o takiej powierzchni wymaga obecnie uchwały rady. Po trzecie – ponieważ z wymienionych powodów do końca ub. roku nie zakończono procedury ustalania warunków zabudowy i zagospodarowania terenu (WZiZT), pojawił się nowy problem – brak planu miejscowego, bo stary wygaśł właśnie z końcem roku. Spowodowało to zawieszenie postępowania do czasu uchwalenia nowego planu, czyli – lekko licząc – na 9-12 miesięcy.

Na razie – jak podkreśla prezydent Majchrowski – nie można nawet określić, jakie inwestycje będą mogły tam powstać! (gotowe już studium przewiduje „funkcje komercyjne”).

Po czwarte – kilka tygodni temu zmieniło się Prawo budowlane. Nakłada ono na urzędy obowiązek przygotowania tak szczegółowych planów miejscowych, by można było w oparciu o nie od razu wydawać pozwolenia na budowę. Docelowo pozwoli to wyeliminować etap uzyskiwania WZiZT i skróci drogę do pozwolenia. Najpierw jednak trzeba taki dokładny plan opracować i uchwalić!

Jak zapewnia pełnomocnik prezydenta Krakowa ds. prawnych, prof. Andrzej Oklejak, przy konstruowaniu planu uwzględnione zostaną interesy wszystkich działających w rejonie podmiotów, w tym sąsiadów Kraka. Jednak – co sygnalizował Stanisław Walkowski z Tesco – sąsiedzi są bardzo skonfliktowani. Jego zdaniem *należący do spółki Wawel-Imos hotel Piast uzyskał sądowo prawo dojazdu takie, że droga służebna dzieli teren miejski na dwie części, co*

ogromnego marketu, większego niż krakowski kompleks M1, na którym w ogóle nie ma Piasta – twierdzi Urzędnik Y. – Czyli ktoś planował nawet wykup hotelu i jego wyburzenie.

Prawnicy UMK zapewniają, że przy sporządzaniu planu miejscowego priorytetowy będzie interes miasta: chodzi zwłaszcza o przebudowę układu komunikacyjnego w rejonie ronda. Już dziś wiadomo, że ktokolwiek będzie tam chciał postawić market, będzie musiał przebudować okoliczne drogi i dojazdy.

Scenariusz X: prokurator

Radny Andrzej Stypuła, pod wpływem publikacji „Dziennika”, zapytał niedawno prezydenta Majchrowskiego, dlaczego miasto w ogóle negocjuje z Forte, a nie wypowie mu umowy z powodu zaległości czynszowych. Przypomnijmy, że od grudnia 1999 r., w związku z wypowiedzeniem umowy dzierżawy przez prezydenta Gołasia, Forte płaci miastu 1 procent należnego czynszu, zachowując resztę na poczet odszkodowań za bezpodstawne zerwanie umowy i związane z tym szkody. Zaległości czynszowe Forte przekroczyły już 2 mln zł. *Spółka wpłaca jednak częściowo czynsz w terminach przewidzianych umową, co w niektórych poglądach prawnych wyklucza możliwość rozwiązania umowy z powodu niepłacenia czynszu* – tłumaczy zastępca prezydenta miasta Tadeusz Trzmiel.

Miasto od miesięcy domaga się, by Forte sprecyzowało i udokumentowało swe roszczenia. Na razie, zdaniem prawników urzędu, żądania Forte pozostają wirtualne. Mimo to spółka ta nadal nie płaci czynszu. Wobec tego *dokonywana jest analiza skutków prawnych natychmiastowego rozwiązania umowy dzierżawy, tak aby ewentualne wypowiedzenie było w pełni skuteczne* – przyznaje Tadeusz Trzmiel. – *Mając jednak na uwadze dotychczasowe stanowisko spółki Forte, należy liczyć się z długotrwałym sporem. Toczą się więc rozmowy mające na celu ugodowe rozwiązanie problemów i szybkie zagospodarowanie tego terenu.*

Na pytanie radnego Stypuły, czy po ujawnieniu przez „Dziennik” układu powizań i okoliczności podejmowania niektórych decyzji, *miasto nie posiada wystarczających danych do wystąpienia do prokuratury z wnioskiem o wszczęcie śledztwa w sprawie dziwnego przekazania Forte motelu Krak* – wiceprezydent Trzmiel odpowiedział, że sprawa była już badana i *obecnie brak nowych podstaw do ponownego kierowania wniosku do prokuratury.*

Innego zdania (i to dwa tygodnie przed odpowiedzią wiceprezydenta na interpelację Stypuły!) była sama prokuratura.

Co by było, gdyby prokuratorskie dochodzenia „w sprawie” Forte zmieniły się w dochodzenia przeciwko konkretnym osobom i zakończyły w sądzie wyrokami skazującymi?

– Orzeczenie sądu karnego nie zmieniłoby nic w samej umowie, ale mielibyśmy prawo ją rozwiązać – wyjaśnia prof. Oklejak.

Wacław Stechnij nie boi się działań prokuratury: – Wszystko, co przeżyłem, spotkało mnie właśnie dlatego, że jestem czysty i nie dałem rozkręcić gminnego majątku – twierdzi. Domaga się zawieszenia opłaty dzierżawnej do czasu podjęcia decyzji administracyjnych w sprawie inwestycji na terenie oraz nienękania go przez miasto w żaden sposób. Oznaczałoby to dla miasta mnożenie strat: tylko w tym roku Forte miało zapłacić miastu 150 tys. zł. czynszu.

– Jakby co, mogę sobie wysądzić odszkodowanie – dodaje prezes Stechnij – Wycena urzędowa Kraka to jest 2,2 mln zł. Ja to mogę komorniczo wyegzekwować. Wystarczy, że wygram 3,5 mln zł odszkodowania i to biorę. Nie ucyłeniłem najmniejszego kroku w tym kierunku. Na razie...

Tak oto spółka, która 10 lat temu musiała po znajomości pożyczać pieniądze na to, by wydzierżawić teren motelu Krak, może się stać właścicielem gminnego majątku lub jego wieczystym dzierżawcą z prawem wybudowania czegokolwiek.

Co będzie miał z tego obecny właściciel – miasto Kraków?

Czy Wszyscy Święci również skutecznie dbali o interesy miasta w przypadku innych nieruchomości?

Czy ujawnione przez nas powiązania i mechanizmy działania w sprawie Kraka to w UMK i RMK wypadek przy pracy czy też norma?

Czy – wreszcie – fakt opisania owych mechanizmów sprawi, że zostaną one zastąpione prawdziwymi i przejrzystymi procedurami?

Wprowadzenie tych ostatnich oznaczałoby koniec krotciowych zarabialni (i nadal zarabiałą) dzięki nieformalnym układom, a co za tym idzie – koniec prowizji dla cichych „przyjaciół biznesu” z Wszystkich Świętych. Rozbicie takich układów nie będzie łatwe – głównie z uwagi na pieniądze, które się za nimi kryją. Gra na terenie Kraka toczy się o miliony złotych. A to tylko jedna działka...

Mamy jednak nadzieję, że po naszym cyklu w głowach decydentów i urzędników ugruntuje się przekonanie, że rzeczy, które uchodziły płazem jeszcze kilka lat temu, dzisiaj już płazem nie ujdą. Opinia publiczna, w tym wolna prasa, uważnie patrzy na ręce.



ALINA GRABOWSKA

Polska klasa urzędnicza znajduje się w stanie ciężkiej choroby. Zaraza rozprzestrzenia się z wielką siłą, a polega na wykorzystywaniu wszelkich możliwych sposobów, by się dostać do kasy i czerpać z niej pełnymi garściami. Zaczyna się wszystko od kwestii podstawowej: jak obsadzać urzędy państwowe? Miało to się odbywać na zasadach konkursowych, zresztą taką podstawę ustanowiono już za rządów AWS i UW. Nigdy nie doszło do realizacji tej zasady, aczkolwiek została zaakceptowana przez obu koalicjantów.

Po dojściu do władzy koalicji SLD-UP ustawa o służbie cywilnej była łamana bez przerwy, chodziło przecież o posady dla „swoich”. Jednocześnie rząd premiera Millera w programie wyborczym zapowiadał rewolucję w doborze kadr, obsadzanie stanowisk w drodze konkursów i ścisłe przestrzeganie ustawy antykorupcyjnej oraz zniesienie tzw. kominów placowych. Administrowanie państwem miało stać się tanie i profesjonalne.

Istnieje jednak wiele sposobów, aby zasady te obejść, należy tu między innymi powszechnie stosowana przez rząd Millera zasada „pełnienia obowiązków”. Pomija się wtedy konkurs na stanowisko, obsadzając je osobą z własnego, rządowego wyboru.

Nic dziwnego, że już po raz drugi Rada Służby Cywilnej skrytykowała ten sposób obejmowania stanowisk. Chodzi tu przede wszystkim o 11 wysokich urzędników, dyrektorów generalnych w urzędach państwowych. Wystarczyło skierowanie na funkcję na mocy umowy o pracę, podpisanej przez premiera Leszka Millera.

Z raportu Fundacji im. Stefana Batorego wynika, że zaraz po ostatnich wygranych wyborach SLD przeforsował przepis umożliwiający zatrudnianie wysokich urzędników poza konkursem. Dzięki temu posady otrzymali ludzie z „ich” klucza.

Na światło dzienne wyszła ostatnio kolejna afera ukazująca, jak w III RP elita polityczna może spokojnie dorabiać się stanowisk. Chodzi o dyrektora Poczty Polskiej Leszka Kwiatka, który przez wiele lat był bardzo bliskim współpracownikiem Leszka Millera, obaj poznali się bowiem pracując w latach 80. w wydziale młodzieży KC PZPR. Teraz premier Miller zapewnił Kwiatkowi doskonałe stanowisko dyrektora Poczty Polskiej. Jednakże obejmując posadę, dyrektor Kwiatek z bólem i trudem musiałby zaprzestać udziału we wszelkich radach nadzorczych, chyba że został do nich skierowany przez skarb państwa.

Gdy prasa wyciągnęła na światło dzienne przynależność Kwiatka do Rady Nadzorczej Polskiego Towarzystwa Reasekuracyjnego, bronił się początkowo, twierdząc, że właśnie został tam skierowany przez skarb państwa. Szybko wyszło na jaw, że to nieprawda i wtedy dyrektor podkreślał, także w wywiadach radiowych i telewizyjnych, że jego dochody z tytułu członkostwa w tej radzie były bardzo niskie, trochę tylko przekraczając 4000 złotych. Było już jednak za późno, wolna prasa ponownie wygrała: Kwiatek musiał odejść.

Po długotrwałym wstrzymywaniu decyzji przez wicepremiera Marka Pola (któremu podlega Poczta Polska) klamka w końcu zapadła i Kwiatek zniknął. Rządowe Centrum Legislacji po przeanalizowaniu sprawy stwierdziło bowiem, że Kwiatek *naruszył ustawę o ograniczeniu prowadzenia działalności gospodarczej przez osoby pełniące funkcje publiczne*. Był to już któryś z rzędu przypadek naruszenia tej ustawy przez urzędników państwowych za czasów rządu Leszka Millera. Klasa urzędnicza w Polsce jest bowiem przekonana, że wystarczy dostać się w jej szeregi, aby czerpać pełnymi garściami z zasobów finansowych państwa. Stan służby publicznej budzi niepokój. Przeważa pragnienie zysku i korzyści.

Głos z Monachium

Klasa urzędnicza

Owoce dojrzewają, warzywa porastają chwastem. Wcześniej niż w ubiegłych latach czerwienieje jarzębina. W sadach i na roli brakuje rąk do pracy. Kierownicy budów pilnie szukają pomocników. W kawiarnianych ogródkach coraz dłużej czeka się na kelnera.

GRAZYNA STARZAK

Lato pracujących dzieci

Nastoletni roznosiciele ulotek stoją najniżej w hierarchii sezonowych pracowników. Jednak wielu młodych ludzi właśnie w ten sposób zarabia swoje pierwsze w życiu pieniądze.



Fot. PIOTR KĘDZERSKI

pracę przy segregacji cebulek kwiatowych wyceniono na 4,80 zł brutto za godzinę.

– To marny zarobek – wydy-ma wargi Janusz Marek, uczeń jednego z nowohuckich techników. Ma dopiero siedemnaście lat, ale w gronie młodzieżowej klienteli biura pracy sprawia wrażenie starego wygi. Macha z dezaprobatą ręką, gdy dowiaduje się, że do wzięcia od zaraz jest jeszcze tylko posada stróża na jednej z budów za 800 zł brutto miesięcznie.

Janusz twierdzi, że dobrze płatnej pracy dla młodych nie brakuje. Trzeba tylko dobrze poszukać. Nie może się doczekać chwili, gdy skończy osiemnaście lat. Z powodu niepełnoletności, jak mówi, umknęła mu sprzed nosa prawdziwa okazja. Miał nią być udział w tzw. panelu sensorycznym, organizowanym przez jeden z koncertów tytoniowych. Uczestnicy panelu spotykają się trzy razy w tygodniu, a w trakcie tych spotkań próbują trzech różnych gatunków papierosów i opisują swoje wrażenia. Za jedno spotkanie otrzymują netto 35 zł.

Kariera Janusza jako pracownika sezonowego zaczęła się w ub. roku. Mył szyby samochodowe na stacji benzynowej. Dzienny zarobek sięga podobno nawet 40 zł, ale – jak mówi – dochody i konkurencja są tak duże, że z reguły trzeba oddać jedną trzecią zysku agentowi. Dniówka takiej pracy to jednak minimum pięćdziesiąt złotych na czysto.

Kolega Janusza myje samochodowe szyby na własny rachunek, ale o miejsce na skwerze przy jednym z ruchliwych skrzyżowań musiał stoczyć prawdziwy bój. Janusz nie jest tym zainteresowany. Twierdzi, że czułby się upokorzony, gdyby wielu kierowców ogania się od nich jak od uprzykrzonych much.

W lipcu tego roku kolega Janusza zaproponował mu współ-

pracę przy liczeniu samochodów przejeżdżających blisko centrum Nowej Huty. Zachodnia firma, która poszukuje lokalizacji dla stacji benzynowych, płaciła po tysiąc złotych (na czysto) za miesiąc pracy. – Nie są to

zdarzenie, w którym sam wziął udział. Mając ochotę na pierogi z jagodami poszedł wraz z żoną na jedno z krakowskich targowisk. W tym roku wyjątkowo dużo młodych ludzi handlowało tam runem leśnym. Postano-

kich ciągników polskich rolników nie jest nigdzie zarejestrowana. Trudno zatem dociec, do kogo należała maszyna – mówi inspektor Skoczek.

Konstytucja zabrania stałego zatrudniania dzieci do lat 16.

Każdy, kto skończył 15 lat, może natomiast zostać sezonowym pracownikiem. Jego prawa są chronione przepisami kodeksu pracy. Młodociany pracownik nie może być zatrudniany w godzinach nadliczbowych, w porze nocnej, a gdy nie ukończył 16 lat, powinien pracować nie dłużej, niż 6 godzin na dobę. Młodociany, zanim podejmie pracę, musi zrobić wstępne badanie lekarskie. Lekarz ma stwierdzić, czy praca nie wywrze szkodliwego wpływu na jego zdrowie. Pracodawca musi najpierw przejrzeć wykaz prac, których nie wolno powierzać nieletnim pracownikom. I oczywiście podpisać z nim stosowną umowę.

Krystyna Rozłakowska, szefowa Młodzieżowego Biura Pracy w Krakowie twierdzi, że raczej

rzadko zdarza się,

iz młody człowiek korzystający z ich pośrednictwa, zostaje oszukany przez pracodawcę. – Nieporozumienia wynikają najczęściej z faktu, iż młodzi ludzie niedokładnie czytają umowę. Mieliliśmy ostatnio taki przypadek, że chłopak rozniósł 2 tysiące ulotek reklamowych, a zatrudniający go zapłacił mu tylko za tysiąc. Okazało się, że młodzieniec był nadgorliwy, bo umowa przewidywała tysiąc. Sprawa zakończyła się jednak pomyślnie dla nastolatka – relacjonuje Krystyna Rozłakowska.

Nastoletni roznosiciele ulotek stoją najniżej w hierarchii sezonowych pracowników. Bo też zarobki nie są tu rewelacyjne (2 do 5 groszy za egzemplarz lub 2,5 – 3 zł za godzinę). Jednak wielu młodych ludzi właśnie w ten sposób zarabia swoje pierwsze w życiu pieniądze. Tomek, uczeń krakowskiego LO, dzięki ulotkom kupił sobie mocno wysłużonego malucha. Wozi nim matkę na badania lekarskie. Podczas tego rocznych wakacji postanowił zrobić pieniądze na nowe opony. Maluje balkony w nowo powstających blokach na jednym z osiedli. Pracuje na czarno. Bierze za dniówkę 50 zł. Umowa? Mówi, że nie jest mu potrzebna. A gdyby zdarzył się wypadek? Nie zastanawiał się nad tym.

Dane statystyczne dotyczące wypadków przy pracy dzieci i młodzieży – głównie w gospodarstwach rolnych – są alarmujące. Od 1993 r. liczba zarejestrowanych wypadków wzrosła ponad trzykrotnie. Na terenie dawnego woj. nowosądeckiego w pierwszym półroczu tego roku odnotowano 16 takich zdarzeń, o dwa więcej niż w I półroczu roku ubiegłego. Na terenie dawnego woj. krakowskiego jest podobnie. Są to co prawda najczęściej

przyzwyczajone do pracy

dla domu, rodziny i na rzecz gospodarstwa – przypomina Leszek Skoczek z Państwowej Inspekcji Pracy w Krakowie. – Bezpłatny pracownik, choćby nieletni, jest szczególnie cenny w dzisiejszych, trudnych dla wielu rodzin czasach – dodaje. Również on zaobserwował zjawisko coraz większego angażowania się dzieci do prac sezonowych. – Byle tylko były one właściwe dla danego wieku, odpowiednio przygotowane i bezpieczne. A z tym bezpieczeństwem bywa różnie. Nauczyciele donoszą nam o przypadkach, gdy dzieci, np. 11-letnie, kierują ciągnikiem. Nie trzeba zbytniej wyobraźni, aby uzmysłwić sobie, co może się zdarzyć, gdy ciągnik wjedzie na bardziej uczęszczaną drogę. Rodzice, którzy do tego dopuścili, czują się jednak bezkarni, bo nawet policja, którą powiadamy o takich przypadkach, jest bezsilna, gdyż wiele, śmiem twierdzić, że ponad połowa wszyst-

kowskiego zanotowano 18 wypadków z udziałem dzieci, które wydarzyły się w gospodarstwach rolnych. Główną przyczyną są poślizgnięcia przy rozsypaniu karmy dla zwierząt, nagle szarpnięcie się krowy na postronku lub nieumiejętne dojenie mleka.

Najbardziej tragiczny w skutkach wypadek z udziałem nastolatka wydarzył się w okolicach Krakowa kilka lat temu. Szesnastolatek zbierał wiśnie w przydomowym sadzie. Urwał się spróchniałym od środka konar, którym chłopak postawił nogę. Nastolatek tak nieszczęśliwie upadł, że poważnie uszkodził sobie narządy wewnętrzne, m.in. śledzionę. Leczenie było długotrwałe, ale młodzieniec skończył szkołę i nawet objął gospodarstwo po ojcu.

Trzy tygodnie temu, około południa, gdy z powodu wakacyjnej zmiany turnusów wszystkie ulice prowadzące z Krakowa w stronę Zakopanego lub Tarnowa były zakorkowane, na rondzie Mateczny omal nie doszło do tragicznego wypadku. Dwójka nastoletnich chłopców próbowała umyć przednią szybę w wysłużonym polonezie, stojącym na czerwonym świetle. Jeden z chłopców akurat zamachnął się myjką na długim kij, gdy pojazd gwałtownie ruszył na żółtym świetle. Chłopiec został dosłownie odrzucony na pobliski skwer. Na szczęście skończyło się na otarciu obu nóg.

Nastolatek, jak się później okazało, uczeń jednego z krakowskich gimnazjów, codziennie, od początku wakacji zarabiał w ten sposób. Twierdził, że musi zgromadzić czterysta złotych, bo wtedy matka dołoży mu 150 i będzie mógł wyjechać na obóz.

Jak wynika z badań, niemal połowa dzieci w wieku szkolnym deklaruje, że nie wyjedzie w tym roku na wakacje. Prawie 60 proc. dzieci ze wsi i mniejszych ośrodków przyznało, że muszą zostać w domu, bo będą

potrzebne w gospodarstwie.

22 proc. młodych respondentów w wieku od 16 do 22 lat deklaruje, że w czasie tegorocznych wakacji zamierza pracować zarobkowo. Zarobione pieniądze przeznaczają na wyjazdy, rozrywki oraz potrzeby szkolne. Ponad jedna piąta oświadcza, że swoje pensje odda najbliższej rodzinie.

Wakacyjną pracę młodzieży w wieku 16-19 lat aprobują 81 proc. badanych dorosłych. Co pięty ankietowany uważa, iż w czasie wakacji powinny pracować również młodsze dzieci (od 13 do 15 lat). Praca najmłodszych (od 7 do 12 lat) nie zyskuje aprobaty.

Jan Rostkowski, pedagog, dowodzi, że praca bezpieczna i bez nadmiernych obciążeń może mieć charakter wychowawczy; daje dzieciom poczucie niezależności, uczy odpowiedzialności. – Nawet w krajach dobrobytu, a może zwłaszcza tam, dzieci i młodzież są od wczesnych lat wdrażane do pracy. Znamienne jest jednak, że w tych regionach podejmują one prace lekkie (opieka nad młodszymi od siebie, czytanie starszym osobom, usługi w restauracjach podczas wakacji), gdy w krajach biedniejszych, w tym i w Polsce, dzieci oraz młodzież są coraz częściej wykorzystywane do prac niebezpiecznych dla zdrowia, a nawet życia.

Tymczasem konwencja praw człowieka nr 182 zakazuje zatrudniania dzieci do prac wymagających nadmiernego wysiłku. W naszym kraju nie zawsze przestrzega się tej konwencji. Zwłaszcza na wsi przy pracach rolnych – mówi Jan Rostkowski.

ogromnym wzięciem

wśród młodzieży. Młodzieżowe Biuro Pracy w Krakowie ma tego typu ofert coraz mniej. – W ub. roku udało się nam załatwić 60 miejsc w gastronomii na Wybrzeżu w ramach Wakacyjnych Hufców Pracy. W tym roku mogliśmy wysłać tam już tylko 20 młodych osób – mówi szefowa biura.

O każde miejsce w takim hufcu toczy się prawdziwa walka. Młodzież z Zespołu Szkół Gastronomicznych w Krakowie, która ma największe szanse na wyjazd ze względu na charakter edukacji, pilnie uczyła się przez cały rok, żeby tylko zdobyć wysokie oceny i znaleźć się w gronie wybrańców.

Prace polowe mają zdecydowanie mniej entuzjastów. Być może dlatego, że rolnicy nie rozpieszają nastoletnich pracowników. Za każdą rozładowaną skrzynkę płodów rolnych na giełdzie owocowo-warzywniej płać niecałe dwa złote. Za zebranie całej łubianki truskawek właściciel plantacji z Trzyciąża oferował w tym roku za ledwie złotówkę! Mimo to, młodzi ludzie ustawiali się karnie w długą kolejkę.

Ci, którzy zdecydowali się przyjąć ofertę, złożoną w krakowskim Młodzieżowym Biurze Pracy 4 sierpnia przez jedną z firm ogrodniczych, nie żalowali. Niezbyt wyczerpująca

Torfowisko rośnie tak, jak placek dobrej gospodyni, to znaczy wysoko w górę. Wystarczy, że w którymś miejscu mocno zakorzenią się mchy zwane torfowcami.

Torfowce tworzą kępy, pomiędzy którymi gromadzi się deszczówka, zasilać ją rośliny. Wierchołki kęp jednak obsychają, co powoduje ich zapadanie się i powstawanie niecek, w których też gromadzi się woda, z pożytkiem dla wzrostu mchów. Tym sposobem powstają coraz to nowe kępy, zaś torfowisko zwane wysokim rośnie i rośnie, mniej więcej 1 – 2 mm na rok. Co ciekawe, mimo że taki obszar tworzy kopułę, wystającą nad zwykły grunt, dzięki swoim zdolnościom retyencyjnym ma konsystencję bagna.

Kilka tygodni temu uczestnicy międzynarodowej konferencji *Turystyka w Karpatach* wystąpili do ministra środowiska o pilną ochronę resztek torfowisk na Orawie i Podhalu. *Obszar torfowisk wysokich, o unikalnej, ponadregionalnej wartości przyrodniczej, jest istotny tak dla obszaru południowej Polski, jak i sąsiednich krajów Europy Środkowej. Może się również stać ważnym czynnikiem i atutem dla rozwoju turystyki przyrodniczej w tym regionie, dającej korzyści finansowe lokalnej społeczności, pod warunkiem, że zaniecha się dalszej przemysłowej eksploatacji terenu torfowisk.*

Tutejszy Zakład Torfowy Przedsiębiorstwa „Las” wydobywający cenny surowiec od ponad pół wieku, jest właśnie w stanie upadłości, ale to wcale nie zapowiada usunięcia maszyn z samego środka największego torfowiska w południowej Polsce.

– Nie wpuścimy już na nasz grunt żadnej firmy, która nie zechce przyjąć nas do spółki – zapowiada Stanisław Kluska, przewodniczący Urbarialnej Wspólnoty Wsi Piekielek. – Nie mamy też nic przeciwko ochronie torfowisk, jeśli wiązało się to będzie z odpowiednią rekompensatą finansową.

Płonąca ziemia

Z początku torf przeszkadzał ludziom osiedlającym się w średniowieczu na fascynującej równinie pomiędzy górami, którą jest Kotlina Orawsko-Nowotarska. Cienka warstwa „czarnej ziemi”, leżąca na terenach nadających się do orki, zniknęła szybko, przemieszczenia pługami ze zwykłą ziemią. Torfowiska zalegające grubą warstwą były wówczas solą w oku rolników, ze względu na swoją niedostępność. Na obrzeżach prowadzono wypasy, zaś ogniska pastuszków bywały przyczyną nieustannych pożarów, podobnie zresztą jak uderzenia piorunów. Przedsiębiorcy osadnicy podpalali też torfowiska z myślą o pozyskaniu nowych areałów pod uprawę. Snujące się nieustannie w kotlinie dymy opisywał w swoich pracach Stanisław Staszic.

ADAM MOLEND

Komu Puścizna Wielka?

Mamy do czynienia z najstarszym pomnikiem żywej przyrody w Polsce, liczącym 9 – 10 tysięcy lat, torfowiska orawsko-nowotarskie wpisano na listę najciekawszych przyrodniczo miejsc w Europie

O tym, jak lokalna społeczność przekonywała się stopniowo do coraz to nowych korzyści z torfu, pisze Włodzimierz Cichocki w swoim przewodniku edukacyjnym pt. „Bory Orawsko-Nowotarskie”. Wielostronna eksploatacja torfowisk rozpoczęła się w XIX w. Mech stosowano na ściółkę dla zwierząt gospodarskich, torf z górnych warstw do nawożenia pól, zaś z dolnych jako opał. Jeszcze w latach 60. ubiegłego stulecia nikt tutaj nie kupował węgla.

– Dzisiaj też ludzie kopią po cichu, bo oficjalnie nie wolno – puszcza perskie oko mieszkańiec Jabłonki. – Jak pan wciśnie do pieca parę kostek borowiny, to trzyma gorąc jak najlepszy węgiel.

Żeby dostać się do torfu, teren trzeba odwodnić. Kopanie rowów melioracyjnych zaczęło się za austriackich czasów, zaś torfem z Orawy, na skutek intensywnego eksportu, opalano nawet wiedeńskie pałace. Bieda okresu międzywojennego i czasów hitlerowskiej okupacji sprawiła, że prywatni właściciele gruntów kopali cenny surowiec szczególnie intensywnie.

Prez z kombajnami!

Członkowie wspólnot urbanialnych obruszają się na sugestię, że są sprawcami zagłady większej części torfowisk. Twierdzą, że największym niebezpieczeństwem było to, że w PRL, na przekór ich osobistym prawom własności, Państwowe Przedsiębiorstwo Eksploatacji Torfu rozpoczęło w najcenniejszych rejonach przemysłową eksploatację tego surowca. Robotnicy i maszyny pracowały na Baligówce, w Borze za Lasem Kaczmarka i w kilku innych miejscach. Jeszcze niedawno w baligowskie wyrobisko wlewano... ścieki z Czarnego Dunajca. Katastrofą okazało się uruchomienie żwirowni w tej gminie. Doły po kruszywie spełniają rolę sączków odwadniających torfowiska na ogromnym obszarze.

Po wybraniu torfu z okolic Ludźmierza ktoś złapał się za głowę i zdołał przeformować ochronę małego torfowiska nazywanego Bór na Czerwonym, a położonego niedaleko nowotarskiego lotniska. W latach 60. przemysł wydobywczy wlaź do ostatnich wielkich mszarów –

Puścizny Małej i Puścizny Wielkiej.

– Decyzja o eksploatacji pozostawiana jest w gestii kolej-

o pojemności 90 l kosztuje dla każdego tyle samo: 5,56 zł, czyli mniej więcej o połowę taniej niż w sklepie ogrodniczym.

aktywnie zwłaszcza przez Ligę Ochrony Przyrody.

Wskazywano, że Słowacy ćwierć wieku wcześniej objęli

lejką, może stanowić superatrakcję.

Piekielecka wspólnota boi się jednak sytuacji, w której zakład wydobywczy już nie będzie, a turyści jeszcze masowo nie przyjadą. Podatki gruntowe trzeba przecież płacić. „Urbar” zgromadził awaryjnie na ten cel 100 tys. zł, ale trudno przewidzieć, jak długo czekać trzeba będzie na przychody.

– Dlatego mówimy: ochrona tak, ale przy wsparciu finansowym państwa, które pozwoli nam normalnie żyć – stwierdza Stanisław Kluska.

Wspólnota ma własną koncepcję turystycznego uatrakcyjnienia mszarów. Wykonała na przykład własnym sumptem, przy pomocy zarządu dróg, kilometrowej długości drogę wiodącą do torfowisk. Szlak ma funkcję praktyczną, chodzi o to, żeby w razie pożaru mogły dojechać jednostki gaśnicze. Ktoś podsunął pomysł, by zalać część wyrobiska, tworząc w ten sposób śródlądne jezioro. Wspólnota oczekuje pomocy w wytyczeniu ścieżek przyrodniczych oraz budowie kładek i pomostów widokowych, które są niezbędne do bezpiecznego i dokładnego zwiedzania torfowisk.

– W lansowanych przez nas planach eksploracji turystycznej wskazujemy na konieczność uporządkowania obecności ludzi na mszarach – mówi Jerzy Zembrzusi. – Byłoby niedobrze, gdyby można było wchodzić na torfowiska z każdej strony. Dowóz powinien odbywać się kolejką, w budynkach zakładu można urządzić stację edukacyjną, zaś po trasach oprowadzać winni odpowiedzialnie przygotowani przewodnicy, co będzie miało walor edukacyjny i zapewniało bezpieczeństwo.

Przed laty nadano torfowiskom status obszaru chronionego, za czym jednak nie poszły żadne konkretne posunięcia. Ostatnio jednak pojawiła się nowa szansa na pierwszy prawdziwy consensus. Torfowiska orawsko-nowotarskie wpisano na listę najciekawszych przyrodniczo miejsc w Europie, objętych programem „Natura 2000”. Przepisy UE przewidują możliwość wsparcia finansowego przy ratowaniu takich terenów bez obejmowania ich statusem parku narodowego czy krajobrazowego. Takie rozwiązanie ma szansę zyskać przychylność właścicieli terenu.

– Cenię sobie kontakty z wspólnotami i samorządami Jabłonki i Czarnego Dunajca, wskazują one bowiem wolę współpracy w ochronie torfowisk – twierdzi Bożena Kotońska, małopolski konserwator przyrody. – Zlecieliśmy w tym roku opracowanie stosownego programu i będziemy o nim rozmawiali z właścicielami gruntów.

Tymczasem we wrześniu, w czarnodunajskim Gminnym Ośrodku Kultury, otwarta zostanie wystawa poświęcona torfowiskom.

Zakład Torfowy jest w kiepskiej kondycji, urzęduje tutaj syndyk, ale nastroje bynamniej nie są minorowe.

– Są chętni do zainwestowania w naszą firmę, a produkcja odbywa się cały czas bez zakłóceń – relacjonuje kierownik Wiesław Gil. – Najważniejszą gwarancją istnienia zakładu i zatrudnienia jest to, że termin ważności koncesji mija dopiero w 2010 r.

Przyrodnicy są zdania, że największe polskie podgórskie torfowisko do tego czasu przestanie istnieć. Melioracja powoduje osuszenie coraz większych obszarów, co sprawia, że kopuły zaczynają murszeć, że wszystkimi tego negatywnymi konsekwencjami. Ginią unikatowe, właściwe tylko dla tego terenu rośliny, a wraz z nimi owady i inne drobne stworzenia. Umiera bagienny bór, razem ze specyficzną odmianą sosny i kosodrzewiny. Dla laika co prawda krajobraz potorfia, czyli terenów wyeksploatowanych przed wieloletni, nadal ma wiele uroku, ale jest to już tylko scenariusz równinnego lasu jak na Mazurach czy w Puszczy Noteckiej.

Osuszanie tych terenów ma fatalny skutek w postaci obniżania ich zdolności przeciwpowodziowych. Włodzimierz Cichocki twierdzi, iż Orawa poniosła małe szkody podczas wielkiej powodzi w 1997 r. właśnie dzięki zdolnościom retyencyjnym resztek tutejszych mszarów. Mogą one zatrzymać w sezonie wegetacyjnym 75 mln m sześć. wody, a więc tyle, co spory zbiornik zaporowy.

Wszyscy chcą, ale...

Lokalna społeczność na inicjatywy przyrodników spoziera z daleko posuniętą rezerwą. Miejscowi przez dziesięciolecia żyli z obawą, iż rząd, nie licząc się z prawem ich własności, utworzy tu park narodowy jak stało się w pobliskich Tatrach czy na Babiej Górze. Swoistym aktem desperacji było podzielenie obu Puścizn na setki indywidualnych działek o rozmiarach 20 na 200 m.

W połowie minionej dekady, a więc już w III RP, doszło na Orawie do awantury, kiedy gruchnęła wieść, że władza chce torfowiska skomunalizować. Pojawił się projekt utworzenia parku krajobrazowego, lansowany

solidną ochroną swoje torfowiska w strefie przygranicznej. Idea utworzenia parku wsparta została ekspertami naukowców z Instytutu Ochrony Przyrody PAN w Krakowie oraz „Ekoprojektu” w Warszawie. Sprzeciwili się jednak wspólnoty urbanialne i samorządy lokalne.

– To już nie były te czasy, że można było lekceważyć własność prywatną – wspomina Józef Babicz, wójt Czarnego Dunajca. – Również i teraz nie dojdzie do żadnych form ochrony bez współpracy z członkami wspólnot.

Mieszkańcy Piekielek i Jabłonki w latach 90. własnym sumptem zasypali kilkadziesiąt kilometrów starych rowów melioracyjnych i zalesili kilkadziesiąt hektarów potorfia. To jednym specjalistom się podoba, innym nie, bowiem koncepcje renaturalizacji torfowisk, o ile to jeszcze jest możliwe, są rozbieżne. Zalesianie to jeden ze sposobów, można również zostawić rozległe łąki albo też nie robić nic, licząc, że przyroda sama powróci do dawnego stanu. Niezależnie od wariantu postępowania z mszarami już zniszczonymi, przyrodnicy są zdania, że trzeba natychmiast zaprzestać eksploatacji torfu. Pracownicy zakładu mieliby i tak przez wiele lat zatrudnienie przy rekultywacji odkrywek oraz obsłudze turystów.

W Piekieleku ludzie nie są przeciwni ochronie torfowisk, ale też nie chcieliby na niej stracić. Wspólnota, dzierżawiąc grunty Zakładowi Torfowemu, otrzymuje rocznie z tego tytułu 60 tys. zł, które w łwiej części przeznacza na cele publiczne: szkołę, straż pożarną, utrzymanie kościoła. Nikt przy zdrowych zmysłach nie pozwoli się pozbawić regularnych przychodów.

Powoli do zgody

W Piekieleku panuje zgoda, że bogatą finansową przyszłość wspólnoty urbanialnej zapewnić może turystyka. Miejscowi wiedzą dokładnie, że sąsiedniej Wspólnotie Witowskiej sprzedaż biletów do Dolin Chochołowskiej i Lejowej przyniosła w zeszłym roku 250 tys. zł netto. Turysta poza tym musi jeść, spać oraz bawić się, za co nieźle płaci. A wewnątrz Puścizny Wielkiej, z dojazdem odnowioną ko-



Torfowiska z Czarnego Dunajca fotografował WOJCIECH SUDAK

ANDRZEJ KOZIOL

Najszlachetniejszy z żywiołów

W wielu baśniach w wędrówkę po nią wyruszał samotny bohater, chcąc zdobyć ten lek, nadzwyczajny, najcudowniejszy, bo zwalczający śmierć.

– jakby studnia udzielała przechowywanym w niej napojom części czegoś naturalnego, odwiecznego, ziemnego.

Przy studni stał żuraw, nad studnią obracał się kołowrót, nawijając łańcuchy na drewniany walec. Niekiedy do czepiania wody służyła drewniana żerdź, zakończona – jak mówio-

pojedynek Zbyszka z Bogdańca – w którym Bóg decydował o zwycięstwie, lub próbą wody. Stąd tak powszechne pławienie kobiet podejrzanych o czary.

Woda – zwana żywą – pochodząca ze źródła, ale także z rzeki i z deszczu, odgrywała ogromną rolę w życiu naszych starszych braci, Żydów. Tylko

sposób – cudem. Żywą można też z pewnością nazwać wodę „napromieniowaną” przez znane energeterapeutę. Zwyczajna mineralna w plastikowej butelce za sprawą pana o wyglądzie księgowego miała się stać źródłem ozdrowieńczej energii. Co najdziwniejsze – aby ciecz nabyła niezwy-

których załogi gotowe były w każdej chwili przeciąć naturalny ciąg komunikacyjny.

W podtarnowskiej wsi, o której wspominałem, w cudownej, wakacyjnej krainie dzieciństwa, w przytulnej kapliczce drzemała gotycka Madonna. Może jeszcze nie zniknęła, może nie zabrano jej do



Fot. JAKUB CIEĆKIEWICZ

no na wschodzie – kluczką, przemysłnie wygiętym żelaznym prętem, który przytrzymał kablak wiadra. Wiadro – blaszane, ocynkowane – chlustała wodą, a kiedy ukazywała się u wylotu cembrowiny, promieniowało studziennym chłodem, budząc pragnienie, tak jak zapach świeżego chleba budzi apetyt.

Woda – według Pindara „najszlachetniejszy z żywiołów” – jest jednocześnie żywiołem życiodajnym. Bez niej ziemia pozostawała bezpłodna. Tej sprawczej, cudownej siły nie docenił nikt, kto nie odwiedził oazy. Po godzinach jazdy przez rozpaloną pustynię nagle trafia się do innego świata, miniatury raj, gdzie szarość ustępuje miejsca zieleni, a na dąktylowych palmach złocą się grona owoców.

Podczas chrztu woda dawała nowe życie. Niekiedy – wierne naśladowując chrzest udzielony Jezusowi przez św. Jana – zanurzano w niej całe ciała katechumenów, co do dzisiaj praktykują świadkowie Jehowy. Stąd wzięła się niedysiejsza nazwa „nurkowie”, również pogardliwa jak „kosturownicy”, a kosturownicy zwano braci polskich, którzy wprawdzie, korzystając z uświęconego tradycyja szlacheckiego przywileju, nosili szable, ale drewniane, a więc w rzeczywistości nie będące bronią.

Do wody, nosicielki życia i prawdy, odwoływano się jak do sędziego. Reprezentowała samego Najwyższego, wyrocznię o ludzkiej winie lub niewinności. Sąd Boży mógł być próbą ognia, zbrojnym starciem – jak

w miastach leżących nad rzekami można było udzielać rozwołów, a każda mykwa, rytualna łaźnia, musiała mieć dostęp do żywej wody. Kiedy przed kilkoma laty na krakowskim Kazimierzu amerykański ortodoksyjny Żyd otworzył hotel dla współwyznawców, zamontował na dachu zbiornik na deszczówkę. – *Powiedziane jest, że żywą wodę można mieszać ze zwyczajną* – usłyszałem od jednego z gości podczas otwarcia hotelu, pomiędzy wyborną gefilte fisz z chałką a łykiem równie wybornej whisky. – *Nikt nie wspominał o proporcjach, a więc wystarczy nawet odrobina deszczowej wody.* W ten sposób zostały rozwiane moje wątpliwości – nie mogłem wyobrazić sobie, żeby deszczówki wystarczyło dla całych gromad brodatych przybyszów z Nowego Jorku...

Żywa woda – to nie tylko pojęcie z judaistycznego kręgu. W wielu baśniach w wędrówkę po nią wyruszał samotny bohater, chcąc zdobyć ten lek, nadzwyczajny, najcudowniejszy, bo zwalczający śmierć. Droga zazwyczaj była usiana trudnościami, ale on pokonywał je – sprytem lub wprost przeciwnie, zaczął naiwnością *Iwanuszki-Duńcoka*.

Woda życia – chociaż nie jest tak nazywana – tryska też z licznych źródełek, z których najbardziej znane bije z pewnością w Lourdes, ale i w Polsce ich nie brakuje. Katolicy żywią przekonanie, że ma ona moc uzdrawiania, a lekarskie komisje od lat nicują przypadki, których medycyna nie potrafi wytłumaczyć, a wierzący tłumaczą w jeden, oczywisty dla nich

kłych własności, nie był konieczny bliski kontakt z uzdrowicielem. Można było korzystać z pośrednictwa telewizji.

Żywa woda była też z wielu źródeł w wielu uzdrowiskach, w wielu kąpieliskach, zwanych, przynajmniej w naszej części Polski, z niemieckimi badami. Krynica, Karłowice, nawet niezbyt odległe od Krakowa Krzeszowice, dzięki swym wodom przynosiły ulgę chorym, a nadzieje, jakie z nimi wiązano, były o wiele większe od rzeczywistych możliwości tamtejszych źródeł. Jeździło się nie do uzdrowiska, ale „do wód”, a to zupełnie inny rozdział w historii obyczaju, bardziej niż z medycyną związany z modą.

Woda była życiodajna także z innych powodów. Nie tylko czyniła ziemię zdolną do rodzenia, ale zasłużyła się ogromnie dla cywilizacji. Trudno przecenić jej miastotwórczą rolę, miasta zazwyczaj sytuowano nad brzegami rzek. Z prostego powodu – rzeka nie tylko sama stanowiła ciąg komunikacyjny, niosąc na swym grzbiecie trawy i łódzie, ale, zwłaszcza w górzystym terenie, wzdłuż swych brzegów prowadziła wędrówkę kupców, ale także rabusiów – wędrownie plemiona, nieprzyjacielskie wojska, swawolne kupy. Rzeki stanowiły krwiociąg każdego kraju, niosąc nie tylko to, co sprzyjało życiu, ale także niebezpieczeństwa. Kto panował nad rzekami i ciągnącymi się wzdłuż nich dolinami, ten panował nad krajem. Dlatego każda rzeka obrastała warowniami, dlatego nad Renem, nad Loarą, nad naszym Dunajcem dominowały zamki,

muzeum, nie padła ofiarą grabieżców, którzy mniej więcej od lat sześćdziesiątych bezpardonowo kradną święte figury. Miejskowa legenda mówiła, że Madonnę przyniosła wielka woda – powódź, najprawdopodobniej świętojańska, jedna z tych, które do niedawna z zadziwiającą regularnością przelewały się przez kraj.

Woda niosła dary, krzyże, święte figury, morską – szczątki rozbitych statków. Jednak największym darem wody był niewątpliwie Egipt, spichlerz Rzymu, z którego płynęła pszenica dla gawiedzi żadnej chleba i igrzysk. Gdyby nie Nil, wylęwający regularnie i niosący żywność, nie byłoby Sfinksów, piramid, spoczywających w nich mumii faraonów, nie byłoby hieroglifów i przede wszystkim – jednej z wielkich cywilizacji naszej planety.

Woda nie tylko niosła życie, ale także była pełna życia. Jeszcze pół wieku temu każda rzeczka rola się od ryb, każdy staw porastał ulubione przez secesję nenufary, wiatr szumił w ajerze czy tatarskim ziele, czyli w tataraku. W tamtych szczęśliwych czasach wystarczyło zarzucić wędkę, aby po kilku minutach drgnął szałwiar. W małych rzekach grasowały długie, wrzecionowate szczupaki z kaczmi, zębatymi pyskami. Drobne, złote karasie – wymyślone przez Boga po to, aby można je było zapiekać w śmietanie. Liny. Leszcze. Okonie, ościste, ale smaczne, najeżone kolcami. Leniwe karpie – uciekinierzy z hodowlanych stawów. Świnki, którymi odrobinię pogardzano. A kiedy przeciągnęło się sieć, w jej

okach tkwiły raki – przez niektórych nazywane szatańskim pomiotem, przez innych cenione nadzwyczajnie, bo rak – ugotowany z całymi sнопami kopru, na żywo – to coś wyjątkowo smacznego. O rakowej zupie nie wspomnę, podobnie jak o maśle rakowym, bo kto dzisiaj zna te specjały, bo jak ze ślepym rozmawiać o kolo-rach.

Raki – nadzwyczaj wrażliwe, wymagające czystej wody – stały się pierwszymi ofiarami rolniczej chemii, nawozów sztucznych, herbicydów i pestycydów wypłukiwanych z ziemi przez deszcze. Później przyszła kolej na wielki przemysł. W latach pięćdziesiątych na krakowskim Zwierzyńcu można było kupić świeże ryby – wprost z łodzi. Czy sprzedawali je potomkowie słynnych niegdyś rybaków, niedobitki członków dawnego rybackiego cechu – trudno dociec.

W każdym razie ryb – i to smacznych – było pod dostatkiem, a wiślana woda przyciągała chętnych do kąpieli krakowian. Kapano się pod Wawelem, nieopodal klasztoru Norbetanek, w miejscu, w którym Rudawa wpada do Wisły, nieco wyżej, przy „Falkach”, gdzie wiślany nurt szumił pomiędzy wapiennymi głazami, na „Dzikiej Plaży”, pachnącej wodą i wikliną. Pewnego dnia zaczęły płynąć ryby. Całymi ławicami, tonami. Ich białe brzuchy błyszczały w słońcu, woda ostro cuchnęła fenolem.

Małe rzeczki zabiła nie tylko chemia, także melioracja. Niegdyś meandrowały, wiły się kapryśnie, na zakolach wypływając w ziemi głębokie jamy – prawdziwe mateczniki, w których, przynajmniej według miejscowych legend, żyły rybnie matuzalemy, osobniki ogromne, z pyskiem pełnym wrosniętych w ciało haczyków. Dzisiaj taka rzeczka mojego dzieciństwa toczy się niczym autostrada, prosto i płytko. Ujarzmiona, upokorzona, każdej wiosny bierze odwet na ludziach. Kiedyś naturalna retencja nie pozwalała na lokalne powodzie. Dzisiaj w miejscu, gdzie niegdyś obracało się koło wodnego młyna pana Pytla (jakie znakomite nazwisko dla młynarza!) szeroko, na głębokość dwóch, trzech metrów rozlewa się mściwa woda pokornej niegdyś rzeczki...

Przyroda oszalała niczym zwierzę, które dość już ma złego traktowania. Świętojańskie powodzie, dawniej regularne, przypadające mniej więcej co trzydzieści lat, zaczęły pustoszyć Europę w nieprzewidywalny sposób i zbyt często. Nadmiarowi wody towarzyszy jej brak. W telewizji widzę starszego człowieka, który powiada, że Narew przepływająca przed jego domem (Narew – kolejna rzeka mojego dzieciństwa; żółty piasek, usiany muszlami słodkowodnych perłopławów) tragicznie wysycha. W radiu to samo mówią o Odrze. Rolnicy lamentują – w niektórych regionach Polski susza zniszczyła zasiewy i można spodziewać się połowy zeszłorocznych zbiorów.

A na południu kontynentu szaleją pożary. Płonie śródziemnomorska roślinność, skora do samozapłonu, płoną sosnowe lasy. Papież wzywa do modlitwy o deszcz. W papieskim apelu pobrzmiwa coś prastarego, nagle uzmysławiamy sobie małość i bezradność człowieka. Na co dzień arogancji, dumy z telefonów komórkowych, komputerów i owcy Dolly, niszczycielscy i beznamiętni, pokorniejsi, gotowi błagać o przebaczenie Jedyne, który nam może pomóc.

Dokończenie ze str. 17
- U nas zobaczyć można biedę w pięknym opakowaniu. Na działkach uzbrojonych przez inwestora ludzie, którzy sprzedali cały swój dorobek życiowy (domy, zabudowania gospodarcze, pole) budują nowe domy. Ich warunki bytowe niby się poprawiają, bo budują zgodnie z obecnymi tendencjami z nowoczesnych materiałów, ale pozbawiono ich podstaw bytu. Gdy mieli pole, mogli jakoś trwać. Bez pola – jeśli nie mają pracy – tracą wszystkie podstawy egzystencji. Obawiam się, że za kilka lat może się okazać, że ci wykupieni nie mają z czego utrzymać nowych domów – niepokoi się Wacław Wądołny. – Zacznie się sytuacja pogarszać.

Czasem pojawiają się jacyś przedsiębiorcy, oglądają tereny wokół drogi krajowej, które gmina chciałaby im udostępnić, zapewniają: przyjdziemy, jak będzie zbiornik albo jak budowa będzie w fazie końcowej. Na razie jednak jest za wcześnie. I wyjeżdżają. Bez zbiornika nie będzie inwestycji. Bez inwestycji nie będzie pracy. Bez pracy nie będzie życia.

Ksiądz kanonik Jan Marcisz, proboszcz mucharskiej parafii, związał się z Mucharzem przed 23 laty, zanim zabrano się do budowy zbiornika. – To był zupełnie inny świat, uporządkowany, sielankowy – wspomina. – I ludzie pracowici, robota im się w rękach paliła, każdy spłachetek pola obrabiali. A życie parafialne kwitło.

– A dziś?
– Dziś nie ma pracy. Wałęsają się. Czekają. Pytam młodych, dlaczego nie zakładają rodzin? Bo nie ma pracy, bo nie ma pieniędzy, bo nie ma perspektyw. Tłumaczę, że nie można się poddawać, ale im w to nie tak łatwo uwierzyć po tylu latach niepewności i tymczasowości, kiedy wszystko się rozpada.

Centralne zero

Choć na budowie coś drgnęło, wójt Wądołny nie wierzy, by inwestycję udało się zakończyć zgodnie z planem do 2010 r. Nie wierzy, bo umie liczyć. Dotychczas wydano ponad 320 mln zł. Potrzeba jeszcze ponad 1,3 mld zł. W tym roku przyznano 40 mln zł. Gdyby nakłady utrzymać na tym poziomie, budo-

wa trwałaby jeszcze ponad 30 lat. Przed rokiem było jednak tylko 24 mln zł, a przed dwoma laty – 9 mln zł.

– Trzy lata temu nie było na Świną ani złotówki. To był czas totalnej beznadziei – mówi wójt, który z grupą przyjaciół właśnie w tamtym czasie założył Ruch Wspierania Budowy Zbiornika. Ruch zbierał podpisy, słał petycje, protestował, groził, żądał. – Ile pokoleń chcecie skazać na niby-życie? – pytał najróżniejsze władze.

Losem mieszkańców Mucharza i okolicy zainteresował się prof. Andrzej Zoll, rzecznik praw obywatelskich. W licznych pismach kierowanych do kolejnych premierów zwracał uwagę, że ciągnąca się od lat inwestycja wpędza mieszkańców okolicy w biedę. *Ludzi tych pozbawiono nie tylko możliwości właściwego gospodarowania na tych terenach, ale także korzystania w pełni z prawa własności, co jest naruszeniem Konstytucji RP* – apelował rzecznik.

Ostatnio rzeczywiście coś na budowie drgnęło, ale drgnęło za słabo. Lokalne władze zabiegają, by wpisać inwestycję do ustawy budżetowej, bo tylko takie rozwiązanie daje szansę na ukończenie zbiornika. – Dotychczasowa konstrukcja finansowania jest zupełnie chora – mówi wójt. Podobne zdanie ma inwestor – Regionalny Zarząd Gospodarki Wodnej w Krakowie, który w jednym z opracowań podkreśla, że finansowanie budowy przez NFOŚiGW powoduje liczne niedogodności i uniemożliwia racjonalne prowadzenie prac (zatrzymywanie procesu inwestycyjnego od grudnia do maja, przesunięcie robót na okres jesienny, niewłaściwy dla tego typu prac, co powoduje wzrost kosztów, utrata ważności dokumentacji projektowej i decyzji administracyjnych). Inwestor postuluje pilne przywrócenie finansowania budowy przez budżet państwa, gdyż jest to warunek niezbędny dla gospodarne-



Fot. MAREK MORDAN

go, sprawnego i terminowego procesu inwestycyjnego. Jak dotychczas postuluje bezzskutecznie.

Nasza mała Czeczenia

– Niektórzy nam zazdroszczą – mówi wójt Wądołny. – Bo u nas jest nowa szkoła, nowe urzędy, robi się kanalizację, oczyszczalnię, drogi, ale nie wiedzą, że pół gminy przekazaliśmy pod zbiornik i na tych terenach – jak mówią miejscowi – jest jak w Czeczenii po wojnie. Ta gmina to dziwny twór. Centrum dziczeje, a na obrzeżach znajdują się enklawy cywilizacji.

Droga do Zagórza wiedzie pośród łagodnych pagórków zarośniętych wysokim na dwa metry trawskiem i chwastami. Wystarczy zjechać w bok, by trafić na jakiś zawalony most, rozebraną drogę, zarośnięte torowisko, syjący się dom. Nigdzie nie ma drogowskazów. Po dnie przyszełego jeziora można błędnie godzinami w poszukiwaniu śladów uciekającego życia.

Zagórza nie będzie – całe zniknie pod wodą. Zagórza już prawie nie ma. Z ponad czterystu mieszkańców zostało kilkudziesięciu. Z ponad setki domów – może dwadzieścia. Jeszcze można przejechać przez kolejowy most, który został przerobiony na drogowy, choć luźno położone deski przyprawiają kierowców o dreszcz emocji. To jedyne połączenie z centrum gminy. Za jakiś czas go nie będzie.

– To wyjątkowa wieś – mówi sołtyska Zembaty. – Każda inna miejscowość miała gdzieś na uboczu możliwości rozwoju, tereny na nowe osiedla. Zagórze nie. Zagórze się rozpadło, ludzie się rozprzeczli. Nie został nikt, kto by o cokolwiek walczył. Po prostu trwamy. Nie ma nawet sąsiedzkich waśni. Za jakiś czas się rozejdziemy, nie wiadomo, gdzie kto trafi, po co więc sobie jeszcze krew psuć, skoro to, co tu, jest już nieważne. Totalne poczucie niepewności. Od kilkudziesięciu lat.

To wieś zapomniana. PKS już dawno wykreślił ją z mapy. Gmina stara się utrzymać połączenie busowe – dwa razy dziennie. Nie ma kiosku, sklepu, szkoły, świetlicy. Po co? W całej wsi zostało tylko pięcioro dzieci. Większość mieszkańców to ludzie starsi. Żyją w fatalnych warunkach, w budynkach nie nadających się do zamieszkiwania, bez wody, gazu, telefonów. Aby przeżyć, aby do jutra.

Wdowy Gałuszka, Ficyk, Mikołajczyk, Nizińska kolejno przypominają sobie sąsiadów, którzy wyprowadzili się z Zagórza i bardzo szybko umarli. – Nie przyjęli się w nowym środowiskach, nie potrafili tam żyć – tłumaczy.

Ciotka sołtyski też zarzeka się, że się stąd nie ruszy, bo zaraz umrze. – Ja tu doczekam – upiera się. – Mnie nic nie trzeba. Nie chcę między obcych.

Klimowscy, schorowani, trwają, bo boją się nowego: – Nie każdy ma siły na zmianę życia.

Wszyscy opowiadają o tęsknotach tych, których już dokądś wywiał. Przyjeżdżają popatrzeć na dom, posiedzieć przy drodze, pospacerować. Zżera ich tęsknota, zabija żal. – To są tragedie, których nie da się opisać – przekonuje Alicja Zembaty. – Ludzie budowali domy latami, a spychacz zrównuje je z ziemią w dwie godziny. To tak jakby zrównywał z ziemią życie tych ludzi.

Z drugiej jednak strony dobrze, że burzy się stare domy. Kilkadziesiąt ruder stało całymi latami. Po okolicy włączyły się bandy młodych ludzi i zbieraczy złomu. Zdeprawowali wszystko, co można było zdeprawować. Teraz, jak nie ma ruder, jest trochę spokojniej, ale i tak nie można się opędzić od domokrajców. Miejscowi lękają się niepewnej przyszłości, ale też coraz bardziej boją się tu mieszkać. Tak źle i tak niedobrze.

Sołtyska jeszcze nie sprzedała ani domu, ani ziemi. Czeki. Nie chce ojcowski wypuścić z rąk za bezcen. Gdyby nie było zbiornika, przebudowałyby stary dom i miałyby raj na ziemi. – Gdzie jest tak pięknie, jak na mojej działce? – pyta.

BOGDAN WASZTYL



ks. MIECZYSLAW MALIŃSKI

Instytucja

(Mateusz 12, 1–8)

Jezus powiedział: *Nie jest człowiek dla szabatu, ale szabata dla człowieka* (por. Mt 12, 8). Mówiąc ogólniej, nie jest człowiek dla instytucji, ale instytucja dla człowieka. Jeżeli tak, gdy trzeba będzie, można ją uchylić, nie korzystać z niej. Bo ma funkcję służebną człowiekowi i nie powinna przeszkadzać, ale pomagać. Oczywiście, tym samym Jezus wkraczał w kompetencje Mojżesza, który szabata obwarował ścisłymi, surowymi przepisami.

Ale Jezus nie tylko teoretyzował, lecz i tak postępował. Uzdrawiał wielokrotnie w szabata. Do tego stopnia, że rodzą się w nas opory wobec tych zachowań Je-

zusa – powinien był dać temu spokój, przecież mogli Go za to zabić, ponieważ sprzeciwiał się prawu mojżeszowemu. Więc po co się narażał? Po co się pchał w śmierć?

Tymczasem Jezus tak właśnie postępuje, ażebyśmy byli mądrzy, ludzcy, naturalni i odsunęli instytucję, gdy staje się to konieczne. Kiedy Mu zarzucano, że łamie szabata, uzdrawiając, tłumaczył, posługując się Pismem Świętym: *A gdy wam upadnie do studni wół, czy go nie wyciągniecie w szabata? A czy Dawid, gdy był głodny, nie wszedł do świątyni i nie położył się chlebami pokładnymi, chociaż wolno to było robić tylko kapłanom?*

I tak wychowywani przez Niego uczniowie zrywali kłosa i wyłuskiwali ziarno przez potarcie w dłoniach – ku zgorszeniu faryzeuszów – i jedli, gdy byli głodni.

A tymczasem podczas obłężenia Jerozolimy przez Rzymian ci ostatni zauważyli, że Żydzi w szabata nie walczą. Budowali więc wtedy szańce i wały w tym celu, aby zbliżyć się do broniącej Jerozolimy.

Warto przyglądnąć się, jak powstaje instytucja. Chociażby ta nasza, kościelna. Jak dochodzi do tego, że mamy przykazanie kościelne świętowania niedzieli i uczestniczenia w tym dniu we mszy świętej? Jak dochodzi do tego, że mamy przy-

kazanie zachowania w piątek postu? Że mamy Wielki Piątek, Środę Popielcową i tak zwany post ścisły?

To nie jest tak, że papież w którymś momencie nakazuje. Wszystko wyrasta z dołu. Decyduje lud Boży. Aktualnie możemy obserwować, że rekolekcje wielkopostne zaczynają obowiązywać każdego katolika w sumieniu. Może jeszcze nie całkiem w sumieniu, ale jednak jakoś tak, że każdy człowiek czuje, że powinien w okresie wielkiego postu uczestniczyć w rekolekcjach, aby przygotować się do *Triduum Sacrum*.

Podobnie dzieje się z rekolekcjami adwentowymi. Zaczyna wzrastać przeświadczenie, że powinno się przygotować do Bożego Narodzenia przez rekolekcje. Być może, że to też zostanie usankcjonowane jakimś przykazaniem kościelnym w przyszło-

ści. A może nie. Niemniej, tak powstają instytucje.

Z tym, że traktujemy je w sposób naturalny: jeżeli ktoś jest chory, jeżeli stoi mu na przeszkodzie jakaś poważna czynność – na przykład trzeba zaopiekować się chorym – to wiemy, że nie jest wykroczeniem, gdy nie idzie w niedzielę na mszę świętą. Co innego, gdyby to zrobił z lekceważenia czy lenistwa.

Bo co to jest instytucja? To wynalazek wdrożony. Odkrywam najkrótszą drogę do miejsca pracy, sposób na szybkie otwieranie drzwi, umieszczanie w jednym miejscu listów – to w indywidualnym wypadku. Podobnie działa się, gdy powstawała poczta, znaczek pocztowy, listonosz, bank, szkoła, komunikacja miejska itd.

Zawsze sprawa zaczyna się od drobnego udogodnienia, na które człowiek wpada. Z tym, że nie wolno mu patrzeć na to ego-

istycznie. Wynalazek powinien być korzystny nie tylko dla mnie, ale i dla mojego sąsiada. Instytucja powinna się wkomponować w moje dobro osobiste, ale i społeczne – tym jest rodzina, dom, w którym mieszkam, społeczeństwo, do którego należę. Nie mogę późnym wieczorem łomotać swoim radiem tak głośno, jak mi się zechce. Przecież obok mnie mieszkają ludzie i chcą spać, chcą mieć ciszę i spokój.

I zawsze są wyjątki, które zwalniają od posługiwania się instytucją. Te wyjątki muszą być usankcjonowane dobrem moim osobistym i dobrem społecznym – społeczności, do której należę.

W okresie wakacyjnym za zgodą autora drukujemy fragmenty najnowszej książki ks. Mieczysława Malińskiego „Zagadki ewangeliczne”, wydanej nakładem WAM.

Zagadki ewangeliczne

KONKURS KONKURS KONKURS KONKURS KONKURS

Dyrekcja Zamku Królewskiego na Wawelu zaprasza do udziału w wakacyjnym konkursie fotograficznym „Tu byłem” poświęconym zamkowi w Pieskowej Skale

Konkurs trwa od 1.07 do 30.09.2003 r.

Wszystkie zakwalifikowane do konkursu prace zostaną pokazane na wystawie pokonkursowej na zamku w Pieskowej Skale jesienią tego roku.

Nagrodzone prace (I, II, III miejsce oraz 4 wyróżnienia) będą opublikowane w formie katalogu.

Dla laureatów ufundowano atrakcyjne nagrody w postaci sprzętu i akcesoriów fotograficznych, książek oraz weekendu na zamku w Pieskowej Skale.

Zapraszamy do wspólnej zabawy.

Patron medialny: Szczegółowy regulamin konkursu jest dostępny w Internecie: www.wawel.krakow.pl i na zamku w Pieskowej Skale.

DZIENNIK POLSKI

KONKURS KONKURS KONKURS KONKURS KONKURS

KLIMATYZATORY

— okienne
— kanałowe
— przypodłogowo-sufitowe
— ścienna, ścienna multi
— kasetonowe, kasetonowe multi

LG

0 801 222 333 www.lge.pl

UNIWERSYTET JAGIELLOŃSKI

Katedra UNESCO do Badań nad Przekładem i Komunikacją Międzykulturową

STUDIO DLA TŁUMACZY

angielski, francuski, niemiecki, włoski, hiszpański, rosyjski, arabski, jidysz

www.filg.uj.edu.pl/stlum
stlum@vela.filg.uj.edu.pl
tel. 633-63-77 w. 2518

8970803

Kiedy dziesięć lat temu Czesław Miłosz odbierał od władz Krakowa symboliczne klucze do nowego mieszkania, ówczesny prezydent miasta, Józef Lassota, zastrzegł się wobec dziennikarzy, że ten gest pozostanie bezprecedensowy. – Przydzielanie lokali każdemu honorowemu obywatelowi miasta nie stanie się tradycją. To szczególnie przypadek – mówił prezydent.

Wiadomo już wtedy było, że czynsz za 90-metrowe lokum przy ulicy Bogusławskiego noblista będzie opłacać sam.

Czesław Miłosz jest jedynym twórcą, który w ostatnim dziesięcioleciu otrzymał przysłówowe cztery kąty w darze od miasta. Podobnego wsparcia nie doświadczyli inni wielcy: Wisława Szymborska, Stanisław Lem, Sławomir Mrożek, Adam Zagajewski czy Tomas Venclova, którzy na miejsce stałego pobytu wybrali Kraków. Mrożek po powrocie z Meksyku mieszkanie kupił, podobnie jak inni – Venclova, Zagajewski, Ryszard Krynicki, który kilka lat temu przeniósł się tu z Poznania, czy Ewa Lipska – po powrocie z Wiednia. Szymborska i Lem własne lokum już mieli.

Szczególny przypadek

Życzenie Czesława Miłosza, aby po latach pobytu w Kalifornii osiąść właśnie w Krakowie, wydawało się zupełnie naturalne. Do kulturalnej stolicy Polski od zawsze ściągali poeci, pisarze, aktorzy, muzycy. Wielkie nazwiska to najlepsza, bezpłatna reklama każdego miasta, ale to akurat miasto nigdy nie musiało zabiegać w sposób szczególny o ich względy – choćby przez rozdawanie mieszkań. Zwłaszcza odkąd nieruchomości można kupić na wolnym rynku.

W poprzedniej epoce, kiedy takiej możliwości nie było, władza od czasu do czasu ofiarowywała wybranym przedstawicielom świata artystycznego przydział na własne lokum. Tuż po wojnie w dawnym niemieckim hotelu dla pracowników urzędu naftowego przy ul. Krupniczej 22 władze utworzyły krakowski oddział Związku Literatów Polskich. W ponad 80 mieszkaniach przydzielonych twórcom przez miasto rezydowali m.in.: Jerzy Andrzejewski, Stanisław Dygat, Konstanty Ildefons Gałczyński, Stefan Kisielewski, Leon Kruczkowski, Tadeusz Różewicz, Artur Swinarski.

Na początku lat 90., kiedy zmieniło się prawo lokalowe, PGM Śródmieście powierzył zarząd, administrowanie i użytkowanie kamienicy jednej ze współwłaścielek. Budynek popadł w ruinę, czynsze wzrosły, z kamienicy wyprowadził się w końcu ZLP. Obecnie przy ul. Krupniczej mieszka jeszcze kilku członków stowarzyszeń twórczych, wdowy po pisarzach i ich dzieci.

Drugim takim miejscem w Krakowie, gdzie rozlokowano plastyków, aktorów, literatów i muzyków, był dom nazywany PALMĄ przy ul. Józefa 16 na Kazimierzu. Z listy lokatorów: Fedorowiczowie, Barfuszowie, Kazimierz Mikulski, Jerzy Panek, Krzysztof Penderecki, Andrzej Stopka, Zofia Jarema, Włodzimierz Buczek...

Oprócz tego twórcom (zwykle takim, którzy mieli odpowiednie „dojścia”) przydzielano niekiedy osobne, wyremontowane mieszkania w starych kamienicach w Śródmieściu.

– To już historia – mówi Grzegorz Kuźma z Wydziału Mieszkalnictwa krakowskiego Urzędu Miasta. – W uchwale rady miasta co prawda nadal znajduje się zapis, że w przypadkach szczególnie uzasadnionych ważnymi względami społecznymi, po zasięgnięciu opinii radnych, prezydent może przyznać mieszkanie poza kolejnością. Poza panem Miłoszem nie było jednak takiego przypadku dotyczącego słyn-

BEATA CHOMĄTOWSKA

Z widokiem na Wawel

Czy Kraków rzeczywiście nie musi zabiegać o popularność znanych ludzi?



Fot. PIOTR KĘDZERSKI

nego twórcy. Nie przypominam sobie też, by jakakolwiek znana postać ze świata artystycznego zgłaszała się do nas z prośbą o oferowanie jej lokum – dodaje.

Gdyby zaistniała taka sytuacja, a prezydent zgodziłby się spełnić oczekiwania sławnej osobistości, odpowiedniego lokalu trzeba by dopiero szukać. Miasto nie dysponuje bowiem zapasową bazą pustostanów specjalnie na ten cel. Wśród 24 lokali tzw. rezydencjonalnych (przyznawanych uznaniowo przez zarząd miasta lub samego prezydenta), przeznaczonych dla przedstawicieli środowisk artystycznych, 22 są już zamieszkane (w tym 16 mieszkań przy ul. Józefa 16). W zasadzie wolne są więc tylko dwa lokale przy ul. Boya-Zeleńskiego, które od Zarządu Budynków Komunalnych otrzymał teatr Bagatela. Od czasu do czasu pełnią rolę tymczasowego lokum dla gości teatru z zagranicy. I to wszystkim.

Kraków to nie Praga

Grzegorz Kuźma przyznaje, że sławni mieszkańcy są świetnym elementem promocji miasta w świecie i strategia zachęcania ich do osiedlenia się w jego murach jest ze wszech miar uzasadniona. – Świadomość, że wiele zachodnich gwiazd nabyło na własność apartamenty w Pradze, na pewno działa na korzyść czeskiej stolicy – mówi. – Kraków ma jednak w tym względzie ograniczone możliwości. Mieszkania o najlepszej lokalizacji – w zabytkowych kamienicach w centrum, które najbardziej mogłyby interesować artystów zamierzających zakotwiczyć na stałe w Krakowie, nie są już zasobem gminy. Wróciły dawno w ręce prywatnych właścicieli. Stan wielu z nich zresztą zapewne nie odpowiadałby oczekiwaniom potencjalnych użytkowników.

– Poza tym trzeba pamiętać, że miastu brakuje lokali socjalnych – mówi Grzegorz Kuźma. – Czy można obdarowywać poza kolejnością znane, z reguły zamożne osoby, kiedy w kolejce do własnego lokum czeka ponad 2 tys. zwyczajnych ludzi, często pozabawionych dachu nad głową?

Artyści mają za to prawo do uzyskania od władz miejskich

tak zwanych pracowni twórczych. Pracownia to lokal niemieszkalny – nie można się więc w nim zameldować. Aby go otrzymać, artysta zgłasza się z wnioskiem do Wydziału Kultury i Dziedzictwa Narodowego UM. Specjalna komisja opiniuje, czy zasługuje na przydział. W mieście funkcjonuje ponad 70 pracowni.

– Pod uwagę brane są głównie zasługi artystyczne, a nie problemy mieszkaniowe – podkreśla Barbara Turlejska, zastępca dyrektora Wydziału Kultury i Dziedzictwa Narodowego UMK.

Kolejka po pracownię jest długa – czeka w niej obecnie około 30 osób, którym w latach 2000 i 2001 przyznano prawo do otrzymania takich lokali. Dopiero w tym roku pierwszy z listy oczekujących wprowadzi się do przeznaczonych dla niego pomieszczeń przy ulicy Zyblikiewicza. Artystom wynajmującym pracownię przysługuje dodatkowa ulga – obniżony czynsz. Dlatego co bardziej zniecierpliwieni występują o zajęcie zwykłych lokali w przetargach ogłaszanych przez gminę, a później proszą o ich przekwalifikowanie na pracownię.

– Istnieje i druga strona medalu – zaznacza Grzegorz Kuźma. – Wśród osób, które chciałyby otrzymać pomoc ze strony miasta, jest też wiele osób o mało znanych nazwiskach, za to z wygórowanymi żądaniami. Oprócz absolwentów szkół artystycznych, niekiedy zwracających się z pretensjami, że nie stać ich na zatrzymanie się w Krakowie po ukończeniu studiów, zdarzają się i takie przypadki, jak twórca, który chciał, żeby miasto zapłaciło mu za namalowane przez niego dzieło. My naprawdę nie mamy takiego obowiazku – dodaje.

Zdarza się, że kiedy artysta otrzyma już upragniony lokal na pracownię, rezygnuje zeń, zniechęcony niskim standardem. Typowy przykład to pomieszczenia dawniej wykorzystywane jako suszarnia na jedenastym piętrze wieżowca w peryferyjnej dzielnicy Krakowa. – Czy twórca pokroju Miłosza zgodziłby się na mieszkanie w takim miejscu, byle miesz-

kać na stałe pod Wawelem? – pyta retorycznie Grzegorz Kuźma.

Ławeczka Oskara

– Nie zauważyłem, żeby Gdańsk prowadził politykę przyciągania do miasta słynnych twór-

cy w Gdańsku zastanawiano się, w jaki sposób uhonorować mieszkających tu słynnych pisarzy, Stefana Chwina i Pawła Huellego, od razu pojawiły się głosy, że przecież inni twórcy wcale nie są gorsi i im też coś się należy.

Gdańscy radni podarowali za to mieszkanie sportowcowi. Leszek Blanik, zdobywca brązowego medalu olimpijskiego w Sydney w gimnastyce sportowej, został umieszczony na liście oczekujących na własne lokum w ramach Towarzystwa Budownictwa Społecznego. Wprowadził się tam w 2001 r., pod warunkiem że nie będzie mieszkania podnajmować. Wcześniej, w kampanii prezydenckiej, Blanik oficjalnie poparł obecnego prezydenta Gdańska Pawła Adamowicza.

W 2000 r. władze miasta chciały też uhonorować urodzonego w Gdańsku pisarza, noblistę Güntera Grassa. Nie mieszkaniem co prawda, ale pomnikiem – ławeczką z wyrzeźbionymi postaciami twórcy i najsłynniejszego bohatera jego prozy – Oskara Mazeratha z „Blaszanego bębena”. Pomysł podsunął wcześniej w jednym z programów kulturalnych Adam Krzemiński, publicysta „Polityki” i znawca stosunków polsko-niemieckich.

Grass skrytykował jednak inicjatywę, proponując, aby w zamian wybudowano toalety dla mieszkańców domu, w którym się urodził. Ostatecznie na ławeczkę (koszt ponad 100 tys. zł) zasiadł sam Oskar. Pisarz nie pojawił się na ceremonii jej odsłonięcia. Toalet w domu przy ul. Lelewela 13 nie wybudowano do dziś.

Zazdrość i krytyka

Za wzór miasta otwartego dla artystów uchodzi w Polsce Wrocław. Wille w prezencie od władz dostał tu Tadeusz Różewicz, mieszkanie czynszowe – Mariusz Lubomski, piosenkarz, kompozytor i malarz z Torunia. Podobną ofertę złożył m.in. Janowi Nowakowi-Jeziorańskiemu (nie zdecydował się na przeprowadzkę, mieszka w Warszawie), historykowi Normanowi Daviesowi, nie mówiąc o piosenkarce Katarzynie Staniewicz (była wokalistka zespołu Varius Manx) czy laureatce Przeglądu Piosenki Aktorskiej Iwonie Loranc. Przydzielone przez miasto lokale zajmują m.in. aktorka Kinga Preis, dyrektor Opery Dolnośląskiej Ewa Michnik, saksofonista jazzowy Piotr Baron, aktorzy Aldona Struzik i Konrad Imiela.

Inne miasta przyglądają się tym działaniom z utajoną zazdrością. W samym Wrocławiu o szerokim geście władz wobec artystów mówi się już jednak nieco mniej pochlebnie, zwłaszcza że na lokal socjalny czeka ponad 1,5 tys. zwykłych obywateli, a 4 tys. – na mieszkanie do remontu. Własnego lokum od miasta domaga się jeszcze ponad 300 eksmitowanych. Władzom zarzucano również wykorzystywanie w doraźnych celach politycznych wdzięczności obdarowanych artystów oraz rozdzielanie lokali według własnych, subiektywnych sympatii.

Dlatego Jarosław Broda, dyrektor Wydziału Kultury wrocławskiego Urzędu Miasta, pytany o strategię sprowadzania nad Odrę sław z Polski i świata, ostrożnie odpowiada, że najważ-

niejszym gestem wobec wielkich twórców jest tytuł honorowego obywatela miasta, przyznawany co roku. Otrzymał go m.in. Andrzej Wajda, który jednak do Wrocławia się nie przeniósł.

– Zdarza się również, że miasto stwarza artystom warunki do zamieszkania – mówi Jarosław Broda. – Nie wszystkich stać na własne lokum. Skoro są wśród nich chętni do osiedlenia się we Wrocławiu, czemu w miarę możliwości nie dać im takiej szansy? To przecież znakomita promocja – dodaje. Zaznacza jednak, że trwają prace nad ustaleniem specjalnej procedury przydzielania mieszkań twórcom, aby uniknąć zarzutów o uznaniowość podobnych działań. Najlepszy byłby model amerykański – gdzie artysta otrzymujący mieszkanie od władz zobowiązuje się do twórczej aktywności na rzecz miasta na przykład poprzez prowadzenie bezpłatnych zajęć z młodzieżą.

Władze Wrocławia są przekonane, że takie działania bardzo się przydają, zwłaszcza w mieście, do którego zaraz po wojnie nie chciała przeprowadzić się Maria Dąbrowska, nazywając je cmentarzyskiem nie nadającym się do zamieszkania. – Kraków, na szczęście, nie musi w ten sposób zabiegać o popularność – mówi, trochę z goryczą, Jarosław Broda.

Bywa jednak inaczej. Możliwość osiedlenia się we Wrocławiu wraz ze swym teatrem rozważała choćby Ewa Demarczyk, która po konflikcie z krakowskimi radnymi znalazła schronienie w Bochni.

Pokoik na strychu

Mieszkanko z widokiem na Wawel pozostaje wyłącznie w zasięgu tych, którzy oprócz sławy mają jeszcze wystarczające zasoby pieniędzy. W przypadku młodych, zdolnych i obiecujących, którzy też decydują o klimacie artystycznym miasta, przedmiotem marzeń bywa nawet jedenaste piętro wieżowca na peryferiach. Gnieźdzą się kątem przy rodzinach, wynajmują pokoje. Wytrzymują tak kilka lat, a później – wyjeżdżają. Najczęściej do Warszawy, ale bywa, że i do mniej znaczących miast, gdzie ktoś zaoferuje im godziwe warunki.

Niedawno z Krakowa do stolicy wyprowadził się Abel Korzeniowski – jeden z najbardziej znanych kompozytorów młodego pokolenia, autor muzyki do filmów „Duże zwierzę” i „Anioł w Krakowie”. – Dojrzały twórca zawsze sobie jakoś poradzi, ale to przecież nie wystarczy. Tylko wówczas, kiedy Kraków będzie miał szansę się odmłodzić, zregenerować, będzie mógł w przyszłości odzyskać swoją pozycję – wyznał na jednym z internetowych czatów. W Krakowie zajmował stróżówkę na strychu dawnego teatru Maszkaron, pracując na etacie nocnego stróża.

Barbara Turlejska mówi, że miasto ma już pewien pomysł na ożywienie środowiska artystycznego. Zachęta do sprowadzenia pod Wawel młodych twórców miałyby służyć między innymi lokale rezydencjonalne. Artyści z Polski i zagranicy przebywaliby w nich podczas kilkumiesięcznych stypendiów, tworząc swoje projekty w Krakowie. W zamian za to krakowscy absolwenci mogliby wyjeżdżać do innych miast europejskich, rozwijając się twórczo i nawiązując nowe kontakty.

Propozycje podobnej wymiany zgłaszał już w 2001 r. Frankfurt, ale na razie z niej nie skorzystano – Niemcy dysponowały wolnymi mieszkaniami dla twórców, Kraków nie miał jak się zrewanżować.

Nadbałtycki sezon na przełomie dwóch miesięcy lata był – jak tamtejsze zwyczaje każą – bardzo bogaty i urozmaicony. Żeby złożyć sprawozdanie choćby z części nadmorskich wydarzeń, trzeba je najpierw uporządkować jak bursztyny nizane na sznurek, a nawet ponumerować.

Tematy dnia

Tematem numer jeden były sinice w morzu. Im korzystniej dla nas brzmiały prognozy pogody, słonecznej i bezwietrznej (a tak właśnie wspaniale brzmiały), tym korzystniejsze warunki do rozkwitu miały glony zamieniające wodę w „zupełnie szczawiową”. Już rano należało dowiedzieć się na plaży, czy dzisiaj znajdują się one po prawej czy po lewej stronie mola i czy powiewa znów, czy nie powiewa ostrzegawcza flaga, bo jeden pan po kąpeli dostał niemiłej wysypki skórnej i obrzęku łydek. Żeby zaspokoić napiętą ciekawość Czytelników, dodam, iż po łacinie sinice zwą się *nodularia spumigena*.

Emocjonującym tematem rozmów i komentarzy był, oczywiście, defiladowy przejazd jachtów i żaglówek – *pięknych, smukłych, dostojnych i dumnych* – z międzynarodowego zlotu w Gdyni oraz turniej tenisowy z cyklu Idea Prokom Open na kortach ziemnych sopockiego klubu (na tychże kortach, gdzie kiedyś nastąpiło fatalne wręczenie kompromitujących notatek...). Niestety, faworytem tego formatu, co Ferrero i Moya, nie powiodło się u nas. Przykre.

W tle był jeszcze Jarmark Dominikański w Gdańsku, zgodnie z doroczną tradycją, ale bliżej, pod ręką, budziła sensację inna ciekawostka: architektoniczna. Krzywy Dom. Oto w samym środku głównej promenady Sopotu, przy Monte Cassino, zdjęto właśnie rusztowania i usunięto płot, odsłaniając przedziwną budowlę (reprezentacyjne apartamenty na sprzedaż). Fasada dużego budynku jest „rozfalowana”, nie ma ani jednej płaskiej płaszczyzny, wydaje się odbiciem w deformującym zwierciadle, okna i drzwi są „pijane”, o płynnym kształcie. To nie Gaudi zaprojektował, ale Małgorzata i Szczepan Szołyńscy. Dziwaczne, intrygujące, niepokojące.

Ruch w interesie

Kto na afiszu? Cezary Pazura w kabaretowo-muzycznym show o charakterze narcystycznym, skoro nazywa się „Przystojny jestem”. Adam Ferency gościnnie w „Mewie” Czechowa na scenie letniej w Orłowie. Jerzy Połomski jako „megagwiazda” przeglądu piosenek artystycznej w Sopocie. Stara (pardon!) gwardia estradowców pod wodzą Lucjana Kydryń-

WŁADYSŁAW CYBULSKI

Apel do Posejdona

skiego w Operze Leśnej. Na molo – soulowa wokalistka Sarah Connor i Kurtyczowie z naprawdę nieśmiertelną „Cichą wodą”. Czyżykiewicz i Chyra w spektaklu o Stachurze w Teatrze Atelier nad morzem.

Dyrektor teatru, niezwykle André Hübner-Ochodlo, znów śpiewa swój repertuar przejmujących pieśni żydowskich, a teatrowi patronuje jak zawsze Agnieszka Osiecka. Jej pamięć kultywuje się także w ten sposób, że szybą ochroniony został czerwony autograf na ścianie, która z każdym remontem zmniejsza się, ale podpis Osieckiej pozostaje na honorowym miejscu. Niezależnie od tego, że jej piosenki wciąż słyszy się tutaj po polsku i po angielsku.

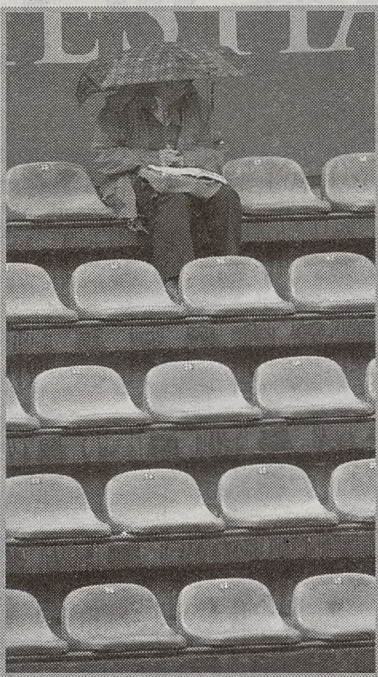
Natomiast w Teatrze Kameralnym w Sopocie – „Monologi vaginy”, prapremiera kuriozalnego tekstu amerykańskiej autorki w wykonaniu czterech aktorek (b. dobra Małgorzata Brajner, absolwentka szkoły krakowskiej), które monologują na tematy kobiecej biologii, fizjologii, intymności, psychiki i seksu w kolokwialnym języku. Na szczęście reżyserka Aldona Figura znalazła na to formułę kabaretowego przedstawienia, bo inaczej napór słownictwa anatomicznego ze sceny na widownię byłby niestrawny i tracił koprolalia.

Aż się teraz krępuję z następstwem informacji, bo Anna Seniuk wystąpiła w kościele parafialnym, gdzie co roku odbywają się w Sopocie bardzo piękne wieczory poetycko-muzyczne. Serdecznie pamiętana w Krakowie Seniukówna (pardon – pani Małecka, z synem Grzegorzem należąca do ekipy Teatru Narodowego w Warszawie) z towarzyszeniem doskonałego chóru czytała stare, starsze i najstarsze teksty modlitewne pn. „Pacierz staropolski”. W poważnej czarnej sukni z białym, koronkowym szaleem melodyjnie, ze świetną dykcją wskrzesiła język Bogurodzicy i księdza Skargi.

Krakowiaczek ci ja

Podobno Anna Dymna w ogóle nie sypia, co tłumaczyłoby nie tyle jej nieustającą aktywność, co czas na nią przeznaczony. Kraków, który rozsada swoją działalnością, przestał jej wystarczać i swoje sławne już Salony Poezji prześlancowała również na Wybrzeże. XVIII taki poranek – nazwany Krakowskim – odbył się w gdańskim Ratuszu, gdzie czytano

wiersze Józefa Barana, naszego redakcyjnego kolegi (co tylko odnosi się do jego czynności dziennikarskich, ale przecież nie do poetyckich uzdolnień). Anna Dymna znakomicie zna i czuje twórczość Barana – napisała lokalna prasa, i ja jej wierzę!



Deszcz co chwila przerywał gry turnieju tenisowego Idea Prokom Open w Sopocie
Fot. STEFAN KRASZEWSKI/PAP

Ze swojej kaszubskiej oazy przyjechał na Wybrzeże Jan Kanty Pawluśkiewicz. Aby wypromować piosenkę, którą śpiewa osobiście do tekstu Aleksandra L. Moczulskiego („Cała jesteś w skowronkach” i „Wyznania wiejskiego listonosza”). Pawluśkiewicz, kompozytor i plastyk, zaśpiewał w zastępstwie barytona, który miał towarzyszyć *anielskiemu sopranowi* Elżbiety Towarnickiej w „Błękitnym wspomnieniu” taneczno-jazzowym. Ten singel zapowiada płytę, która ma się ukazać w połowie września. – Był pan współzałożycielem Anawa, więc miał pan kontakt z piosenką poetycką, a teraz... – zaatakowano Jana Kantego w wydawdzie gazetowym. – A teraz można by powiedzieć – odparł zadziornie – upadek jest niski, ale jakże efektowny...

Kto jeszcze przybył na Wybrzeże? Jerzy Kwestorowski, który po trzytygodniowym rejsie z Krakowa przy-

płynął kajakiem do Gdańska. Pokonanie o własnych siłach trasy liczącej 900 kilometrów było nie lada wysiłkiem – słyszał o takim przypadku tylko 20 lat temu. Gratulacje! Kwestorowski pracuje na co dzień w Centrum Kultury i Sztuki Osób Niepełnosprawnych „Molier” w Krakowie.

Jadą goście, jadą...

Prezydent Kwaśniewski odpoczął na Helu wraz z gdańszczanką, panią Jolantą. Na sopockim molo pojawił się podczas swej wizyty na Pomorzu Andrzej Lepper, korzystający z gościnności ks. prałata Jankowskiego. Był na plaży, robił zakupy na Jarmarku Dominikańskim, zjadł pieczonego dzika i pił piwo, rozdając autografy (*Szeffa aż bolała ręka od wymienia uścisków*).

Na 43. Międzynarodowy Kongres Bałtycki w brydżu sportowym przyjechała, jak co roku, Renata Dancewicz (*Nadal dla wielu jestem aktorką – „Ekstradycja”, „Pułkownik Kwiatkowski” – a brydżystką w drugiej kolejności*), która gra w karty głównie dla przyjemności, ale ma chyba jakiś stopień w tej dyscyplinie.

Przyjechała także swoim wakacyjnym szlakiem Irena Santor-Korpołowska, która kocha molo i sama już nie wie, co z czym bardziej się kojarzy – *Sopot z festiwalem czy festiwal z Sopotem*. A Zbigniew Korpołowski wspomina urządzane tu kiedyś przez niego sobotnie i niedzielne festyny z tańcami i atrakcjami oraz podwieczorki radiowe. Oboje rozważali ewentualność przeniesienia się na Wybrzeże, ale to, co dzieje się w naszej branży, dzieje się głównie w Warszawie...

Na sopockim deptaku spotykamy także – w przepięknym kapeluszu – Marię (Maję) Wachowiak. Przyjeżdża do kraju co jakiś czas z Niemiec, gdzie mieszka i występuje w telewizyjnych serialach, i gdzie przez 11 lat pracowała w rozgłośni Wolna Europa. Zagrała w Polsce w kilkunastu filmach, ale pamięta się ją przede wszystkim z jednej roli – Lidki w „Pożegnaniach” Wojciecha Hasa, kiedy w 1958 r. debiutowała na ekranie jeszcze jako studentka. *Pamiętasz, była jesień...*

W domu ZAIKS-u zagościli między innymi Daniel Passent z córką i Barbara Sass-Zdort z mężem, łódzko-warszawska realizatorka filmowa, coraz bardziej krakowska. Na scenie

im. J. Słowackiego przed kilku laty zmieniła profesję na reżyserię teatralną, a ostatnio odebrała nagrody („Ludwiki”) za znakomitą inscenizację „Idioty” Dostojewskiego i teraz – od dwóch lat – przygotowuje się do wystawienia własnej adaptacji „Czarodziejskiej Góry” Manna. Bardzo odważna kobieta! Trzymamy kciuki, a w połowie września zgłaszamy się po obiecany wywiad.

Varia

Powrót Wagnera! Letni festiwal wagnerowski w Operze Leśnej zainicjowano w Sopocie jeszcze w 1911 r. odbywał się do wojny, po której nie był mile widziany w Polsce. Próby jego wznowienia podejmowano w latach 1985, 1999 i 2000, rekompensując ów brak koncertami muzyki kameralnej. Właśnie obecnie urządzono „Wieczór z Wagnerem” w Filharmonii z repertuarem pieśni.

Nie milkną na Wybrzeżu protesty przeciwko skazaniu Doroty Niezłaskiej za obrazę uczuć religijnych w jej dziele artystycznym. Na kilometrowej liście podpisów pod listem otwartym, wydrukowanym w lokalnej prasie pt. „Niewola słowa”, znalazłem kilka nazwisk z Krakowa.

Plany. Działający na plaży sopocki Teatr Atelier jest sceną sezonową. Radni planują, aby od wiosny stał się on ośrodkiem całorocznym, skupiającym pięć niezależnych teatrów alternatywnych. Stawiający głównie na twórczość młodych, będzie łączył warsztaty teatralne z dyskusyjnym klubem filmowym. Trzeba tylko zamontować na sali ogrzewanie.

Powiększenie widowni, zmiana sezonowej płachty na stacjonarny dach i unowocześnienie garderób – takiego ambitnego zadania zamierza podjąć się w ciągu najbliższych pięciu lat Bałtycka Agencja Artystyczna „Bart”, będąca z ramienia gminy Sopot gospodarzem w Operze Leśnej. A już niedługo (?), jadąc przez Sopot do Gdańska czy Gdyni, nie będziemy mieli dylematów „dołem” czy „górze”. Władze planują bowiem stworzenie w Dolnym Sopocie systemu ulic jednokierunkowych, który ograniczyłby w tym rejonie ruch samochodowy, w szczególności zaś przeloty tranzytowe.

Natomiast wracając do nieszczęsnych sinic, które okresowo sparaliżowały trójmiejskie kąpieliska, to jeszcze przed wakacjami mówiło się o sprowadzeniu specjalnej maszyny do ich usuwania. Maszyn jednak nie ma, a glony są. Pracownicy miejskiego ośrodka sportu i rekreacji nie wierzą zresztą w skuteczność mechanicznej walki, Sanepid także nie ufa rezultatom – dopóki sama przyroda nie poradzi sobie z tym problemem. Pozostaje wierzyć w trójębną interwencję Posejdona.

Radość florentczyków

W Pałacu Sztuki pokazano siedmiu malarzy i rzeźbiarzy

Franciszek Florentczyk zwany Włochem zmarł Roku Pańskiego 1516 na francuską chorobę, nie ukończywszy renesansowej przebudowy zamku królewskiego. Jego następcę, Bartolo Barecciego, który ozdobił Wawel „najpiękniejszą kaplicą na północ od Alp” zakłuto w Ryńku przed domem „Pod Jagnięciem”. Kto był zabójcą – nie wiadomo. Zapewne któryś z licznie podówczas żyjących pośród nas rodaków Mistrza Bartłomieja, bo mściwi byli ponad polską miarę i sekretu również dochować nie potrafili.

Nie wszyscy. Florentczycy mieli szczęście do Krakowa. W przeciwieństwie do miasta, które swą urodę im właśnie w znacznym mierze zawdzięcza.

Potem związki z Włochami osłabły. Czemu? Przyczyn było wiele, w tym jedna artystycznej natury: otóż rolę wiodącą w barokowej Europie przejęła Francja Ludwika XIV i jego sztuka. Ponad miarę ozdobna i pompacyjna, bo tylko taka mogła stworzyć odpowiednie ramy dla Króla Słońce i wynieść go na niedostępne zwykłym śmiertelnikom wyżyny.

Sztuka francuska była więc zaprzeczeniem skromnej sztuki

ki florenckiej, tworzonej pod auspicjami mieszczańskich przecież z pochodzenia Medyceuszy, sławnych bankierów, a może nawet „pigularzy”, czyli aptekarzy, czego wspomnieniem są ponoć „palle”, pigułki, zdobiące tarcze medycejskiego herbu. W przeciwieństwie do sztuki światowładnego Rzymu cesarów i równych im w potęgę papieży czy francuskich Ludwików, Florencia unikała ogromu i teatralnej ekspresji, finiężę dobrego smaku ponadnie przedkładając. A także antyczną jeszcze w genezie pogodę i radość życia, jaką Florencia do dziś promieniuje, a jej artyści naszemu miastu zaszczepili, boć przeciwie Kraków jest najbardziej włoskim spośród wszystkich polskich miast. Z urody, *genius loci* i obyczaju.

Wiek XX również nie przyniósł odmiany, bo Włosi unikali wulgarnie nowoczesności. Nowe nurty rodziły się w Pary-

żu, Rosji i Niemczech po części. Włoskim jest tylko nieco marginalny futurizm i nostalgiczne malarstwo metafizyczne Giorgio de Chirico. Po II wojnie Stany przejęły sztafetową pałeczkę przewodnictwa w sztuce. Włochom pozostały tradycje i wspomnienie dni wielkiej chwały. A jest to dziś, w erze postmodernizmu, potężna siła.

Zdaję sobie sprawę z niej profesorowie Florenckiej Akademii, założonej przez Giorgio Vasarięgo w 1562 r. (który – nomen omen – wprowadził do historii sztuki termin „gotyk”, nazywając pogardliwie wszystko, co powstało pomiędzy antykiem a jego rinascimento, jak zwie się po włosku Odrodzenie – „arte Gothico barbaro” – sztuką barbarzyńskich Gotów”), a jej członkami byli hr Tycjan, „farbiarz” Tintoretto i Palladio wraz z całą plejadą równych im w kunsztu koryfeuszy sztuk naprawdę pięknych.

Zaczem założyli Komitet „Florencia dla nowej Europy”. Po co? Po to, by odzyskać lub choćby tylko przypomnieć swą niegdyśszą rolę i znaczenie w krajach przystępujących za rok do Unii Europejskiej, w tym głównie w Polsce i na Węgrzech, skąd florency artyści na dwór krakowski przybyli.

W Pałacu Sztuki pokazano siedmiu malarzy i rzeźbiarzy. Różnorodnych w metier oraz podejściu do formy i jej traktowaniu, a jednak bardzo do siebie podobnych.

Po pierwsze więc, wszystkie dzieła można rozpatrywać w kategoriach estetycznych i warsztatowych, co wolno uznać za niejaki ewenement na tle pokazanych dziś w Polsce i świecie wystaw sztuki najnowszej. Po drugie, ich dzieła nie chcą osądzać świata ani być jego sumieniem i moralnością. Chcą pełnić rolę, jaką sztuka florencka bądź też szerzej – włoska

– pełniła od wieków: chce być ozdobą i radością ludzi, chce ich cieszyć, bawić i wabić, bo sztuka Italii nie stroni od zalotności i kokieterii. I dowcipu z Dekameronu niekiedy rodem, co również zostało nam przypomniane. Po trzecie, chce i potrafi być wytworna i dekoracyjna zarazem. Po czwarte, nie znosi zgrzytów i dysonansów, boć przeciw sztuka jest harmonią, którą osiąga się tam, gdzie nie może być dodane, nic ujęte ani nic zmienione bez uszczerpkienia doskonałej całości, jak uczył florentczyk Alberti w XV jeszcze wieku. Po piąte, ich dzieła – im bliżej klasyki – tym lepsze, pewniejsze swych racji i bardziej zdyscyplinowane.

Profesorowie dell'Accademia di Belle Arti di Firenze czują się lepiej cytując antyczne wzorce niż puszczając się na wzburzone wody Nowych Dzikich (choć jacy tam oni nowi...), malarstwa gestu czy abstrakcji. Piękno ko-

biecego ciała, biust Wenus kyrenajskiej bądź pośladki bouche-rowskiej dziewoi pociągają ich mocniej od estetycznej deformacji, skąd wniosek, że nie obawiają się pomówienia o *déjà vu*, posądzenia o zbyt bliskie związki z przeszłością i jej wzorcami, w czym nic dziwnego, zwyczajny, że bez tradycji i jej ciągłości nie byłoby sztuki włoskiej. Zaś bez sztuki włoskiej – nie byłoby sztuki europejskiej. W ogóle. A jeśli nawet – to inna, bardziej szorstka i zimna, jak klimat chłodnej północy.

Wystawa „Florencka plejada” będzie czynna w Pałacu Sztuki do połowy września. To dobrze, bo będą ją mogły obejrzeć szkoły, którym Towarzystwo Przyjaciół Sztuk Pięknych zapewnia wstęp wolny, choć obywateli się bez dotacji, zaczęły każdy grosz jest dla niego cenny. Należy więc zobaczyć wystawę, a potem pójść na Wawel, stanąć na arkadowym dziedzińcu, zerknąć do Kaplicy Zygmuntowskiej i zadumać się głęboko – czy florency profesorowie nie mają racji, czy nie bliżej nam do Boticellego, Michała Anioła i uroku Florencji niż agresji i nachalności sztuki à la Américaine?

JERZY MADEYSKI

W lipcu 1948 r. odbył się we Wrocławiu tzw. Kongres Jedności Młodzieży Polskiej. Jego celem było „uporządkowanie” na modłę sowiecką organizacji młodzieżowych. Powstał wówczas jednolity ruch – Związek Młodzieży Polskiej. Nie wszyscy podporządkowali się zarządzeniom komunistycznej władzy. W Krakowie grupa młodzieży powołała podziemną drużynę harcerską o nazwie „Zielona Brygada”.

Naczelną zasadą Polski ludowej była absolutna dominacja ideologiczna komunistycznej mniejszości. Związek Harcerstwa Polskiego w pierwszych latach po wojnie opierał się próbom zdominowania jego władz przez zauszników reżimu. Na początku 1947 r. w Tymczasowej Naczelnej Radzie Harcerskiej – liczącej 24 osoby – ledwie siedem sympatyzowało bądź należało do Polskiej Partii Robotniczej. Na niższym szczeblu komunistów prawie nie było.

Wszystko miało być jednak nowe. Popierający reżim „harcerze” – instruowani przez elitę władzy – zaczęli domagać się także nowego harcerstwa. Z coraz większą siłą atakowano tradycje skautingu, jego założenia ideowe i podstawy filozoficzne. Zjednoczenie organizacji młodzieżowych w lipcu 1948 r. przyniosło plany reorganizacji harcerstwa.

Początkowo nie zamierzano jeszcze go likwidować, a jedynie przejąć nad nim kontrolę, poddając kurateli Związkowi Młodzieży Polskiej. We wrześniu przy krakowskich chorągwiach harcerzy i harcerek zaczęto tworzyć komórki Polskiej Partii Robotniczej. W październiku i listopadzie część instruktorów krakowskich została „karnie zwolniona”. W grudniu 1948 r. komendanci i komendantki chorągwi z całej Polski postanowili: My, instruktorzy, wychowawcy najmłodszego pokolenia budującego socjalistyczną Polskę, zrywamy ze wszystkimi pozostałościami wychowania skautowego i harcerskiego, które są odbiciem ustroju kapitalistycznego, i chcemy naszą robotę harcerską oprzeć na zasadach wychowania socjalistycznego. Od tej chwili grupa pepeerowska zaczęła przejmować absolutną władzę w ZHP.

Pod koniec miesiąca hufcowi krakowscy zostali skierowani na kurs ideologiczny. Na przełomie lat 1948/1949 połączono chorągwie męskie i żeńskie, co stało się pretekstem dla przeprowadzenia zmian personalnych we władzach harcerskich. Przebudowę struktury towarzyszyło wprowadzenie nowych treści ideologicznych i odchodzenie od tradycji baden-powellowskiej w stronę sowieckiego pionierstwa.

Podziemny skauting

W 1949 r. i na początku 1950 r. wyrugowano z harcerstwa wszystko to, co symbolizowało jego tradycję, a liliżki i krzyże harcerskie zastąpiono odznaką zbliżoną do znaczka ZMP, tzw. czuwałką. Związek Harcerstwa Polskiego został ostatecznie zlikwidowany na przełomie lata i jesieni 1950 r. Plenum Rady Naczelnej ZMP 2 sierpnia 1950 r. podjęło uchwałę, w której zarządzone włączenie aparatu etatowego ZHP do aparatu Zarządów ZMP-owskich na wszystkich szczeblach. Na miejsce ZHP powołano Organizację Harcerską ZMP.

Jesienią 1949 r. harcerze krakowscy byli już przygotowani na nadchodzącą likwidację związku. Przewidywali, że w nieodległej przyszłości harcówki zostaną zamknięte, sztandary przejęte, a niepokor-

sieni 1950 r. trzon drużyny obok Kurala stanowili Józef Karkoszka „Puchacz” – przyboczny oraz zastępowi: Krzysztof Fedorowicz „Zbój”, Ryszard Onuszek i Jerzy Zaremba „Ryś”.

Aby podkreślić wierność tradycji rozwiązywanego harcerstwa, w czerwcu 1950 r. harczerze „Zielonej Brygady” wykra-

wszakże poważniejsze wyzwanie. W marcu 1952 r. w czasie głośnego procesu Józefa Umińskiego, ps. „Hanka” – przywódcy innej konspiracyjnej organizacji harcerskiej – jak wspomina Kural – nekali sędziów i prokuratorów. Wiosną 1952 r. wyniosłem aparat telefoniczny z MDK. Podpinaliśmy się do sieci telefonicznej i przekazywali pogroźki do

siące KP „M” dostarczał informacji o Kuralu i jego drużynie harcerskiej.

Już 8 lipca 1952 r. sporządzono w WUBP w Krakowie „Plan realizacji zaczępnich materiałów mówiących o istnieniu nielegalnej organizacji harcerskiej o nieustalonej nazwie”, czyli schemat aresztowania harczerzy „Zielonej Brygady”. Zapisano

z właściwymi czynnikami politycznymi zostanie przeprowadzona akcja polityczno-uświadamiająca. Osobami tymi były: Jolanta Goławska i jej siostra Krystyna, Zofia Kołysz, Halina Olaszewska, Teresa Osak, Krystyna Skalecka i Krzysztof Fedorowicz. UB nie trafiło na ślad Olgi Hirsch, Krystyny Niemiec, Krystyny Śmiałowskiej, Andrzeja Domagalskiego – część z nich została jednak wkrótce aresztowana w związku z likwidacją innych organizacji młodzieżowych.

Podsumowując śledztwo, zastępca naczelnika Wydziału V WUBP w Krakowie meldował do Warszawy: W dniu 2 VIII 1952 r. przez Sekcję IV-tą została zrealizowana nielegalna organizacja pod nazwą „Zielone Brygady”, członkowie której rekrutują się z byłych członków ZHP (...) w programie działalności tej organizacji uwidocznił wroga działalność przeciwko Polsce Ludowej przez szerzenie wrogiej propagandy w formie kolportowania ulotek, robienie sabotaży i dywersji, zdobywanie broni przez napady na funkcjonariuszy MO, a następnie robienie napadów na spółdzielnie w celu uzyskania pieniędzy na cele organizacyjne.

Ostatecznie przed sądem stanęło pięć osób: Gaszpar, Karkoszka, Kural, Madej i Onuszek. Zarembę zwolniono bez procesu po kilku dniach od aresztowania.

Wyrok w Wigilię

Po pięciu miesiącach w areszcie UB najpierw na placu Inwalidów, a następnie w więzieniu przy Montelupich w Krakowie pięciu harczerzy skazano przed Wojskowym Sądem Rejonowym w Krakowie. Mojego obrońcę Jochima Allerhanda spotkałem kilka dni przed rozprawą – 18 lub 19 grudnia. Przedstawił się, powiedział, że jest obrońcą z urzędu, przyniósł jedzenie, które miało ludzki smak. Powiedział krótko: „Bardzo dobrze, żeś się przyznał, a wyrok i tak dostaniesz, zobaczysz, że dostaniesz. I ja ci niestety nic nie pomogę, chłopcze” – przypomina sobie Kural.

Przewodniczącym sądu był zastępca szefa WSR w Krakowie mjr Mikołaj Tołkan. – O takich ludziach jak Tołkan, o ich sposobie bycia mówi się, że zachowują się jak kapral. On taki był – wulgarny, walący pięścią w stół, wtrącający się do zeznań, oskarżony mówił dwa słowa, a on piętnaście. Wybił z rytmu, tak jak tylko mógł. Obrońca na rozprawie nie robił praktycznie nic. Co prawda wstał i zabrał głos, ale to było tak nie do rzeczy, że właściwie nie wiadomo było, o co mu chodziło – wspomina Kural.

Po krótkim procesie w Wigilię 1952 r. skazano młodych harczerzy: Zygmunta Kurala na 9 lat więzienia, Józefa Karkoszkę i Ryszarda Onuszkę na 3 lata. Wobec Adama Madeja i Ryszarda Gaszpara umorzono postępowanie karne z uwagi na znikomą szkodliwość czynów i ich nieletni wiek.

Konspiracyjne harcerstwo nie mogło obalić reżimu, jednak stanowiło istotny element oporu społecznego. Było wyrazem sprzeciwu młodych ludzi wobec ustroju będącego w pełni swych możliwości repressyjnych. Istotne jednak było nie tylko podjęcie skazanej na porażkę walki z komunistyczną dyktaturą, ale działanie zmierzające do zachowania i utrwalenia w najmłodszym pokoleniu tradycji przedwojennych.

Po czterech latach spędzonych w więzieniu w 1956 r. Kural wyszedł na wolność. Był jednym z twórców drużyny instruktorskiej im. gen. Józefa Bema – przy UJ – w odrodzonym Związku Harcerstwa Polskiego.

FILIP MUSIAŁ

Jajkiem w Lenina

Komuniści bali się nawet konspiracyjnego harcerstwa i dlatego drużynowy Zygmunt Kural odsiedział cztery lata w stalinowskim więzieniu



Kongres Jedności Młodzieży Polskiej, Wrocław, 18–19 lipca 1948 r.

Fot. ARCHIWUM „DP”

ni druhowie zmuszeni do uległości lub wyrzuceni ze związku. W Krakowskim Ośrodku Metodycznym ZHP przy ul. Karmelickiej 31 narodził się sprzeciw wobec takiego scenariusza. Gdy coraz głośniejsze było się o „czerwonym harcerstwie”, grupa „starych” harczerzy z różnych krakowskich drużyn działająca w ośrodku postanowiła sprzeciwić się zbliżającej się komunistycznej dominacji.

W modelarni lotniczej Ośrodka Metodycznego ZHP spotykało się kilkanaścioro harcerek i harczerzy – wśród nich: Olga Hirsch, Krystyna Niemiec, Krystyna Śmiałowska, Andrzej Domagalski, Krzysztof Fedorowicz, Józef Karkoszka, Zygmunt Kural, Ryszard Onuszek, Józef Wiatr i Jerzy Zaremba. Rozmawiali o przyszłości swojej i harcerstwa – mówili: Jakże tam czerwone harcerstwo, my zrobimy zielone.

„Zielona Brygada”

Nazywali się „Zielonym Harcerstwem” i pomimo postępującej ofensywy komunistycznej chcieli trwać przy tradycjach baden-powellowskich. Z chwilą, gdy działania władzy stawały się coraz bardziej czytelne, a likwidacja harcerstwa coraz bliższa, postanowili sformalizować swoją aktywność – wówczas część osób wykuszyla się. W ten sposób powstała konspiracyjna drużyna harcerska nazwana wkrótce „Zieloną Brygadą”. Pierwszym drużynowym wybrano Jerzego Zarembę. Wkrótce jednak został usunięty z funkcji – zdaniem harczerzy, zbyt mało angażował się w sprawy drużyny. Nowym drużynowym został Zygmunt Kural – sprawował tę funkcję aż do rozbitcia organizacji przez Urząd Bezpieczeństwa. Od je-

dli przejęty przez „czerwone harcerstwo” i przechowywany w harcówce przy ul. Czarnowiejskiej sztandar XXIII Drużyny Harcerskiej. Przechowywał go później Kural, drzewce natomiast ukrył Adam Madej, ps. „Śpioch”.

Istnienie „Zielonej Brygady” udało się ukrywać przed UB przez dwa lata. Istotą działalności młodych ludzi stała się praca samokształceniowa. Zbiórki organizowano dość często, zawsze w miejscach publicznych: na Błoniach krakowskich, nad Wisłą, na Wawelu lub na Plantach. Czasem także w czasie wyjazdów za miasto. Według szacunków UB w działaniu drużyny było zaangażowanych 12–15 młodych ludzi z Krakowa. Zdaniem Zygmunta Kurala było ich dwa razy więcej.

Czy wiele nawojowaliśmy? – pyta dziś Kural i odpowiada: – Raczej nie. Bo cóż to są ulotki czy jakieś niezbyt udane wiersze o wrogich dla systemu treściach. Spore ilości zerwanych plakatów, zamalowanych tablic umiurówywanych ku czci nieśmiertelnych wodzów rewolucji czy systematyczne traktowanie jajami gipsowego pomnika Stalina i siedzącego niedbale na ławce Lenina, który to pomnik zdołał park Strzelecki.

W materiałach operacyjnych UB zaznaczono, że przygotowywali się także do tego, by: niszczyć bądź zbezczeszczać tablice i napisy pamiątkowe wykonane ku czci bohaterów Związku Radzieckiego. Szczególnie zamierzano uszkodzić tablicę pamiątkową W.I. Lenina przy ul. Lubomirskich oraz groby na kwaterze żołnierzy radzieckich na Plantach koło Barbakanu.

Poza małym sabotażem harczerze „Zielonej Brygady” podjęli

sądu w trakcie trwania procesu. Zdobyliśmy też utajnione numery telefonów domowych kilku sędziów i prokuratorów wojskowych. Też sporo usłyszeli na swój temat – opowiada Kural.

Wpadka przez donos

8 maja 1952 r. do WUBP w Krakowie dotarł donos, w którym zaznaczono, iż Zygmunt Kural działa w konspiracyjnej organizacji. Nadesłano go z PUBP w Nowej Hucie, a jego autorem był kontakt poufny, czyli niższa kategoria ubeckiego informatora – ukrywający się pod ps. „M”. Jego nazwisko było jednak znane pracownikom WUBP w Krakowie, którzy postanowili przejąć z Nowej Huty sprawę Kurala. Kierownik sekcji IV Wydziału V – zajmującego się rozpracowaniem opozycji młodzieżowej, polecił zatem nawiązać rozmowę z „M”, którym okazał się Henryk Meissner, w czasie wojny żołnierz AK. Kierownik zaznaczył wszakże: Trzeba się przed rozmową z Meissnerem zorientować w UB Nowa Huta, kto to jest ten Meissner jako KP, czy można będzie z nim mówić o bardziej konkretnych sprawach otwarcie (...) czy jest przez nich sprawdzony i wypróbowany.

Jakiś czas później Meissner został przejęty na tzw. kontakt przez pracowników WUBP w Krakowie. Napisał zarazem: Zobowiązuję się wobec Organów Bezpieczeństwa do zachowania ścisłej tajemnicy rozmów, jakie prowadziłem z Przedstawicielami UB. Kraków 25 VI 1952. Meissner znał Kurala, jednak jego wiedza o organizacji nie była zbyt szczegółowa, co utrudniało bezpiekę rozeznanie sytuacji i uniemożliwiło aresztowanie wszystkich harczerzy i harcerek z organizacji. Przez dwa mie-

Druh w areszcie

Plan przeprowadzono po myślnie 1 sierpnia. Jak wspomina Kural: Aresztowali mnie dziwnie, wezwano mnie do Delegatury Ministerstwa Szkół Wyższych i zapytano, czy to prawda, że chcę się przenieść na studia do Poznania do Wyższej Szkoły Sztuk Plastycznych. Odpowiedziałem oczywiście, że nie i na tym rozmowa się skończyła. Wyśledłem z Muzeum Czapskich, doszedłem do Filharmonii i wszedłem do tramwaju, zresztą pomyliłem numery, wyskoczyłem pod Pocztą Główną i zauważyłem, że jedzie za moim tramwajem jakiś samochód. Zorientowałem się, że ten sam samochód stał na ul. Piłsudskiego naprzeciwko muzeum, potem jechał za moim tramwajem i ponieważ ja wyskoczyłem nagle z tramwaju, on dość dziwnie przejechał przez skrzyżowanie. Próbowali mnie zatrzymać obok remizy strażackiej, mężczyzna wyskoczył z samochodu, złapał mnie i powiedział: „Pozwólcie, jestem z Urzędu Bezpieczeństwa”. Wyrwałem się, myślałem, że uda mi się uciec na Planty – wtedy były bardzo zarosnięte niż teraz – byłoby łatwo zgubić ścigających. Nie dało się, z dwóch stron nadjeżdżały tramwaje, więc pobiegłem w dół ulicy w stronę Dworca Głównego. „Skoda” bezpieki ostatecznie zajęła mi drogę pod Domem Turysty i zmuszono mnie do wejścia do samochodu.

Wkrótce aresztowano także Ryszarda Gaszpara, Józefa Karkoszkę, Adama Madeja, Ryszarda Onuszkę i Jerzego Zarembę.

5 sierpnia 1952 r. Wydział Śledczy WUBP w Krakowie przyjął do prowadzenia sprawę „Zielonej Brygady” i nadał jej kryptonim „Harcerz”. Funkcjonariusze UB zapisali: Pozostali w liczbie 10-ciu nie zostali aresztowani ze względu na działalność nieznaną, mało szkodliwą oraz ze względu na pochodzenie społeczne klasowo nam bliskie. W stosunku do tych w porozumieniu



JANUSZ KORWIN MIKKE

Niedawno TV4 przemaglowała mnie nieco nt. artystki Nieznalskiej. Jak wiadomo, p. Dorota Nieznalska namalowała męskie przyrodzenie na krzyżu - i od razu stała się Znalska, jak słusznie zauważył przemily prezenter TV4.

Mało kto jednak zauważył, że p. Nieznalska - a raczej PT Organizatorzy inkryminowanej wystawy - powinni odpowiadać karne, nawet gdyby te genitalia nie były demonstrowane na krzyżu. Od tego są specjalne wystawy - niekonieczne porno - gdzie przy wejściu uprzedza się ludzi o czekającej ich niespodziance, nie wypuszcza nieletnich itd. Kodeks kamry mówi o tym wyraźnie (art. 202 par. 1 „Kto publicznie prezentuje treści pornograficzne w taki sposób, że może to narzucić odbiorcy osobie, która tego sobie nie życzy, podlega grzywnie, ka-



Jak w kabarecie

JAN PIETRZAK

Pytania i odpowiedzi *

Jak kochać,
Co wiedzieć,
Tęsknić za kim,
O czym marzyć?
Czy los nas nie zwiedzie?
Czym życie obdarzy?

Niezmiennność,
Odmiana,
Co pomiędzy nimi?
Między krańcem nieba
A osnową ziemi?

Skąd my tu i dokąd
Zmierzamy w rozterce?
Co z umysłu siły,
A co z woli serca?

Wszystkie kolory ujrzyć,
Poznać wszystkie kwiaty,
Smak każdej wody znać,
Każdej ziemi zapach...!
Wiedzieć, słyszeć, wiedzieć,
czuć

Najgłębiej, najdalej.
Innym częstkę siebie móc
Ofiarować w dani.

Mądrych otoczyć sławą,
A szlachetnych troską.
Słabych, ubogich strzec
Na pohybel łotrom.
Marzyć, tęsknić, wierzyć, śnić
Najszczerzej, najpełniej.
Przeżyć wszystkie swoje dni
Do końca, do głębi!

Przywrócić wartość słowom:
Godność, miłość, dobroć!
Niech nasz znużony świat
O nich nie zapomni!
Śpiewać, tańczyć, kochać, żyć
Najmocniej, najładniej!
Naszych złudzeń niechaj nikt
Bezkarne nie kradnie!

Nasze miejsce po stronie
Odwagi bezbronnej.
Naszej wiary znicze płoną
Niegasnącym ogniem.
Naszych sumień nie pograży
Wszechobecne błoto...
Oto nasza pieśń odwieczna...
Oto!

kabaret@pietrzakjan.com.pl

* Mam nadzieję, iż Czytelnicy nie wezmą mi za złe, że dziś felieton wierszowany

Slalom

chcieć! Czym innym jest bowiem robienie rzeczy odrobinę grzesznych, częściowo zakazanych, a na pewno intymnych - a czym innym wykonywanie czynności uczonych w szkole i ilustrowanych w podręcznikach; kto lubił w szkole odrabiać prace domowe?

Więc biedni Skandynawowie wyjeżdżają do krajów, gdzie dziewczyny jeszcze się czegoś wstydzą. Przełamywanie wstydu - piękna rzecz! Jeśli zaś pójdziemy drogą jasnowłosych barbarzyńców z Północy - to Polacy i Polki obrzydzą sobie nawzajem.

Osobną sprawą jest profanacja symboli religijnych. W TV4 wypowiadał się p. Edward Dwurnik - że gdyby p. Nieznalska weszła z tym do kościoła, to sam by ją wyrzucił - ale na wystawie krzyż nie jest symbolem religijnym itp., itd. Artysta Dwurnik oczywiście bredził: artystka Nie-

znalska celowo umieściła genitalia na krzyżu właśnie jako na symbolu religijnym. Notabene, gdyby umieściła je na gwieździe Dawida, to przez 20 lat nie miałyby wstępu na żadną poważną wystawę, a gdyby na półksiężycu, to poleciałaby na jej głowę fatwa za 2 miliony dolarów - włączyć wolą prowokować chrześcijan, którzy, jeśli uderzyć ich w lewy policzek, to nadstawiają prawy...

P. Dwurnik i inni artyści cytowani w tym programie bronili zawzięcie prawa artysty do przełamywania zakazów, do szargania świętości... Zapomnieli tylko o jednym: by móc szargać świętości, muszą one istnieć; by móc łamać zakazy, muszą obowiązywać zakazy!

Jest to mylenie dwóch rozmaitych poziomów; sędziowie w slalomie narciarskim rozstawiają bramki tak, by było przez nie

trudno przejechać - a narciarze mają starać się przejechać przez nie jak najszybciej. Jednak tylko idiota domaga się likwidacji bramek - choć niewątpliwie jechałoby się łatwiej i szybciej - gdyż zlikwidowałoby to istotę slalomu!

I takim samym idiotą jest artysta domagający się likwidacji obowiązków zakazów! Ludzie dzielą się na konformistów (lubiących stosować się do przepisów) i nonkonformistów (uwielbiających je łamać); jednak po zniesieniu zakazów i jedni, i drudzy byłoby głęboko nieszcześliwi...

Cała kultura jest w ogóle systemem nakazów i zakazów; ich likwidacja - to likwidacja kultury. Człowiek bez nakazów i zakazów spadłby znacznie poniżej poziomu zwierzęcia (u zwierząt nakazy i zakazy są najbardziej funkcjonalne - i też bywają łamane jak u ludzi!). A już z całą pewnością nie mógłby podziwiać „dzieł sztuki” łamiących zakazy - z braku zakazów właśnie!

Aby zakaz był efektywny, musi być podparty karą. Gdyby nie

groźba kary, szargałyby świętości dziesiątki tysięcy „artystów” - i znów nikt by nie dojrzał w tym tłumie p. Nieznalskiej.

Nie można zjeść ciastka - i mieć je nadal. Za wszystko trzeba płacić! P. Nieznalska dokonała wyboru: chce być znana jako prowokatorka - i za to zapłaciła (dość tanio). I takie jest życie. Tak nawiąsem: **właśnie zakaz daje możliwość wyboru: złamać go - lub nie**; życie bez zakazów jest nudne, bo połowa możliwości odpada. Zakazami ubarwiamy sobie życie - tak samo jak równinę urozmaicają góry (istotnie: czasem kłopotliwe dla samochodów...).

Zresztą: po co ja to piszę? Artyści i tak będą czasem szargać i głupio przy tym gadać. I w porządku - tak zawsze było; dlatego kochamy dzieci, kobiety i artystów. Nie wolno brać pod uwagę ich poglądów przy ustanawianiu praw - z tych samych powodów, dla których przy ustawianiu bramek na stoku nie pytamy o radę narciarzy...

Dostawka

Moje niedzielne zdychanie

łem życie, a debiut Siekierzyńskiej niczym innym nie jest, jeno kolejnym filmem od a do zet ze świata wziętym. Na ekranie godzina życia jak złoto, toczka w toczkę prawda najprawdziwsza, zza okna wyciągnięta za uszy, lita i - o, ironio tamtej lekcji Kieślowskiego - nie do obalenia. Słowem - dzieło równe życiu podanemu na surowo. Albo też - co na jedno wychodzi - „Kurczaki...” przypieczone identycznie, jak te, co je w budce za rogiem kupujesz po 4,50 zł za złociście udko.

Ponura beznadzieja świata wobec takiej sztuki ściśle na tym polega, że z istoty swej wyklucza ona wszelkie dyskusje jakościowe. Bo niby co? Będziesz godzinę na ekranie trwającej prawdziwie zarzucał estetyczne błędy? Przecież nie sposób sensownie dyskutować z kurą o tym, że się fatalnie ubrała. Kurę się przyjmuje albo odrzuca, reszta jest milczeniem. A jeśli nie, fani filmowych kur prawdziwych jak życie, wszelkie dysputy z punktu utną zdaniem: czego się, malkontencie, czeplasz, skoro ściśle tak wygląda świat? No, właśnie... Czego ja się czepiam?

Przecież u Siekierzyńskiej młode małżeństwo z dzieckiem wraca z kanadyjskich saksów - bo tak bywa w życiu naprawdę. Coś nie wyszło za wielką

wodą, szmalu nie mają - bo życie jest gorzkie. Kątem wegetują u matki żony - bo życie to nie bajka. Biedni są, ale ona jest ambitna, on zaś ponury, gdyż teściowa marudzi, a bachor ma muchy w nosie - bo życie to kolce róży. Kwaszą się miesiącami - bo życie nie zna litości. On, bidula, pracy znaleźć nie może, ona, bidula, pracy z kariery filmowca, tylko że Bozia talentu nie dała - bo życie nie jest miłosierne.

Wszyscy aktorzy, jak jeden mąż, marudzą coś pod nosami - bo życie nie inaczej szemrze. On z rozpacz rzuca się na handel pieczonymi kurczakami, ona zaś już chyba go nie kocha - bo życie jest złośliwe i wielce chybotliwe. Nie wiedzą, co dalej - bo życie też nie wie. Wszystko jednak kończy się jakoś - bo w życiu wszystko zawsze jakoś się kończy. Cóż za wzruszająca historia, wzruszająca i jakże prawdziwa! Tak prawdziwa, że ja przed tą prawdą z nudów zdycham. Dlaczego? Głupie pytanie! Bo życie takie, że jak nuda - to i zdychanie z nudów.

Zdechłem zatem w niedzielę, bo tak chciała prawda życia, czyli filmowy debiut Siekierzyńskiej. Jak strucla padłem, ale jednak pytam: skąd się bierze ten skandal, że młodzi filmowcy nie słuchają wielkich mistrzów? Czy znów

o to chodzi, że jak świat światem ucieczka w litą prawdę jest ostatnią deską ratunku grafomanów sztuki nie tylko filmowej? Niestety, chodzi właśnie o to. Morderczo wielka lekcja Kieślowskiego była wołaniem na puszczy, musiała być, bo tych, którzy w cudownym świecie sztuczności nie mając nic do powiedzenia, zawsze tę swą niemotę, ten swój mentalny seplen i duchową mizerię zasłaniają życiem, jest, jak mawia poeta, legion.

Wiem, wiem, po raz setny to mówię, po raz setny wyklepuję oczywistość, że w sztuce nie ma niczego sztuczniejszego niż lite życie. Cóż począć, to silniejsze ode mnie - ja po prostu lubię zameczać kosynierów prawdy starymi zaklęciami wielkich kłamców.

Na przykład: *Nie zaczynaj od twarzy świata, bo skończysz na żałobnej kalce twarzy świata!* Od czego więc? Fellini zaczął od czegoś tak pozornie nierzeczywistego, jak magiczne buczenie ośmiu liter, co się układały w niepojętą dla Felliniego słowo „Amarcord”. Efekt? Tak genialnie sztuczna twarz świata, że w żadnym innym filmie ludzkości nie znajdziesz prawdziwszej. Czy tak trudno to pojąć? Czy tak trudno zrozumieć, że właśnie dlatego, iż w prawdziwym życiu paw nigdy nie człapie mroźną zimą po bieszczadzkich śniegach - powinien człapać po naszych nje istniejących, z palca fikcji wyspanych, zawsze tylko opowiadanych śniegach z papieru?

Niezapomniane płyty historii rocka (76)

nad legendarnym „Dark Side Of The Moon”. To właśnie sukces tej płyty i nagrody, jakie zebrała, sprawiły, że podjął decyzję o realizacji własnego projektu.

Stało się to możliwe, gdy akces do mającej powstać w tym celu formacji zgłosił zdolny kompozytor i pianista Eric Woolfson. Niedługo później zaczął działalność The Alan Parsons Project. W jego skład obok lidera i Woolfsona weszli muzycy, z którymi Parsons współpracował wcześniej przy innych nagraniach. Szef przedsięwzięcia, jako zwolennik zwartych płyt koncepcyjnych, postanowił, że każdy album grupy będzie w całości poświęcony jednemu tematowi. Na pierwszy ogień wybrał twórczość swojego ukochanego poety, amerykańskiego pisarza, mistrza nastroju i grozy Edgara Allana Poe.

Wszystko, co widzimy albo wydaje się nam, że widzimy, jest tylko snem we śnie.

Równie niesamowicie, jak te słowa, zaczyna się płyta. To na wpół instrumentalny, oparty o recytację samego Orsona Wellesa, utwór „A Dream Within A Dream”. Przez cztery minuty nurza-

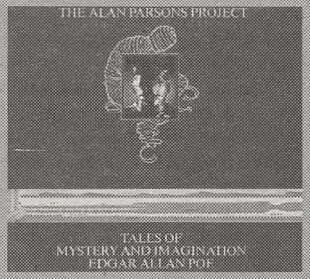
my się w pięknej elektronice, by nagle znaleźć się oko w oko z Krukiem („The Raven”).

Przeszywający smutek, groza i śpiewający, udający ludzki głos Vocoder i nagle na moment prawdziwy głos Parsonsa. Potem mocne uderzenie i słyszemy wibrujący, wspaniały śpiew gwiazdy lat 60. Arthura Browna. To rockowe „The Tell-Tale Heart”. Później robi się lirycznie, nieomal beatlesowsko i słodko. Tak słodko, jak słodka może być zemsta. To śpiewana przez Johna Milesa opowieść o beczce Amontillado („The Cask Of Amontillado”). Miles od razu też zaśpiewa niepokojące „(The System Of) Doctor Tarr And Professor Fether”.

I znów Orson Welles, i monumentalnie piękne przez orkiestrę „The Fall Of The House Of Usher”. To 16 minut instrumentalnej zagłady domu Usherów.

I po wybuchu czy raczej grzmocie walącej się budowli, aby nie pękło z żalu serce, pojawia się koda płyty, zaśpiewane przez Terry Sylvestra liryczne „To One In Paradise”.

JERZY SKARZYŃSKI
Radio Kraków



Czy można tworzyć muzykę, nie będąc muzykiem? Czy można nagrywać płyty, właściwie nie umiejąc ani grać, ani śpiewać? Można! I wcale nie myślę o współczesnych długonogich beztalencjach, którym dzięki komputerom udaje się nawet nie fałszować.

Te pytania przysły mi do głowy, gdy zastanawiałem się, od czego zacząć tę opowieść. A to dlatego, że dotyczyć ona będzie albumu, który nagrał zespół kierowany przez inżyniera dźwięku i producenta Alana Parsonsa, czyli przez kogoś, kto do tego czasu zajmował się muzyką głównie od strony techniki jej rejestracji. Skąd więc pomysł, by

„Tales Of Mystery And Imagination Edgar Allan Poe”

The Alan Parsons Project

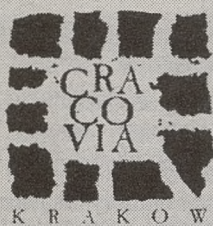
nagrać firmowaną własnym nazwiskiem płytę?

Aby to wyjaśnić, trzeba najpierw wytłumaczyć, jaką rolę w procesie nagrywania płyt pełni inżynier dźwięku i producent. Pierwszy z nich ma jak najwierniej zarejestrować wszystko, co w studiu zagrani muzycy. Drugi natomiast jest odpowiedzialny za to, aby nagraniu nadać formę, która spowoduje, że maksymalnie wzrośnie jego wartość artystyczna i handlowa. To producent decyduje, co z zarejestrowanego materiału jest najciekawsze, co wyeksponować, a co zepchnąć na drugi plan. Często też z jego inicjatywy dogrywane są różne ozdobniki (np. smyczki, flet itp.).

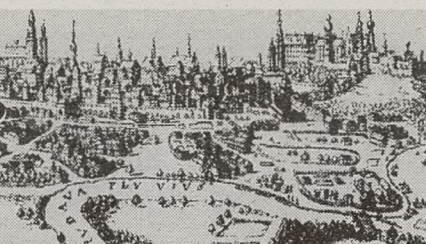
Zdarzają się producenci o tak wielkiej osobowości, że potrafią każdej płycie nadać własne piętno. Spośród najsłynniejszych z nich trzeba wymienić George’a Martina - twórcę sukcesu Beatlesów, Phila Spectora - mi-

strza od soulu, Eddiego Offorda - specjalistę od rocka progresywnego, Martina Bircha - geniusza od hard-rocka i metalu, a także dyskotekowego Franka Fariana, awangardowego Briana Eno, i wreszcie króla produkcji lat 80. i 90. Trevora Horna. Obok nich powinien pojawić się też Alan Parsons.

Pracę w show-biznesie zaczynał od pakowania płyt. Dzięki intuicji i kilku wypowiedzianym w odpowiednim czasie i miejscu uwagom szybko został pomocnikiem inżyniera dźwięku, a potem - nim samym. Zajmował się reżyserią dźwięku The Beatles, Wings i produkcją dla Steve’a Harveya, Johna Milesa, grup Pilot, 10 CC i - co najważniejsze - Pink Floyd. To jemu właśnie zespół zadedykował swoje słynne „Psychodeliczne śniadanie Alana” na „Atom Heart Mother”. Szczęśliwym momentem w tym rozdziale kariery Parsonsa była praca



Tygodnik Grodzki



14 SIERPNIA

NR 26 (537)

WYDAJE MAGISTRAT KRAKOWSKI

ISSN 1425-6525

Ogłoszenie Wydziału Skarbu

Prezydent miasta Krakowa uprzejmie informuje, że na tablicach ogłoszeń w budynkach Urzędu Miasta Krakowa przy placu Wszystkich Świętych 3-4 i przy ulicy Kasprowicza 29 w okresie od 24.07.2003 roku do 13.08.2003 roku został podany do publicznej wiadomości wykaz nieruchomości stanowiących własność miasta Krakowa oznaczonych jako:

• działka ewidencyjna nr 810/3 o pow. 43 m², obręb 33 jednostka ewidencyjna Krowodrza, objęta KW 208734, przeznaczona do sprzedaży w drodze bezprzetargowej jako dopełnienie.

• działka ewidencyjna nr 230/50 o pow. 19 m², obręb 6 jednostka ewidencyjna Krowodrza, objęta KW 200956, przeznaczona do sprzedaży w drodze bezprzetargowej jako dopełnienie.

• działka ewidencyjna nr 237/10 o pow. 68 m², obręb 17 jednostka ewidencyjna Krowodrza, objęta KW 210894, przeznaczona do sprzedaży w drodze bezprzetargowej jako dopełnienie.

Gmina Miejska Kraków uprzejmie informuje, że na tablicach ogłoszeń w budynkach Urzędu Miasta Krakowa przy pl. Wszystkich Świętych 3-4 i przy ul. Kasprowicza 29 zostało podane do publicznej wiadomości w dniach od 30.07. do 19.08.2003 r.:

• Zarządzenie prezydenta miasta Krakowa nr 1038/2003 z 25 lipca 2003 r. w sprawie sprzedaży lokali mieszkalnych wraz z oddaniem w użytkowanie wieczyste na 99 lat ułamkowej części gruntu pod budynkiem.

• Zarządzenie prezydenta miasta Krakowa nr 1039/2003 z 25 lipca 2003 r. w sprawie sprzedaży lokali mieszkalnych wraz z oddaniem w użytkowanie wieczyste na 99 lat ułamkowej części gruntu pod budynkiem.

• Zarządzenie prezydenta miasta Krakowa nr 1040/2003 z 25 lipca 2003 r. w sprawie sprzedaży w trybie bezprzetargowym lokali mieszkalnych z pomieszczeniami przynależnymi wraz ze sprzedażą ułamkowej części gruntu pod budynkiem.

Szczegółowe informacje zamieszczono w wykazie.

Straż Miejska miasta Krakowa

Kraków, ul. Dobrego Pasterza 116 ogłasza:

**PRZETARG NIEOGRANICZONY PISEMNY
NA SPRZEDAŻ ŚRODKÓW TRANSPORTU SAMOCHODOWEGO:**

MARKA SAMOCHODU: NR REJESTR. ROK PROD. CENA WYWOŁ.

1. POLONEZ CARO 1,6 GLi	KVC 7806	1996 r.	900,-zł
2. POLONEZ CARO 1,6 GLi	KVC 7804	1996 r.	1.400,-zł
3. POLONEZ CARO 1,6 GLi	KVC 7615	1996 r.	1.000,-zł
4. POLONEZ CARO 1,6 GLi	KVC 7614	1996 r.	1.600,-zł
5. CINQUECENTO 0,7	KVD 4398	1996 r.	3.600,-zł
6. CINQUECENTO 0,7	KVD 4229	1996 r.	2.300,-zł

Środki transportu można oglądać od 14.07.2003 r., w godz. od 8.00 do 14.00 na parkingu Straży Miejskiej miasta Krakowa przy ul. Dobrego Pasterza 116 wraz z pracownikiem Straży Miejskiej tel. wew. 157 lub 161.

Oferty pisemne należy składać w Dziale Gospodarczo-Zapobiegawczym w pok. nr 17 w ciągu 14 dni od daty ukazania się ogłoszenia w godz. od 7.00 do 15.00, tj. do 28.08.2003 r. do godz. 10.00.

Otwarcie kopert z ofertami nastąpi dnia 28.08.2003 r. o godz. 11.00 w pokoju nr 18 w budynku socjalnym przy ul. Dobrego Pasterza 116.

Warunkiem przystąpienia do przetargu jest wpłacenie wadium w wysokości 10% ceny wywoławczej w kasie Straży Miejskiej najpóźniej w dniu przetargu do godz. 10.30.

Wadium przepada na rzecz Straży Miejskiej, jeżeli żaden z uczestników przetargu nie zaoferuje ceny co najmniej równej cenie wywoławczej. Wadium przepada na rzecz Straży Miejskiej, jeżeli wygrywający nie zapłaci ceny nabycia w ciągu 7 dni od dnia przetargu.

Wadium osób, które nie wygrały przetargu, zostanie wypłacone z kasy w dniu przetargu w godz. od 12.00 do 14.00.

W czwartek, 14 sierpnia o godz. 15.00 – podczas uroczystych obchodów święta Wojska Polskiego – na placu Matejki nastąpi uroczyste poświęcenie pamiątkowej tablicy umieszczonej na Grobie Nieznanego Żołnierza oraz złożonych tam ziem z pól bitewnych. Poświęcenia dokona Jego Eminencja Ksiądz Kardynał Franciszek Macharski.

Serdecznie zapraszamy wszystkich krakowian oraz gości naszego miasta.

Prezydent miasta Krakowa

zaprasza oferentów krajowych i zagranicznych do rokowań na przejęcie do prowadzenia szaleatów miejskich na terenie miasta Krakowa.

Przedmiot obejmuje:

Przejęcie do prowadzenia wszystkich szaleatów miejskich na terenie miasta Krakowa przez jednego operatora.

Wymagania dotyczące ofert:

Oferty winny być przygotowane zgodnie z zapisami zaproszenia do rokowań, dostępnego w filii Zarządu Gospodarki Komunalnej w Krakowie, 30-036 Kraków, ul. Halicka 14, pok. nr 14.

Oferty należy składać do godz. 12.00 do 1.09.2003 roku na adres: Zarząd Gospodarki Komunalnej w Krakowie,

30-542 Kraków, ul. Za Torem 22, pok. nr 18.

Otwarcie ofert nastąpi w ww. jednostce o godz. 12.00, 2.09.2003 roku w pok. nr 9.

Szczegółowych informacji udzielają w godzinach pracy ZGK: Teresa Kowalińska, Stanisław Ogarek, pok. nr 14, tel. (012) 4212513, 4216383 wew. 40 lub 49.

Warunkiem uczestniczenia w rokowaniach jest wpłata wadium w wysokości: 300 000 zł.

Oferenci biorą udział w rokowaniach na własny koszt i ryzyko i nie przysługują im roszczenia wynikające z udziału w rokowaniach.

Prezydentowi miasta Krakowa przysługuje prawo zamknięcia rokowań bez wybrania którejkolwiek z ofert.

Obwieszczenie o rozprawie

Wydział Architektury i Urbanistyki zawiadamia, że odbędzie się rozprawy administracyjne w sprawach o ustalenie warunków zabudowy i zagospodarowania terenu (WZ i ZT) dla następujących inwestycji:

20.08.2003 r.

Kiosk warzywno-owocowy na działce nr 22 obr. 7 – al. 29 Listopada – godz. 9.00 – Rynek Podgórski 1, II piętro, sala sesyjna

Pawilon handlowo-usługowy dz. 20/4 obr. 2 – ul. Wiślicka – godz. 10.00 – os. Zgody 2, V piętro, sala 502

Budowa warsztatu samochodowego na dz. nr 216/175 – ul. Centralna – godz. 11.00 – os. Zgody 2, V piętro, sala 502

Podział działki nr 28/138, obr. 2 – os. Bohaterów Września – godz. 12.00 – os. Zgody 2, V piętro, sala 502

Zasilanie kompostowni Kraków Płaszów – ul. Kosiarzy 5 – godz. 9.00 – Rynek Podgórski 1, I piętro, pok. 31

Infrastruktura techniczna – ul. Faliasta – godz. 11.00 – Rynek Podgórski 1, I piętro, pok. 31

Przebudowa istniejącej sieci gazowej – ul. Galla Kronikarza – godz. 13.00 – Rynek Podgórski 1, I piętro, pok. 31

Podział działki nr 43/27 – ul. Romanowicza 7 – godz. 10.00 – Rynek Podgórski 1, parter, sala Rady Dzielnicy XIII

21.08.2003 r.

Strzelnica zamknięta w budowie do istniejącego budynku klubu sportowego – ul. Kościuszki – godz. 9.00 – Rynek Podgórski 1, II piętro, sala sesyjna

Stacja transformatorowa i linia kablowa – ul. Wybickiego – godz.

10.00 – Rynek Podgórski 1, parter, sala Rady Dzielnicy XIII

22.08.2003 r.

Nadbudowa budynku nr 8 – ul. Kraszewskiego 8 – godz. 9.00 – Rynek Podgórski 1, II piętro, sala sesyjna

25.08.2003 r.

Dobudowa schodów zewnętrznych z dźwigiem towarowym – ul. Halicka 3 – godz. 9.00 – Rynek Podgórski 1, I piętro, pok. 31

Zabudowa tarasu – ul. Rakowicka 43b – godz. 9.00 – Rynek Podgórski 1, II piętro, sala sesyjna

Budowa budynku produkcyjnego środków spożywczych – ul. Biskupińska dz. nr 31/20 i 31/33 obr. 27 – godz. 11.00 – Rynek Podgórski 1, I piętro, pok. 31

Rozbudowa budynku mieszkalnego, działka nr 269/5 – ul. Żelazowskiego – godz. 11.00 – Rynek Podgórski 1, II piętro, sala sesyjna

Nadbudowa budynku – ul. Bałuckiego 27 – godz. 13.00 – Rynek Podgórski 1, II piętro, sala sesyjna

26.08.2003 r.

Pawilon wystawowy – ul. Powstańców Listopadowego – godz. 9.00 – Rynek Podgórski 1, II piętro, sala sesyjna

Budynek mieszkalny jednorodzinny – ul. Hollendra, dz. nr 36/4 obr. 81 – godz. 9.00 – Rynek Podgórski 1, I piętro, pok. 31

Budynek usługowy – bar – ul. Księcia Józefa – godz. 11.00 – Rynek Podgórski 1, I piętro, pok. 31

Podział działki – ul. Pasternik – godz. 13.00 – Rynek Podgórski 1, I piętro, pok. 31

Budowa budynku mieszkalnego, dz. nr 177/5 i 177/6 – ul.

Malborska – godz. 11.00 – Rynek Podgórski 1, II piętro, sala sesyjna

27.08.2003 r.

Zabudowa istniejącego tarasu na działce nr 191/2 – ul. Szczęśliwa – godz. 9.00 – Rynek Podgórski 1, I piętro, pok. 31

Kabel energetyczny zasilający oświetlenie nowego odcinka ulicy – ul. Księcia Józefa – godz. 11.00 – Rynek Podgórski 1, I piętro, pok. 31

Zespół dwukondygnacyjnych garaży – ul. Spółdzielców 15 – godz. 9.00 – Rynek Podgórski 1, II piętro, sala sesyjna

Hala magazynowa – ul. Kamienna 19 – godz. 12.00 – Rynek Podgórski 1, parter, sala Rady Dzielnicy XIII

Automatyczna stacja paliw – al. Pokoju – godz. 11.00 – os. Zgody 2, sala 502

Budynek mieszkalno-usługowy z garażem podziemnym – ul. Senatorska, ul. Kościuszki – godz. 11.00 – Rynek Podgórski 10, II piętro, sala sesyjna

Podział działki nr 109/1 i 427 – ul. Nadwodna – godz. 9.00 – os. Zgody 2, sala 502

Podział działki nr 103/1 – ul. Softysowska – godz. 9.30 – os. Zgody 2, sala 502

Podział działki nr 153 – ul. Płaszowa – godz. 10.00 – os. Zgody 2, sala 502

Podział działki nr 1/221, 1/238 – ul. Igołomska – godz. 12.00 – os. Zgody 2, sala 502

28.08.2003 r.

Rozbudowa i modernizacja kawiarni – ul. Balicka 208 – godz. 9.00 – Rynek Podgórski 1, I piętro, pok. 31

Kiosk handlowy – ul. Dożynkowa – godz. 11.00 – Rynek Podgórski 1, I piętro, pok. 31

Budowa wiatrolapu i schodów na taras – ul. Żelazowskiego –

godz.10.00 – Rynek Podgórski 1, parter, sala Rady Dzielnicy XII

Budowa budynku mieszkalnego – ul. Potrzask – godz. 13.00 – Rynek Podgórski 1, I piętro, pok. 31

Budowa wielofunkcyjnej hali sportowej z częścią komercyjną i parkingiem – al. Pokoju – godz. 12.00 – Rynek Podgórski 1, parter, sala Rady Dzielnicy XII

Rozbudowa budynku mieszkalnego, działka nr 187/3 – ul. Obrońcy Tyńca – godz. 9.00 – Rynek Podgórski 1, II piętro, sala sesyjna

Budynek mieszkalny jednorodzinny, działki 153/6, 153/4 – ul. Imielna – godz. 11.00 – Rynek Podgórski 1, II piętro, sala sesyjna

Podział geodezyjny działki nr 256/4 obr. 43 – ul. Skośna – godz. 13.00 – Rynek Podgórski 1, II piętro, sala sesyjna

29.08.2003 r.

Określenie zasad podziału geodezyjnego działki nr 240/5 obr. 87 – ul. Fabijańskich – godz. 9.00 – Rynek Podgórski 1, I piętro, pok. 31

Rozbudowa i przebudowa istniejącego pawilonu handlowego na działce nr 229/48 obr. 50 – ul. Na Kozłowie – godz. 11.00 – Rynek Podgórski 1, II piętro, sala sesyjna

Hotel – ul. Conrada – godz. 9.00 – Rynek Podgórski 1, II piętro, sala sesyjna

Budynek mieszkalny jednorodzinny na działce nr 82 obr.15 – ul. Heweliusza – godz. 13.00 – Rynek Podgórski 1, II piętro, sala sesyjna

Podział działki nr 72/2 obr. 49 w celu dopełnienia do działek nr 71/3 i 70/3 – godz. 11.00 – Rynek Podgórski 1, I piętro, pok. 31

1.09.2003 r.

Poszerzenie drogi dojazdowej na działce nr 355/2 – ul. Starowolska – godz. 9.00 – Rynek Podgórski 1, I piętro, pok. 31

Budowa magistrali wodociągowej Ø 800mm – os. Górka Narodowa – godz. 11.00 – Rynek Podgórski 1, II piętro, sala sesyjna

Nadbudowa istniejącego budynku mieszkalno-usługowego – ul. św. Gertrudy 15 – godz. 9.00 – Rynek Podgórski 1, II piętro, sala sesyjna

Dobudowa schodów zewnętrznych budynku mieszkalnego na dz. nr 53/1 obr. 7 – ul. Tyniecka – godz. 11.00 – Rynek Podgórski 1, II piętro, sala sesyjna

Rozbudowa i przebudowa istniejącego budynku – ul. Podmiejska 3a – godz. 13.00 – Rynek Podgórski 1, II piętro, sala sesyjna

2.09.2003 r.

Podział działki nr 85/1,85/2,86 obr. 9 – ul. Królów Jadwigi 237 – godz. 9.00 – Rynek Podgórski 1, I piętro, pok. 31

Budowa domu jednorodzinnego z garażem wolno stojącym – ul. Ojcowska dz. 954 obr. 34 – godz. 11.00 – Rynek Podgórski 1, I piętro, pok. 31

Dobudowa pomieszczeń mieszkalnych – ul. Krzywda 17A – godz. 13.00 – Rynek Podgórski 1, I piętro, pok. 31

Stacja bazowa telefonii komórkowej Era GSM, działki 671/4,671/5,obr.41 – ul. Czerwńskiego 3 – godz. 9.00 – Rynek Podgórski 1, II piętro, sala sesyjna

Budynek mieszkalny wielorodzinny z usługami – ul. Dworska – ul. Twardowskiego – godz. 11.00 – Rynek Podgórski 1, II piętro, sala sesyjna

Kiosk handlowy – ul. Balicka 39 – godz. 13.00 – Rynek Podgórski 1, II piętro, sala sesyjna

Przebudowa dachu i dobudowa garażu – ul. Brzeska – godz. 9.00 – os. Zgody 2, pok. 502

Wolno stojący nośnik reklam – ul. Marii Dąbrowskiej – godz. 10.00 – os. Zgody 2, pok. 502

Parkingi osiedlowe przy zabudowie mieszkaniowej – os. Dywizjonu 303 – godz. 11.00 – os. Zgody 2, pok. 502

Parkingi osiedlowe przy zabudowie mieszkaniowej – os. II Pułku Lotniczego – godz. 11.30 – os. Zgody 2, pok. 502

3.09.2003 r.

Pawilon wystawienniczy stolarzy bud. – ul. Krowoderskich Zuchów dz. 4/9 obr. 44 – godz. 9.00 – Rynek Podgórski 1, I piętro, pok. 31

Zabudowa mieszkaniowa – ul. Ostatnia dz. 561/57, 653/1 – godz. 11.00 – Rynek Podgórski 1, II piętro, sala sesyjna

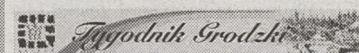
Podział działki nr 654/2 – ul. Jesionowa – godz. 11.00 – Rynek Podgórski 1, I piętro, pok. 31

Nadbudowa budynku – ul. Warszawska 15-17 – godz. 9.00 – Rynek Podgórski 1, II piętro, sala sesyjna

Budowa Hurtowni Materiałów Instalacyjnych na dz. nr 36/1 obr. 16 wraz z infrastrukturą techniczną – ul. Portowa – godz. 13.00 – Rynek Podgórski 1, II piętro, sala sesyjna

Budynek garażowy dwustanowiskowy – ul. Czajna – godz. 12.00 – Rynek Podgórski 1, parter, sala Rady Dzielnicy XIII

Budynek mieszkalny z garażem – ul. Schweitzera – godz. 10.00 – Rynek Podgórski 1, parter, sala Rady Dzielnicy XIII



Redakcja

Oddział Prasowy UMK

Urząd Miasta Krakowa, pl. Wszystkich Świętych 3/4, p. 160
tel. 61-61-360, fax 422-61-36, e-mail: bi@um.krakow.pl



„I FESTIWAL PIEROGÓW W KRAKOWIE”

15 – 16 sierpnia 2003 r.
Rynek Główny (obok Ratusza)

Nawiązując do staropolskiej tradycji kulinarnej, w której pierogi były najpopularniejszym daniem polskich domów, serdecznie zapraszamy do udziału w I Festiwalu Pierogów w Krakowie w wigilię dnia „Świętego Jacka z pierogami”.

W programie festiwalu przewidziano:

- 15 VIII 2003 r.
- godz. 10.00 – msza święta w Bazylice Mariackiej w intencji krakowskich restauratorów
 - 11.15 – poświęcenie ziół na placu Mariackim
 - 11.30 – uroczyste otwarcie festiwalu – Kraina Pierogów przy Ratuszu
 - 12.00 – rozpoczęcie degustacji konkursowych – publiczność wybiera najsmaczniejsze krakowskie pierogi
 - 12.20 – 15.30 – gry i konkursy kulinarne dla publiczności
 - 15.30 – 16.00 – występ kapeli góralskiej
 - 16.00 – ogłoszenie wyników konkursu – wręczenie „Wielkiej Nagrody Publiczności”
 - 16.30 – 20.00 – „Kiermasz Pierogowy”: występy kapeli jazzowej, pierogowe opowieści i wspomnienia mieszkańców Krakowa, konkurs rysunkowy oraz wiele innych atrakcji
- 16 VIII 2003 r.
- 11.00 – uroczyste rozpoczęcie II dnia festiwalu
 - 11.15 – 13.30 – wybory Krakowskiego Mistrza Pierogów – degustacja prowadzona przez Szacowne Jury
 - 13.30 – oficjalne ogłoszenie wyników – ceremonia dekoracji zwycięzców
 - 14.00 – 18.00 – „Kiermasz Pierogowy” – zabawy, konkurs literacki cd.

BIURO KRAKÓW 2000

„Ziemia z nieba”

Przypominamy, że do 3 listopada na Plantach w Krakowie podziwiać można plenerową wystawę fotograficzną pt. „Ziemia z nieba”. Portret planety u progu XXI wieku, pod honorowym patronatem prezydenta miasta Krakowa Jacka Majchrowskiego.

Autorem zdjęć jest słynny francuski fotografik Yanna Arthus-Bertrand, który podjął się niebywałego wyzwania: pokazać naszą planetę jako dzieło sztuki i równocześnie uświadomić jej zagrożenia. Y. Arthus-Bertrand spędził w helikopterze 3000 godzin i pokonał 400 000 km. Efektem tej tytanicznej pracy jest prezentowana wystawa oraz album fotograficzny „Ziemia z nieba”, który stał się światowym bestsellerem.

Na wystawę składają się 123 wielkoformatowe fotografie, na których autor pokazał bardzo osobistą wizję naszej planety, wizję, która wzrusza i wzbudza marzenia, ale również budzi niepokój... Zachwyca zarówno mistrzostwo warsztatu, jak i oryginalność ujęć, a także różnorodność tematów, forma ekspozycji oraz jej rozmiary.

Oprócz zdjęć prezentowana jest gigantyczna mapa świata (10x20 m) oraz pawilon multimedialny „Forum Światowid” w kształcie indiańskiego tipi. Odbývają się w nim pokazy filmów przyrodniczych oraz filmów o autorze i jego projekcie. W ramach wystawy organizatorzy przygotowali wiele imprez towarzyszących, między innymi weekendy tematyczne: UNESCO, weekend o Ziemi, weekend o tolerancji „Dialog kultur”.

Dotychczas ekspozycja prezentowana była w 30 metropoliach świata, m.in. w: Paryżu, Nowym Jorku, San Paulo, Tokio, Madrycie, Ankarze, Berlinie, Londynie, Mexico City. W Polsce można już było oglądać wystawę w Warszawie w 2002 roku, obejrzało ją wówczas ponad 500 tys. osób, a ponad 200 szkół brało aktywny udział w programie edukacyjnym, który towarzyszył wystawie. Honorowy patronat nad przebiegiem wystawy w Polsce objęła pani Jolanta Kwaśniewska oraz Polski Komitet ds. UNESCO. W Komitecie Honorowym Wystawy zasiada wielu wybitnych artystów, naukowców i podróżników.

W Miejskiej Prezentacji Internetowej „Magiczny Kraków” na stronie www.krakow.pl/kultura/ziemiaznieba zamieszczone zostały informacje dot. wystawy, a także wybrane zdjęcia wchodzące w skład ekspozycji.

Ogłoszenie o przetargu nieograniczonym

Miasto Kraków, Urząd Miasta Krakowa, Referat Zamówień Publicznych, 31-004 Kraków, pl. Wszystkich Świętych 3-4, tel. (012) 61-61-216, fax 61-61-236, Regon 350508747, NIP 676-10-13-717, ogłasza przetarg nieograniczony na: „Wykonanie operatów szacunkowych nieruchomości, wraz z dokumentacją fotograficzną oraz nieodpłatną aktualizacją wykonanych operatów szacunkowych w 2003 r.”

Oznaczenie przedmiotu zamówienia wg PKWiU: 70.31.1
Miejsce realizacji: Kraków.
Nie dopuszcza się składania oferty wariantowej.
Termin realizacji (wymagany) – 14 do 21 dni od daty podpisania umowy.
Wadium w wysokości: 4 321 zł należy wnieść przed upływem terminu składania ofert, zgodnie z warunkami zawartymi w specyfikacji istotnych warunków zamówienia.
Kryteria wyboru ofert i ich znaczenie: cena brutto (wraz z podatkiem VAT) – 100%.
Specyfikację istotnych warunków zamówienia (cena: 10,20 zł) można odebrać w siedzibie zamawiającego w pokoju nr 233, po uprzednim wpłaceniu kwoty w/wym. do Kasy Wydziału Finansowego (na parterze) czynnej w poniedz. od 9.00 do 16.30, od wtorku do piątku od 7.30 do 15.00, lub otrzymać za zaliczeniem pocztowym.
Opakowanie i oznakowanie ofert.
Koperta (opakowanie) powinna być zaadresowana do zamawiającego na adres: Urząd Miasta Krakowa – 31-004 Kraków, plac Wszystkich Świętych 3/4, Kancelaria Magistratu – stanowisko 1, oraz powinna być oznakowana następująco:
- Nazwa i adres oferenta (pieczęć oferenta)
- Referat Zamówień Publicznych

ALKO-TEL ■ ALKO-TEL ■ ALKO-TEL

411-60-44

CAŁODOBOWY MIEJSKI TELEFON ZAUFANIA DLA OSÓB Z PROBLEMEM ALKOHOLOWYM I ICH RODZIN W KRAKOWIE

FILANTROP KRAKOWA

Urząd Miasta Krakowa ogłasza konkurs na tytuł FILANTROP KRAKOWA A.D. 2002, który przyznawany jest osobom lub podmiotom gospodarczym za wyróżniającą się pomoc udzielaną potrzebującym wsparcia. Corocznie przyznawane są łącznie co najwyżej trzy tytuły w dwóch kategoriach:

- za największy finansowy wkład w pomoc udzielaną osobom lub organizacjom ocenianą według kryterium najwyższego wkładu liczonego w kwotach bezwzględnych,
- za najciekawszą formę i efektywność filantropii.

Kandydatów do tytułu FILANTROP KRAKOWA A.D. 2002 mogą zgłaszać osoby fizyczne, instytucje publiczne oraz stowarzyszenia.

Zgłoszenie powinno zawierać:

- imię i nazwisko lub nazwę kandydata,
- adres zamieszkania lub siedziby kandydata,
- wskazanie jednej z dwóch ww. kategorii tytułu, w której zgłaszany jest kandydat,
- krótką charakterystykę kandydata,
- opis dotychczasowych działań o znaczeniu charytatywnym podejmowanych przez kandydata,
- szczegółowe uzasadnienie zgłoszenia kandydatury.

Zgłoszenia należy składać w terminie do 30 września br., w siedzibie Wydziału Spraw Społecznych przy ul. Grunwaldzkiej 8 w Krakowie.

Podstawa prawna:
Uchwała nr XLIII/331/00 RMK z 26.01.2000 r. w sprawie ustanowienia tytułu FILANTROP KRAKOWA, Uchwała nr LXI/504/00 RMK z 27.09.2000 r. w sprawie zmiany uchwały nr XLIII/331/00 RMK z 26.01.2000 r. w sprawie ustanowienia tytułu FILANTROP KRAKOWA.

Ogłoszenia prezydenta miasta

o terminie sesji Rady Miasta Krakowa, której przedmiotem będzie m.in. II czytanie projektów uchwał RMK w sprawie rozpatrzenia nie uwzględnionych protestów i zarzutów złożonych do projektu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Ujście Wilgi w Krakowie.

Zgodnie z art. 18 ust. 2 pkt 9 ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. o zagospodarowaniu przestrzennym (tj. DzU z 1999 r. nr 15, poz. 139 z późn. zm.), w związku z art. 85 ust. 2 ustawy z 27 marca 2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym (DzU nr 80, poz. 717) podaje się do publicznej wiadomości, że w sali obrad Rady Miasta Krakowa w Urzędzie Miasta Krakowa – plac Wszystkich Świętych 3-4, 27 sierpnia 2003 r. odbędzie się sesja Rady Miasta Krakowa, której przedmiotem będzie m.in. II czytanie projektów uchwał RMK w sprawie rozpatrzenia protestów i zarzutów nie uwzględnionych w projekcie miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Ujście Wilgi w Krakowie.

PREZYDENT MIASTA KRAKOWA

o terminach sesji Rady Miasta Krakowa w sprawie uchwalenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru po zachodniej stronie ul. Dobrowolskiego, od ul. Kozienickiej do ul. Starzyńskiego.

Stosownie do art. 18 ust. 2 pkt 12 ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. o zagospodarowaniu przestrzennym (tekst jednolity DzU z 1999 r. nr 15, poz. 139 z późn. zmianami), w związku z art. 85 ust. 2 ustawy z 27 marca 2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym (DzU nr 80, poz. 717), podaje się do publicznej wiadomości, że w sali obrad Rady Miasta Krakowa w Urzędzie Miasta Krakowa, plac Wszystkich Świętych 3/4 odbędą się o godzinie 10.00 sesje RMK, w dniach: 27 sierpnia 2003 r. (I czytanie) i 10 września 2003 r. (II czytanie), których przedmiotem będzie między innymi uchwalenie miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru po zachodniej stronie ul. Dobrowolskiego, od ul. Kozienickiej do ul. Starzyńskiego.

PREZYDENT MIASTA KRAKOWA

o terminach sesji Rady Miasta Krakowa w sprawie rozpatrzenia nie uwzględnionych protestów i zarzutów złożonych do projektu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego osiedla Krzesławice

Stosownie do art. 18 ust. 2 pkt 9 ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. o zagospodarowaniu przestrzennym (tekst jednolity DzU z 1999 r. nr 15, poz. 139 z późn. zmianami), w związku z art. 85 ust. 2 ustawy z dnia 27 marca 2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym (DzU nr 80, poz. 717), podaje się do publicznej wiadomości, że w sali obrad Rady Miasta Krakowa w Urzędzie Miasta Krakowa, plac Wszystkich Świętych 3-4 odbędą się o godzinie 10.00 sesje RMK, w dniach: 27 sierpnia 2003 r. (I czytanie) i 10 września 2003 r. (II czytanie), których przedmiotem będzie między innymi rozpatrzenie nie uwzględnionych protestów i zarzutów złożonych do projektu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego osiedla Krzesławice.

PREZYDENT MIASTA KRAKOWA

Badania profilaktyczne

Urząd Miasta Krakowa zaprasza do udziału w programie badań dla wczesnego wykrywania raka jelita grubego

Program realizowany jest od 7 lipca do 30 listopada br. (lub do wyczerpania miejsc). Badani będą mieszkańcy Krakowa w wieku od 30. do 80. roku życia. Rejestracja pacjentów odbywa się telefonicznie od poniedziałku do piątku pod numerem 633-01-00, wew. 262.

Urząd Miasta Krakowa zaprasza do udziału w II etapie programu profilaktyki chorób tarczycy u kobiet po 40. roku życia.

Populację badaną będą stanowiły wyłącznie kobiety po 40. roku życia, zameldowane w Krakowie z podejrzeniem schorzenia gruczołu tarczowego, które już były konsultowane w ramach I etapu. Rejestracja pacjentów odbywa się telefonicznie od poniedziałku do piątku pod numerem 633-01-00, wew. 262, w godzinach od 8.00 do 14.00. Pacjenci będą przyjmowani od poniedziałku do piątku w godzinach od 11.00 do 13.00.

Programy finansowane są przez UMK. Udział w nich jest bezpłatny. W rejestracji szpitalnej należy okazać dokument z numerem pesel oraz miejscem zamieszkania.

NZOZ Medycyna Pracy sp. z o.o. w ramach programu „Zdrowy Kraków 2003” zaprasza pacjentów z rozpoznaniem reumatoidalnym zapaleniem stawów do udziału w programie profilaktyki zmian w narządzie ruchu i poprawy jakości życia u osób z reumatoidalnym zapaleniem stawów. Adres: ul. Ciepłownicza 1, tel. 646-64-33.

Reklamy Ogłoszenia

Praca

A. Agencja Pussy Cat zatrudni panie, zakwaterowanie. /012/411-62-36. 89305/B

ABSOLWENTÓW zatrudnimy. /012/269-00-78. 93049/A

ABSOLWENTÓW. 012/269-00-78. 93701/A

AGENCJA „Nicole” przyjmie panie. 0503-54-44-76. 89813/A

AGENCJA „Night Klub” zatrudni panie. 012/430-61-03, 0600-942-001. 92111/A

AGENCJA całodobowa zatrudni dziewczyny. /012/422-10-25. 92592/B

AGENCJA-club w Poznaniu zatrudni dziewczyny, zakwaterowanie (wysokie zarobki). Tel. 0501-706-708, 061/8142-554. 86339/A

AGENCJA przyjmie panie, zakwaterowanie gratis. /012/427-16-61. 91592/B

AGENT ochrony. Kurs od 650,- raty, praca. /012/626-14-37, 0693-424-011. 83242/A

AKTORA lub osobę uzdolnioną artystycznie zatrudnię. Krótkie CV, mile widziane zdjęcie. C-1090/m, Biuro Ogłoszeń „Combex”, 31-936 Kraków, os. Handlowe 9. 94191/A

APTEKA w Rabce zatrudni mgr. farmacji po stażu. 0604-502-148. 13873/A

APTEKA zatrudni magistra farmacji na staż. Życiorys + zdjęcie. Oferty 9184903D0B0 Kraków, Starowiślna 2. 91849/A

ATRAKCYJNE dodatkowe zajęcie. 012/415-92-20. 88670/A

ATRAKCYJNE przedsięwzięcie. 012/643-11-99. 89044/A

ATRAKCYJNE zarobki. 012/644-59-00, 0504-152-885. 89383/A

AVON, bez opłaty wpisowej do końca sierpnia. 012/41-32-488. 93524/A

AVON, praca. 012/636-72-89, 012/619-76-41, 0501-470-026. 88849/A

BĄDŹ swoim własnym szefem. 012/41-59-220. 88674/A

BEZROBOTNI, studenci, emeryci. Wyjazd turystyczny - zarobkowy (legalne zbiory w Szwecji). Akord. Średnie dniówki 150 zł, rekordowe powyżej 600. Od 1989 r. wyjechało z nami ponad 10000 osób. 058/344-29-08, 344-00-94. 584/B

BRANŻA zdrowotna. Nauczmy stworzyć swój własny biznes. 012/644-82-40, 0604-836-055. 89806/A

CASTING - Outside Agencja Castingowa ogłasza nabór statystów w charakterze widowni (wiek 20-70 lat), mile widziane zdjęcie, zgłoszenia pn.-czw. 14.00-17.00, Zamoyckiego 31 (płatne zaraz po nagraniu). 90920/A

CASTING, fotomodelki. /012/413-60-36 www.yess.com.pl 90914/A

CASTING, modelki, szkolenia. 012/633-16-00. 88819/A

GENIMY osobowość. 012/64-31-199. 89041/A

CHAŁUPNICTWO, (długopisy). /034/317-93-11. 89764/A

CHAŁUPNICTWO. 012/640-19-90. 65880/A

CHCESZ dorobić? 0506-024-605. 91531/A

DLA ludzi aktywnych. 012/64-45-900, 0504-15-28-85. 89393/A

DLA szukających zmiany. 012/644-59-00, 0504-152-885. 89391/A

DO opieki nad starszą osobą zatrudnię reństikę lub reństów (małżeństwo). 012/270-19-22. 94545/A

DO prac inroligatorskich zatrudnię. 012/653-06-03. 92357/A

DO rozwoju pizzy z samochodem (rejon południowy) przyjmę. 012/654-00-68. 93025/A

DO rozwoju pizzy przyjmę z własnym samochodem. /012/265-14-11. 94669/A

DO Tele-2. 012/642-76-20. 92631/A

DODATKOWE dochody. 012/64-45-900, 0504-15-28-85. 89385/A

DOŚWIADCZONĄ krawcową. /012/425-33-35. 92479/A

DOŚWIADCZONYCH telemarketerów zatrudnię. 012/654-07-25. 14124/B

DYSKRETNY salon dla panów na poziomie zatrudni miłe dziewczyny (wykształcenie min. średnie), panie bez doświadczenia mile widziane. Wynagrodzenie gwarantowane. 0609-23-23-21. 93887/A

DZIENNY dyskretny salon masażu przyjmie. 0501-961-069. 90774/A

DZIEWCZYNA z angielskim do dzieci w Niemczech. 0605-561-029. 94723/A

FHU zatrudni. 012/642-76-20. 92627/A

FIRMA artystyczna zatrudni akompaniatora pianistę z własnym instrumentem klawiszowym. 0502-22-44-96. 94195/A

FIRMA artystyczna zatrudni panią do pracy z dziećmi, wymagane podstawy tańca i śpiewu. 0502-22-44-96. 94197/A

FIRMA finansowa zatrudni windykatów, tel. 012/299-41-00. 89686/A

FIRMA kurierska przyjmie kurierów. Wymagany samochód dostawczy, ciężarowy. 0606-992-184. 94038/A

FIRMA produkcyjna zatrudni pracownika fizycznego. /012/288-21-20. 93990/A

FIRMA spedycyjna zatrudni przewoźników dysponujących samochodami o ładowności 5-24 t z windą. 0607-689-007, 012/285-49-69. 82542/A

FIRMA zatrudni osoby z własnym samochodem dostawczym do pracy na terenie woj. małopolskiego. 0602-303-687. 93861/A

FRYZJERA/KE zatrudni salon. /012/422-33-02. 93851/A

FRYZJERKE (dobrą). /012/413-37-45. 94524/A

FRYZJERKE. /012/647-50-21. 91927/A

FRYZJERKI. 0501-389-559. 92114/A

FRYZJERKOM stanowiska wydzierżawie. 0501-389-559. 92112/A

FRYZJERSKI salon zatrudni uczniów. /012/656-56-43. 86629/A

HERBALIFE produkty, współpraca. 012/274-21-15. 91526/A

HTTP://STRONY.WP.PL/WP/IMPERIUM-PRACY 94157/A

HURTOWNIA zatrudni młodych, 1800,-. 012/656-08-01. 13933/B

HURTOWNIA zatrudni na stałe: dział obsługi Klienta. /012/267-66-01. 87891/A

JĘŚLI jesteś absolwentem szkoły wyższej, szukasz ciekawej pracy z perspektywami, wyślij CV na adres: Amplico Life (216) ul. Królewska 65, 30-081 Kraków, e-mail: Dorota.Oleksyk-Zapletal@agencja.amplicolife.pl 94294/A

JĘŚLI szukasz samodzielnej pracy, zatrudni. 012/429-50-19. 94291/A

KIEROWCÓW kat. C + E na betonowóz i ciągnik z naczepą wywrotką. Tel. 0501-157-902. 94730/A

KIEROWCÓW z autem (również z busem). Legalna praca przy zbiorze owoców. Wyjazd i pobyt sponsorowany. Dniówki ok. 150 zł netto, dziennie. Działamy od 1989 r. 058/344-24-45, 520-28-81. 584/A

KOBIETY, mężczyźni Włochy. 0692-596-928. 94493/A

**CENTRUM EDUKACJI
GOSPODARCZEJ w Krakowie**
ul. Lubicz 25,
tel. (012) 619-77-75, 619-73-65

PROFESJONALNE KURSY:
- księgowość (podstawy, pomoc, samodzielny, główny)
- księgowe programy komputerowe (CDN, Symfonia FK)
- kadry, prawo pracy, „Płatnik”
- obsługa komputera
- tworzenie stron WWW
- ksiązka przychodów i rozchodów

NAJLEPIEJ I NAJTANIEJ!
Dla absolwentów - atrakcyjne oferty pracy.

KORPORACJA TV cyfrowej zatrudni. /012/269-03-02. 93049/B

KREATYWNYCH mężczyzn w wieku od 20-30 lat, z własnym samochodem zatrudnimy na stanowisku doradcy klienta, w Krakowie. Oreta 9383303 Kraków, Starowiślna 2. 93833/A

LEKARZY: ginekologów, chirurgów, urologów, dermatologów, okulistów, neurologów, psychiatrów, USG, zatrudnimy. Tel. 012/421-73-73. 90832/A

MASZ czas, chcesz dorobić? 0503-075-031. 92780/A

MŁODYM biurowa, fizyczna. /012/647-31-19. 93192/A

MONTAŻYSTĘ okien, tynkarza przyjmę. 0507-08-07-07. 93908/A

NIEPALĄCA, dyspozycyjną gospodynię domową zatrudnię. 012/425-37-41 w godz. 8-10. 93909/A

NIEZALEŻNY biznes. 012/644-59-00, 0504-152-885. 89395/A

NOWA firma kosmetyczna zaprasza do współpracy konsultantki, trenerów (koordynatorów). 0606-669-958. 89748/A

ODBIERZ niemiecki podatek. 012/423-52-32. 82166/A

ORIFLAME, wpis gratis. 012/640-58-42. 89762/A

ORIFLAME. Praca od zaraz. Wpisowe gratis. 012/280-78-30, 0506-480-724. 13209/A

OSOBY z samochodem do roznoszenia ulotek zatrudnimy. Teren Krakowa i okolice. Wiadomość: tel. 0605-720-901. 94253/A

PIZZERIA Banolli zatrudni kucharzy i kierowców z samochodem, Karmelicka 22 po 14.00. 14082/A

PIZZERIA: „Victoria” zatrudni kucharzy i kierowców z własnym samochodem. /012/294-20-71. 94680/A

POSZUKUJE osoby zainteresowanej prowadzeniem saloniku prasowego w Nowym Sączu. Tel. 0600-260-810, email: saloniki_prasowe@wp.pl 90737/A

PRACA dla stomatologa, kontrakt, mieszkanie - Podkarpacie. 502-671-146. 608/A

PRACA na różnych stanowiskach w branży finansowo-ubezpieczeniowej. Spotkania informacyjne codziennie od pn.-pt., godz. 17.00, ul. Królewska 65, Kraków, III p. 94293/A

PRACA od zaraz. 012/642-76-20. 92623/A

PRACOWNIK fizyczny z prawem jazdy kat. C na skup palet. 0600-413-786. 94298/B

PRZEDSTAWICIEL Idea Meritum, zatrudni. /012/269-00-78. 93701/C

PRZEDSTAWICIELI, dział reklamy. /012/426-81-00. 94624/A

PRZYJMĘ dziewczynę do pracy. 0605-160-565. 94018/A

PRZYJMĘ operatora P-183. 012/389-80-68, 0692-228-961. 669/A

PRZYJMĘ samodzielną krawcową do punktu krawieckiego. 0501-722-842. 94170/A

REHABILITACJA, absolwentów tegorocznych. /012/421-39-39. 90639/A

RENOMOWANA firma zatrudni fryzjerów damsko-męskich (szkoleniowców) tylko o wysokich kwalifikacjach zawodowych. 0607-999-577. 93301/A

SALON masażu zatrudni młode panie. 0506-61-64-92. 93907/A

SAMODZIELNEGO mechanika samochodowego zatrudnię. /012/415-69-56. 93811/A

SERWISANTA silników B&S, Tecumseh zatrudnię. 012/643-66-01. 91634/A

STOLARZA do produkcji i montażu mebli kuchennych zatrudnię. 012/429-31-47. 94068/A

STOLARZA, montaż schodów. /012/413-65-52. 94504/E

STOLARZY, pomocników. 012/429-52-00. 93819/A

STOMATOLOGA. 0604-463-557. 91351/A

STRÓŻ, godziny nocne. 0600-413-768. 94298/A

STUDENTÓW, uczniów, reństów zatrudnię. /012/644-89-28. 94737/A

SZWACZKE (reństikę) w zawodzie kaletnika. /012/654-78-33. 92289/A

SZWACZKI doświadczone. 012/686-14-94. 94212/A

TYNKARZY. 0601-89-18-46. 93955/A

WYTÓRNIĄ wędlin w Niepołomicach poszukuje pracowników na stanowisko masarza. Kontakt: tel. (012)281-00-36. 91815/A

ZAOCCZYNYCH na stałe. 012/642-76-20. 92633/A

ZATRUDNIĘ doświadczonego kucharza, pomoc kuchenną. 0501-317-898. 14131/A

ZATRUDNIĘ fliziarza. 012/292-56-43, 0693-53-71-98. 93921/A

ZATRUDNIĘ kierowców Tir. 0694-557-842. 14108/A

ZATRUDNIĘ kobietę 20-27 lat na stanowisko sekretarka-kasjerka, biegła znajomość języka włoskiego i poprawna języka angielskiego. Salon Spawalnicy ul. Grzegorzec-ka 79, osobiście w godz. 14.00-17.00. 92367/A

ZATRUDNIĘ młodego stomatologa. 0602-620-611. 93251/A

ZATRUDNIĘ murarzy tynkarzy, pracowników do ociepleń. 0501-223-625. 94677/A

ZATRUDNIĘ na 1/2 etatu samodzielną księgową. Wymagania: doświadczenie zawodowe, pełna księgowość, ZUS, place, programy CDN, wiek 25-40 lat. 012/413-50-81 (8.00-11.00). 94555/A

ZATRUDNIĘ pizzera. 505-144-400. 94352/A

ZATRUDNIĘ szwaczki. /012/631-96-90. 92389/A

ZATRUDNIĘ technika dentystycznego (mężczyznę) z 2, 3-letnim stażem. Rodzaj pracy: protezy szkieletowe, 0501-188-089. 93922/A

ZATRUDNIMY 2 kucharzy, znajomość kuchni wietnamskiej. /012/422-97-57. 93060/A

ZATRUDNIMY dziewczyny zakwaterowanie. (042)680-20-58. 82693/A

ZATRUDNIMY młode osoby do roznoszenia ulotek. 012/422-78-88. 94268/A

ZPM w Wieliczce zatrudni masarzy do rozbioru mięsa i produkcji wędlin. Tel. /012/278-35-33. 94319/A

Szukam pracy

ABSOLWENTKA farmacji poszukuje stażu w aptece. 0604-472-725. 86051/A

DOŚWIADCZONA księgowa poprowadzi małą firmę, CDN, KH, KP. Tel. /012/451-47-89. 94609/A

INFORMATYK: 10-letnie doświadczenie, dyspozycyjny. 0607-911-139. 94228/A

KIEROWCA B,D. 0501-760-067. 92159/A

MAGISTER farmacji poszukuje stażu. 0504-82-41-71. 14054/A

MURARZ, tynkarz-kamieniarz poszukuje pracy za granicą. 694-918-402. 609/A

OPIEKA (dziecko). 012/657-55-34. 94701/A

OPIEKUNKA do dziecka, referencje, dyspozycyjna. /012/430-32-28, 0503-33-42-40. 94562/A

REŃSTKA posprząta. /012/414-23-58. 91859/A

Jak zamieścić ogłoszenie?



Osobiście

Biuro Ogłoszeń Dziennika Polskiego, Kraków,
ul. Starowiślna 2, ul. Wiślna 2,
w godz. 8 - 18, soboty 10 - 14

Bochnia, ul. Kazimierza Wlk. 37, tel./fax (014) 61-256-22;

Brzesko, ul. Głowackiego.29, tel. (014) 66-300-77

Chrzanów, ul. Kanałowa 28, tel. (032) 623-52-12

Dębica, ul. Rzeszowska 15, tel./fax (014) 670-87-72

Krosno, ul. Lewakowskiego 31,

tel./fax (013) 436-22-90, 432-58-23 w. 29

Miechów, ul. Sienkiewicza 25, tel./fax (041) 383-14-04

Myślenice, ul. Klakurki 2, tel./fax (012) 274-01-70, 274-01-71

Nowy Sącz, ul. Narutowicza 6,

tel. (018) 440-74-52, tel./fax 444-21-50

Nowy Targ, al. Tysiąclecia 37, tel./fax (018) 266-30-72

Olkusz, Krakowska 2, tel. (032) 754-36-68

Oświęcim, ul. Dąbrowskiego 11a, tel. (033) 844-47-54, fax 844-47-55

Proszowice, ul. Rynek 18, tel. (012) 386-28-25, fax 386-18-97

Rzeszów, ul. Ks. J. Jajłowego 29,

tel. (017) 85-22-386, tel./fax (017) 852-24-78

Tarnów, ul. Legionów 2/1, tel./fax (014) 622-33-42 lub 622-31-48 w. 6

Wadowice, Wołyńców 19, tel. (033) 873-22-22

Zakopane, ul. Krupówki 48, II p., tel./fax (018) 201-35-30, 201-59-85



Agencje współpracujące

AMAKO, Kraków, ul. Westerplatte 8, tel./fax 292-10-55,

ANONS, Kraków, ul. Westerplatte 18, tel. 422-92-35, tel./fax 421-59-75,

COMBEX, Kraków, os. Handlowe 9, tel. 644-52-37, fax 642

SYMPATYCZNA, doświadczona opiekunka, chętnie zaopiekuję się Twoim dzieckiem. Tel. 0608-736-357. 14110/A

WWW.MIBS.EU.ORG/PRACA 92688/A

Nauka

A. A. A. Zarabiaj po kursach: grafiki komputerowej 165 PLN, tworzenia reklamy wizualnej, komputeropisanie 165 PLN - szybkie pisanie przy użyciu edytora tekstu, komputerowym. Rozpoczęcie codziennie godz. 17.00, 012/632-62-03. 91642/A

A. A. A. Autokurs 500,-, doszkalające 25,-, raty. /012/262-16-06, 0605-190-358. 83517/C

A. A. A. Autoszkola kat B,C,D. /012/658-56-17, www.szkołajazdy.com 80983/C

A. A. Autokurs Rynek Podgórski 3, /012/656-38-72, www.szofer.krakow.pl. 90193/A

A. A. Autoszkola „Lidka”. 012/632-56-58. 54499/B

A. A. Autoszkola „Relax”. Piłsudskiego 30/5a. /012/422-12-47, 0603-588-483. 89749/A

A. Autokurs intensywny letni 8.08.2003, Mogilska 40. 012/411-46-68. 92970/A

A. Autokurs najtaniej. /012/421-51-33 wew. 114, 0502-369-344. 91420/B

A. Autokurs, doszkalanie. 0604-912-531. 88127/A

A. Autoszkola „Rolminex”. 012/644-17-08. 85546/A

A. Doszkalające jazdy, 30,-. 0604-115-595. 85630/A

ADMINISTRACJA Europejska, Studium Policealne, czesne 110,00 zł. Małopolska Szkoła Gospodarcza, uprawnienia szkoły publicznej. Lubicz 25. (0-12)619-73-65. 85954/U

ALE na wakacje za 150,00 zł? Oczywiście w Centrum Edukacji Gospodarczej: kursy komputerowe dla dorosłych i młodzieży, do zabawy i pracy. Specjalna oferta letnia. Lubicz 25, (0-12)619-77-75. 85954/M

AMERYKAŃSKI, nauka mówienia. 0502-352-752, 012/425-51-18. 13497/A

ANGIELSKI - 4 razy szybciej, metodą Callana. /012/413-85-34, /012/685-56-26. Zajęcia także dla firm. 89764/H

ANGIELSKI dla prawników- ekonomistów. Zapisy: /012/263-72-77, 0502-512-552. 93769/A

ANGIELSKI i inne w 10 dni, indywidualnie. „Sita”. /012/292-12-30. 91441/A

ANGIELSKI tłumaczenia. 0507-465-171. 94290/A

ANGIELSKI z Anglikami. Intensywne kursy w Krakowie. Stairway School /012/422-18-36. 13356/A

ANGIELSKI, Business English, Sophis /012/656-20-48. 77739/A

ANGIELSKI, matury, korepetycje, nauka. /012/422-20-93, 0501-181-934. 13364/A

ANGIELSKI, nauczycielka, egzaminy, korepetycje. /012/656-36-90. 91550/A

ANGIELSKI, tłumaczenia, korepetycje, absolwentka anglistyki UJ. 0606-937-145, /012/266-22-03. 91194/B

ANGIELSKI. /012/296-01-70. 92048/A

ANGIELSKI. /012/638-42-92. 13407/A

ANGIELSKI. /012/656-60-86. 82715/A

SZKOŁY POLICEALNE
Kraków, Al. Jana Pawła II 80
tel. (12) 649 77 89, 683 13 09

Certyfikaty:
Novell® **Microsoft®**
Education Academic Partner Authorized Academic Training Program

Technik Informatyk

Grafika komputerowa i tworzenia stron WWW

Język angielski, hiszpański

Język włoski, francuski

Technik obsługi turystycznej

Technik organizacji reklamy

Podstawy psychologii i socjologii

Gospodarka Unii Europejskiej

Administracja i prawo UE

*Szkoły działają w oparciu o NOWĄ ustawę o systemie oświaty.

INFOLINIA 0 801 802 424

www.teb.pl

ANGIELSKI. Promocja. 0502-399-774. 94721/A

ASYSTENCKO- Sekretarskie Studium Policealne, 2 semestry, czesne 110,00 zł. Krakowska Szkoła Gospodarcza, Lubicz 25. (0-12)619-73-65. 85954/P

BIOLOGIA. 0604-125-299 14025/A

CENTRUM Kształcenia Menedżerów dysponuje jeszcze wolnymi miejscami na trzyletnim studium z uprawnieniami (tytuł technika): informatyka- 3 pracownice komputerowe, archiwistka, rachunkowość, turystyka, organizacja reklamy, administracja. Zajęcia od września. 012/632-62-03, Szlak 32/1. 91641/A

CHEMIA poprawki. 012/647-09-55. 87875/A

CZESNE 70,- Studium, Technik Archiwista. /0-12/632-62-03. 78077/H

Szkoła Menedżerów Służb Ochrony i Biznesu „Expert”
kształci w zawodzie:
technik ochrony fizycznej i mienia; detektyw.

Wpisowe 90 zł, czesne 140 zł.
Gwarantujemy pracę, zatrudniamy już w czasie nauki. Również dziewczęta.

Kraków: 0501-581-545, 0502-600-500
Dębica: 0608-534-537, (14) 676-07-97

CZESNE, 70- Studium, Technik Informatyk, Grafika Komputerowa, Administrator Sieci. /012/632-62-03. 78077/A

CZESNE, 70,-. Studium, Pracownik Socjalny. /012/632-62-03. 78077/G

CZESNE, 70,-. Studium, Technik Administracji. /012/632-62-03. 78077/D

CZESNE, 70,-. Studium, Technik Architektury Krajobrazu. /012/632-62-03. 78077/F

CZESNE, 70,-. Studium, Technik Obsługi Ruchu Turystycznego. /012/632-62-03. 78077/E

CZESNE, 70,-. Studium, Technik Organizacji Reklamy. /012/632-62-03. 78077/B

CZESNE, 70,-. Studium, Technik Rachunkowości. /012/632-62-03. 78077/C

CZESNE, 70,-. Studium, Technik Rachunkowości. /012/632-62-03. 78077/C

STOP PRAWO JAZDY L

ROZPOCZĘCIE KURSU 18.08.2003, godz. 18.00.

Kat. „B” - Punto II, Nissan, Micra.
Plac manewrowy - GRATIS.
Badania lekarskie. RATY

Ośrodek Szkolenia Kierowców przy ul. Aleksandry 11 (Dom Kultury) otwarty w godz. od 12.00 do 18.00.

TEL. 658-56-17

DZIENNIKARSKIE Studium Policealne (patronat Polskiego Stowarzyszenia Prasy Lokalnej), 2 semestry, czesne 110,00 zł. Krakowska Szkoła Gospodarcza, Lubicz 25, (0-12)619-73-65. 85954/Q

„EKONOMISTA”, Policealne Studium: informatyka, administracja, finanse, turystyka, inne. Najniższe czesne! 012/633-33-77, 633-50-04. 24340/A

FRANCUSKI z Francuzem. /012/413-94-51, 0501-923-547. 91752/B

HISTORIA. /012/648-18-97. 85725/A

HISZPAŃSKI, /012/654-18-40. 94408/A

HISZPAŃSKI, angielski, korepetycje. /012/638-01-84, 0604-22-39-22. 13761/A

HOTELARSTWO i Turystyka Śroziemnomorska (specjalność: iberystyka, romanistyka, italianistyka), Studium Policealne pracowników naukowych Uniwersytetu Jagiellońskiego. Sienna 3, /012/423-16-81. 13594/A

INFORMATYCZNE Studium Policealne, czesne 110,00 zł. Małopolska Szkoła Gospodarcza, uprawnienia szkoły publicznej, Lubicz 25, (0-12)619-73-65. 85954/S

KOMPUTEROWE kursy. /012/634-54-34. 77030/D

KOMPUTEROWE, indywidualne kursy. /012/422-07-30, 0501-179-640. 88836/A

KOREPETYCJE.NET/MATEMATYKA-FIZYKA 0604-88-69-87. 81557/A

KURS fakturowania. /012/634-54-34. 77030/A

KURS kosztorysowania. /012/634-54-34. 77030/C

KURS obsługi kas fiskalnych. /012/634-54-34. 77030/B

WYŻSZA SZKOŁA EKONOMII I INFORMATYKI W KRAKOWIE

STUDIA LICENCJACKIE
specjalności: ■ Informatyka w Zarządzaniu ■ Inwestycje i Nieruchomości ■ Ekonomika i Rachunkowość Przedsiębiorstw

STUDIA ZAGRANICZNE - 2 sem.
- umowa z Uniwersyteciem Graz w Austrii

STUDIA MAGISTERSKIE (uzupełniające)
- umowy z uczelniami, m.in. z AE i UJ

STUDIA PODYPLOMOWE

012/431-18-82; 431-18-90 dw. **Filipa17** **www.wsei.edu.pl**

LICEUM dla dorosłych, zaoczne, zapisy na wrzesień 2003, dwuletnie, trzyletnie (również dla absolwentów gimnazjum). Bujaka 15 (Kurdwanów), Kalinowe 17 (N. Huta). 012/267-67-58, 654-89-11, 0502-175-878, 0609-677-461. 88917/A

LICEUM Ogólnokształcące, Handlowe, Zaoczne Stefana Kwietniowskiego, Kraków, Krzeszowice, Proszowice, Wieliczka. 012/276-50-91. 60017/A

LICEUM Ogólnokształcące, Zaoczne, zapisy. 012/658-40-19, 0505-54-40-03. 84067/A

MATEMATYKA /012/658-39-29. 93173/A

MATEMATYKA Ania. 0694-378-668. 93141/A

MATEMATYKA efektywnie, tanio. 012/421-58-53. 81521/A

MATEMATYKA poprawki, nauczyciel. /012/637-39-99, 012/285-48-50. 81831/A

MATEMATYKA, absolwent. 0602-825-494. 93147/A

MATEMATYKA, chemia. /012/266-29-37, 0502-227-009. 75340/A

MATEMATYKA, egzaminy. 0503-090-228. 93256/A

MATEMATYKA, nauczyciel. /012/654-85-71. 87307/A

MATEMATYKA, poprawki, nauczyciel. /012/421-38-09. 80651/A

MATEMATYKA. /012/280-75-77. 92023/A

MATEMATYKA. /012/417-14-52. 93052/A

MATEMATYKA. /012/643-43-02. 89565/A

MATEMATYKA. 0502-722-659. 93399/A

NIEMIECKI atrakcyjnie. 0501-98-04-17. 13607/A

NIEMIECKI, student germanistyki. 0506-777-248. 91987/A

NIEMIECKI. /012/658-81-96. 90473/A

NIEMIECKI. 012/430-20-84. 13141/A

NIEMIECKI. 0600-384-236 93717/A

NIEMIECKI. 0692-599-226. 94114/A

OBŚLUGA Turystyczna, Studium Policealne, czesne 110,00 zł. Małopolska Szkoła Gospodarcza, uprawnienia szkoły publicznej, Lubicz 25, (0-12)619-73-65. 85954/T

ORGANIZACJA Reklamy, Studium Policealne, czesne 110,00 zł. Małopolska Szkoła Gospodarcza, uprawnienia szkoły publicznej, Lubicz 25. (0-12)619-73-65. 85954/W

POLICEALNA Szkoła Centrum Kształcenia Dorosłych, technik: architekt, BHP, informatyk, prac biurowych, administracji, organizacji reklamy. 012/266-14-48 (10-16). 79556/A

CENTRUM NAUKI i BIZNESU

CZESNE OD 45 zł

Liceum Ogólnokształcące dla Dorosłych
TECHNIKUM • Budowlane • Handlowe • Samochodowe •

Dwuletnie policealne szkoły:
• Ekonomiczno-Handlowa • Informatyki • Urządzeń Sanitarnych • Architektury • Budownictwa • Rachunkowości • Prawa i Administracji • Kosmetyki • Fryzjerstwa • Ochrony Środowiska • Pracowników Służb Społecznych • Turystyki • Hotelarstwa • Rolnictwa • Technik Multimediów i Organizacji Reklamy

• SZKOŁA DETEKTYWÓW I OCHRONY
Rutkowski & Czerwiński

• SZKOŁA WOKALNO-AKTORSKA, • STUDIUM EURONIA

Jednoroczne policealne szkoły:
• Aktorska • Architektury Wnętrz • Architektury Krajobrazu • Logistyki • Ochroty Artystycznej • Projektowania stron www • Zarządzania Personalem • BHP • Rachunkowości i Finansów • Rysunku i Malarstwa • Dziennikarstwa • Masażu Leczniczego • Psychologii • Menedżerska • Marketingu i Reklamy • Grafiki Komputerowej • Agenta Celnego • Integracji Europejskiej

Kursy zawodowe i dokształcające

Stypendia naukowe, socjalne konkursy, do 18,00 % rabatu

KRAKÓW, ul. J. Kochanowskiego 18, tel. 633-27-68
NOWY SĄCZ, ul. Długosza 18, tel. 442-14-57
OSWIECIM, Rynek Główny 12, pok. 44, tel. 844-05-87
TARNÓW, ul. 1 Maja 5, tel. 627-33-16

www.centrum-zak.edu.pl
TELEGAZETA TVP3 strona 419

Z tym kuponem SUPERPROMOCJA DO 18.08

POLICEALNE Studium Farmaceutyczne „Omega” (uprawnienia szkoły publicznej), Kraków, 012/644-19-39, www.lce-omega.edu.pl 86030/A

POLICEALNE Studium Zaoczne Poligraficzne i Multimediale „Publishing School” Kraków, Mogilska 43/311, mail: krystyna.wawszczak@apple.com.pl, tel./fax 012/411-65-66. Kandydatów zapraszamy w środy, godz. 12- 19. 67260/B

POLICEALNE Studium Zaoczne Stefana Kwietniowskiego, rachunkowość, informatyka, turystyka, administracja, biurowość. Kraków, Krzeszowice, Proszowice, Wieliczka. 012/276-81-82. 60021/B

POLICEALNE Studium Zaoczne- Technik Rachunkowości- Księgowy. Zapisy: /012/263-72-77, 0502-512-552. 93769/B

POLSKI. /012/431-12-90. 93824/B

POLSKI. 0502-323-612. 93388/A

PRACE pisemne, pomoc. 012/425-65-00. 13750/A

PRACE pomoc. 0600-523-378. 93824/A

PRYWATNE domowe przedszkola artystyczno- językowe, okolica „Makro”/ okolica „Krakchemii”. www.przedszkole.krakow.pl /012/411-81-85, 0601-43-13-97.

PSYCHOLOGIA Stosowana, Psychologiczno -Socjologiczne, Studium Policealne pracowników naukowych Uniwersytetu Jagiellońskiego. Zapisy, Sienna 3, /012/423-16-81. 13594/B

PSYCHOLOGICZNO- Socjologiczne Studium Policealne (Zarządzanie Personalem), 2 semestry, czesne 110,00 zł. Krakowska Szkoła Gospodarcza, Lubicz 25, (0-12)619-73-65. 85954/R

PUBLIC Relations. Dziennikarstwo. Studium Policealne pracowników naukowych Uniwersytetu Jagiellońskiego. Sienna 3, /012/423-16-81. 13594/E

RACHUNKOWOŚĆ, Studium Policealne, czesne 110,00 zł. Małopolska Szkoła Gospodarcza, uprawnienia szkoły publicznej, Lubicz 25. (0-12)619-73-65. 85954/V

ROSYSKI. 0604-836-610. 94775/A

SZKOŁA walki japońskim mieczem ogłasza zapisy na rok szkolny 2003/2004. 0694-06-06-16. 91937/A

SZKOŁA Zarządzania Biznesem, uprawnienia szkoły publicznej, 3 semestry, czesne 70 PLN, fototechnik, technik organizacji filmowej i telewizyjnej, technik architektury krajobrazu, technik archiwista, pracownik socjalny. 012/632-62-03, Szlak 32/1. 91643/A

TANIEC. 0604-473-666. 54183/A

WŁOSKI, francuski. 012/421-87-53, 0603-61-71-42. 91897/A

WŁOSKI, francuski. 012/421-87-53, 0603-61-71-42. 91897/A

WŁOSKI, francuski. 012/421-87-53, 0603-61-71-42. 91897/A

Biura matrymonialne

A. A. „Razem”. www.razem.com.pl 012/296-17-70. 94035/C

A. Biuro Wenus, indywidualny dobór par. /012/421-35-65. 93531/B

„KUPIDO” zaprasza. /012/633-91-38. 93184/B

TELEFONOSWATKA matrymonialno-partnerska. 012/411-59-73. 92418/B

WIECZORKI. /012/4222-814. 94514/A

Matrymonialne

ATRAKCYJNA, bezdzietna, pracująca, pozna eleganckiego pana do lat 50, bez zobowiązań. Cel matrymonialny. Oferty 14106 03B1 Kraków, Wiślna 2. 14106/B

CARINA. 012/632-25-83. Kawaler 32/180, inżynier. Wdowa 37-letnia, szczerza, zgodna, rodzinna, średnie. Wdowiec 38/176, firma. 89344/C

MŁODA atrakcyjna dobrze usytuowana finansowo kobieta pozna nieżonatego mężczyznę, który wygrał w tym roku zieloną kartę. Cel matrymonialny oferta: 11903 44ta Biuro Ogłoszeń Tarnów ul. Legionów 2/1 1119/A

ŚLABOWIDZĄCY emeryt, wyższe, pozna panią posiadającą prawo jazdy. Mażeństwo niewykluczone. Oferty 9431703 Kraków, Starowiślna 2. 94317/A

Kupno

A. A. A. Antyczne akwarele, bibeloty, figury, meble, obrazy, zegary. Gotówka! /012/451-45-24. 89764/B

A. A. A. Antyczne akwarele, bibeloty, meble, obrazy, zegary. 012/416-18-56, 0501-488-853. 12807/A

A. Antyki: obrazy, meble, srebra, inne. 012/427-25-33, 0501-251-136. 92033/A

AN-DESA skup za gotówkę: malarstwo, biżuteria, meble. Sprzedaż ratalna, ul. Mikołajska 10, 012/422-49-33. 89015/A

ANTYCZNE obrazy, srebra kupimy zdecydowanie. Pożyczki pod zastaw obrazów. /012/422-26-32, 0601-511-332. 12662/B

ANTYKI- starocie, Kraków, ul. Felicjanek 8. Skup, sprzedaż, komis. /012/429-58-48 11.00-18.00, /012/262-03-47 wieczorem. 86467/A

ANTYKI, meble zegary, obrazy. Również bardzo zniszczone. 012/276-30-49. 90043/A

FOTOSPRZĘT. 0604-333-435. 92748/A

KOMÓRKA, najwięcej. 0501-925-872. 93104/A

KOMÓRKA. 0691-589-007. 83516/A

KOMÓRKI komis, skup. 012/638-63-14, 0501-14-96-31. 88171/A

KOMÓRKI, najlepsze ceny. 0501-422-200. 86401/A

KOMÓRKI, skup, sprzedaż. 012/684-26-66. 88074/A

KOMÓRKI. /012/411-15-13, 0696-482-452. 13863/A

KOMÓRKI. 0501-193-444. 15599/A

KOMÓRKI. 0692-588-608. 83516/B

KUPIE wyeksploatowane samochody „wraki”. 0506-268-107. 94083/A

MAKULATURA, złom, odpady tworzyw sztucznych, PET. „Sinoma” /012/644-19-02, /012/425-96-96. 89764/C

OKAZYJNIE stół pingpongowy. 0501-438-563. 94059/A

SILNICZEK do roweru. 012/416-13-68. 94325/A

SKUP, komis RTV, komórki. 012/681-34-35. 88567/A

SPYCHACZ Deta. 012/264-93-94. 92489/E

STARĄ lambrettę. 0504-325-986. 13917/A

ZŁOMOWANIE samochodów, promocja. 012/266-79-93. 88086/A

ZŁOMOWANIE samochodów. Zaświadczenia, gratis transport. /012/281-60-41. 88044/A

ZŁOMOWANIE, atrakcyjne promocje gotówka transport skup samochodów uszkodzonych oraz całych. 0603-582-048.1073/A

ZŁOMOWANIE, zaświadczenia, gotówka, transport gratis, skup samochodów uszkodzonych. 0603-775-813. 1061/C

Usługi motoryzacyjne

AMORTYZATORY. 012/413-04-37. 82631/A

AUTOGAZ, homologacje. /012/267-28-08. 91497/B

AUTOKONSERWACJA „Rust Check” Valvoline. /012/633-00-54. 88515/A

AUTOKONSERWACJA typowa i uproszczona za 30% ceny. Batowice, 012/412-81-52, 0604-27-44-58. 88093/A

AUTOKONSERWACJA, myjnia, faktury. 012/637-15-63, Lea 122. 87417/A

AUTOUSŁUGI (darmowo). 012/425-22-11. 13554/A

HAKI. /012/413-04-37. 82627/A

RESORY, serwis. 012/278-61-49. 89377/A

TŁUMIKI, haki, klocki, szczęki. 012/648-23-38, 648-27-62. 92927/A

WWW.WYPOZYCZALNIA.AUTO.PL, najkorzystniej. 012/292-41-09. 63574/A

WYPOŻYCZALNIA samochodów. /012/413-04-37. 82626/A

WYPOŻYCZALNIA samochodów. Tania! Tel./fax (0-12)648-75-44, 0600-030-058. 85932/A

Lokale

A. A. A. A. A. A. A. A. Agencja „Drażkiewicz” (licencja), nowa siedziba Starowiślna 83, 012/413-11-22 www.drazkiewicz.gratka.pl 153398/C

A. A. A. A. A. A. A. A. Agencja. 012/423-47-03, www.lekawski.krakow.pl 89032/A

A. A. A. A. A. A. A. Agencja poszukuje pilnie mieszkań, domów, lokali. Szybka sprzedaż, wynajem (www.nieruchomoscipolskie.gratka.pl) 012/428-13-20. 18293/A

A. A. A. „ATM” poszukujemy ofert. /012/632-06-52, www.atm.nieruchomosci.pl 89434/A

A. A. A. Interdom. Pilnie poszukujemy do sprzedaży mieszkań w Krakowie. Skuteczna i fachowa realizacja zleceń. 012/413-15-56, 012/417-39-54. 92730/A

A. Agencja „Alliance” poszukuje pilnie mieszkań domów, lokali. Zapraszamy! /012/638-60-00. 89074/A

A. Agencja Krakowiak (licencja 4023) najszybsza, fachowa realizacja zleceń. Pilnie poszukujemy do sprzedaży i wynajęcia mieszkań, lokali użytkowych. 012/418-45-00, fax 418-45-00. 92582/A

A. Amon sprzedaż, wynajem. 012/636-16-77. 73235/A

A. „Aneks”, licencjonowane pośrednictwo kupi, sprzeda, wynajmie. 012/638-29-50 www.anekskrakow.pl 73231/A

A. Duży wybór mieszkań do wynajęcia, sprzedaży. 012/294-60-10. 13889/E

A. Kupię dwu-, trzypokojowe Kraków. 012/292-02-38, 012/658-76-18. 93310/A

A. Trzypokojowe, Azory, 110.000. 012/292-43-84. 93124/A

APARTAMENTY wynajmiemy. 012/428-13-21. 18285/A

APARTAMENTY, Krowodrza, sprzedam. 0502-148-820. 13889/A

APARTAMENTY, mieszkania prywatnie. 012/638-32-10. 73245/A

ATRAKCYJNE mieszkania sprzedamy, wynajmiemy. 012/428-13-20. 18284/A

ATRAKCYJNE nowe: Grzegórski 307.000, Prądnik 235.000, Kurdwanów (Kasztel) 350.000. ANP 012/428-13-20. 18291/A

ATRAKCYJNE trzypokojowe, Chrobrego, 57 m², balkon, okna PCV, 800 zł, wynajem rodzinie. 0502-175-595. 92504/A

AZORY 44-metrowe 98.000,- /012/429-62-76. 94718/B

BIAŁOPRĄDNICKA, nowe trzypokojowe sprzedam. /012/429-41-39. 93929/D

BIEŃCZYCE trzypokojowe 87.000,- /012/429-62-76. 94718/D

BIURA, budynek LOT-u, Basztowa: dom w Węgrzcach wynajmę, sprzedam. /012/422-96-99, /012/423-13-64. 13627/A

BIURA. /012/423-11-03. 13886/E

BIURO kwater studenckich. 012/617-20-20/www.zsp.z.pl 13155/A

BIUROWE, usługowe, piwniczne do wynajęcia ul. Smoleński. 012/422-26-32, 0601/51-13-32. 12663/A

BIUROWO- usługowe, 150 m², Królowej Jadwigi, wynajmę. /012/425-12-32. 94361/A

BOBROWSKIEGO, 43-metrowe, jednopokojowe, 124.000,- /012/429-23-13. 93927/C

BOHATERÓW Września, trzypokojowe umeblowane, do wynajęcia. 012/647-70-77. 91886/A

CAMERDOM, Huta, sprzedaż, wynajem. 012/644-44-41. 93159/A

CENTRUM A, 48-metrowe, 95.000,- /012/638-05-75. 14079/C

CENTRUM D, 2-pokojowe, 52 m², sprzedamy. 012/653-02-82, 0501-487-276. 89296/A

CENTRUM Handlowe, Materiały Budowlane, ul. Zakopiańska, lokal 170 m² oraz 500 m² do wynajęcia. Tel. 601-524-747, 602-251-051. 90247/A

CHOPINA, 120 m² do sprzedaży. /012/268-12-81, 0607-770-707. 13924/A

CZTEROPOKOJOWE umeblowane, Kapelanka. 0502-270-267, /032/2866-975. 94314/A

CZTEROPOKOJOWE Wielicka 72 m² sprzedamy. 012/656-34-95. 91027/A

DALIOWA, dwupokojowe, 60-metrowe sprzedamy. 012/266-69-10. 94334/A

DIETLA, lokal 58-metrowy, oficyna parter, dwa wejścia, na biuro, gabinet, usługi, sprzedam. 0601-57-66-25. 13790/A

DLA czterech studentów 3-pokojowe w pobliżu Politechniki i AWF-u wynajmę. 012/644-72-35. 93397/A

DO garsoniery w Krakowie ul. Lea studentka I roku poszukuje współlokatora (ok. 350 PLN). Tel. 032/623-72-43. 672/A

DO wynajęcia bardzo duży wybór mieszkań (atrakcyjne ceny), Agencja. 012/418-45-00. 92588/A

DO wynajęcia dom, pokoje. 012/626-48-86,0603-443-132. 89043/A

DO wynajęcia dom. 012/285-69-13. 14112/A

DO wynajęcia dwupokojowe, Huta. /012/285-92-94 wieczorem. 93869/A

DO wynajęcia dwupokojowe. 0501-790-666. 87498/A

DO wynajęcia front 103 m² oraz tanie, małe, usługowo- biurowe. Kalwaryjska 25, 012/656-22-33. 89421/A

DO wynajęcia jednopokojowe. /012/645-27-67. 93898/A

DO wynajęcia komfortowe 3-pokojowe. 0601-288-225. 89670/A

DO wynajęcia N. Huta, małe 3-pokojowe, 850,- z czynszem. 0692-46-76-58. 90435/A

DO wynajęcia nowe 2-pokojowe, umeblowane. /012/389-73-30. 94731/A

DO wynajęcia pokój z kuchnią. 0692-499-185. 94726/A

DO wynajęcia: obiekty handlowo- magazynowo- biurowe od 100 do 800 m², Wielicka 61. 0604-423-093. 88637/A

DOM do wynajęcia. /012/653-01-71. 88878/A

DWU-, trzypokojowe do wynajęcia. /012/645-71-18. 93045/C

DWUPOKOJOWE 51m² nowe na rok Krowodrza, do wynajęcia. 0507-253-571.611/A

DWUPOKOJOWE do wynajęcia, Starowiślna. 0600-968-108. 91524/B

DWUPOKOJOWE- Huta, Podgórze, kupię. 012/656-21-77. 89514/A

DWUPOKOJOWE Kazimierz wynajmę. 0608-398-734. 93772/A

DWUPOKOJOWE Racławicka, KPG, 012/623-03-25. 92612/A

DWUPOKOJOWE w Borku do wynajęcia. /012/267-66-34. 93046/A

DWUPOKOJOWE wynajmie właściciel, Koźłówek. /012/415-52-52. 13914/A

DWUPOKOJOWE, 38-metrowe, jasna kuchnia, ul. Kluczborska sprzeda Interdom. 012/413-25-79. 92727/A

DWUPOKOJOWE, aleja Pod Kopcem 38 m², Ugorek 41 m², Nullo 50 m², Wielicka nowe 49 m², os. Oficerskie 41 m² z garażem, Dywizjonu 303 50 m² sprzedamy. 012/656-34-95. 91021/A

DWUPOKOJOWE, Krowodrza wynajmiemy. 012/638-29-50. 94414/A

DWUPOKOJOWE, Majora sprzedamy. 012/266-69-10. 94337/A

DWUPOKOJOWE, os. Kościuszkowskie, wynajmie małżeństwu lub studentom. /012/648-92-33. 94279/A

Mirabud sprzeda

- mieszkania do zasiedlenia

- mieszkania w budowie

Lokalizacja: ul. Obozowa

Prądnik Czerwony

☎ 431-24-55, 0501-58-50-82

411-46-42 , 415-75-08, 262-70-28

DWUPOKOJOWE, os. Podwawelskie sprzedamy. 012/266-69-10. 94339/A

DWUPOKOJOWE, Podwawelskie, nowe sprzedamy. 012/638-29-50. 94416/A

DWUPOKOJOWE, Polana Żywiecka, I /III, balkon, wysoki standard, trzyletnie. 0501-181-013. 93946/A

DWUPOKOJOWE, Wybickiego (garaż lub nie) wynajmę. 0602-689-020. 93408/A

DWUPOKOJOWE, wynajmę lub sprzedam. 0608-35-88-22. 91704/A

DWUPOKOJOWE, wysoki standard, centrum, wynajmę. 0606-293-683, /012/641-90-76. 90966/A

DWUPOZIOMOWE Nuszkiewicz 107 m² sprzedamy. 012/656-34-95. 91030/A

FATIMSKA, bardzo atrakcyjne dwupokojowe, pięcioletnie bezpośrednio sprzedam, 0604-26-22-46. 13850/A

FR. Nullo, 38-metrowe, 122.000, sprzedam. 0501-435-217. 91509/A

GALLA, mieszkania sprzedamy. 012/638-05-75. 14079/E

GARAŻ sprzedam wraz z gruntem. 012/285-21-67, 0604-28-68-89. 14130/B

GARAŻ wynajmę Podwawelskie 0604-437-170 1226/B

GARAŻ, Spadochroniarzy. 012/415-58-21. 14083/A

GARSONIERA 500,- 012/632-01-31. 13938/I

GARSONIERA 64.000. 012/655-92-42. 92937/A

GARSONIERA do wynajęcia, bezpośrednio. 0696-198-537. 94518/A

GARSONIERA do wynajęcia. /012/649-96-37 wieczorem. 94046/B

GARSONIERA do wynajęcia. 0696-670-631. 94322/A

GARSONIERA do wynajęcia. Dębniki. 012/262-27-13. 94763/C

GARSONIERA Lea 26-metrowa, 85.000. 012/632-04-02. 94175/A

GARSONIERA nowa, duża, umeblowana, wynajmie właściciel. 012/267-51-33, 0502-072-740. 92603/A

GARSONIERA studentkom, 900 zł miesięcznie. /012/661-78-81. 14105/A

GARSONIERA, centrum. 0601-298-372. 14120/B

GARSONIERA, Grzegórzecka, KPG, 012/637-46-67. 92610/A

GARSONIERA, komfortowa, centrum. 0604-853-541. 92983/A

GARSONIERA, nowa, tanio sprzedamy. 01/638-03-77. 92521/A

GARSONIERĘ przy al. Pokoju kupię. /012/429-23-13. 93933/D

GARSONIERĘ sprzeda właściciel. 0604-808-370. 14012/A

GARSONIERĘ wynajmę, Dąbie. 0502-22-44-96. 94193/A

GÓRKA Narodowa, nowe, 47-metrowe, 139.000,- /012/429-62-76. 94718/C

GRZEGÓRZKI 25-metrowe, 78.000. /012/429-62-76. 94718/E

HANDLOWO-usługowy, 80 m², ul. Zachodnia, sprzedam lub wynajmę. Tel. 0601-53-33-78, 0607-033-502, Internet: http://vat1k.winteria.pl/oferta.htm 90077/A

HANDLOWY 15 m² do wynajęcia. 0501-452-007, 0501-452-008. 93879/A

HELENY, 110.000. 012/655-92-42. 92952/A

JEDNOPOKOJOWE 36 m², ul. Myśliwska, 89.000 zł sprzeda Agencja. 012/418-45-00. 92540/A

JEDNOPOKOJOWE do wynajęcia, właściciel. 012/657-05-25. 93053/A

JEDNOPOKOJOWE do wynajęcia. /012/645-71-18. 93045/B

JEDNOPOKOJOWE Lea 75.000,- Fidus. 012/431-06-88. 92624/A

JEDNOPOKOJOWE uczennicę, Kurdwanów. 0608-270-872. 94564/A

JEDNOPOKOJOWE wynajmę. 0604-998-470. 13515/A

JEDNOPOKOJOWE wynajmie właściciel. /012/653-03-63. 94289/A

JEDNOPOKOJOWE, centrum Huty (600 +gaz +prąd). 0502-411-171, 012/645-10-55. 90909/A

JEDNOPOKOJOWE, Daszyńskiego 37 m², 24 m², nowe, Rzeźnicza 25 m² sprzedamy. 012/656-34-95. 91016/A

JEDNOPOKOJOWE, dwupokojowe, okolice dworca, wynajmie właściciel. 0602-807-140. 90563/A

JEDNOPOKOJOWE, Krowoderskich Zuchów, 90.000. Fidus. 012/431-06-88. 93296/A

JEDNOPOKOJOWE, os. Żabiniec, do wynajęcia. /012/427-30-71 wieczorem, 0602-388-896. 14076/A

KIOSK typu „Ruch”, 1200,- /012/267-09-03, 0503-585-398. 92989/A

KIOSK z lokalizacją. 0507-011-676.94582/A

KOLBERGA 103 m², 012/631-94-70. 94217/A

KONSULAT Węgier wynajmie wolno stojący dom z ogrodem, 250- 340 m² (zamknięta kuchnia, jadalnia, salon, 4- 5 sypialni, 2 łazienki, garaż, 2 samochody, taras). Tylko właściciele. /012/422-56-57. 92924/A

KOŚCIUSZKI, dwupokojowe, sprzedamy. 012/266-69-10. 94335/A

KRAKOWSKA, handlowy. /012/632-13-14. 94542/A

KRAKÓW-Swoszowice, 4-pokojowe, wynajmę. /012/654-71-96. 94681/A

KROWODRZA, 139.000. 012/655-92-42. 92954/A

KROWODRZA, dwupokojowe, właściciel, całość 800,-. 0504-74-20-54. 93136/B

KROWODRZA, nowe 2-pokojowe 43-metrowe, wykończone, 179.000,- /012/423-21-36. 94145/H

KRZESZOWICE, handlowy wynajmę, kupię. 0602-229-761. 88935/A

KUPIĘ 2-, 3-pokojowe. 012/633-42-35. 14133/C

KUPIĘ mieszkanie bezpośrednio. 0502-636-699. 92421/A

KUPIĘ mieszkanie. 012/422-01-10. 94190/J

KUPIĘ mieszkanie. 012/294-60-10.13888/C

KUPIĘ trzypokojowe, na os. Tysiąclecia lub Złotego Wieku. 0503-027-723. 93364/A

KUPIĘ, wynajmę garaż, osiedle Głowackiego, Rydla. 0600-36-30-30. 92051/A

KUPIMY pilnie dwu-, trzypokojowe i czteropokojowe na Prądniku Czerwonym w Krowodrzy i Nowej Hucie. Agencja Krakowiak. 012/418-45-00. 92590/A

KURDWANÓW 50-metrowe 94.000,- /012/429-47-18. 94718/F

KURDWANÓW, 40-metrowe sprzedamy. 012/638-29-50. 94415/A

KWATERY pracownicze, turystyczne. 012/644-13-66. 88154/A

KWATERY studenckie. /012/429-91-79, 0694-111-652. 14117/A

LEA, 90 m², trzypokojowe, monitoring, wysoki standard, 450.000. 012/421-85-39. 92182/A

LITEWSKA, funkcjonalny rozkład, trzypokojowe sprzedamy. /012/422-90-49, 0506-172-172. 14063/B

LOKAL biurowy ok 200 m², do wynajęcia. Tel. 0694-75-04-04, /012/295-00-91. 93912/A

LOKAL handlowy, 90 m² do wynajęcia. Myślenice, Rynek. 012/274-42-65 po 19.00. 93432/A

POSZUKUJĘ mieszkania. /012/294-60-10. 13888/D

PRĄDNIK Czerwony, 4-pokojowe, 66,5 m², ciekawy rozkład sprzed Interdom. 012/417-39-54. 92128/A

PRĄDNIK, 1-pokojowe 33-metrowe 88.000,- /012/421-85-11. 94145/G

PROKOCIM, 30 m², 83.000,-. 012/643-80-08, 0608-420-881. 93152/A

PROKOCIM, 64-metrowe, 110.000,-. /012/429-47-18. 94718/A

PROKOCIM, jednopokojowe sprzedam. 012/657-32-38. 94036/A

PROMOCJA! Pokoje, 200,-. 0600-575-482, /012/267-22-84. 90899/A

RADZIWIŁŁOWSKA od 31 m². 012/631-94-70. 92936/A

REJON Wielopola dwupokojowe sprzedam. 012/633-66-82. 94523/A

SAMODZIELNE studentkom, Kurdwanów. /012/421-79-85. 94557/A

SAMODZIELNY umeblowany pokój z łazienką w Borku, do wynajęcia. /012/267-66-34. 93046/B

SKAWINA, 45-metrowe, 74.000,-. 012/638-05-75. 14079/B

SKAWINA, sprzedam mieszkanie 34 m². 012/276-44-02. 90152/A

SPOKOJNEJ, niepalącej studentce wynajmę pokój przy ul. Czarnowiejskiej. 0607-49-84-45 (po 19.00). 13999/A

SPORTOWE, 2-pokojowe, 47-metrowe, 95.000,- bez pośredników. /012/656-36-90. 91552/A

SPRZEDAM garaż przy ul. Powstańców. Tel. 0504-11-22-78. 94549/A

SPRZEDAM garsonierę, bezpośrednio, 26 m², Bratysławska. 0604-515-617. 94382/A

SPRZEDAM lub wynajmę bezpośrednio obiekt 1,50 ha z zabudowaniami, możliwy podział. 0604-423-093. 88638/A

SPRZEDAM mieszkanie 30 m², komfortowe, własnościowe, w centrum Krakowa. Tel. /012/422-43-80. 92308/A

SPRZEDAM mieszkanie 43 m² Skawina. 018/277-19-34. 93870/A

SPRZEDAM mieszkanie w Wodzisławiu K. Jędrzejowa o pow. 80 m² lub zamienię na mniejsze w Krakowie. 041/380-65-53, 0692-22-14-29. 92311/A

SPRZEDAM mieszkanie własnościowe 39 m², po remoncie, komfortowe, w pełni wyposażone. Skawina, ul. Kościuski. Tel. 0603-666-086, 0603-848-897. 83054/A

STARE Podgórze 57-metrowe tanio sprzedam. 012/633-66-82. 94523/B

STRYCH kupię. 012/631-94-70. 92935/A

STUDENTKA wynajmie pokój w Krakowie 0606 384 264. 689/A

ŚRÓDMIEŚCIE 2-pokojowe umeblowane. 0506-515-081, po 15.00. 93175/A

TANIE trypokojowe, Śródmieście sprzedam. 012/638-03-77. 92526/A

TBS, 2-pokojowe kupię. 0505-034-784. 94791/A

TRZYPOKOJOWE 60-metrowe, Prądnik Czerwony, sprzed Interdom. 012/413-25-79. 92608/A

TRZYPOKOJOWE Daszyńskiego 64 m², Centrum E 63 m², Seweryna 48 m² sprzedam. 012/656-34-95. 91026/A

TRZYPOKOJOWE Na Blonie 155.000,-. Fi-dus 012/431-06-88. 92622/A

TRZYPOKOJOWE umeblowane, z telefonem, wynajmę. 012/285-21-67, 0604-28-68-89. 14130/A

TRZYPOKOJOWE Wielicka, dwupoziomo-we nowe, KPG, 012/637-12-23. 92614/A

TRZYPOKOJOWE wynajmę, Stojalowskie-go. 012/272-32-56. 94177/A

TRZYPOKOJOWE, 114.000. 012/655-92-42. 92941/A

TRZYPOKOJOWE, 53 m², Prądnik Czerwony, 130.000 zł sprzed Krakowiak. 012/418-45-00. 92597/A

TRZYPOKOJOWE, Kurdwanów, wynajmie właściciel. /012/654-74-41. 92537/A

TRZYPOKOJOWE, howe, wyposażone, 76-metrowe, Nadrzeczna wynajmiemy. 012/413-25-79. 92715/A

TRZYPOKOJOWE, Piastowska 189.000 zł. 012/421-49-14. 87799/D

TRZYPOKOJOWE: Prokocim Nowy, umeblowane wynajmie właściciel. 0501-029-020. 94214/A

WIELICZKA, wynajmę 3-pokojowe. /012/278-20-83. 94288/A

WŁAŚCICIEL wynajmie dwupokojowe, Huta. /012/645-99-68. 93527/A

WŁAŚCICIEL wynajmie jednopokojowe, 50 m² w okolicy Błoń. 012/421-32-38. 93196/A

WŁAŚCICIEL wynajmie lokale handlowo-biurowe, w oficynie, centrum. Tel. 012/422-12-97. 90626/A

WOLA Duchacka, pół domu dla rodziny, studentów. 0601-298-372. 14120/A

WOLA Justowska, 93-metrowe. Nowe! garaż, 379.000,-. /012/431-15-54. 94090/O

WROCŁAWSKA, dwupokojowe sprzedam. 012/266-69-10. 94341/A

WWW.TWOJDOM.ICENTER.PL, 012/643-76-60, 680-50-30. 89218/A

WYCENA. /012/632-41-29, 0601-43-35-75. 73546/B

WYNAJMĘ dwupokojowe mieszkanie. 012/658-83-90. 93885/A

WYNAJMĘ garaż: Radzikowskiego nr 134 oraz przy pętli tramwajowej, os. Widok. Władomości: 0603-374-506. 13983/A

WYNAJMĘ lokal, 120 m², przy ul. Kobierzyńskiej. Tel. /012/262-14-60. 85135/A

WYNAJMĘ mieszkanie 3-pokojowe os. Piastów 24, 012/647-56-76. 13882/A

WYNAJMĘ pokój student. /012/415-58-47. 92616/A

WYNAJMĘ pokój. /012/644-71-30 po 18.00. 94360/A

WYNAJMĘ studiującym 2-pokojowe, os. Azory. 0604-654-427. 94056/A

WYSŁOUCHÓW 75-metrowe sprzed „Ło-ka”. 0501-185-085. 93949/B

WYSŁOUCHÓW, 51-metrowe, wyremontowane sprzedam. /012/429-47-18. 94718/G

ZAMIANY. /012/429-11-36. 13886/C

ZAMINIENIE 3-pokojowe na dwupokojowe, małe. 012/657-93-44. 93066/A

ZAMINIENIE własnościowe 2-pokojowe Na Stoku, na własnościowe 3-pokojowe w starej Hucie. 0604-20-79-84. 93693/A

ŻABINIEC, atrakcyjne jednopokojowe na dwupokojowe. 012/645-45-90. 93835/A

160 m², użytkowy, Starowiślna, wysoki parter. 0600-968-108. 91527/A

1-pokojowe nowe. 012/632-06-82. 13939/H

2-lub 3-pokojowe niedrogo kupię, bez pośredników, Huta, peryferia wykluczone. 012/430-31-38 po 14.00, 0501-262-896. 93270/A

2-pokojowe, centrum. /012/296-77-48, po 18.00. 94578/A

3-pokojowe, osiedle Zesławice sprzedam. 0602-637-451. 92176/A

Nieruchomości

A. Agencja „Alliance” poszukuje pilnie domów, działek, lokali komercyjnych. Zapraszamy! /012/638-60-00. 89074/B

A. Agencja Krakowiak (licencja 4023) pilnie poszukuje do sprzedaży, i wynajęcia domów, kamienic, działek, hal, magazynów w Krakowie i okolicach. Najszybsza, fachowa realizacja zleceń. 012/418-45-00, fax 418-45-10. 92536/A

A. Atrakcyjny dom do wynajęcia na biuro lub do zamieszkania. Azory, sieć telef. monitoring, własny parking. 0601-482-629, 012/647-60-22. 91277/A

A. Domy ładne, Kliny, Jugowice sprzedamy. 012/292-43-84. 93115/A

A. Nieruchomości „Expedite” - sprzedaż: działek, domów, mieszkań, Kraków i okolice. 012/266-69-10, 266-54-52, expedite@l.pl 23609/A

„A2” licencja, mieszkania, domy przyjmujemy do sprzedaży. 012/427-04-59, biuro@a2.nieruchomosci.pl 13988/A

ADMINISTRACJA budynkami, zarządzanie, wspólnoty. 012/427-88-91. 81456/A

ADMINISTRACJA, porady. „Dagoba” /012/292-64-75, 0502-561-050. 86945/A

ADMINISTRACJA. 012/631-94-70. 92939/A

ADMINISTROWANIE, zarządzanie wspólnotami mieszkaniowymi, budynkami komercyjnymi i nieruchomościami. Licencja państwowa. 012/296-34-57, 012/296-34-58, fax 012/656-64-30, e-mail: zarzadca@vdi.dsi.pl 91844/A

ATRAKCYJNY dom szeregowy, Łokietka 180 m² sprzedam. 012/656-34-95. 91013/A

ATRAKCYJNY domek 80 m², woj. świętokrzyskie, gmina Wiślica, działka 27 a, 80.000,-. 0602-392-170, 012/658-00-02 wieczorem. 92336/A

BOHATERÓW Września, Krakowiaków nowe mieszkania, lokale użytkowe, miejsca parkingowe, gotowe do odbioru sprzedam. 012/643-75-15. 93906/A

BRONOWICE 17 a WZiZT, 19.000/a sprzed Interdom. 012/413-25-79. 92713/A

BUDOWLANA, Niepołomice, sprzedam. /012/422-64-18. 93994/A

KOMPUTERY

DRUKARKI AKCESORIA

ul. Kadecka 1 (przy Kazimierza Wlk. 140) tel: 636-23-51

Zestaw Kadet XP 2200

- Procesor AMD Athlon XP 2200
- Płyta GA-7VA
- Pamięć 256MB DDR333
- Dysk 60GB Barracuda 7200
- GF4 MX440 64MB AGP8x
- Klawiatura, mysz
- DVD Sony 16x

Oferta ważna do 31.08.2003 lub do wyczerpania zestawów promocyjnych.

SUPER PROMOCJA przy zakupie zestawu MONITOR 17”

Cena z VAT

2 299

Raty bez zrymunków i planowanej wpłaty. Dowlone konfiguracje na życzenie klienta. Dowlaz na terenie Krakowa gratis.

GRATIS!!

CHOROWICE, 12-arowa, 55.000. 0602-358-404. 90429/F

CZTEROPOKOJOWE 61 m², os. Kościuszkowskie, 135.000 zł sprzed Agencja. 012/418-45-00. 92530/A

DO wynajęcia dwupokojowe, Kurdwanów, tel. (015) 876-30-79. 606/A

DO wynajęcia magazyn 400 m² w zespole magazynowo-biurowym. Kraków, ul. Obronców Modlina 9. Tel. 0602-327-805, (017) 583-71-01. 92398/A

DOBECZYCKI zalew, działki 14 arów, budowlane, widokowe. 0507-378-539, 0501-451-351. 92332/A

DOM atrakcyjny, najlepiej na siedzibę firmy, przy Zakopiance, wynajmie właściciel. 0600-83-16-84. 92213/A

DOM bliźniak o pow. 220 m² na Bielanych sprzed Agencja. 012/418-45-00. 92573/A

DOM do 500.000,- nowy kupię. /012/428-12-91. 93933/C

DOM do remontu na działce 25 a w Tenczynku sprzed Krakowiak. 012/418-45-01. 92548/A

DOM do wynajęcia. 0601-48-26-29. 91283/A

DOM wielorodzinny (kamieniczka) do remontu z możliwością rozbudowy, z wolnymi lokalami mieszkalnymi w Łagiewnikach, sprzed Interdom. 012/417-39-53. 92646/A

Do wynajęcia

MAGAZYN 400 m²

w zespole
magazynowo-biurowym,
Kraków, ul. Obr. Modlina 9,
tel. 0602 327-805,
017 58-37-101

9239803b

DOM, okolice Borku Fałęckiego sprzedamy. 012/266-54-52. 94342/A

DOM, Wola Justowska, wynajmę, 2.100 euro. 0602-48-00-20. 86218/A

DOMY szeregowy w Michałowicach. 0606-666-913, www.dom-meritum.pl 13518/C

DUŻY dom w Krowodrzy sprzedam właściciel. 012/634-00-17, 0503-02-62-67. 14043/A

DZIAŁKA 1,5-arowa, do adaptacji, Rynek, Mysienice, 012/274-42-65 po 19.00. 93431/A

DZIAŁKA budowlana, Libertów, 15-arowa, sprzedam. 012/266-54-52. 94347/A

DZIAŁKA, gmina Kocmyrzów 25.000. 012/266-54-52. 94343/A

DZIAŁKA, Karniowice, 28-arowa, sprzedam. 012/266-54-52. 94345/A

DZIAŁKA, Kurdwanów, sprzedam. 0695-596-744. 88020/A

DZIAŁKĘ 11 a z rozpoczętą budową w Niepołomicach, sprzedam. 012/281-18-93. 13727/A

DZIAŁKĘ budowlaną 15-arową, Brzożówka, gmina Zielonki sprzedam. 012/419-44-69, 0501-34-88-74 wieczorem. 92866/B

DZIAŁKĘ budowlaną, widokową, 12,5 ara Michałowice sprzedam. 0602-755-431. 94534/A

GOSPODARSTWO rolne 4,2-hektarowe, z domem i zabudowaniami gospodarczymi, wszystkie media, Maciejowice gmina Kocmyrzów. /012/266-14-14 po 20.00, 0602-893-100. 93042/A

GRĘBAŁÓW 10 arów, pozwolenie na budowę sprzedam. 0602-637-451. 89862/A

GRĘBAŁÓW dom sprzedam. 0602-637-451. 89863/A

KAMIENICĘ lub działkę pod plombę kupimy. 012/631-94-70. 92945/A

KLINY, 200-metrowy, 7-arowa, 330.000,- /012/431-18-48. 94090/R

KLINY, 6-arowa, 85.000,-. 0602-358-404. 93042/A

KLINY, szeregowka, sprzedam. 0696-314-921. 91744/A

KOCMYRZÓW, działki budowlane, 22 i 13 arów. /012/387-19-43 wieczorem. 93278/A

KOSTRZE, 9-arowa, 105.000,-. /012/4-214-914. 91537/A

KRZYŻAŃSKIEGO, rozpoczęta budowa, 22-arowa, sprzedam. /012/429-41-39. 93927/D

KUPIĘ dom, Bieżanów, Prokocim. 012/658-76-18. 93139/A

KUPIĘ domek do remontu. /012/269-41-90, 0602-745-386. 94560/A

KUPIĘ działkę, Kobierzyńska, Tyniec, Libertów, Opatkowice. 012/658-76-18. 93130/A

KUPIĘ działkę. 012/633-42-35. 14133/K

KUPIĘ lokal 60 m². 0606-30-80-60. 92888/A

LEDNICA Górna/ Wieliczka nowe domy, stany surowe, dobra lokalizacja, sprzedam. 012/278-32-57. 89239/A

LIBERTÓW, 22-arowa, uzbrojona, 160.000. 0602-358-404. 90429/C

MARSZOWIEC dom 190-metrowy, 485.000,-. 012/636-82-70. 14079/D

MICHAŁOWICE, nowy dom sprzedam właściciel. 0608-203-613. 88662/A

MICHAŁOWICE, pilnie sprzedam 21-arową budowlaną. /012/412-39-85, 0502-425-495. 94699/A

MOGILANY 22 a, uzbrojona, pozwolenie na budowę, 8.000,- za ar. Tel. 0501-181-013. 93946/B

MOGILANY, 59-arowa, 89.000,-. 0602-358-404. 90429/B

MYŚLENICE Zarabie dom do wynajęcia. Tel. 012/372-11-10. 84798/A

NOWY Sącz-Heleń, stan surowy otwarty 170 m² + piwnice, działka 8,5 a, cena 130.000 zł, 0-18/441-01-55. 1221/A

OKAZJA! 30 a budowlano-rolna, Sieciechowice, 29.500 zł. 0602-19-66-21. 92120/A

WŁAŚCIECIEL sprzeda nowy dom w Krakowie 200 m² działka 6 arów. Telefon (012) 269-40-67 91226/A

WRÓBLOWICE, 7-arowa. /012/292-43-84. 93134/A

WWW.FLAT.PL 82822/A

WWW.NIERUCHOMOSCI.BESKIDY.PL 513/G

WYCENA, /012/280-42-92. 88738/A

WYCENA, /012/632-41-29, 0601-43-35-75. 73546/A

WYCENY, /012/413-58-03. 89128/A

WYNAJME dom (150 m²) + magazyn (140 m²) przy trasie Bochnia- Mysłenice, 3 km od Gdowa. 0501-384-420. 13890/A

WYNAJME domek 75 m², komfortowy,umeblowany, 1200 zł + media. 0607-86-16-81. 13961/A

ZABIERZÓW, 7-arowa budowlana, sprzedam. /012/421-63-12, 0694-10-86-16. 13871/A

ZABIERZÓW, działka budowlana, 23 ary, sprzedam. /012/285-25-20. 89317/A

ZAKAMYCZE, sprzedam działkę budowlaną 8-arową. 0504-128-208. 13760/A

ZAKOPIAŃSKA 7,35 a, dom 140 m², po remoncie, wjazd od ul. Zakopiańskiej na działalność. /012/267-19-33 po 20.00. 83859/A

ZAWOJA, centrum, 1/2 domu drewnianego, 10 pokoi, 3 łazienki. Tel. 033/8775-089. 92900/A

ZYBLIKIEWICZA 70 m² - 155000 sprzedamy. /012/292-62-62 94079/M

101 a, gm. Michałowice, rolne. 0504-234-327. 94119/A

Uroczystości

A. BMW srebrne, śluby. 0607-161-325. 91285/A

A. Mercedes okularnik, śluby. /012/425-81-81, 0501-32-32-17. 89240/A

A. Prezydencką limuzyną do ślubu, Mercedem S-Klasse (niedrogo). 0501-575-461. 81238/A

A. Studio, spotkania, wieczory kawalerskie. /012/421-38-74. 93322/E

„ARS Amandi“ Night Club. /012/413-83-41, /012/421-29-18. 82875/A

BANKIETY weselne, przyjęcia, cateringi. Restauracja „Kornata“. /012/430-09-67. 13993/A

BANKIETY, wesela, obiady firmowe, catering, kregielnia, klimatyzacja. Restauracja „Wilga“, /012/29-444-29. 89368/A

BMW, śluby. 0501-844-420. 92087/A

DJ. /012/386-35-66. 89337/A

DJ. Orkiestra, wideofilmowanie. /012/292-07-00. 85869/B

DEKOROWANIE profesjonalnie od 350,-. 0605-539-906. 89533/A

DO ślubu Volvo S-80. 0601-096-706. 94302/A

FOTOGRAFIA ślubna. 0502-088-949. 93203/A

HOTEL Galicia. Wesela wrzesień- październik, /012/267-51-33, 0502-072-740. 92525/A

KARCZMA „Pod Blachą“ imprezy wszelkiego typu. www.karczma.krakow.pl, /012/638-37-37. 89362/A

„KOSYNIER“, wspaniałe wesela, przyjęcia okolicznościowe. Tanio. /012/285-83-82, /012/285-93-39. 14138/B

„MAGILLO“ lokal klimatyzowany, wesela, catering. /012/659-01-11, 0502-478-150. 89190/A

MUZYKA. 0507-166-006. 94689/A

OCTAVIA biała śluby. /012/642-05-27. 89851/A

OKULARNIKIEM, kabrioletem. 0608-027-789. 90894/A

ORKIESTRA. /012/267-57-41. 89386/A

ORKIESTRA. /012/388-56-56. 91174/A

ORKIESTRA. /012/633-62-50, 0503-648-421. 86066/A

Wróżby

A. Tarot. /012/421-35-65. 93531/A

AGAT. Renomowany salon jasnowidzki „Larysy“. /012/429-21-06. Zapraszamy. 92976/A

AKTYWNA pomoc. Tarot. 0502-136-118. 13472/B

ANALIZA losu, osobowości, tarot, astrologia, numerologia. /012/411-99-13, 0600-616-729. 94386/A

IZYDA. /012/292-62-25. 92473/A

JASNOWIDZ. /012/431-19-61, 0605-325-283. 12844/A

KRYSTYNA. Tarot, wróżby, porady. /012/649-12-66, 0604-125-729. 85377/A

SKUTECZNIE, pomocnie. Wróżka. 0505-099-846. 13472/A

Usługi

A. A. A. A. A. A. Opróżnianie mieszkań, piwnic. /012/657-40-22. 91656/A

A. A. A. A. A. A. Opróżnia mieszkania, piwnice, strychy. /012/654-92-65, 0604-243-194. 92240/A

A. A. A. A. Awaria, ślusarstwo, zamki. Całodobowo. /012/413-36-09. 92086/A

A. A. A. A. Lombard „Perla“ Wielopole 24 /012/422-03-50, aleja Słowackiego 1, /012/632-80-06. 92075/A

A. A. Anteny telewizyjne, satelitarne. Sprzedaż, montaż, raty. Najtańsze zestawy cyfrowe bezabonamentowe. Centrum Cyfra+, ul. Syrokomi 24. /012/427-15-99, 0501-698-215. 92073/A

ADAPTACJA wnętrz, flizowanie, hydraulika, elektryka, malowanie, gładź, suche tynki, sufity podwieszane, panele. Faktury VAT. 0608-307-491, /012/278-21-53. 88191/A

ORKIESTRA. /012/653-25-53, 0504-003-406. 85407/A

ORKIESTRA. 012/387-20-44. 83682/A

ALARMOWE instalacje, wideodomofony. www.cs.krakow.pl /012/420-19-11. 85933/A

ALARMOWE systemy. /012/262-92-17. 91460/A

ALARMY domowe, tv przemysłowa. /012/413-13-33. 89066/B

ALARMY najtaniej. /012/632-04-33. 94621/B

ALTANKI, domki. /012/388-52-55. 86098/A

ANTENA montaż naprawa. /012/632-08-28. 14036/A

ANTENA. /012/422-87-39. 92280/A

ANTENY najtaniej. /012/648-30-42. 88161/A

ANTENY telewizyjne, satelitarne, anteny. Polsat, Cyfra. Lindego 1. /012/626-59-59. 88699/A

ANTENY, Cyfra, Polsat, Trwam. /012/654-39-47. 93361/A

ANTENY, montaż, naprawy. /012/645-13-92. 90221/A

ANTENY, wszystko. /012/647-85-26. 90216/A

ANTENY. /012/422-45-25, 0603-773-762. 90054/B

ANTYWŁAM. Drzwi. Zamki. 0501/47-11-33, /012/411-84-25. 91291/A

ANTYWŁAM. Zamki, tapicerki. /012/626-08-96. 73232/A

ANTYWŁAM., atestowane. Drzwi, zamki, tapicerki, rolety, żalizje. FHU Batko. /012/413-80-65, 0501-864-983. 89307/A

ANTYWŁAMANIOWE kraty, rolety, drzwi. /012/635-17-54. 88811/A

AUTOMATYKA bram Lift-Master Vertena. /012/417-12-01. 79922/A

BALUSTRADY, ogrodzenia, kraty. /012/635-17-54. 88806/A

BOAZERIA, panelarz. Remonty. 0505-063-820, /012/655-18-69. 92012/A

BRAMA, automatyka, ogrodzenia, roletokraty, szlabany. Altech. /012/294-22-45. 73201/A

CYKLINIARKI elektronarzędzia, Fabryczna 7a. /012/412-71-88. 93049/C

CYKLINIARKI, elektronarzędzia wypożycza, Fachman. /012/644-01-73, Kolorowe 35. 88071/A

CYKLINIARKI, elektronarzędzia wypożyczam. /012/285-81-38, 0501-166-083. 90211/A

DOMOFON naprawa. /012/645-29-58. 93829/A

DOMOFONY, naprawa. /012/294-19-84. 94581/B

DOMOFONY, serwis. /012/412-27-79, 0501-073-552. 78318/A

DOMOFONY. /012/420-12-01. 665/A

E. A. Piorunochrony których nie widać. /012/372-43-00, 0692-420-736. 88938/A

E. Elektryk. /012/636-94-41. 83864/A

„ELEKTRAAWARIA“. /012/429-58-68. 81508/B

ELEKTROAWARIA, elektroinstalacja. 0692-192-549. 14018/A

ELEKTROAWARIE, elektroinstalacje. /012/267-69-48. 90228/A

ELEKTROINSTALACJA, tanio, solidnie. /012/294-19-84, 0694-847-621. 94581/A

ELEKTROINSTALACJA. /012/276-73-86, 0601-86-45-30. 87683/A

ELEKTROINSTALACJA. /012/423-64-11, 0503-103-892. 91070/A

ELEKTROINSTALACJE, pełny zakres. /012/281-92-58, 0608-489-116. 91955/A

ELEKTROINSTALACJE, tanio, solidnie. /012/425-76-66 wew. 130, /012/452-64-85, 0501-203-365. 94502/A

ELEKTROINSTALACJE. /012/267-14-09, 0603-188-873. 84021/A

ELEKTROINSTALACJE. 0506-340-544. 630/A

ELEKTROINSTALACJE. 0607-189-621, /012/270-48-51. 91368/B

ELEKTRYK ekspres. /012/423-42-45, 0604-828-907. 92219/A

ELEKTRYK, uprawnienia. 0604-819-970. 89000/A

ELEKTRYKA, instalacja odgromowa; alarmy. 0505-063-820, /012/655-18-69. 92009/A

FLIZY. 0504-108-581. 91273/A

Najlepsze
DRZWI I OKNA
ANTYWŁAMANIOWE

GERDA

sklep firmowy:
Czarnowiejska 75, Kraków
tel. (012) 633 31 81

GAZ, hydraulika, piecyki. /012/425-90-57. 89444/A

GAZ, piecyki, szczelność, hydraulika. Junkers z montażem. /012/411-96-25, 0603-166-878. 92083/A

HYDRAULICY, wodomierze. /012/267-30-34. 89572/A

HYDRAULIKA kompleksowo, próby szczelności gazu. 0600-791-078. 13825/A

HYDRAULIKA przeróbki. /012/421-62-54. 13101/A

HYDRAULIKA, awarie. /012/642-10-22. 92255/A

HYDRAULIKA, c.o. gaz. 0607-189-621, /012/270-48-51. 91368/A

HYDRAULIKA, przeróbki, wodomierze, wymiany instalacji. /012/411-96-25, 0603-166-878. 92084/A

HYDRAULIKA. /012/643-36-89. 92739/A

HYDRAULIKA. Awarie. /012/280-54-58. 13101/D

HYDRAULIKA. Awarie. 0605-599-144. 13101/B

HYDRAULIKA. Przeróbki. /012/280-55-13. 13101/E

HYDRULIKA wodomierze. /012/649-92-60. 92401/A

INSTALACJE wod. kan. c.o. Miedź, plastik. Gwarancje, referencje. Możliwe raty bez odsetek. /012/644-07-79, 0501-68-61-62. 83187/A

INSTALACJE wod. kan. gaz, centralne ogrzewanie. /012/276-41-43, 0503-981-648. 86408/A

KLIMATYZACJA Mitsubishi Fuji, komory, montaż, projekty, przeglądy. /012/641-60-48, /012-648-58-30. 86283/A

KLIMATYZACJA-serwis- montaż. Tel. /012/649-71-71, 0694-421-820. 574/A

KÓLDRY, pierzyny, przeróbki. /012/656-16-57. 85664/A

KOSZENIE. 0602-32-30-39. 83454/A

KRATY. /012/635-21-55. 88821/A

KRATY antywłamaniowe. /012/635-17-47. 88826/A

KRATY najtaniej. /012/635-17-54. 88823/A

KRATY rozsuwane. /012/635-21-51.88822/A

KRATY, rolety. Metal-Styl /012/658-03-93. 88762/A

KRATY. /012/420-81-10. 88810/A

KUCHNIE, pokojowe, szafy, tanio, Stol-Meb. /012/411-08-82. 91596/A

KUCHNIE, szafy, ul. Dobrego Pasterza 120, /012/411-99-62. 89261/A

MARKIZY „Almes“. Rolety. Żaluzje. /012/626-46-60. 13784/C

MARKIZY, żaluzje, moskitiery. Orlita, /012/261-09-60, /012/636-12-73. 89397/A

MEBLE biurowe, kuchenne, szafy. Płyty meblowe, cięcie, sprzedaż. Firma „Sek“, Pasternik 116, /012/636-35-45. 88696/A

MEBLE kuchenne, remonty. www.adam.mebler.vv.pl /012/647-23-24, 0504-108-581. 91271/A

MEBLE produkcja, ul. N.M. Panny 31. /012/644-38-08. 89267/A

MEBLE tanio. /012/633-33-34. 12534/A

MEBLE wyrób, nietypowe zabudowy, kuchnie, szafy. /012/636-35-06. 73244/A

OGRODY. 0505-355-661. 91150/A

OKNA drewniane, PCV, ul. Dietla 93. Tel. 423-03-32. 487/C

OKNA PCV. /012/644-13-63. 89205/A

P. Panel podłogowy, montaż 6 zł, ściany, sufity, malowanie, tapety, filizy, terakota, kompleksowe remonty, transport. Przystępne ceny, doświadczenie, gwarancja. /012/418-10-34. 86905/A

P. Panel podłogowy, ścienny, remonty kompleksowe, szafy, filizy, tanio, szybko. /012/633-35-77, VAT. 93621/A

PANELE fachowo. /012/655-87-05. 86495/A

PANELE, remonty. /012/451-36-33. 87218/A

PARKIETY. Układanie, cyklinowanie bezpyłowe, polerowanie. /012/388-12-84, 0606-92-59-92. 93900/B

PRZEPISUJEMY. 0505-229-471. 86787/B

PRZEPISYWANIE, 1,50,-/ strona. /012/632-62-43. 93980/A

PRZEPISYWANIE. /012/421-51-10.88516/A

PRZEPISYWANIE. /012/423-82-90.93828/A

PRZEPROWADZA „ABC“ biura, mieszkania. /012/636-61-63. 13170/B

PRZEPROWADZA Adam. /012/637-49-16. 14081/A

PRZEPROWADZA biura, firmy, mieszkania /012/421-56-60, w kraju i za granicą, transport fortepianów, kas pancernych, urządzeń, wypożyczalnia pojemników. Przewłocki, Sarego 8 (8.00-16.00), /012/421-64-02. 92072/A

PRZEPROWADZA biura, mieszkania, ciężkie urządzenia, kasy pancerne, fortepiany, przechowywanie mebli, pojemniki bezpłatnie. „King- Pol“. /012/656-29-11, /012/423-51-50, 0601-439-015. 88831/A

PRZEPROWADZA fachowo, Warczyński, /012/634-44-03. 91401/A

PRZEPROWADZKI biur, mieszkań, pianina. /012/636-78-05, 0691-732-311. 92077/A

PRZEPROWADZKI biur, mieszkań. Transport pianin, kas pancernych, ciężkich urządzeń. Andrzej Boroń, /012/644-27-38. 88169/A

PRZEPYCHY pod drogami. /012/270-69-42. 85905/B

REMONTY, wymiana stolarki. /012/388-56-18. 94694/A

REMONTY. /012/638-35-15. 92424/A

ROLETY „Almes“. Zabudowa balkonów. /012/626-46-60. 13784/A

ROLETY najtaniej 0-600-174-331. 550/A

ROLETY, bramy, kraty. Orlita, /012/261-09-46, /012/636-12-73. 89400/A

ROLETY, kraty. Metal-Styl /012/658-03-93. 88760/A

ROLETY, żaluzje do okien dachowych. 0608-417-955, www.bemar.krakow.pl 89387/A

ROLETY. Akila. Wielicka 76. /012/296-66-26. 94259/A

SCHODY, balustrady. 0609-472-908. 89845/A

SCHODY, parkiet, produkcja, montaż. /012/413-65-52. 82692/D

SPRZĄTANIE, okna. /012/643-15-73, 0695-415-066. 87743/A

STOLARSKIE. /012/266-19-81. 88930/A

SZAFY, meble, ul. Kalwaryjska 9, /012/656-07-09. 89265/A

SZAFY, zabudowa wnęk, drzwi suwane. Atrakcyjne wzory! /012/412-22-06. 89309/A

SZAFY, zabudowy, ul. Mogilska 121, /012/413-23-28. 89263/A

SZKLARSKIE całodobowe. /012/636-31-51. 13584/A

SZKLARSKIE pogotowie najtaniej. /012/649-15-94. 88162/A

SZKLARSKIE pogotowie. /012/655-90-06. 89234/B

SZKLARSKIE, dojazd gratis. /012/644-27-07. 75259/A

SZKLARSKIE. /012/425-63-38. 89234/A

SZKLARSKIE. /012/644-13-63. 89207/A

SZKLENIE u klienta tanio. /012/647-86-50. 89226/A

SZYBY fazowanie. /012/636-31-51. 13584/B

ŚLUSA. A. A. Awaria zamki /012/412-46-12. 88315/B

ŚLUSA. A. A. Awaria zamki /012/417-35-85, 0501-425-022. 88315/A

ŚLUSARSTWO, montaż zamków, awarie. /012/636-78-05, 0691-732-311. 92079/A

TANI transport 1200 kg, Ford Transit, cały kraj. /012/281-75-59, 0502-084-779. 247/A

TAPICER tanio. /012/411-07-76. 83510/A

TAPICER u klienta. /012/632-12-41, 0601-487-449. 92365/A

TAPICER u klienta. /012/657-24-81. 94164/A

TAPICER. /012/638-61-16. 73239/A

TAPICERSTWO, stolarstwo, renowacje. /012/422-08-05. 89494/A

VIDEOAAS. /012/292-07-00. 85869/A

WIDEOFILMOWANIA, nagrywanie DVD. /012/632-33-46. 10866/A

WIDEOFILMOWANIA. /012/656-47-09. 94734/A

WIDEOFILMOWANIE. /012/280-22-47, 0501-254-811. 13856/A

WIDEOFILMOWANIE. /012/637-08-87. 11509/A

WIDEOFILMOWANIE DVD. /012/648-94-75. 92630/A

WYCINANIE i pielęgnacja drzew. 0693/380-192. 87361/A

WYCINKA drzew. /012/266-31-38. 14055/A

ZABUDOWA balkonów aluminium, projekty. www.allmax.krakow.pl /012/631-59-90, 0501-822-866. 13488/A

ZABUDOWA balkonów, daszki. /012/451-23-69. 91975/A

ZABUDOWY aluminiowe balkonów, producent. /012/417-24-88, www.oknoplan.pl 83329/B

ŻALUZJA, roleta, najtaniej. Zakopiańska 58. /012/290-71-28. 86917/A

ŻALUZJE „Almes“. Markizy. Moskitiery. /012/626-46-60. 13784/B

ŻALUZJE tanio produkcja montaż gwarancja. /012/636-89-45. 92695/A

ŻALUZJE, markizy, moskitiery, rolety, bramy... „Skalmar“, Wielicka 8. /012/656-20-04, /012/278-50-58. 90945/B

ŻALUZJE, producent. „Żalmax“, /012/655-74-74. 88751/A

ŻALUZJE, rolety, markizy, moskitiery. Vertena. /012/412-35-20. 79924/A

Cyklinowanie

A. A. A. A. Bezpyłowe cyklinowanie. Układanie. Gwarancja. Sprzedaż parkietu. /012/413-65-52. 82692/C

A. A. A. Absolutnie bezpyłowe. Wójcik. /012/636-69-72, /012/648-29-62.92291/A

A. A. Bezpyłowo, układanie. /012/648-66-27. 84476/A

A Cyklinowania. /012/267-25-51. 92865/A

A Cyklinowanie lakierownie. /012/623-77-98. 13847/A

A Cyklinowanie, układanie, kompleksowe remonty mieszkań, sprzedaż parkietu. /012/421-62-54, /012/266-66-84, 0504-22-36-71. 92928/A

A Solidnie. /012/451-83-53. 80457/A

ABY ładny parkiet, mieć, zadzwonić. Sprzedaż, usługi, najnowocześniejsze cykliniarki, polerki, Kurdziel. /012/655-81-40. 83181/A

CYKLINOWANIA /012/267-27-92. 91333/A

CYKLINOWANIA, lakierowanie. /012/655-68-50. 86752/A

CYKLINOWANIA, układania. /012/657-03-80. 91882/A

CYKLINOWANIA. /012/632-17-46. 92865/B

CYKLINOWANIA. /012/637-33-10. 92865/C

CYKLINOWANIE, układanie, panele. /012/270-35-41. 14109/A

CYKLINOWANIE, układanie, sprzedaż parkietów, raty, gwarancja, VAT. /012/429-47-30, 0601-47-17-75, (10.00- 18.00). 92925/A

CYKLINOWANIE, układanie, tani parkiet. /012/278-67-69. 92296/A

CYKLINOWANIE, układanie. /012/643-46-76. 94021/A

CYKLINOWANIE. /012/257-12-45. 90274/A

CYKLINOWANIE. /012/416-25-53. 89080/A

CYKLINOWANIE. /012/644-64-30. 89082/A

„GRODEX“ cyklinowanie, układanie, sprzedaż, parkiet „Jarząbek“. Wypożyczalnia cykliniarek, polerek. Łużycka 27, /012/655-52-77, 0602-249-879. 89219/A

JAK parkiet, to tylko „Kraak-Parkiet“, parkiety krajowe Dąbex, egzotyczne, panele Barlinek, sprzedaż, usługi, kleje, lakiery, oleje firm Bona, Deva. Wypożyczanie cykliniarek, polerek, osuszaczy. Brodzińskiego 2a, /012/656-25-20. 88910/A

KURDZIEL. Parkiety. Rok założenia 1976. Układanie, cyklinowanie, lakierowanie, polerowanie, sprzedaż. Profesjonalny sprzęt. Referencje, gwarancja. Sklep: Rakowicka 69, Kraków, 012/266-96-16 (0601-66-96-16). 91883/A

PARKIET, schody tanio. 012/637-50-17. 73236/A

PARKIETLAND. Cyklinowanie, układanie, sprzedaż parkietów: eksportowego, egzotycznego, paneli, listew, klejów, lakierów. Stanisława ze Skalbmierza 8, 012/412-52-52, 412-90-65. 88588/A

SALON parkietowy, www.parkiety.net 012/296-19-17. 81073/A

TANIO. 012/268-16-22. 85824/A

012/425-83-14. 92117/A

012/637-65-17, 0602-767-424. 82357/A

Czyszczenie

A. A. A. Karcherem. 012/634-38-09. 92351/A

A. Absolutnie profesjonalnie. 012/63-76-776. 88607/A

A. Dywany tapicerki, Karcherem. 012/412-99-85. 92290/A

A. Karcher 2,5-/m². 012/654-89-60. 92509/A

ANTYALERGICZNIE, Kirby. 012/647-19-18. 89717/A

CZYSZCZENIA, dywanów, tapicerki, turbogłowicą. 012/412-23-09. 94688/A

CZYSZCZENIE. 0696-47-49-44. 93890/A

DYWANIARZ. 012/649-92-39. 86969/A

DYWANÓW Wapem. 012/411-67-36. 92950/A

KARCHER superoferta 1,5 zł/ m². 0502-325-772. 89019/A

KARCHER. 012/649-57-59. 88113/A

KARCHEREM. 012/413-82-20. 92996/A

KARCHEREM. 012/654-01-96. 92996/B

PROFESJONALNIE. 012/636-10-86. 93825/A

Flizowanie

A. A. Adaptacja wnętrz, flizowanie, hydraulika, elektryka, kompleksowe remonty, panele, suche tynki, sufity podwieszane, malowanie, gładź, sprzedaż parkietu - montaż, cyklinowanie. Rabaty, rachunki, gwarancja. 012/421-62-54; 012/266-66-84, 0504-22-36-71. 92913/A

A. Fliziarstwa, hydraulika. 012/641-13-49. 92177/A

A. Flizowanie, kompleksowe remonty, gwarancja. 012/285-41-93, 0502-450-190. 90503/A

A. Flizowanie, od 15 zł/ m². 012/422-39-76. 88541/B

BALKONY, tarasy, hydroizolacje. 012/641-31-29, 012/422-39-76. 88541/A

BALKONY, tarasy. 012/647-65-09. 91063/A

FACHOWO. 012/266-10-42, 0600-754-640. 88592/A

FLIZOWANIE superfachowo. 012/451-42-05. 94743/A

FLIZOWANIE, biały montaż. 012/648-74-42. 13523/A

FLIZOWANIE, hydraulika, panele. 012/647-01-78. 92654/A

FLIZOWANIE, hydraulika. 012/654-15-90. 92926/A

FLIZOWANIE, malowanie. 012/296-67-95. 85576/A

FLIZOWANIE, panele- solidnie. 012/274-66-66. 94651/A

FLIZOWANIE. 012/262-45-38. 89734/A

FLIZOWANIE. 012/632-16-44. 92306/A

FLIZOWANIE. 0502-815-617. 90232/A

012/658-18-58. 94014/A

0692-34-20-40. 93862/A

Malowanie

A. Gładź, malowanie, remonty. 012/647-93-05, 0507-846-053. 94577/A

A. Gładź, malowanie. 012/291-49-98. 89187/B

A. Najtaniej. 012/412-99-75. 92063/A

AKRYLOWE tapety natryskowe, 8,90 m². 012/281-12-18. 91461/A

ATRAKCYJNE ceny. 012/423-15-27. 14022/A

BEZZALICZKOWO. Malowanie, tapetowanie, rzetelnie. 012/425-58-73, 0609-182-968. 91974/A

CYKLINOWANIE, panele, remonty. 0600-321-578. 89348/A

CZYSTO, gładź, malowanie. 012/642-17-64. 90849/A

CZYSTO, solidnie, niedrogo. 012/421-74-96. 14142/A

DACHÓW. 012/266-19-48, 0502-753-420. 92109/A

EKOTAPETY natryskowe. 012/635-20-52, 0606-788-243. 91288/A

GLĄDŹ, malowanie, remonty. 012/649-17-15. 92862/A

GLĄDŹ, malowanie. 012/655-46-41. 94400/B

MALARSKIE niedrogo. 012/657-30-88. 0604-750-351. 91709/A

MALOWANIE, flizowanie, suche tynki. 0507-422-981, 012/644-66-96. 92160/A

MALOWANIE, panele, flizy, referencje. 012/649-28-26, 691-672-869. 93091/A

MALOWANIE, remonty. 012/278-52-50, 0602-788-260. 13754/A

MALOWANIE, tapetowanie, montaż paneli, okien. 012/416-32-31, 0606-123-295. 89532/A

MALOWANIE, tapetowanie, tanio, szybko, solidnie. 012/264-81-75, 012/430-10-42, 0603-195-044. 14070/A

MALOWANIE, tapetowanie. 012/648-24-93. 91284/A

MALOWANIE. 012/649-31-36. 84698/A

MALOWANIE. 012/681-47-33, 502-623-441. 85443/A

NAJTANIEJ. 012/268-16-22. 86528/A

TAPETY natryskowe, malowanie, remonty. 012/270-32-47, 0501-53-12-83. 87249/A

TAPETY natryskowe. 012/451-19-67. 90196/A

012/656-18-44. 88748/A

012/645-92-43. 93856/A

Usługi budowlane

A. A. Brukarska, „Bruk-Pol”. 0602-597-415, 012/275-33-79. 79641/A

A. A. Brukarstwo kompleksowe. 012/636-76-73, 0691/13-76-71. 89018/A

A. A. Promocja. Kompleksowe remonty łazienek, mieszkań, domów. Rachunki. 012/659-10-65, 0504-22-36-71. 92901/B

A. Brukarstwo, solidnie, szybko, tanio. 014/61-294-18, 014/68-56-500. 520/A

A. Budowa domów, mieszkania, tarasy, dachy, elewacje, remonty, tynki. 0605-307-145, 012/648-41-90. 78891/A

ADAPTACJA, budowa, remont. Gwarancja. www.budobautech.prv.pl, 0507-165-945. 13435/A

„APARTHOUSE” kompleksowe usługi remontowo-budowlane. 0501-599-732. 83866/B

ARCHITEKT. 012/419-28-06, 0605-217-433. 14074/A

ARCHITEKT. 012/633-04-19, 0607-29-28-18. 13816/A

ARCHITEKT. 0605-551-058, 012/288-18-12. 77493/A

ARCHITEKT. Projekty. Pozwolenia. 012/291-50-35, 0501-469-965. 85688/A

BR. Ubijarki, przecinarki, kostki. 012/644-01-73. 88070/A

BRAMY garażowe, wjazdowe, automatyka, ogrodzenia. Gwarancja, rachunki, najtaniej. 012/296-02-76, Zabłocie 39. 87543/A

BRAMY, segmenty, ogrodzenia, produkcja, montaż. 012/271-54-16, 012/271-57-48, 0694-080-394. 90862/A

BRUKARSKA A. Firma „Edificator”. 012/641-56-82, www.edificator.cc.pl 68771/A

BRUKARSKA firma tanio! 012/423-42-08. 88546/A

BRUKARSKA firma. 012/415-87-26, 0602-885-316. 88041/A

BRUKARSKA firma. 012/654-03-50, 0501-233-134. 88156/A

BRUKARSKA. 012/451-31-44, 0507-060-725. 87323/B

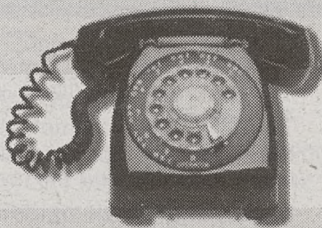
BRUKARSKA. A. Firma szybko, tanio, solidnie. 012/270-42-15, 0504-904-039. 86022/A

BRUKARSTWO kompleksowe. 0606-968-234. 83820/A

BRUKARSTWO palisady, odwodnienia, kostka - sprzedaż, usługi. 012/655-04-86, 0601-42-77-84. 85439/B

BRUKARSTWO profesjonalnie. 012/644-48-92, 0501-148-287. 88078/A

Zadzwoń i zamieść swoje ogłoszenie.



(0 prefix 12)
619-91-45

Od poniedziałku do piątku, w godz. 8.00 - 16.00, można telefonicznie zlecić ogłoszenie drobne, płatne kartą kredytową:



BRUKARSTWO, wieloletnie doświadczenie. 012/270-69-42. 85905/D

BRUKARSTWO. 012/270-42-15, 0504-904-039. 86022/B

BRUKARSTWO. 012/285-22-93, 0605-423-078. 92906/A

BRUKARSTWO. 0607-922-905. 94521/A

BRUKOWANIE, produkcja kostki, tanio. Unibet. 012/292-46-36, 0602-58-40-19. 87118/A

BUDOWA domów. 012/417-30-81. 86156/A

BUDOWA domów. Remonty. 012/645-13-98. 91988/A

BUDOWA, adaptacja. Gwarancja. www.budobautech.prv.pl, 0507-165-945. 13435/B

BUDOWA, nadbudowa, Ytong, Porotherm, tradycyjne, pod klucz. 012/633-15-56, 0501-286-720. 82361/A

BUDOWLANE, remontowe, drobne. 012/645-42-81. 94331/A

BUDOWY domów, 012/281-78-89, 0506-454-599. 90007/A

BUDOWY, rozbudowy, remonty, ocieplenia. 0504-084-772, 0506-559-771. 84483/A

CIĘCIE, wiercenie, bezwstrząsowe, wyburzanie. 0606-738-550, 012/653-93-61. 91513/A

BETON
Niskie ceny + wysoka jakość
Transport betonu + pompy
VICAT
Kraków, Na Załączu 1
☎ 644-55-30, 0604-535-575

DACH- malowanie. 012/655-96-34, 0505-098-441. 92108/A

DACH, awarie, naprawy. 012/387-11-93, 0502-84-88-66. 91471/A

DACH, malowanie. 012/429-24-28, 0502-984-206. 13298/A

DACHY, blacharstwo, dekarstwo. 012/638-06-12. 94180/A

DACHY, krycie papą termozgrzewalną, termowentylacyjną, tanio. 014/68-49-367, 0603-569-982. 955/B

DACHY, malowanie. 012/636-68-83. 90922/A

DACHY, papy termozgrzewalne, izolacje balkonów i tarasów. 012/270-55-92, 0607-86-37-69. 85101/A

DACHY, termozgrzewalna. 012/276-17-34. 91730/A

DACHY, termozgrzewalna. 012/412-73-79, 0506-84-62-62. 91600/B

DACHY. 012/648-18-79. 84482/A

DACHY. 012/269-33-59. 94546/A

DEKAR-PIN, dachy, papy termozgrzewalne. 012/654-16-96, 0605-593-912. 87960/A

DOCIEPLANIE, tynki, kompleksowe remonty. 0507-422-981, 012/644-66-96. 92163/A

KIEROWNIK budowy, tanio. 0609-240-940. 86324/A

KOMINKI, raty. 012/430-29-98, 012/421-82-45, 0503-967-555. 93525/A

KOMINKI, zdurństwo, kamień. 012/292-03-84. 91575/A

KOPARKA 4x4, koparkoladowarki, młoty, sprzężarki, transport, dźwigi. 012/643-55-02. 88087/A

KOPARKA mini, usługi, drenaże. 012/270-85-65, 0502-30-50-12. 92074/A

KOPARKI, wykopy fundamentów, przerzut koparek. 012/264-93-94. 85737/H

KOPARKOŁADOWARKA (4x4). 012/419-23-50, 0605-683-765. 89059/A

KOPARKOŁADOWARKA 4x4, spychacz, wywrotki. 012/388-58-61, 0602-69-34-34. 88508/A

KOPARKOŁADOWARKA Ostrówek. 0600-650-466, 012/388-30-42. 83758/A

KOPARKOŁADOWARKA 012/643-46-04, 0502-075-654. 91653/A

KOPARKOŁADOWARKA, 4x4. 0504-549-449, 012/638-18-24. 88664/A

KOPARKOŁADOWARKA. 012/280-85-03, 0604-55-22-76. 13803/A

KOPARKOŁADOWARKA. 012/645-40-82. 85497/A

KOPARKOŁADOWARKI, koparka 0,6 m³, transport. 012/636-60-37, 0602-64-43-40. 89292/A

KOPARKOŁADOWARKI. 0501-575-468. 83572/A

KOPARKOSPYCHARKA. 012/278-36-69, 0602-35-01-08. 94650/A

KOSZTORYSY. 012/421-35-33. 88600/B

KRATY produkcja, montaż. 012/635-17-54. 88764/A

NADZORY. 012/658-77-70. 82535/A

ODGRZYBIANIE, osuszanie. 0507-846-053. 85604/B

OGRODZENIA kamienne, bruki, ogrody. 0692-408-084. 90256/A

OGRODZENIA kamienne. 0604-182-797. 91962/A

OGRODZENIA, automatyka, bramy. 012/281-33-47, 507-190-179. 88155/A

OGRODZENIA, bramy, klinkier, kostka. 012/262-94-30. 85598/A

OGRODZENIA, brukarstwo. 012/451-31-44, 0507-060-725. 87323/A

OGRODZENIA. 012/266-19-81. 88930/C

OGRODZENIA. 012/262-47-39, 012/270-82-63. 91374/A

OGRODZENIA. 012/654-03-50, 0501-233-13



WŁADYSŁAW CYBULSKI

Zapiski kinomana

„Dwóch gniewnych ludzi”

Jeżeli niczego właściwie nie wie się o reżyserze (Peter Segal) i jeśli wcześniej nic nie słyszało się o tym filmie, to jedynym magnesem – o wielkiej sile przyciągania – jest nazwisko Jacka Nicholsona wśród wykonawców głównych ról. To przecież aktor pyszny i wszechstronny: drapieżny i demoniczny w thrillerach („Lśnienie”, „Wilk”) i bardzo zabawny w komediach („Czarownice z Eastwick”). Cała jego filmografia staje przed oczami, kiedy wybieramy się na nowe spotkanie z bohaterem takich filmów, jak: „Chinatown”, „Lot nad kukułczym gniazdem” czy „Zawód: reporter” i „Schmidt”. Z laureatem trzech Oscarów...

Kiedy na samym początku „Dwóch gniewnych ludzi” Nicholson dostaje ataku śmiechu, wydaje się nam, że będzie to śmiech zaraźliwy, który wystarczy na cały film. Niestety nie, ulegliśmy pokusie, uwiedzeni talentem i urokiem osobistym właściciela „uśmiechu rekina”. Rozczarowanie udziałem ulubionego gwiazdora jest bolesne – choć może to nie jego wina? Może nieumiejętność wykorzystania daru komizmu Nicholsona przez reżysera Segala? Zrealizował on przedtem kilka mało udanych komedii z Danem Aykroydem, a jedną nawet z Jackiem Lemmonem i Lauren Bacall, lecz sławy, jak wiadomo, także potrzebują opieki i kontroli.

Jack Nicholson gra tutaj mocno szurniętego psychiatrę, szarlatana i oczywiście najlepiej sugeruje przewrotność intrygi. Jest w tym bardzo aktywny, pełen ruchliwości i komediowego temperamentu, z nadczynnością mimiczną (wyszczerezone oczy i zęby), ale humor wydaje się wysilony. Jako jeden z „Dwóch gniewnych ludzi” prowadzi bardzo niekonwencjonalnie terapię w kierunku kontroli gniewu u wybuchowych pacjentów na zajęciach grupowych – co zakrawa na „ponury żart”, jak to określa magazyn „Viva”, który wziął sobie aktora na kiść, charakteryzując go jako człowieka impulsywnego i agresywnego.

Reportaż przedstawia z detalami burzliwe życie prywatne Nicholsona, awanturującego się o byle co i wpadającego we wściekłość. Ile w tym prawdy, a ile dziennikarskiego koloryzowania – nie dojdziemy. Podobnie nie wiadomo, czy uczestnictwo w obecnej, nieśmiesznej komedii

jest swoistym „odpoczynkiem wojownika” od poważniejszych zadarń aktorskich, kaprysem gwiazdora czy też – jak nie wiadomo, o co chodzi, to może po prostu o honorarium w wysokości 10 milionów dolarów? Jego partnerem, zderzonym na zasadzie charakterologicznego kontrastu, jest Adam Sandler – przypadek tak dziwny, że wart wzmiannki.

Gra tutaj tumanowatego niedorajdę, ćwierćinteligenta i jest w tym aż irytujący. Byłem już skłonny obwiniać się o to, że nie wyznałem się, na czym polegać ma jego vis comica (bo to komik estradowy, telewizyjny i filmowy), dopóki nie dowiedziałem się z ulgą, że zdobył już raz Złotą Malinę jako najgorszy aktor roku. Ale chwileczkę! Podczas gdy dla jednych jest uosobieniem złego smaku, inni zaśmiewają się z jego dowcipów i pomysłów. Urodzony w nowojorskim Brooklynie w r. 1966, był już w latach szkolnych wesołkiem i błaznem. Występował potem w klubach i kabaretach w Bostonie i na Manhattanie.

Publiczność podobno zaśmiewała się do łez z jego parodii i pisanych przezeń skeczów, które nagrał na płytach. Ten amerykański fenomen nie przyjął się w Polsce i trudno nam pojąć jego istotę, tak różne widoczne jest tam i tu poczucie humoru. Faktycznie jednak filmy z udziałem Sandlera biją w USA rekordy kasowe, a jemu samemu zapewniły aż 35. lokatę w hollywoodzkim rankingu. Krytycy nie cenią go wcale, ale producenci płacą mu coraz więcej, a masowa widownia bawi się na takich komediach, jak „Od wesela do wesela”, „Kariera frajera”, „Supertata”, „Mały Nicky”, „Mr. Deeds – milioner z przypadku”.

Recenzenci zarzucają Adamowi Sandlerowi przede wszystkim obsceniczność i wulgarność. Rzeczywiście, w „Dwóch gniewnych ludziach” najgorszy jest dialog, obracający się wokół niedwuznaczności poniżej pasa. Niby dzieje się w tej komedii dużo i hałaśliwie – nawet w obecności mnichów buddyjskich i byłego burmistrza Nowego Jorku Giulianiego w bodaj najlepszej sekwencji na stadionie sportowym – ale rzecz rozpada się na serię skeczów. Czy warto tracić nerwy na niewydarzoną opowieść, czy raczej poddać się Nicholsonowej terapii hamowania gniewu?

Kręcąc przełącznikiem TV

Maglowanie na antenie

Stacje telewizyjne już teraz szykują się do jesieni, kiedy to wieczory dłuższe, widzowie liczniejsi, a reklamodawcy hojniejsi. Prawdę mówiąc, dla wielu właścicieli stacji ten ostatni powód jest najważniejszy bez względu na porę roku, ale dwa pierwsze minimalnie się jednak liczą.

Chyba największą niespodziankę organizacyjną przygotowuje TVN. Z nastaniem jesieni podporządkowuje bowiem Fakty antenie TVN 24. Ponoć Tomasz Lis i jego współpracownicy nic na tym prestiżowo nie stracą, ale tak naprawdę to wszystko okaże się dopiero pod koniec września. Do tej pory istniała dość mocna rywalizacja pomiędzy Faktami a serwisami informacyjnymi TVN 24. Teraz, w ramach oszczędności, wszyscy mają stanowić jedność. A jak z tą jednością bywa, każdy wie.

Szefowie TVN rozważają też sens dalszego istnienia „Kropki nad i”. Są przynajmniej dwa punkty widzenia tej sprawy. Z jednego dostrzega się niewątpliwie talent Moniki Olejnik i jej osobowość, z drugiego wyciera grzech dość powszechny podobnych programów. Nie da się utrzymać wysokiego poziomu w codziennych rozmowach, ponieważ bez względu na to, czy tego dnia dzieje się coś ciekawego czy też nie, program na antenę wejść musi. A przy tym jest zwykłe złą okolicznością i widzowi nie sprzyja.

Jeśli dziennikarz coś musi, to lepiej żeby tym czymś był sen lub inna forma wypoczynku, kieliszek dobrego wina czy też wizyta w księgarni. W przeciwnym przypadku do studia wpada zwykle zdyszany dziennikarz i jacyś umordowani politycy (ciekawe, co ich tak męczy, bo przecież nie praca) i opowiadają często jakieś smalone duby. To, że pani Olejnik jakoś sobie z nimi radzi, a czasem bez trudu wystawia ich do wiatru, to jeszcze nie powód, byśmy musieli koniecznie oglądać takie codzienne młócki.

Namawiam więc do tego, by podobne rozmowy prowadzić wówczas, kiedy rzeczywiście w polityce lub innej dziedzinie życia publicznego coś iskrzy i wtedy tematu nie trzeba na siłę wywoływać. Czyli pani Olejnik raz w tygodniu, pan Durczok także, pan Gembarowski nigdy.

TOMASZ DOMALEWSKI

DZIENNIK

SAWKI



Rys. HENRYK SAWKA



ZŁAPANI ZA JĘZYK

– Na pewno na tej operacji stracimy kilkanaście lub nawet kilkadziesiąt tysięcy członków, ale (...) dzięki temu partia będzie sprawniejsza.

(MAREK DYDUCH)

o weryfikacji i wymianie legitymacji w SLD)

– Ja, jak mam mocny stres, to jem więcej. Ale ostatnie wypadki w SLD nie mają żadnego przełożenia na moją wagę. (...)

(JÓZEF OLEKSY, poseł SLD)

– Gdyby poziom materialny osób sprawujących władzę nie był wyższy niż przeciętne zarobki w sektorze państwowym, to może bardziej energicznie dążono by do poprawy warunków bytu obywateli.

(MARIA SZYSZKOWSKA, prof. filozofii, senator RP)

– W biznesie amatorzy szybko odpadają, a w polityce mogą zająć trochę dalej. Tylko że potem, jak spadną, całkowicie giną.

(ALEKSANDER GUDZOWATY, biznesmen)

– Nie odczuwam jakiegokolwiek do siebie niechęci. (...)

(WŁODZIMIERZ CZARZASTY, członek KRRiTV)

– (...) ja, proszę zauważyć, prawie nikogo nie wyrzuciłem, a do tej pory każda nowa miotła na urządzie ministra wymiatała ludzi poprzednika.

(GRZEGORZ KURCZUK, min. sprawiedliwości)

– Nie czujemy szacunku do samych siebie, nie czujemy szacunku do innych.

(KATARZYNA GROCHOLA, pisarka)

– Z pewnością za dużo w kraju czarnowidztwa, a za mało uśmiechu. Denerwuje to nawet moją wnuczkę.

(TADEUSZ MAZOWIECKI)

– Są rzeczy, których nie zrobiłbym za żadne pieniądze. Miewam propozycje reklam, ale odmawiam (...). W sytuacji nie wystąpię, choćby mi proponowano najwyższe honorarium.

(WOJCIECH PSZONIAK, aktor)

BRUNO
MIEĆGÓW

PRZEMOŹNIE SZANOWNY PANIE REDAKTORZE!

W zeszłym tygodniu znów słuchaliśmy przez kilka dni komunikatów o zaginięciu polskich wspinaczy na zboczach Elbrusa. Tym razem skończyło się szczęśliwie i telewizyjny prezenter poinformował nas, że najpierw dwójka, a potem reszta grupy znalazła się we wsi u podnóża góry. Na zakończenie dodał, że następnego dnia polscy turyści złożą stosowne wyjaśnienia, a co zrobią potem, to jest już – jak powiedział – ich sprawa. Otóż nie jestem przekonany, że to jest tylko i wyłącznie ich sprawa i zaraz wyjaśnię dlaczego.

Niewątpliwie każdy ma prawo spędzać urlop wedle własnego wyboru i to jest jego prywatna sprawa. Jeden woli

spacerować po deptaku w Ciechocinku, inny zaś – wspinać się na kaukaskie szczyty. Z tym jednak, że ten drugi wybór wiąże się z pewnym ryzykiem i to nie tylko jest osobistym wybierającym. Elbrus jest obecnie bardzo modnym celem wypraw, zjeżdżają tam turyści z całej Europy, ale – jak powiadają kaukaski ratownicy – tylko Polacy i Czesi nie przestrzegają obowiązku zgłaszania przed wyprawą dokąd idą i jaką wybierają trasę. To bardzo utrudnia ewentualne poszukiwania, zwiększa ich koszt, a także – co ważniejsze – ryzyko ratowników. Dlatego sądzę, że tacy niesfori wspinacze, łamiący pewne zasady, nie powinni po ich uratowaniu sami decydować, co będą robić dalej. Powinni dostać zakaz podejmowania dalszych prób, a być może nawet polecenie opuszczenia te-

go terenu. Ponadto powinni – bodaj częściowo – zwracać koszty związane z ich poszukiwaniem. Za niesforność, lekkomyślność, łamanie pewnych zasad i narażanie innych ludzi powinno się płacić.

Przenieśmy się teraz z Kaukazu pod nasz Giewont. Ostatnio słyszano się wiele utyskiwań, że z braku funduszy TOPR nie może otrzymać nowego helikoptera i musi korzystać z uprzejmości prywatnej firmy, która wypożyczyła ratownikom swoją maszynę. A przecież pieniądze na helikopter – a nawet na pełne wyposażenie TOPR-owców – wcale nie trzeba szukać w chudym budżecie MSWiA! Wystarczyłoby wprowadzić obowiązkowe ubezpieczenie dla wszystkich wybierających się w Tatry. Pomysł nie jest nowy, w ostatnich latach wysuwano go parokrotnie,

ale nigdy nie doczekał się realizacji. Dlaczego? Chyba dlatego, że jest sensowny, a u nas więcej szczęścia mają bezsensowne pomysły.

Obecnie pojawiła się też propozycja obowiązkowych ubezpieczeń OC i NW dla rowerzystów i też pewnie nic z tego nie wyniknie. A szkoda. Ze statystyk wynika, że rowerzyści są sprawcami paru tysięcy wypadków rocznie i za powstałe na skutek tego szkody zazwyczaj nie ma kto zapłacić.

Ostatnio coraz więcej zwolenników mają tzw. sporty ekstremalne. Młodzi ludzie pasjonują się szaleńciami zjazdami na rowerach z różnych „górek śmierci”, samochodowymi tuningami, skokami na elastycznej linie itp. Powiadają, że dzięki temu „skacze im poziom adrenaliny”, a to największa na świecie przyjemność. Po prostu super! Zgadza się, że każdy ma prawo – jeśli tego potrzebuje – do przeżywania mocnych wrażeń. Sęk w tym, że im jakiś sport jest bardziej ekstremalny, tym częściej zdarzają się jego entuzjastom różne lżejsze lub cięższe kontuzje i wy-

padki. Skutki tych zabaw bywają czasami tragiczne, ale zawsze rodzą też konsekwencje finansowe, obciążające ubezpieczenia społeczne, a więc kieszenie nas wszystkich. Czy to sprawiedliwe, żeby wszyscy musieli płacić za brawurę i lekkomyślność skaczącej adrenaliny? Czy nie byłoby słusniejsze, gdyby na wszelkie sporty ekstremalne zezwalał jedynie tym, którzy wykupią odpowiednio wysokie polisy ubezpieczeniowe?

Wiele osób – zwłaszcza starszych – ma za złe Jurkowi Owsiakowi jego dewizę: „Róbta, co chceta”, uważając bowiem, że to zachęta dla młodzieży – i tak już nadmiernie rozpuszczonej – do różnych swawoli i ekscesów. Osobiście nie sądzę, żeby Owsiakowi przyświecały takie intencje, cała jego działalność świadczy o czymś zupełnie innym i nie jest jego winą, jeśli niektórzy młodzi ludzie opacznie go rozumieją. Akceptuję więc Owsiakową dewizę i co najwyżej dopisałbym mały dodatek: Róbta, co chceta, ale płaćta za to, cośta nawyrabiali.

Ich sprawa?

Czy tu była górka?

Żużel z kuźni

W wykopie archeologicznym między Sukiennicami a kościołem św. Wojciecha znaleziono wczoraj m.in. spory róg (byka?), mający w najszerszym miejscu 8 cm średnicy, a także kawałek szczęki dzika z trzema zwykłymi zębami i szablą. Znaleziska pochodzą z warstwy z XIV – XV w. w jednym z pomieszczeń Wielkiej Wagi, której pozostałości są badane w tej odkrywce.

Obok rogów, zębów i kości zwierzęcych są tu też bryłki miedzi (śląd po tym, co było tu wazone) – to właśnie z powodu obecności miedzi kości nabrały zielonego koloru. Pośród znalezisk jest drewniany kawałek może palika lub sztachety – ma opaloną końcówkę, prawdopodobnie po to – by w ten sposób powstało ostrze. Dokopano się też wczoraj kolejnych fragmentów ceramiki, m.in. uchwyty pokrywki średniowiecznego garnka. Znalazł się i spory kawałek żużla. – To żużel kowalski, wcześnieśredniowieczny, z jakiejś kuźni, ale przemieszczony tu z wcześniejszego okręsu. Przy ul. Brackiej były takie zakłady, do XIII w. mogły sięgać gdzieś tutaj – mówi Emil Zaitz, archeolog prowadzący prace w Rynku.

Kopiacy dotarli też wczoraj do szczątków drewnianego pała, na którego negatyw (dziurę po nim) natrafili dzień wcześniej. Na głębokości 2,6 m poniżej obecnego poziomu Rynku

napotykały piasek. – Gdyby to był już całec (choć myślę, że to raczej przemieszczony piasek), to znaczyłoby, że była tu kiedyś górka – ocenia Emil Zaitz. Do calca (ziemi nie tkniętej działalnością człowieka) ekipa badaczy dotarła na razie w innym wykopie – między Sukiennicami a fontanną, w części wykopu bliższej kościoła Mariackiego; żółty piasek znaleziono tam 3,6 m pod płytą Rynku.

Jedna z odkrytych ścian Wielkiej Wagi w części praktycznie się rozsypuje. – Może w tym miejscu było przejście, jakiś otwór, który później zamurowano. Jest wypełniony kamieniami z zaprawą, ale marnie był zrobiony – pokazuje archeolog.

Badania archeologiczne na Rynku poprzedzają planowany remont jego płyty głównej. Projektanci chcieliby wprowadzić w podziemia Rynku pale żelbetowe albo mury oporowe (dla zabezpieczenia podziemnych zabytków), przykryć relikty konstrukcją, na której można by położyć nową płytę – obecna, zapadająca się, pękająca spoczywa na murach zabytkowych budowli. Rynek wypełnić ma nawierzchnia z granitu, sjenitu i wapienia tureckiego, ponadto myśli się o przeszkleniach z pancernej szyby, przez które oglądałoby się podziemne mury – podświetlone. Remont miałby się zacząć w przyszłym roku, prowadzony etapami – trwałby przez dwa lata. (MM)



Znaleziska z wykopu: dwa rogi, fragment szczęki dzika z szablą i żąb krowy Fot. Piotr Kędzierski

Dzięki dodatkowym patrolom

1143 interwencje

Urząd Miasta Krakowa otrzymał z Komendy Miejskiej Policji kolejne sprawozdanie z realizacji porozumienia w sprawie zorganizowania i prowadzenia wspólnych dodatkowych pieszych patroli na terenie miasta.

Zgodnie z wnioskami UMK – w ubiegłym miesiącu zmniejszono różnice ilościowe pomiędzy funkcjonariuszami policji a strażnikami miejskimi dodatkowo patrolującymi Kraków. Patrole kierowano tam, gdzie ich potrzebę zasugerowały wcześniej Rady Dzielnicy oraz tam, gdzie – zgodnie z napływającymi na bieżąco wnioskami – obecność stróżów prawa zwiększyłaby bezpieczeństwo mieszkańców.

W lipcu, dzięki wprowadzeniu tych dodatkowych, opłacanych przez miasto, pieszych patroli policjantów i strażników miejskich, m.in. zatrzymano w Krakowie 9 sprawców prze-

stępstw, a 18 przestępstw ujawniono. Ujawniono również 1271 wykroczeń. Wobec 49 sprawców wykroczeń skierowano wnioski o ukaranie do sądu, a 236 osób ukarano mandataми na sumę 17480 zł. Funkcjonariusze przeprowadzili 2145 kontroli sanitarnych i kontroli obiektów. Interweniowano wobec 44 nietrzeźwych oraz zatrzymano 13 osób poszukiwanych. Funkcjonariusze, wchodzący w skład dodatkowych patroli, przeprowadzili 1143 interwencje własne.

W ramach porozumienia miasta z policją w ubiegłym miesiącu zrealizowano łącznie 345 ośmiogodzinnych patroli, nastawionych głównie na zwalczanie przestępczości pospolitej. Zatrzymani sprawcy przestępstw to między innymi sprawcy rozbojów, kradzieży, a także osoby, które prowadziły pojazdy po pijanemu.

(WES)

Problem z przesunięciem

Część organizacji kombatanckich protestuje przeciwko obchodzeniu święta dzień wcześniej

– W tym przypadku nie można mówić o żadnych ideologicznych przesłankach; to jest życiowa sprawa, takie przesunięcie lokalnych uroczystości wynika wyłącznie z przyczyn praktycznych – stwierdza kapitan Stanisław Krupa, rzecznik dowódcy 2. Korpusu Zmechanizowanego. Część organizacji kombatanckich sprzeciwia się obchodzeniu w Krakowie święta Wojska Polskiego – 14 a nie 15 sierpnia. W związku z tym będą dwie uroczystości.

Na początku sierpnia do dowódcy 2. Korpusu Zmechanizowanego zwrócili się przedstawiciele kilku organizacji kombatanckich. „My, oficerowie w stanie spoczynku Wojska Polskiego, kombatancki Armii Krajowej i Polskich Sił Zbrojnych na Zachodzie – apelujemy do Pana Generała o zorganizowanie obchodów Święta Wojska Polskiego – we wszystkich podległych mu jednostkach i garnizonach – w ustawowym terminie tego święta państwowego, czyli 15 sierpnia”. Ta konkretna data nie jest nam, a Panu Generałowi nie powinna być obojętna. Tego wymaga szacunek dla prawa i tradycji Oręża Polskiego. W czasie ostatniej wojny, często z narażeniem życia uczestniczyliśmy właśnie w tym dniu w organizowanych przez naszych dowódców obchodach chwalebnej rocznicy, zwanej wówczas Świętem Żołnierza. Naszym przełożonym nigdy nie przyszło do głowy, by nawet z powodu wyższej konieczności wojennej przenosić święto na inny dzień, a co dopiero w czasie pokoju” – stwierdzili kombatancki.



Część organizacji kombatanckich nie weźmie udziału w dzisiejszych uroczystościach na pl. Matejki, w trakcie których przewidziano m.in. poświęcenie Grobu Nieznanego Żołnierza Fot. Piotr Kędzierski

Protest przeciwko organizowaniu święta „w nieustawowym terminie” wystosował m.in. Piotr M. Boroń, prezes Towarzystwa im. J. Piłsudskiego. „Od kilku lat wyrażałem swoje (i nie tylko swoje) zdumienie, zażenowanie, oburzenie etc., iż lokalne władze wojskowe, dla których tradycja, a nawet obowiązek ustawowy nie nie znaczą, organizują obchody święta Wojska Polskiego w dowolnie wybranym przez siebie terminie, byle nie 15 sierpnia, w rocznicę Victorii Warszawskiej 1920 roku – stwierdza Piotr M. Boroń. Argumentacja, usprawiedliwiająca ten proceder sprowadzała się do wręcz komicznej tezy: łączenie Święta WP ze Świętem Wniebowzięcia NMP jest niedopuszczalne (...). Przed wielu laty Marszałek Józef Piłsudski »indyferentny religijnie pragmatyk« – »niecznie wykorzystując

swój autorytet« zdecydował, że Święto Żołnierza ma być obchodzone właśnie w dniu Święta Wniebowzięcia NMP Królowej Polski. I przez dziesięciolecia nikomu to nie przeszkadzało; wręcz przeciwnie, łączenie święta państwowego z religijnym – Maryjnym, jest bowiem czymś naturalnym w tradycji i kulturze naszego Narodu. Lecz jest i drugie dno niechęci obchodzenia Święta Wojska Polskiego 15 sierpnia – tego dnia oficerowie i żołnierze WP otrzymują awanse i odznaczenia, a to należy tego opić. Jeśli już nawet tak trzeba, to chyba niekoniecznie do rana” – uważa Piotr M. Boroń.

Kapitan Stanisław Krupa przypomina, że 15 sierpnia odbywają się uroczystości centralne święta Wojska Polskiego w Warszawie. – Aby dowódcy mogli świętować ze swoimi żoł-

nierzami, ze swoją kadrą – powinni być 15 sierpnia w swoich jednostkach. Właśnie dlatego główne nasze uroczystości (w Krakowie) są dzień wcześniej. Nie ma żadnych innych powodów, w tym politycznych. Zwracamy się więc do wszystkich organizacji, by uczestniczyły w tym święcie razem z nami – dodaje kapitan Krupa.

Główne obchody święta Wojska Polskiego w Garnizonie Kraków zaplanowano więc dziś, od godziny 15, na placu Matejki. Ich program obejmuje m.in.: złożenie meldunku dowódcy 2. Korpusu Zmechanizowanego, przegląd pododdziałów, zmianę wartowników na posterunku honorowym, odczytanie decyzji ministra obrony narodowej o mianowaniach na kolejne stopnie wojskowe, a także defiladę pododdziałów oraz poświęcenie Grobu Nieznanego Żołnierza. Tego samego dnia, o godz. 9, przewidziano również złożenie kwiatów w wawelskiej katedrze – na sarkofagu Marszałka Józefa Piłsudskiego oraz gen. Władysława Sikorskiego.

Ponieważ nie udało się dojść do porozumienia – „w związku z – jak argumentowano – niezorganizowaniem przez właściwe władze obchodów święta Wojska Polskiego w terminie ustawowym” – niektóre organizacje kombatanckie odwołały, zapowiedzianą wcześniej na godzinę 13.45 – 15 sierpnia – uroczystość przy trumnie Józefa Piłsudskiego. W zamian za to postanowiono zorganizować 15 sierpnia o godz. 10 mszę św. za spójność duszy Marszałka – w katedrze na Wawelu (po mszy złożone zostaną kwiaty w krypcie).

(J.ŚW)

Zakorkowany, choć gotowy

– Robimy wszystko, by w sierpniu oddać obiekt do eksploatacji – zapewnił Zbigniew Rapciak

Mimo że dwupoziomowy węzeł wielicki wraz z pięcioma dużymi obiektami mostowymi jest już gotowy, dwukierunkowy ruch na trasie Kraków – Wieliczka wciąż odbywa się tylko jednym wiaduktem (w ciągu ul. Wielickiej), drugi natomiast jest zamknięty, co powoduje gigantyczne czasem korki. – Tam się dzieją dantejskie sceny, szczególnie w soboty – skarżył się nasz Czytelnik. – W związku ze świętem do Łagiewnik ściągają będą tysiące pielgrzymów. Połowa sierpnia to także czas wymiany turnusów. Wtedy dopiero będą korki! Czy nie można by było otworzyć dla ruchu drugiej nitki?

Jak poinformował Zbigniew Rapciak, dyrektor krakowskiego oddziału Generalnej Dyrekcji Dróg Krajowych i Autostrad (będącej generalnym inwestorem), część łącznic w obrębie węzła jest na razie nieczynna, gdyż nie wydano jeszcze decyzji o pozwoleniu na użytkowanie. – Otworzyliśmy tę jezdnię (na trasie Kraków – Wieliczka), by odciążyć miasto od ruchu tranzytowego. Było to podyktowane wyższą potrzebą. Dopóki nie ma decyzji o pozwoleniu na użytkowanie, ruch odbywa się po placu budowy i nie możemy otworzyć drugiego wiaduktu w ciągu ul. Wielickiej, gdyż byłoby to niezgodne z prawem – tłumaczył dyrektor Rapciak. – Poza tym korki tworzą się również z tego powodu, iż za węzłem (przed skrzyżowaniem ul. Krakowskiej i Kościuszki w Wieliczce) droga krajowa nr 4 staje się jednojezdniowa. Przekrój jednojezdniowy normalnie przenosi ok. 15 tys. samochodów na dobę, a tymczasem między Krakowem a Wielicką przejeżdża ponad 35 tys. pojazdów dziennie. Otwarcie drugiego wiaduktu na węźle wielickim ułatwi oczywiście przejazd, ale nie rozwiąże problemu korków aż do czasu, gdy pomiędzy Krakowem a Wielicką dobudowana zostanie druga jezdnia (ma to nastąpić w 2005 r.).

Generalny wykonawca (GPRD Skanska SA) zgłosił zakończenie robót zasadniczych przy budowie ostatniego odcinka południowej autostradowej obwodnicy Krakowa (wraz z węzłem) 30 czerwca br. W ciągu 2 tygodni od tego momentu inwestor musiał utworzyć komisję, mającą dokonać odbioru robót (co jest warunkiem przy składaniu wniosku o wydanie decyzji o pozwoleniu na użytkowanie). – 11 lipca zmieniło się prawo budowlane, w związku z czym inwestycja jest oddawana zgodnie z nowymi przepisami. W myśl nowej ustawy, decyzję o pozwoleniu na użytkowanie wydaje teraz Wojewódzki Inspektorat Nadzoru



Jedna jezdnia wciąż jest nieczynna, a na drugiej tworzą się korki Fot. Anna Kaczmarek

Budowlanego, a nie – jak dotąd – Urząd Wojewódzki. We wtorek wojewódzki inspektor nadzoru budowlanego osobiście kontrolował budowę – podał Zbigniew Rapciak. – Przedstawiciele Brukseli (UE współfinansowała inwestycję) dokonali już oględzin obwodnicy wraz z węzłem, stwierdzając zgodność ze standardami unijnymi. Swoje opinie (wszystkie pozytywne) wydały ponadto: Wojewódzki Inspektorat Ochrony Środowiska, Państwowy Inspektorat Sanitarny, Państwowa Inspekcja Pracy i Państwowa Straż Pożarna. Obecnie kończy prace komisja powołana przez inwestora (GDDKiA).

W GDDKiA zapewniono nas, że wszelkie dokumenty składane są do Wojewódzkiego Inspektoratu Nadzoru Budowlanego na bieżąco, by maksymalnie przyspieszyć wydanie decyzji o pozwoleniu na użytkowanie. – Robimy wszystko, aby oddać obiekt do eksploatacji w sierpniu i jestem przekonany, że tak się stanie – stwierdził dyrektor Rapciak. (PSZ)

Wakacyjna przygoda w muzeum

Kafle z kartek papieru

- Wyobraźcie sobie na przykład karawany na wielbłądach lub koniach, które przywoziły porcelanę z Chin. Dopiero w XVIII wieku zaczęto ją wytwarzać w Europie - opowiadała Monika Pleszyńska-Wlezień, kierownik Sekcji Edukacji Muzeum Narodowego w Krakowie. Interesujących opowieści słuchało wczoraj kilkadziesiąt dzieci, biorących udział w warsztatach wakacyjnych, które - już po raz trzeci tego lata - odbyły się w Galerii Rzemiosła Artystycznego (Gmach Główny MNK) i tym razem poświęcone były wyrobom z ceramiki.

Maluchy miały okazję obejrzeć m.in. XIII-wieczne kafle podłogowe, przepiękne, kruche filiżanki i wazy z uchwyta-
mi w kształcie kwiatów czy porcelanowe figurki służące do dekoracji stołu (np. małpią kapelę - figurki przedstawiające małpki przebrane w dworskie stroje i grające na instrumentach). - Porcelana jest bardzo droga. Jest leciutka, cienka, szlachetna i można z niej robić piękne rzeczy - popisywały się swoją wiedzą dzieci. Każdy mógł się też dowiedzieć, co to są wyroby z gliny i że dzieli się je na wyroby garncarskie, fajansowe, kamionki i porcelanę. Ciekawe były również opowieści o sposobach wypalania gliny. - Adam i Ewa pod drzewem wiadomości - takie było w średniowieczu godło cechu garncarzy, a to dlatego, że człowiek został ulepiony z prochu ziemi



11-letnia Asia i 8-letnia Karolinka rysowały kafle z pieca

Fot. Piotr Kędziński

- tłumaczyła dzieciom Monika Pleszyńska-Wlezień.

Po teorii przyszedł czas na praktykę, czyli podchody. Każde dziecko otrzymało karteczkę z opisami dzieł sztuki i - korzystając ze zdobytych wcześniej wiadomości - musiało znaleźć dany eksponat w galerii oraz uzupełnić jego nazwę. Przewidziano również zabawę, która polegała na układaniu posadzki z własnoręcznie narysowanych obrazków, udających XIII-wieczne kafle podłogowe. Młodsze dzieci zamieniały natomiast swoje kartki papieru w kafle,

z których powstał potem ogromny, kolorowy piec. Jego główną ozdobą były pejzaże, np. domek w lesie na tle zachodu słońca czy statek na morzu. - A ja narysowałam kotki, bo na kafłach z pieca były też zwierzątka - wyjaśniła 8-letnia Karolinka.

20 sierpnia odbędzie się ostatnie spotkanie, podczas którego dzieci dowiedzą się - co można robić z nici. Najładniejsze prace plastyczne, powstałe podczas wakacyjnych warsztatów, będzie można we wrześniu podziwiać na wystawie.

(PSZ)

Kulturalni złodzieje

Uważać na kieszenie

Wakacje to zwykle sezon dla kieszonkowców. Tymczasem krakowska policja odnotowała w lipcu znaczący spadek kradzieży kieszonkowych w porównaniu z czerwcem. Jednak wielu z poszkodowanych, zwłaszcza turystów, nie zgłasza się na policję, dlatego nie można podać faktycznej liczby okradzionych osób.

- Często zdarza się, że osoby prowokują swoim zachowaniem kieszonkowców. Afiszują się portfelem, noszą na sobie dużo biżuterii, trzymają torebki lub torby z tyłu tak, że złodziej ma do nich łatwy dostęp. Zdarza się, że w torbach i portfelach są klucze razem z adresem lub karty bankomatowe z zapisanym nr. PIN; to ostatnie zdarza się zwłaszcza osobom starszym - mówi Katarzyna Padło z Biura Prasowego Wojewódzkiej Komendy Policji w Krakowie.

Najczęściej do przestępstw tego typu dochodzi na dworcach, przystankach, w sklepach i w środkach komunikacji miejskiej. W tramwajach i autobusach, a także na dworcach rozle-

piane są ulotki nawołujące podróżnych do ostrożności. Dworzec Główny ma od 7 lat całodobowy system monitoringu. W tym czasie zmalała tam liczba kradzieży. - Zmienił się typ złodzieja kieszonkowego - mówi rzecznik prasowy Komendy Oddziału Okręgowego Służby Ochrony Kierownik Mazur. - Teraz są to ludzie zadbani, kulturalni, wzbudzający zaufanie. Przyjeżdżają do Krakowa z sąsiednich województw, np. śląskiego czy świętokrzyskiego. Działają w grupach, część z nich to tzw. naganianiec, którzy tworzą sztuczny tłok lub zajmują uwagę ofiary, gdy tymczasem reszta kradnie. Większość podróżnych orientuje się, że została okradzona już po podróży. Szczególnie zagrożone kradzieżami są pociągi nocne. Z tego powodu zostały podpisane porozumienia między PKP a policją dotyczące patroli w pociągach nieumundurowanych funkcjonariuszy. Ofiary przestępstw często jednak nie wiedzą, gdzie do nich doszło, co znacznie utrudnia wykrycie sprawców.

(WI)

Wycieczki - tak, warsztaty - nie

Wybór należał do dzieci

Dzisiaj kończy się - trwająca od początku wakacji - akcja „Lato 2003” w Domu Kultury „Podgórze”. - Mielśmy bardzo szeroką ofertę zajęć, z której dzieci mogły wybrać te najbardziej interesujące - podsumowuje akcję Celina Radwańska z działu oświatowego.

W zajęciach, odbywających się od 1 lipca, od poniedziałku do soboty, uczestniczyło około 70 osób. - Są to dzieci i młodzież z biednych i bardzo biednych rodzin, dla których nasze propozycje były jedyną formą zagospodarowania wolnego czasu podczas wakacji - wyjaśnia pracownik placówki.

Największą popularnością cieszyły się wyjazdy poza Kraków, zabawy w parkach Bednarskiego, Serkowskiego i zajęcia plastyczne w plenerze. Wśród licznych propozycji znalazły się także warsztaty teatralne i otwarte zajęcia w klubie modelarza, jednak nie spotkały się one z zainteresowaniem ze strony młodych. Wybierali oni raczej zajęcia lżejsze i nie wymagające koncentracji, jak np. wycieczki krajoznawcze, organizowane pod hasłem „Śladami naszych przodków”. Dużym zainteresowaniem cieszyła się np. wycieczka do Rabki, zwiedzanie skansenu w Wygieźlowie i zamku w Lipowcu. Z równie wielkim entuzjazmem dzieci odwiedziły zoo, Muzeum Lotnictwa, Muzeum Etnograficzne i Muzeum Historii Fotografii.

Najwięcej problemów przysporzyło zorganizowanie krajoznawczych wycieczek rowerowej, gdyż nie każde dziecko miało własny środek transportu. Również z zajęć komputerowych korzystano umiarkowanie - głównie ze względu na opłaty za dostęp do stanowiska komputerowego. Zaplanowane warsztaty fotograficzne w tym roku - z braku chętnych - się nie odbyły. - Mamy wiele propozycji, nie wszystkie realizujemy, bo to, co robimy z dziećmi, zależy tylko od nich samych. To one wybierają - w jakich zajęciach chcą uczestniczyć - tłumaczy Celina Radwańska. - Przykładowo wczoraj, po zajęciach w parku, na prośbę dzieci posłaliśmy do sanktuarium w Łagiewnikach, a potem do McDonalda.

(AB)

Rewaloryzacja parku Krakowskiego

Oddzielony od Alej

Zarząd Gospodarki Komunalnej w Krakowie ogłosił przetarg na opracowanie projektu budowlano-wykonawczego rewaloryzacji parku Krakowskiego. Ogłoszenie jego wyników zaplanowano na połowę listopada. Wtedy światło dzienne ujrzy dokument, za sprawą którego skrawek zieleni, ulokowany pomiędzy Alejami a ul. Czarnowiejską, będzie miał szansę odzyskać dawną świetność. - Bez tego projektu nie można rozpocząć jakichkolwiek prac - argumentowano w Zarządzie Gospodarki Komunalnej.

odwodnieniem. Dodatkowo fakt ten będzie także determinował dobór gatunków roślin, które zostaną zasadzone.

Za kłopot (ale i ciekawe wyzwanie dla twórców projektu) można uznać samą lokalizację parku sąsiadującego z najruchliwszą krakowską ulicą. Radni np. chcą, by miejsce to stało się - bardziej niż dotąd - przytulne. Sugerują więc, by w jakiś sposób odseparować je od Alej Trzech Wieszczów. - Być może udałoby się tutaj posadzić roślinność tłumiącą uliczny hałas - zastanawia się Paweł Klimowicz, przewodniczący Rady Dzielnicy V.



Fot. Piotr Kędziński

W kolejnym przetargu (kiedy zostanie rozpisany, tego jeszcze nie wiadomo) zostanie wybrana firma, która zajmie się rewaloryzacją parku. Wiele wskazuje na to, że do prac przystąpi ona dopiero w przyszłym roku. Zakłada się, że całe przedsięwzięcie zostanie sfinansowane z środków znajdujących się w gestii Rady Dzielnicy V. - W naszym budżecie zarezerwowaliśmy już odpowiednią kwotę - stwierdzono.

Autorzy projektu (a potem jego wykonawcy) prawdopodobnie nie będą mieli łatwego zadania, przede wszystkim ze względu na zakres planowanych działań. Rewaloryzacja ma bowiem objąć nie tylko parkową zielen, ale również znajdującą się na jego terenie małą architekturę, alejki oraz ich oświetlenie. Park leży na terenie podmokłym. W zakres planowanych robót wpisano więc także i prace związane z jego

Rewaloryzacja parku Krakowskiego będzie połączona z uporządkowaniem sąsiadującego z nim placu Inwalidów. Paweł Klimowicz pragnie, by w przyszłości oba te obszary stały się integralną całością; o swym pomysśle wstępnie dyskutował już z innymi radnymi. - Dziś plac Inwalidów jest zaniedbany. Gdyby stał się częścią parku - wtedy skuteczniej można by zadbać o jego wygląd - stwierdził. Podjęcie decyzji w tej sprawie musi jednak poprzedzić formalny wniosek zgłoszony przez Radę Dzielnicy.

Niektórzy z naszych rozmówców zastanawiali się, czy środki zarezerwowane w budżecie Rady Dzielnicy V przeznaczone na rewaloryzację parku Krakowskiego okazały się wystarczające. Jeśli nie - sugerowano - wtedy część kosztów musiałyby wziąć na siebie władze miejskie.

(T.D.)

www.tui.krakow.pl

BIURO TUI tel. 431-15-53, 431-11-20
UL. ŚW. MARKA 11AXXVIII MIĘDZYNARODOWY FESTIWAL
MUZYKA W STARYM KRAKOWIE
Musique dans le Vieux Cracovie • Music in Old Cracow • Musik im Alten Krakau**15** sierpnia 2003, g. 20.15piątek vendredi Friday Freitag venerdì
Bazylika OO. Franciszkanów, ul. Franciszkańska

KONCERT INAUGURACYJNY

Capella Cracoviensis**Stanisław Gałowski** dyrygent**Klaudia Romek** sopran**Katarzyna Wiwer** sopran**Agnieszka Monasterska** mezzosopran**Marek Krzywoń** tenor**Zbigniew Grygielski** baryton**W.A. Mozart - Msza Koronacyjna C-dur****J.S. Bach - Magnificat D-dur**

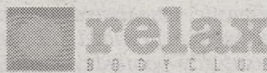
PATRONAT MEDIALNY: DZIENNIK POLSKI

Sprzedaż biletów od 11 VIII 2003:
Kasa Festiwalu w budynku Filharmonii w godz. 12.00-18.00, także w niedzielę:
Centrum Informacji Kulturalnej, ul. św. Jana 2, pon-pt 10.00-18.00, sob 10.00-16.00.
W miejscu koncertu na godzinę przed rozpoczęciem.
Cena biletu 20 zł (ulgowy 12 zł). Kartet na 5 wybranych koncertów festiwalowych 100 zł.
Biuro Festiwalu Capella Cracoviensis, ul. Zwierzyniecka 1, 31-103 Kraków, tel./faks: 429 43 28

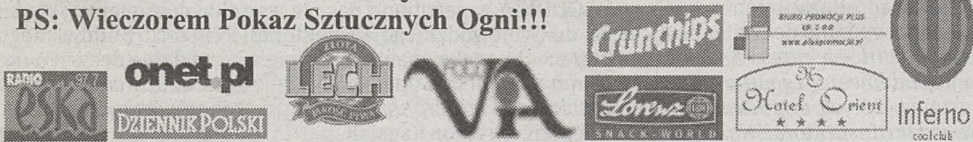
9542503

Ośrodek Rekreacji i Wypoczynku
NAD ZALEWEM
KRYSPIŃÓW

17.08.(niedziela)

OBUDŹ W SOBIE ENERGIE**ĆWICZ RAZEM Z NAMI**

pokazy Break-Dance, Fitness,
aerobik dla wszystkich pod fachowym okiem instruktorów
ATRAKCJA DNIA!!!- Stań w szranki w wyciskaniu sztangi
z Mistrzem Świata Jerzym Furmankiem
PS: Wieczorem Pokaz Sztucznych Ognii!!!



7721203

Wakacje w mieście

KRAKOWSKI OGRÓD ZOOLOGICZNY zaprasza dzieci na spotkanie we wtorki i czwartki o godz. 11 (zbiórka przy kasie zoo). W programie zwiedzanie zoo w towarzystwie pracowników ogrodu, konkursy z nagrodami i inne atrakcje. Dzieci specjalnej troski i z domów dziecka – wstęp wolny.

BASENY OSIR KRAKOWIANKA (ul. Eisenberga 2, Bulwarowa 2 i Jagodowa 1) zapraszają dzieci i młodzież szkolną w każdy wtorek i czwartek (do 29 sierpnia) od godz. 10 do 18 za ulgową opłatą – 2 zł.

CENTRUM MŁODZIEŻY im. dr. H. Jordana (ul. Krowoderska 8 i 17, tel. 422-44-42, 430-00-25) zaprasza młodzież szkół średnich na bezpłatne warsztaty „Jak powstaje gazeta”, które będą prowadzone w dniach 18–22 sierpnia, w godz. 15–17, w sali nr 110 przy ul. Krowoderskiej 8 oraz w terenie. W planie warsztatów jest m.in.: przeprowadzenie sondy wśród krakowian, zaprojektowanie gazety wakacyjnej, opracowanie tekstów i szaty graficznej oraz planu promocji i dystrybucji, a także wizyta w jednej z krakowskich redakcji. Liczba miejsc ograniczona, zapisy w sekretariacie CM. Ponadto centrum zaprasza dzieci i młodzież na zajęcia „Lato w mieście 2003” (do końca sierpnia). W programie m.in.: wycieczki po Krakowie i za miasto, zajęcia sportowe, rekreacyjne, muzyczne, wokalne, taneczne, plastyczne, fotograficzne i filmowe, warsztaty dziennikarskie i redakcyjne, spotkania popularnonaukowe z zakresu psychologii, pedagogiki, dziennikarstwa, historii sztuki.

OGNIKO TKKF „PRZYJACIEL KONIKA” (Fort 49 1/4 „Grębałów”, w pobliżu pętli tramwajowej linii 1, 4, 5) zaprasza na naukę jazdy konnej dla początkujących, jazdę konną dla zaawansowanych, zajęcia indywidualne z instruktorem, przejażdżki konne. Informacje i zapisy tel. 645-46-16 lub 0-604-077-669.



Muzea

KOPALNIA SOLI WIELICZKA (ul. Daniłowicza 10): **TRASA TURYSTYCZNA I – III poziom: Kaplice solne: św. Kingi, św. Antoniego, św. Krzyża; Jeziora solankowe: E. Barącz, J. Piłsudskiego, Weimar; Kolekcja solnych rzeźb; EKSPOZYCJA MUZEUM ŻUP KRAKOWSKICH (III poziom, gł. 135 m):** Wyst. st.: *Archeologia solnictwa, dzieje górnictwa solnego w Polsce, dawne maszyny i urządy górnicze, rezerwaty górnicze, geologia złóż soli w Polsce, sztuka górnicza i sakralna, makieta XVII-w. Wieliczki, ruchomy model zjazdu górników na linie*; wyst. czas.: *Zamki kazimierzowskie w Wieliczce i Niepołomicach w twórczości artystów niepełnosprawnych* (do 31.08); *Polskie zabytki na liście UNESCO* (do 31.12); codz. 7.30–19.30, (po 18.00 20% zniżki na bilety wstępu); inf. (012) 278-73-66;

MUZEUM ŻUP KRAKOWSKICH – ZAMEK ŻUPNY (ul. Zamkowa 8): Wyst. st.: *Kompleks Zamku Żupnego i rezerwat górniczy; Archeologia miasta Wieliczki i okolic; Kolekcja solniczek; Miasto Wieliczka; Sala Gotycka; Świat minerałów* (do 24.08); codz. 9–15, nd., wt. – niecz., inf. (012) 278-32-66;

MUZEUM NIEPOŁOMICKE (ul. Zamkowa 2): wt. – pt. (10–16), sb. – nd. (10–14), pon. niecz., śr. wstęp wolny; grupy zgłaszać wcześniej, tel.: (12) 281-30-11 (8–16);

JASKINIA WIERZCHOWSKA, Wierzchowice k. Krakowa: Jaskinia krasowa, na trasie zwiedzania ekspozycja form naciekowych, skamieniałości i wykopalisk archeologicznych: codzienne (9–16), inf. BUT „Gacek” tel./fax.: 012 411-07-21;

ZAMEK KRÓLEWSKI NA WAWELU:

KOMNATY KRÓLEWSKIE (II p.): wt., pt. (9.30–16), śr., czw., sb. (9.30–15), nd. (10–15), pn. (9.30–12.00, wstęp wolny); **KRÓLEWSKIE APARTAMENTY PRYWATNE (I piętro):** Wyst. czas.: *Sztuka cenniejsza niż złoto*; jednorazowo do 10 osób wyłącznie z przewodn., w cenie biletu przewodn. (z j. ang. o pełnych godz., pierwsza grupa o godz. 10, wejście co 15 min); wt., pt. (9.30–16), śr., czw., sb. (9.30–15), nd. (10–15), pn. (9.30–12.00, wstęp wolny);



Galerie

GALERIA STOWARZYSZENIA WSPÓLNOTA POLSKA (Rynek Główny 14): Wystawa „Drohobycz – miasto Schulza w fotografii i na dawnych pocztówkach”. Czynna (do 23 sierpnia): pn. – sb. 11–18.

GALERIA KOCIOŁ ARTYSTYCZNY (ul. Mikołajska 6, wejście przez sklep): Stała ekspozycja „Artyści Krakowa” (90 artystów). Wystawa sztuki etiopskiej (do 30 października). Wystawa prac Aleksandra Żywieckiego „Szkice i pejzaż” (do 15 września). Leszek Kurek „Co rośnie w rowie” – malarstwo (do 31 sierpnia). W galerii „Jednego dzieła sztuki” – obraz Juliusza Kossaka pt. „Konie na wystawie lwowskiej rok 1877”. Czynna: pn. – pt. 11–19, sob. 10–14.

GALERIA AUTORSKA BRONISŁAWA CHROMEKO (park Decjusza, ul. Krańcowa 4): Wystawa malarstwa Kingi Chromy. Czynna (do 30 sierpnia): wt. – nd. 12–20.

GALERIA BIELAK (ul. Sławkowska 4): Lars Torvaldsson (Szwecja) – wystawa noży z damasceńskiej stali i tytanowej biżuterii (do 22 sierpnia). Czynna: pn. – pt. 12–18, sb. 12–14.

15), pn. niecz.; **WSCHÓD W ZBIORACH WAWELSKICH:** wt., pt. (9.30–16), śr., czw., sb. (9.30–15), nd. (10–15), pn. niecz.; **WAWEL ZAGINIONY:** wt., pt. (9.30–16), śr., czw., sb. (9.30–15), nd. (10–15), pn. (9.30–12, wstęp wolny); **SKARBIEC I ZBROJOWNIA:** wt., pt. (9.30–16), śr., czw., sb. (9.30–15), nd. (10–15), pn. (9.30–12, wstęp wolny); **KATEDRA:** wt. – sb. (9–15), nd. (12.15–17.15); pn. – niecz.; **SMOCZA JAMA:** 10–17.

KOPIEC KOŚCIUSZKI: pn. – pt. od 9 do zmroku, sb., nd., święta do godz. 23 (od godz. 21–23 bilety droższe o 50 proc.; 7 zł normalne, 4 zł ulgowe, 8 zł rodzinne); **Wystawa Kościuszkowska:** codziennie od 9.30–17.

MUZEUM NARODOWE: **GMACH GŁÓWNY (al. 3 Maja 1):** Wyst. stała: *Galeria Rzemiosła Artystycznego*; Wyst. czas.: *Memoriae donatorum. Ofiarodawcom w hołdzie Gabinet Numizmatyczny Muzeum Narodowego w Krakowie* (do 31.12); *Niki de Saint Phalle* (do 24.08); wt., czw. (9–15.30), śr., pt. (11–18), sb., nd. (10–15.30), pn. niecz.; kasa zamykana na pół godz. przed końcem zwiedzania, rezerw. grup do 30 osób i przewodn. tel.: 29-55-500 i 29-55-501 (wyst. dostępne dla osób niepełnospr.); **GALERIA SZTUKI POLSKIEJ XIX WIEKU W SUKIENNICACH:** wt., czw. (11–18) śr., pt. (9–15.30), sb. – nd. (10–15.30), pn. – niecz., kasa zamykana pół godz. przed końcem zwiedz., rezerw. grup do 30 osób i przew., tel. (012) 422-11-66 (wstęp wolny w nd.);

DOM MATEJKI (ul. Floriańska 41): Muzeum biograficzne; *Jan Matejko. Projekty polichromii kościoła Mariackiego w Krakowie. Cykl pokazów cz. II Anioły* (do 31.08); *Helena z Matejków Unierzyska – dar darów* (do 31.08); wt., czw. (9–15.30), śr., pt. (11–18), sb., nd. (10–15.30), pn. – niecz., kasa zamykana pół godz. przed końcem zwiedz., rezerw. grup do 30 osób i przewod., tel. (0-12) 422-59-26; **DOM JÓZEFA MEHOFFERA** (ul. Krupnicza 26): Muzeum biograficzne; wt., czw. (9–15.30), śr., pt. (11–18), sb., nd. (10–15.30) pn. – niecz., kasa zamykana pół godz. przed końcem zwiedz., rezerw.

grup do 30 osób i przew. tel. (012) 421-11-43 (wstęp wolny w nd.); **CENTRUM SZTUKI I TECHNIKI JAPANEJSKIEJ MANGGHA** (ul. Konopnickiej 26): Galeria Dawnej Sztuki Japońskiej. Wyst. czas.: *Japoński świat jedwabiu – od motyla do kimona, Tradycyjna japońska sztuka tkacka nishiki. Koho – Tradycja i nowoczesność*; wt. – nd. (10–18), pn. – niecz., kasa zamykana pół godz. przed końcem zwiedz., rezerw. grup do 30 osób i przewodn., tel.: (012) 267-37-53 (wyst. dostępne dla osób niepełnospr.); wstęp wolny w nd. na eksp. st.); **MUZEUM XX. CZARTORYSKICH** (ul. Jana 19): Galeria Sztuki Starożytnej; *Pamiętki z dziejów Polski od XIV do XVIII w.; Galeria malarstwa zachodnioeuropejskiego; Zbrojownia; Pamiętki Puławskie; Galeria europejskiego rzemiosła artystycznego; Pokaz dokumentacji konserwatorskiej chorągwi carów Szujskich; Cesarz Franciszek Józef I w Galicji we wrześniu 1880 r. Cykl akwarel z zbiorów MNK* (do 14.09); **Arse-nał Muzeum Czartoryskich** (ul. Pijarska 8): wt., czw. (9–15.30), śr., pt. (11–18) sb., nd. (10–15.30), pn. – niecz.; kasa zamykana pół godz. przed końcem zwiedzania, rezerw. grup do 30 osób i przewodn., tel. (012) 422-55-66;

MUZEUM ETNOGRAFICZNE (pl. Wolnica 1): Wyst. st.: *Polska kultura ludowa*; pn. (10–18), śr. – pt. (10–15), sb., nd. (10–14), wt. – niecz.

MUZEUM HISTORYCZNE – KRZYSZTOFORY (Rynek Główny 35): Wyst. stała: *Z dziejów i kultury Krakowa*; wyst. czas.: *Rzeźby Bronisława Chromego* (do 28.10), wyst. czas.: *Kraków w odnowie. Konserwacja i restauracja dziedzictwa architektoniczno-urbanistycznego w latach 1815–2003* (do 24.08); *Portret miasta (zabytkowe obiekty w rys. studentów ASP* (do 16.11); śr., pt., sb., nd. (9–15.30), czw. (11–18), pon., wt. niecz. (15.08 nieczynne); **KAMIENICA HIPPOLITÓW** (pl. Mariacki 3 – I piętro): *Plastycy z Rzeszowa* (do 17.08), śr. – nd. (9–15.30), czw. (11–18) (15.08 nieczynne); **CELESTAT** (ul. Lubicz 16): *Bractwo Strzeleckie z Tarnow-*

skich Gór (do 22.08); śr. – nd. (9–15.30); **DOM POD KRZYŻEM** (ul. Szpitalna 21): *Przejście przez Morze Czerwone Żel ART – J.K. Pawłuskiewicz* (do 31.08); czw., pt., sb., nd. (9–15.30), śr. (11–18), pon., wt. niecz. (15.08 nieczynne); **DOM ŚLĄSKI** (ul. Pomorska 2): *Walka i męczeństwo Polaków w latach 1939–1956. Cele gestapo w Krakowie*; pon. – pt., III sb. i nd. mies. (9–15.30), czw. (11–17) (15.08 nieczynne); **STARA BOŻNICA** (ul. Szeroka 24): *Z dziejów i kultury Żydów. Żydowskie tradycje – Malarstwo portretowe i widoki dawnego Kazimierza – Zagłada Żydów Krakowa; Dzieje i kultura Żydów*; pon. (10–14), wt. – nd. (10–17) (15.08 nieczynne); **MUZEUM PAMIĘCI NARODOWEJ „Apteka pod Orłem”** (pl. Boh. Getta 18): pn. – pt. (9-16), sb. (9-14) (15.08 nieczynne); **ZWIERZYNIĘCKI SALON ARTYSTYCZNY** (ul. Królowej Jadwigi 41): *W domu i ogrodzie (zbiorowa wystawa malarstwa, do 24.08)* (15.08 nieczynne); czw. – nd. (9–15.30), śr. (11–18) wstęp wolny; **WIEŻA RATUSZOWA** (Rynek Główny): Wyst. czas.: *Z pracowni naszych artystów. Najnowsza sztuka krakowska. Piotr Korzeniowski – malarstwo*; codz. (10–17) (15.08 nieczynne);

MUZEUM HISTORII FOTOGRAFII (ul. Józefitów 16): śr. – pt. (11–18) sb. – nd. (10–15.30), pon. i wt. niecz.;

MUZEUM ARCHEOLOGICZNE (ul. Poselska 3): Wyst. st.: *Bogowie starożytnego Egiptu; Kraków przed tysiącem lat; Starożytność i średniowiecze Małopolski; Pradzieje i wczesne średniowiecze Małopolski*; wyst. czas.: *Gródy-zamki-twierdze* (wyst. fot. M. Stęborowskiego); *Skarby węgierskich stepów; Śladami praocjów* (Rzeźby i obiekty Małgorzaty Olkuskiej) (do 22.08); pn., śr., pt. (9–14), wt., czw. (14–18), nd. (10–14), sb. – niecz. (kasa zamykana pół godz. przed końcem zwiedzania) (15.08 nieczynne); **DWÓR W BRANICACH: Lamus w Branicach: Garncarstwo prahistoryczne; sb., nd. (13-16) (15.08 nieczynne);**



Klubowicze, którzy dodzwonią się do nas dziś od godz. 11.45 do godz. 12.10, a pierwsza litera ich nazwiska to: a, b, c, é, d, e, f, g będą mogli otrzymać bilety lub zaproszenia na następujące imprezy:

MULTIKINO (ul. Dobrego Pasterza 128, dolby digital, klimatyzacja, parking, udogodnienia dla niepełnosprawnych, informacja i rezerwacja: 617-63-99) jedno podwójne zaproszenie do kina na dowolnie wybrany film.

XXVIII Międzynarodowy Festiwal MUZYKA W STARYM KRAKOWIE. Piątek, godz. 20.15 – Bazylika oo. Franciszkanów – koncert inauguracyjny Capella Cracoviensis, Stanisław Gałowski – dyrygent. Sobota, godz. 17.00 – aula Akademii Muzycznej „Florianka” – Trio Cracovia. Sobota, godz. 20.00 – Stara Synagoga – Massimo Gasbarroni. Niedziela, godz. 20.00 – Dziedziniec Collegium Maius UJ – London Brass. Trzy podwójne zaproszenia na każdy dzień.

Międzynarodowy Festiwal „LETNIE KONCERTY ORGANOWE 2003” w Bazylice św. Floriana. Dwa podwójne zaproszenia.

Zamek Pieskowa Skała zaprasza na wycieczki. Dwie wejściówki dla dwóch osób.

Restauracja Nowa – Jadłodajnia pod Sosną (ul. Wrocławska 53 – pawilon, tel. 6331855 w. 253; godziny otwarcia: 9–17) zaprasza na smaczne domowe obiady. Organizujemy także imprezy okolicznościowe: wesela, seminaria, sympozja. Zapraszamy również do naszego sklepu z wyrobami garmażeryjnymi, działającego przy restauracji. Dla czytelników 2 podwójne zaproszenia na obiad.

Salon Rekondycyjno-Rehabilitacyjny „SLENDER LIFE”, ul. Kąkic 2, tel. 296-20-52 zaprasza na ćwiczenia na 8 stołach rekondycyjnych, które ćwiczą z Wami i za Was, nie powodując obciążenia kręgosłupa i stawów. Likwidacja bólów pleców, wzmocnienie mięśni brzucha, pleców i nóg, modelowanie sylwetki, poprawa krążenia. 1 wizyta to 80 min. ćwiczeń bez zadyszeki. Wakacyjne rabaty. Dla Czytelników 2 wejściówki.

GABINET ODNOWY BIOLOGICZNY „SUN STUDIO” (róg ul. Karmelickiej i Dunajewskiego 1, tel. 64-89-555). Makijaż trwałe, tipsy, odchudzanie komputerowe, modelowanie sylwetki, leczenie cellulitis, ujędrnianie ciała, krioterapia, usuwanie owłosienia-naczyn-brodawek, wzmacnianie naczyń, oczyszczanie skóry, leczenie trądziku i blizn, zabiegi zżuszczejające, zabiegi odmładzające, makijaż, manicure, bezbolesne przekłuwanie, dieta Cambridge, solaria Ergoline, inne zabiegi. Bon o wartości 30 zł na usługi kosmetyczne.

Gabinet Fryzjersko – Kosmetyczny (DH JUBILAT III p. antresola), al. Krasieńskiego 1/3, tel. 61-93-367; poleca usługi w zakresie fryzjerstwa damsko – męskiego. Makijaż ślubny, zamykanie naczyń,

KLUB STALEGO CZYTELNIKA „DZIENNIKA POLSKIEGO” znajduje się w KRAKOWIE przy ul. Wielopole 1. Kod pocztowy 31-072 Kraków. Nasz telefon: 422-07-57. Przyjmujemy od poniedziałku do piątku w godz. 10.00-16.00, w pokoju 207.

CZWARTEK

Dwurnik). Czynna: pn. – pt. 10–18.30, sob. 10–15.

GALERIA „HOTEL FRANCUSKI” (ul. Pijarska 13), wejście od ul. św. Jana): Obrazy Krakowa, pejzaże Małopolski. Czynna: pon. – sb. 12–23, nd. 16–23.

GALERIA „PALACE” (ul. Starowiślna 13 – Pałac Puge-tów): Ekspozycja stała – wystawa prac m.in.: Marii Bieńkowskiej-Kopczyńskiej, Stefana Rostworowskiego, Jerzego Świecimskiego, Ludwika Maciaga i Danuty Boguszewskiej. Czynna: pn. – pt. 13–18.

GALERIA AWARIA (ul. Mikołajska 9): Obrazy Jana Łazorka (pejzażysta z Kazimierza Dolnego). Czynna: codzienie w godz. 9–24.

GALERIA AUTORSKA MARIANA GOŁOŃSKIEGO (ul. Sławkowska 14). Szkło, rzeźba, srebrna biżuteria. Czynna: pn. – pt. 11–19, sob. 10–14.

DOMINIK ROSTWOROWSKI GALLERY (św. Jana 20): Ekspozycja stała. Czynna: pn. – pt. 11–18, sob. 11–14.

POD ŻŁOTYM LEWKIEM (ul. Szewska 18): Zbiory własne – malarstwo, rzeźba, grafika. Czynna: pn. – pt. 11–17.

GALERIA „RAVEN” (ul. Brzozowa 7): Kolekcja własna galerii – malarstwo, grafika, meble art deco. Czynna: pon. – pt. 11–18, sb. 11–15.

GALERIA „NAFTA” KTF – MUZEUM HISTORII FOTOGRAFII IM. W. BOGACKIEGO (ul. Lubicz 25): Wystawa fotografii krajoznawczej i reportażowej Czesława Odon Mostowskiego (do 24 sierpnia). Czynna: codziennie 8–20.

AUTORSKA GALERIA MALARSKA ANDRZEJA WILKA. Czynna po wcześniejszym uzgodnieniu telefonicznym (tel. 0-504-107-554).

GALERIA „ARTEMIS” (ul. Starowiślna 21, I p.): Kolekcja galerii – malarstwo, rzeźba, grafika. Czynna: pon. – pt. 11–19, sob. 11–15.

GALERIA HOTELU LOGOS (ul. J. Szujskiego 5): Wystawa malarstwa Aurelii Furdzik (do 30 sierpnia). Czynna: codziennie 9–18.

GALERIA „KANONICZA 1” (ul. Kanonicza 1): Wystawa malarstwa artystów niepełnosprawnych „Podziemia Wieliczki i Bochni”. Czynna (do 17 sierpnia): codziennie w godz. 10–18.

GALERIA „ZDERZAK” (ul. Floriańska 3): Kolekcja galerii. Czynna: wt. – sob. 12–17.

PIANO NOBILE (Rynek Główny 33, I p.): Grzegorz Bienias – wystawa malarstwa. Malarstwo, grafika, rzeźba. Czynna: wt. – pt. 11–17, sob. 11–14.

GALERIA „ARTI DO TUUM” (ul. Dominikańska 3): Wystawa „Ceramika – Wrocław w Krakowie” (do 31 sierpnia). Czynna: codziennie 9–22.

GALERIA „REKAWKA” (ul. Limanowskiego 13): Wystawa „XIII Salon Wakacyjny”; w wystawie udział biorą m.in.: Z. Kobańska, E. Molski, B. Parole, Z. Stróżyk-Stulgińska, M. Wolak, M. Bielen, Z. Juszcak i O. Kiełtińska. Czynna (do 27 sierpnia): pon. – pt. 11–18, sb. 11–15.

GALERIA AUTORSKA RZEŻBY WIESŁAWA DOMAŃSKIEGO (ul. Sławkowska 11, w podwórku). Czynna: pon. – pt. 11–18, sb. 11–15.

SPACE GALLERY (ul. Floriańska 13, I p.): Sztuka dawna i współczesna – malarstwo, rzeźba, grafika – od przełomu XIX i XX wieku do dzisiaj (m.in.: T. Makowski, O. Boznańska, V. Hofman, J. Nowosielski, E.

14 sierpnia

czwartek

Alfreda, Margerity



Dyżury aptek

Czwartek

Ul. Mogilska 21, codziennie 8-22, tel.: 411-01-26, ul. Szpitalna 38, tel. 422-65-34, 8-24, niedziela 10 - 16;

CAŁODOBOWE: ul. Krowoderska 31, tel.: 430-00-35; ul. Galla 26, tel.: 636-73-65; ul. Kalwaryjska 94, tel.: 656-18-50; ul. Kapelanka 56 TESCO, tel. 296-42-39; os. Centrum A bl. 3, tel.: 644-17-36.

MIECHÓW, ul. Raclawicka 1, (po godz. 20); **WIELICZKA,** ul. Dembowskiego 57 (PKP).

Piątek

Pl. Wolnica 12a, 9-18, tel.: 430-58-54; ul. Grodzka 26, nie-



Dyżury szpitali

Czwartek

CHIRURGII OGÓLNEJ - Prądnicka 35 (III Klinika Chirurgii CM UJ), **CHIRURGII URAZOWEJ** - Wrocławska 1-3 (Wojskowy Szpital Kliniczny), **OKULISTYCZNY** - Kopernika 38 (Klinika Okulistyki CM UJ), **LARYNGOLOGICZNY** - Śniadeckich 2 (Klinika Otolaryngologii CM UJ), **UROLOGICZNY** - Prądnicka 35 (Szpital im. G. Narutowicza), **CHIRURGII DZIECIĘCEJ** - Prokocim (Dziecięcy Szpital Kliniczny CM UJ), os. Na Skarpie 66 (Szpital im. S. Żeromskiego), **MIECHÓW** - Szpitalna 3, **MYŚLENICE** - Szpitalna 2, **PROSZOWICE** - Kopernika 2.

Piątek

CHIRURGII OGÓLNEJ - Kopernika 40 (I Klinika Chirurgii CM UJ), **CHIRURGII URAZOWEJ** - Modrzewiowa 22 (Krakowskie Centrum Rehabilitacji), **OKULISTYCZNY, LARYNGOLOGICZNY** - os. Młodości 10 (Szpital im. S. Żeromskiego), **UROLOGICZNY** - os. Na Skarpie 66 (Szpital im. S. Żeromskiego), **CHIRURGII DZIECIĘCEJ** - Prokocim (Dziecięcy Szpital Kliniczny CM UJ), os. Na Skarpie 66 (Szpital im. S. Żeromskiego), **MIECHÓW** - Szpitalna 3, **MYŚLENICE** - Szpitalna 2, **PROSZOWICE** - Kopernika 2.



Pogotowia

Św. Łazarza 14: tel. 999 - wezwania do wypadków, zachorowań i przewoży, całodobowa do-
rażna pomoc ambulatoryjna, amb. chirurgiczne, amb. zabiegów gipsowych, amb. zabiegów 422-29-99; **Centrala:** tel. 424-42-00; **Lotnisko Balice:** **Alarmowy:** tel. 285-59-99, **Linia zwykła:** 285-50-89; **Teligi 8:** tel. 658-59-99; **Rynek Podgórski:** tel. 656-59-99; **Nowa Huta:** tel. 644-49-99; **Krowodrza, Piastowska 32:** tel. 633-39-99, **Skawina:** tel. 999, 276-14-44; **Wieliczka:** tel. 278-12-89, **Alarmowy:** tel. 999; **Miechów:** Szpital św. Anny - Pogotowie Ratunkowe, ul. Szpitalna 3, tel. 999 lub (041) 382-03-39; **Myślenice:** tel. 999; **Jerzmanowice:** tel. 389-50-99 (alarmowy), 389-50-48; **Niepołomice:** tel.

281-19-99; **Skała:** tel. 389-19-99; **Krzyszowice:** tel. 999; **Proszowice:** tel. 999, **Zachorowania i przewozy:** tel. 386-21-35.

„FALCK” - całodobowe wizyty domowe, transport medyczny tel. 96-75.

POGOTOWIE STOMATOLOGICZNE - całodobowo, ul. Augustiańska 13, 292-33-00.

POGOTOWIE STOMATOLOGICZNE - Mogilska 121, tel. 413-04-66.

POGOTOWIE STOMATOLOGICZNE - całodobowo, ul. Zaczysze 6, tel. 422-22-66.

POGOTOWIE STOMATOLOGICZNE „VITADENT” - całodobowo, ul. Dietla 38, tel. 432-86-00.

POGOTOWIE WETERYNARYJNE - wyjazdy całodobowe, 655-55-33.



Bilety okresowe MPK

Ul. Lubicz, ul. Basztowa: codziennie 6 - 22 (oprócz pierwszego dnia Bożego Narodzenia i Wielkanocy); ul. Podwale (przystanek MPK, naprzeciwko księgarni Domu Handlowego Elephant): codziennie 8 - 20; tylko bilety: jednorazowe, czasowe, grupowe, tygodniowe, jednodniowe.

PUNKTY SPRZEDAŻY KOMPUTEROWEJ

Os. Krowodrza Górka (pętla tramwajowa): pon. - pt. 7 - 19.

Ul. św. Wawrzyńca 13: pon. - pt. 7 - 19.

Ul. Kalwaryjska 32: pon. - pt. 7 - 19.

Borek Fałęcki (pętla tramwajowa): pon. - śr., pt. 7 - 16, wt., czw. 11 - 19.

Ul. Polonijna 1: pon. - pt. 7 - 19.

Ul. Mogilska 15a: pon. - pt. 7 - 19.

Ul. Podwale 3/5: pon. - pt. 7 - 19, pierwsza i ostatnia sobota miesiąca 7 - 14.

Mistrzejowice (pętla autobusowa): pon. - pt. 7 - 19

Centrum D bl. 7: pon. - pt. 7 - 19.



Krakowska antena

Czwartek

Radio Alfa

6.15 - 9.45 Serwisy drogowe (co pół godziny)

6.00 - 10.00 Poranek z Radiem Alfa 10.00 - 14.00 Podaruj mi trochę słońca 14.00 - 18.00 Czas relaksu... 18.00 - 19.00 Piosenki na życzenie 19.00 - 22.00 Zatańcz z radiem Alfa 22.00 - 6.00 Muzyka non stop.

Radio Kraków

Radio Kraków na antenie 101,6 MHz; Zakopane - Podhale 100,0 MHz; Nowy Sącz 90,0 MHz; Krynica 102,1 MHz, Rabka 87,6 MHz, Tarnów 101 MHz

Wiadomości co godzinę od 6.00 do 24.00 Skróty wiadomości od 6.30 do 16.30. Zaproszenia kulturalne: 6.30, 7.30. Wiadomości sportowe 7.05, 8.05, 20.05. Autoserwisy: 6.15, 6.45, 7.15, 7.45, 8.15, 8.45, 14.45, 15.15, 15.45, 16.15, 16.45, 17.15, 17.45.

6.05 - 9.00 Chwyć dzień - Marcin Pulit, w tym: 6.35 Lekcja języka angielskiego 9.05 - 12.00 Przed hejnałem - prow. Magdalena Wojewoda, Piotr Jędrzejowski, w tym: 9.40 Zakręć się na wakacje 10.10 Północ - Południe 11.45 Z radiowej biblioteki: Sue Townsend „Czas cappuccino” - czyta Jacek Rozenek (odc. 82) 11.55 Europa za pięć dwunasta 12.15 - 12.30 Ścieżkami Małopolski - Ekspotkanie - Teresa Kasperkiewicz 12.35 - 14.30 Radio, ty i ja - prow. Agnieszka Barańska 14.30 - 16.00 prow. Paweł Sołtyś, w tym: 13.45 Lekcja języka angielskiego BBC 16.10 - 17.00 Co niesie dzień - Marcin Pulit 17.05 - 17.55 Grająca szafa - Agnieszka Barańska 18.05 - 18.55 Wiadro Kraków 18.55 - 19.00 Lekcja języka angielskiego 19.05 - 21.00 Letni wieczór - Piotr Chronowski, w tym: 19.10 „Oni mnie nie chcą” - rep. Agaty Fołtyn 19.40 „Smak Europy” (odc. 13) 20.15 Na zdrowie - magazyn medyczny Anny Łoś 20.50 Bohumił Hrabal „Obsługiwałem angielskiego króla” (odc. 51) 21.05 - 21.55 Letnia Filharmonia - Magdalena Wojewoda 21.55 Lekcja języka angielskiego BBC 22.00 - 22.45 BBC 22.45 - 23.00 Unia plus 23.05 Z radiowej biblioteki: Sue Townsend „Adrian Mole - czas cappuccino” - czyta Jacek Rozenek (odc. 82, powt.) 23.15 - 1.00 Nocny szlak Radia Kraków - Piotr Czyż 1.00 Bohumił Hrabal „Obsługiwałem angielskiego króla” (odc. 51, powt.) 1.20 Notatnik europejski 1.30 „Oni mnie nie chcą” - rep. Agaty Fołtyn (powt.) 2.00 Ekspotkanie - Teresa Kasperkiewicz (powt.) 2.20 Północ - Południe (powt.) 2.30 Unia po polsku (powt.) 3.00 Letnia Filharmonia - Magdalena Wojewoda (powt.) 4.00 „Smak Europy” - (odc. 13, powt.) 4.30 Unia plus (powt.) 4.55 Europa za pięć dwunasta 5.50 Notatnik europejski (powt.).

Opera FM

6.35 G. Rossini „Obleżenie Koryntu” - B. Silles, S. Verrett, J. Diaz 9.15 W. A. Mozart „Wesele Figara” - T. Hampson, Ph. Landgridge, K. Moll 12.20 L. Delibes „Lakme” - J. Sutherland, G. Bacquier, A. Vanzo 14.45 G. Donizetti „Obleżenie Calais” - Ch. du Plessis, N. Focile, P. Nilon 16.45 A. Boito „Mefistofeles” - N. Giaurow, L. Pavarotti, M. Caballe 19.15 Ch. Gounod „Romeo i Julia” - M. Freni, H. Gui, F. Corelli 21.45 G. Puccini „Willidy” - L. Nucci, R. Scotto, P. Domingo 22.50 J. Ph. Rameau „Les Boreades” - J. Smith, A. M. Rodde, E. Bourdy 1.35 K. Goldmark „Królowa Saby” - S. Solymon-Nagy, J. Gregor, V. Kincses 4.45 G. F. Handel „Giustino” - M. Chance, D. Roschmann, J. Gondek.

Radio Plus

Informacje: 5.55 - 21.55 (co godzinę) Informacje lokalne: 8.57, 10.57, 12.57, 14.57, 15.57 Informacje kulturalne: 9.30, 15.30 Prognoza pogody: 6.41 - 17.41 (co godzinę) Radio Plus Pomoc: 8.30, 16.30.

5.55 - 10.00 Poranek da się lubić: aktualne wiadomości, informacje dla kierowców, prognoza pogody, przegląd prasy, konkursy i dużo dobrej muzyki 10.00 - 15.00 Łagodne przeboje 15.00 - 16.00 Lato w Krakowie - magazyn reporterów Radia Plus 16.00 - 20.00 Łagodne przeboje 20.00 - 22.00 Prosto z serca - program z udziałem słuchaczy 22.00 - 23.00 Żyć nie umierać - program publicystyczny Artura Moczarskiego.

Radio Region

Wiadomości lok. i prog. pogody: 6.00 - 22.00 (co godzinę) Wiadomości sportowe: 6.30, 7.30, 8.30 Przegląd prasy: 6.50, 7.50, 8.50 Biznes informacje: 9.30 Pop news: 10.50, 12.50, 14.50 Serwis drogowy: 6.45, 7.15, 7.45, 8.15, 8.45, 9.15, 9.45, 14.15, 14.45, 15.15, 15.45, 16.15, 16.45.

6.00 - 10.00 Dzień dobry Kraków - Ania Wejman, Maciek Patrzalek 10.00 - 14.00 Małe sprawy wielkich ludzi - Ela Lenart 14.00 - 16.00 Dookoła świata - Jarek Tworek 16.00 - 18.00 Muzyczna rozgrzewka - Szymon Rak 18.00 - 20.00 Hop Bęc - lista przebojów Radia Region - Szymon Rak 20.00 - 22.00 Masz wiadomość - pozdrowienia na antenie - Konrad Chmiela.

Radio Wanda

6.00 - 10.00 Program poranny, w tym: wiadomości + prognoza pogody od 6.00 do 9.00 co pół godziny, wiadomości (skrót) + prognoza pogody 6.15, 6.45, 9.15, Traffic + prognoza pogody 7.15, 7.45, 8.15, 8.45 oraz 9.55 „W co się bawić w Krakowie” - wiadomości o wydarzeniach kulturalnych, zaproszenia dla słuchaczy 10.00 - 14.30 Program popołudniowy, w tym: wiadomości + prognoza pogody 10.15, 11.15, 12.15, 13.15, 14.15 oraz 11.55 „W co się bawić w Krakowie” - wiadomości o wydarzeniach kulturalnych, zaproszenia dla słuchaczy 14.30 - 20.00 Program popołudniowy, w tym: wiadomości + prognoza pogody 15.15, 16.15, 17.15, 18.15, 19.15, Traffic + prognoza pogody 14.35, 15.35, 16.35, 17.35 oraz 14.55, 17.55 „W co się bawić w Krakowie” - wiadomości o wydarzeniach kulturalnych, zaproszenia dla słuchaczy 20.00 - 24.00 Program wieczorny, w tym: prognoza pogody 20.15, 22.15, 23.15, od 21.00 do 22.00 ManJana - Wojciech Mann i Jan Chojnacki opowiadają o Złoty Przebojach 24.00 - 6.00 Program nocny (muzyka non stop).

Radio Wawa

Wiadomości od 6.00 do 22.00 co godzinę Skróty wiadomości 6.00 - 10.00, 14.00 - 18.00 w połowie godziny Serwis sportowy co godzinę w wiadomościach Przegląd prasy 7.11, 8.11.

10.10 Detektyw inwektyw - program satyryczny Tomasa Łysiaka 19.05 Lista przebojów „6 na 9” 20.10, 20.35 Kłaps - nowości w kinach 22.10 Rockowa „13” 23.00 Serwis rockowy Radia Wawa 1.10, 1.30, 1.45 Opowieści młodych książkowego - audycja o nowych książkach (powtórzenie ze środy).

Piątek

Radio Alfa

6.15 - 9.45 Serwisy drogowe (co pół godziny)

6.00 - 10.00 Poranek z Radiem Alfa 10.00 - 14.00 Podaruj mi trochę słońca 14.00 - 18.00 Czas relaksu... 18.00 - 19.00 Piosenki na życzenie 19.00 - 22.00 Zatańcz z radiem Alfa, w tym: 19.00 - 21.00 Lista przebojów Radia Alfa 22.00 - 6.00 Muzyka non stop.

Radio Kraków

Radio Kraków na antenie 101,6 MHz; Zakopane - Podhale 100,0 MHz; Nowy Sącz 90,0 MHz; Krynica 102,1 MHz, Rabka 87,6 MHz, Tarnów 101 MHz

Wiadomości co godzinę od 6.00 do 24.00 Zaproszenia kulturalne: 6.30, 7.30. Wiadomości sportowe 7.05, 8.05, 20.05. Autoserwisy: 16.15, 16.45, 17.15, 17.45, 18.15, 18.45, 19.15, 19.45, 20.15.

6.05 - 8.00 Pejzaże regionalne - prow. Jan Stepień 8.05 - 12.00 Program prow. Anna Łoś 11.05 Z radiowej biblioteki: Sue Townsend „Czas cappuccino” - czyta Jacek Rozenek (odc. 83) 11.10 „Jerozolima w Miechowie” - aud. Jolanty Baran 12.05 - 17.00 Program prow. Mariusz Bartkiewicz 12.05 Koncert z Marią w tle 13.30 „Twórczość na obstalunek” - archiwalny reportaż Anny Balickiej 14.05 „O Mariach” 16.15 „Misja” - reportaż Michała Słobodziana 17.05 - 20.00 Program prowadzi Krzysztof Górlicki 17.05 - 19.50 „Wszystko o gwiazdach” - program Jolanty Bukowskiej, Agaty Jafyńskiej, Kingi Burzyńskiej, Magdaleny Wadowskiej, Urszuli Gwiazdy 19.50 - 20.00 Józef Kornblum „Ziemia przeobiecana” - czyta Jacek Romanowski (odc. 1) 20.05 Program prow. Antoni Krupa 22.00 BBC 22.45 - 23.00 Unia plus 23.05 Z radiowej biblioteki: Sue Townsend „Czas cappuccino” - czyta Jacek Rozenek (odc. 83, powt.) 23.15 - 1.00 Nocny szlak Radia Kraków - prow. Piotr Chronowski 1.00 Józef Kornblum „Ziemia przeobiecana” - czyta Jacek Romanowski (odc. 1, powt.) 1.20 Notatnik europejski (powt.) 1.30 „Misja” - reportaż Michała Słobodziana (powt.) 2.30 „Jerozolima w Miechowie” - aud. Jolanty Baran (powt.) 3.30 „Twórczość na obstalunek” - archiwalny reportaż Anny Balickiej (powt.) 4.30 Unia plus 5.45 Agro-serwis.

Opera FM

7.40 D. Cimarosa „Włoszka w Londynie” - P. Orciani, M. A. Peters, B. Pratico 9.35 G. Rossini „Otello” - J. Carreras, F. von Stade, G. Pastine 12.10 C. M. von Weber „Wolny strzelec” - G. Janowitz, E. Mathis, P. Schrier 14.25 G. Donizetti „Faworyta” - L. Pavarotti, F. Cossotto, G. Bacquier 17.15 V. Bellini „Purytanie” - J. Sutherland, L. Pavarotti, P. Cappuccilli 20.10 G. Puccini „Madame Butterfly” - R. Scotto, P. Domingo, G. Knight 22.35 H. Purcell „Dydona i Eneas” - J. Norman, T. Allen, M. McLaughlin 23.35 G. F. Ha-



Teatry

Czwartek

7 Przestrzeni u Literatów (ul. Kanonicza 7) - 19: „Ballada o chorym księżycu”, Zaklanie - fot. Zbigniewa Kopcińskiego.



Sklepy nocne

Delikatesy „OCZKO”, ul. Stradom 21, tel. 421-71-41, ul. Podwale 6, 431-14-66.

endel „Samson” - A. Young, M. Arroyo, H. Donath 3.00 J. J. Rousseau „Wiejski filozof” - J. Micheau, N. Gedda, M. Roux 3.55 F. Cavalli „Dydona” - Y. Kenny, L. Dale, J. Howarth.

Radio Plus

Informacje: 5.55 - 21.55 (co godzinę) Informacje lokalne: 8.57, 10.57, 12.57, 14.57, 15.57 Informacje kulturalne: 9.30, 15.30 Prognoza pogody: 6.41 - 17.41 (co godzinę) Radio Plus Pomoc: 8.30, 16.30.

5.55 - 10.00 Poranek da się lubić: aktualne wiadomości, informacje dla kierowców, prognoza pogody, przegląd prasy, konkursy i dużo dobrej muzyki 10.00 - 15.00 Łagodne przeboje 15.00 - 16.00 Lato w Krakowie - magazyn reporterów Radia Plus 16.00 - 20.00 Łagodne przeboje 20.00 - 22.00 Prosto z serca - program z udziałem słuchaczy.

Radio Region

Wiadomości lok. i prog. pogody 6.00 - 22.00 (co godzinę) Wiadomości sportowe: 6.30, 7.30, 8.30 Przegląd prasy: 6.50, 7.50, 8.50 Biznes informacje: 9.30 Pop news: 10.50, 12.50, 14.50 Serwis drogowy: 6.45, 7.15, 7.45, 8.15, 8.45, 9.15, 9.45, 14.15, 14.45, 15.15, 15.45, 16.15, 16.45.

6.00 - 10.00 Dzień dobry Kraków - Ania Wejman, Maciek Patrzalek, 10.00 - 14.00 Małe sprawy wielkich ludzi - Ela Lenart 14.00 - 16.00 Dookoła świata - Jarek Tworek 16.00 - 18.00 Multikino w Radiu Region - Szymon Rak 18.00 - 20.00 Hop Bęc - lista przebojów Radia Region - Szymon Rak 20.00 - 22.00 Masz wiadomość - pozdrowienia na antenie - Konrad Chmiela.

Radio Wanda

6.00 - 10.00 Program poranny, w tym: wiadomości + prognoza pogody od 6.00 do 9.00 co pół godziny, wiadomości (skrót) + prognoza pogody 6.15, 6.45, 9.15, Traffic + prognoza pogody 7.15, 7.45, 8.15, 8.45 oraz 9.55 „W co się bawić w Krakowie” - wiadomości o wydarzeniach kulturalnych, zaproszenia dla słuchaczy 10.00 - 14.30 Program popołudniowy, w tym: wiadomości + prognoza pogody 10.15, 11.15, 12.15, 13.15, 14.15 oraz 11.55 „W co się bawić w Krakowie” - wiadomości o wydarzeniach kulturalnych, zaproszenia dla słuchaczy 14.30 - 20.00 Program popołudniowy, w tym: wiadomości + prognoza pogody 15.15, 16.15, 17.15, 18.15, 19.15, Traffic + prognoza pogody 14.35, 15.35, 16.35, 17.35 oraz 14.55, 17.55 „W co się bawić w Krakowie” - wiadomości o wydarzeniach kulturalnych, zaproszenia dla słuchaczy 20.00 - 24.00 Program wieczorny, w tym: prognoza pogody 20.15, 22.15, 23.15 24.00 - 6.00 Program nocny (muzyka nonstop).

Piątek

7 Przestrzeni u Literatów (ul. Kanonicza 7) - 19: „Proces - Ja”, gość specjalny - Teresa Pytlińska-Stepień. Wieczór artystyczny, spotkanie otwarte.

A & C „Delikatesy”, całodobowo, ul. Starowińska 1, tel. 422-28-29.



Czwartek

Multikino (ul. Dobrego Pasterza 128, dolby digital, klimatyzacja, parking, udogodnienia dla niepełnosprawnych, informacja i rezerwacja: tel. 617-63-99): „Aniołki Charliego 2: Zawrotna szybkość” - 12.05, „Barber Shop” - 13.55, 19.35, „Bruce wszechmogący” (pokaz przedpremierowy) - 11, 13.15, 15.30, 17.45, 20.15, „Czas Apokalipsy. Powrót” - 13.10, 21.05, „Dwóch gniewnych ludzi” - 9.10, 13.50, 16.10, 18.35, 20.50, „Equilibrium” - 9.30, 14.30, 17, 19.30, 22.05, „Harry Potter i komnata tajemnic” - 10.40, „Hulk” - 16.35, 21.50, „Księga dżungli” - 10.30, 12.10, „Kto pierwszy, ten lepszy” - 9.20, 11.45, 14.15, 16.45, 19.55, 22.10, „Makrokosmos” - 9.15, „Matrix. Reaktywacja” - 13.20, 16.20, 19.10, 22, „Parcie na tarcie” - 12.45, 17.05, „Pinokio” - 10.15, „Pokojówka na Manhattanie” - 11.35, „Prosiaczek i przyjaciele” - 10.10, 12, „Sekcja 8” - 13.45, 16.15, 18.30, 20.45, „Taxi 3” - 14.45, 19.15, 21.45, „Telefon” - 11.20, 17.10, 19.05, „Terminator 3: bunt maszyn” (premiera) - 9, 10, 11.30, 12.30, 14, 15, 16.30, 17.30, 19, 20, 21.30, 22.30, „Władca Pierścieni. Dwie Wieże” - 9.40, „Za szybcy, za wściekli” - 14.50, 17.20, 20.10.

APOLLO (ul. św. Tomasza 11a) (stereo, ekran perelfkowy, rezerwacja tel.: 421-89-50): „Moje wielkie greckie wesele” (USA) - 13.45, 19.15, „Polowanie na króliki” (austral.) - 15.30, „Wpadka” (ang.) - 17.15, 21;

APOLLO FILM: KIJÓW (dolby digital surround EX, klimatyzacja, kawiarnia, pa2rking, tel.: 422-30-93): „Terminator 3. Bunt maszyn” (USA, 12 l.) - 11.30, 13.45, 16, 18.15, 20.30;

APOLLO FILM: MIKRO (ul. Lea 5) (dolby stereo A, tel.: 634-28-97): „Czas religii” (wł., 2002) - 16, „Pianista” (ang./pol./niem./fr., 2002) - 18, „Miasto zaginionych dzieci” (fr., 1995) - 20.30;

ARS ANEKS SZTUKI (ul. św. Jana 6) (dolby stereo SR, ekran perelfkowy, fotele klubowe, klimatyzacja, informacja i rezerwacja: 421-41-99): „Godziny” - 14.40, 18.50, „Intymność” (fr., 18 l.) - 16.45, „Schmidt” (USA, 12 l.) - 21;

ARS KINIARNIA 1 (ul. św. Jana 6) (dolby digital, klimatyzacja, nowa sala klubowa, stoliki, bar): „Solaris” (USA, 12 l.) - 16.30, „Frida” (USA, 15 l.) - 18.30, „Intymność” (fr., 18 l.) - 20.45;

ARS REDUTA (ul. św. Jana 6) (dolby digital, ekran perelfkowy, fotele lotnicze, foteliki dziecięce Booster Buddy): „Makrokosmos. Podniebny taniec” (fr., b.o.) - 14.30, „Schmidt” (USA, 12 l.) - 16.15, „Piano Bar” (fr./ang., 15 l.) - 18.30, „Kto pierwszy, ten lepszy” (USA/niem., 12 l.) - 21;

ARS SZTUKA (ul. św. Jana 6) (dolby digital surround EX, ekran perelfkowy, klimatyzacja): „Chicago” (USA, 15 l.) - 14.45, „Kto pierwszy, ten lepszy” (USA/niem., 12 l.) - 16.45, 18.45, „Piano Bar” (fr./ang., 15 l.) - 20.45;

CINEMA CITY KRAKÓW PLAZA (al. Pokoju 44, dolby digital, dolby digital surround EX, klimatyzacja, parking, udogodnienia dla niepełnosprawnych, tel.: 290-90-90, www.cinema-city.pl): „Terminator 3. Bunt maszyn” - 11.15, 13.30, 15.45, 18.30, 20.45, 23, „Księga dżungli 2” - 12.30, „Aniołki Char-

liego” - 16.30, 21, „Za szybcy, za wściekli” - 14.30, 18.45, „Equilibrium” - 11.30, 13.45, 16, 18.15, 20.30, 22.45, „Sekretarka” - 19, 21, „Prosiaczek i przyjaciele” - 11.45, 13.30, 15.15, „Hulk” - 11.15, 14, 16.45, „Telefon” - 19.30, 21.15, 19.45, 21.30, „Taxi 3” - 11.15, 15.30, 17.30, „Życie za życie” - 14.15, 16.45, 19.15, „Mali agenci” - 12.15, „Sekcja 8.” - 14.15, 16.15, 18.15, 20.15, 22.15, „Pinokio” - 12, „Dwóch gniewnych ludzi” - 11, 13.15, 15.30, 17.45, 20, 22.15, „Bruce wszechmogący” - 21.45;

CINEMA CITY ZAKOPIANKA (ul. Zakopiańska 62, dolby digital, dolby SR EX, klimatyzacja, parking, udogodnienia dla niepełnosprawnych, tel.: 295-95-95, www.cinema-city.pl): „Terminator 3. Bunt maszyn” - 9, 10, 11.15, 12.15, 13.30, 14.30, 15.45, 16.45, 18, 19, 20.30, 21.15, 22.45, „Bruce wszechmogący” (pokaz przedpremierowy) - 21.45, „Aniołki Charliego 2” - 11, 15, 19, „Ciemność” - 14.15, 16.15, 18.15, 20.15, 22.15, „Dog Soldiers” - 17.45, 22.30, „Dwóch gniewnych ludzi” - 10.45, 12.45, 16.45, 18.45, 20.45, 22.45, „Equilibrium” - 9.45, 12, 14, 16, 18, 20, 22, „Hulk” - 10.30, 13.15, 16, 18.45, 21.45, „Księga dżungli” - 10.15, 11.45, „Kto pierwszy, ten lepszy” - 17.30, 19.30, 21.30, „Matrix. Reaktywacja” - 14.45, 19.45, „Pinokio” - 10, 12.30, „Prosiaczek i przyjaciele” - 9.30, 11.30, 13.45, 15.30, „Taxi 3” - 9.15, 13, 17, „Telefon” - 11.15, 15.15, 19.15, 21, „Za szybcy, za wściekli” - 13.15, 17.15, 22.45;

PANASONIC IMAX (al. Pokoju 44, trójwymiarowe, tel.: 290-90-90, www.kino-imax.pl): „Galapagos” (3D) - 10, 14.15, 16.15, 19.15, „Skrzydła odwagi” (3D) - 11, 15.15, 21.15, „Podwodny las” (3D) - 12.15, 17.15, 20.15, „Delfiny” (2D) - 13.15, „Wyprawa do niezwykłych jaskiń” (2D) - 18.15;

POD BARANAMI (Rynek Główny 27) (dwie sale, dolby stereo SR, klimatyzacja, bufet): „Wszystko albo nic” (ang./fr., 15 l.) - 13.30, „Człowiek bez przeszłości” (fin., 15 l.) - 15, „Piano Bar” (fr./ang., 15 l.) - 16, „Godziny” (USA, 15 l.) - 17, „Smak życia” (fr./hiszp., 15 l.) - 18.15, 21, „Porozmawiaj z nią” (hiszp., 15 l.) - 19, „Vengo” (hiszp./fr./niem./jap., 15 l.) - 20.30. Kino nocne: „Requiem dla snu” (USA, 18 l.) - 22.15;

PARADOX (ul. Krowoderska 8): nieczynne;

PASAŻ (Rynek Gł. 9): „Godziny” (USA, 15 l.) - 14.15, „Porozmawiaj z nią” (hiszp., 18 l.) - 16.15, „W poniedziałek rano” (fr., 15 l.) - 18.30, „Smak życia” (fr., 15 l.) - 20.30;

TECZA (ul. Praska 52): nieczynne;

WRZOS (ul. Zamoyskiego 50): nieczynne;

MYŚLENICE - MUZA (ul. Piłsudskiego 20) (dolby Pro Logic, parking, udogodnienia dla osób niepełnosprawnych): „Chicago” (USA, 18 l.) - 19.

OGRÓD ZOOLOGICZNY, Las Wolski, Kraków, ul. Kasy Oszczędności m. Krakowa 14. Dojazd autobusem linii 134. Kasy czynne w godz. 9 - 18.

OGRÓD BOTANICZNY UJ, czynny codziennie od 9 do 19. Szklarnie pon.-czw.: 10-13, sob.: 10-14, nd.: 11-16. Sprzedaż roślin gruntowych: wt., śr.: 10-15, czw.-nd.: 10-17.

Piątek

Multikino (ul. Dobrego Pasterza 128, dolby digital, klimatyzacja, parking, udogodnienia dla niepełnosprawnych, informacja i rezerwacja: tel. 617-63-99): „Aniołki Charliego 2: Zawrotna szybkość” pt. - nd.: 11.45, „Barber Shop” pt. - nd.: 12.05, „Bruce wszechmogący” (premiera) pt. - nd.: 9.30, 11.40, 13.50, 16, 18.10, 20.20, 22.40, „Ciało” (pokazy przedpremierowe) pt.: 20.10, sb.: 20.35, nd.: 19.05, „Czas Apokalipsy. Powrót” pt. - nd.: 13, 17, 21, „Dwóch gniewnych ludzi” pt. - nd.: 12.45, 15.15, 17.45, 20.15, 22.35, „Equilibrium” pt. - nd.: 13.40, 16.10, 18.40, 21.10, „Harry Potter i komnata tajemnic” pt. - nd.: 9.10, „Hulk” pt. - nd.: 11.25, 14.25, 21.45, „Księga dżungli” pt. - nd.: 11.50, „Kto pierwszy, ten lepszy” pt., sb.: 13.35, 16.15, 18.35, 20.45, 23, nd.: 13.35, 16.15, 18.35, 20.45, „Makrokosmos” pt. - nd.: 9.40, „Matrix. Reaktywacja” pt., nd.: 9.05, 14.35, 17.35, 20.35, sb.: 9.05, 14.35, 17.35, „Parcie na tarcie” pt. - nd.: 11.55, 16.25, „Pinokio” pt. - nd.: 10.15, „Prosiaczek i przyjaciele” pt. - nd.: 9.45, 11.35, „Sekcja 8” pt., sb.: 9.35, 14.15, 16.45, 19.05, 21.15, nd.: 9.35, 14.15, 16.45, 21.15, „Taxi 3” pt. - nd.: 9.15, 17.25, 19.35, „Telefon” pt.: 12.20, 14.20, 16.20, 18.20, 22.20, sb., nd.: 12.20, 14.20, 16.20, 18.20, 20.10, 22.10, „Terminator 3: bunt maszyn” pt. - nd.: 9, 10, 11.30, 12.30, 14, 15, 16.30, 17.30, 19, 20, 21.30, 22.30, „Władca Pierścieni. Dwie Wieże” pt. - nd.: 9.20, „Za szybcy, za wściekli” pt. - nd.: 9.25, 13.55, 18.25, 20.55. KINO SAMOCHODOWE: pt.: „Seksmisja” - 21.

APOLLO (ul. św. Tomasza 11a) (stereo, ekran perelfkowy, rezerwacja tel.: 421-89-50): pt. - nd.: „Moje wielkie greckie wesele” (USA) - 13.45, 19.15, „Polowanie na króliki” (austral.) - 15.30, „Ciało” (pokaz przedpremierowy) - 17.15, „Wpadka” (ang.) - 21;

APOLLO FILM: KIJÓW (dolby digital surround EX, klimatyzacja, kawiarnia, parking, tel.: 422-30-93): pt. - nd.: „Terminator 3. Bunt maszyn” (USA, 12 l.) - 11.30, 13.45, 16, 18.15, 20.30;

APOLLO FILM: MIKRO (ul. Lea 5) (dolby stereo A, tel.: 634-28-97): pt. - nd.: „Czas religii” (wł., 2002) - 16, „Wszystko albo nic” (ang., 2002) - 18, „Chicago” (USA, 2002) - 20.15;

ARS ANEKS SZTUKI (ul. św. Jana 6) (dolby stereo SR, ekran perelfkowy, fotele klubowe, klimatyzacja, informacja i rezerwacja: 421-41-99): „Godziny” pt. - nd.: 14.50, 18.50, „Moje wielkie greckie wesele” (USA) pt. - nd.: 17, „Armia wilków” (USA, 12 l.) pt.: 21, 23, sb., nd.: 21;

ARS KINIARNIA 1 (ul. św. Jana 6) (dolby digital, klimatyzacja, nowa sala klubowa, stoliki, bar): pt. - nd.: „Fanatyk” (USA) - 16.30, 20.45, „Frida” (USA, 15 l.) - 18.30;

ARS REDUTA (ul. św. Jana 6) (dolby digital, ekran perelfkowy, fotele lotnicze, foteliki dziecięce Booster Buddy): „Makrokosmos. Podniebny taniec” (fr., b.o.) pt. - nd.: 15.15, „Armia wilków” (ang.) pt. - nd.: 17, „Ciało” (pol., 12 l.) pt.: 19, 23, sb., nd.: 19 (pokazy przedpremierowe), „Kto pierwszy, ten lepszy” (USA/niem., 12 l.) pt. - nd.: 21;

ARS SZTUKA (ul. św. Jana 6) (dolby digital surround EX,

ekran perelfkowy, klimatyzacja): „Wpadka” (ang.) pt. - nd.: 14.30, „Kto pierwszy, ten lepszy” (USA/niem., 12 l.) pt. - nd.: 16.40, „Schmidt” (USA, 12 l.) pt. - nd.: 18.30, „Piano Bar” (fr./ang., 15 l.) pt. - nd.: 20.45, Tajemniczy pokaz specjalny: pt.: 23.15;

CINEMA CITY KRAKÓW PLAZA (al. Pokoju 44, dolby digital, dolby digital surround EX, klimatyzacja, parking, udogodnienia dla niepełnosprawnych, tel.: 290-90-90, www.cinema-city.pl): „Bruce wszechmogący” pt.: 12, 14, 16, 18, 20, 22, sb., nd.: 10, 12, 14, 16, 18, 20, 22, „Ciało” sb.: 21.30, nd.: 17, „Księga dżungli 2” pt. - nd.: 12.30, 14.30, „Aniołki Charliego” pt. - nd.: 18.15, „Parcie na tarcie” pt. - nd.: 16.15, 20.30, 22.30, „Terminator 3” pt.: 13, 15.15, 17.30, 19.45, 22.15, sb., nd.: 10.45, 13, 15.15, 17.30, 19.45, 22.15, 22.15, „Pinokio” pt. - nd.: 11.15, „Sekcja 8” pt. - nd.: 13.30, 15.30, 17.30, 19.30, 21.30, „Sekretarka” pt.- nd.: 16.45, 19, 21.15, „Prosiaczek i przyjaciele” pt. - nd.: 11.45, 13.15, 14.45, „Hulk” pt. - nd.: 11.30, 14, „Telefon” pt. - nd.: 16.30, 18.30, 20.15, 22, „Mali agenci” pt. - nd.: 11, 13.45, „Życie za życie” pt. - nd.: 15.45, 18.15, 20.45, „Taxi 3” pt., nd.: 12.15, 21.30, sb.: 12.15, „Equilibrium” pt., sb.: 14.15, 17, 19.15, nd.: 14.15, 19.15, „Dwóch gniewnych ludzi” pt.: 12.45, 15, 17.15, 19.30, 21.45, sb., nd.: 10.30, 12.45, 15, 17.15, 19.30, 21.45;

CINEMA CITY ZAKOPIANKA (ul. Zakopiańska 62, dolby digital, dolby SR EX, klimatyzacja, parking, udogodnienia dla niepełnosprawnych, tel.:



ZAUFANIA
OGÓLNY TELEFON ZAUFANIA: 413-71-33, pn. (17 - 21), wt.-pt. (16 - 21). **MŁODZIEŻOWY TELEFON ZAUFANIA:** 988 - pn.-pt. (14 - 18). **TELEFON ZAUFANIA DLA NARKOMANÓW:** 430-61-46 (9-18). **TELEFON INFORMACYJNY INSTYTUTU ONKOLOGII:** 421-00-60 czynny w godz. 10-11. **OŚRODEK INFORMACJI DLA INWALIDÓW:** tel. 422-28-11, w godz. 15 - 17. **CENTRUM PSYCHIATRII I PSYCHOSOMATYKI „PSYCHOSOMA”** (depresje, nerwice, uzależnienia, kryzysy życiowe) - bezpłatny tel. 0800-271-004 (codziennie 9 - 21). **PUNKT KONTAKTOWY AA**, ul. Dietla 74/6, tel. 431-22-48 (całą dobę). **KRAKOWSKIE CENTRUM TERAPII UZALEŻNIEŃ**, ul. Wielicka 73, pn.-pt. (8-20), tel. 425-57-47. **TELEFON ZAUFANIA „RODZINA”** - 422-03-21 (18-20). **TOWARZYSTWO OPIEKI NAD ZWIERZĘTAMI** - tel. 421-77-72, 421-26-85, fax 429-43-61 (ul. Floriańska 53, pn., śr.-pt. 9-15, wt. 11-17).

INTERWENCYJNE

OŚRODEK INTERWENCJI KRYZYSOWEJ, ul. Radziwiłłowska 8b: 421-92-82. **POLICJA KRYMINALNA:** Komenda Miejskiej Policji w Krakowie, ul. Lubicz 21 - Sekretariat KM tel. 412-89-09, 615-26-00, oficer dyżurny KM tel. 615-25-10, 615-25-11, 615-25-12, 997, Telefon Zaufania Wydziału Kryminalnego KM 615-19-97, bezpłatna infolinia 0800-300-997, KP Proszowice - tel. 386-11-10, 386-18-00, KP Myślenice - tel. 274-37-70. **TELEFON DYŻURNY STRAŻY MIEJSKIEJ:** Komenda Straży Miejskiej, ul. Dobrego Pasterza

295-95-95, www.cinema-city.pl): „Terminator 3. Bunt maszyn” pt. - nd.: 9.30, 10.45, 11.45, 13.15, 14.15, 15.30, 16.30, 17.45, 18.45, 20.15, 21.15, 22.30, „Bruce wszechmogący” (premiera) pt. - nd.: 10, 12, 14, 16, 18, 20, 22, „Aniołki Charliego 2” pt. - nd.: 11.15, 13.45, „Ciemność” pt. - nd.: 15.45, 20.45, 22.45, „Ciało” (pokaz przedpremierowy) sb.: 20.15, „Dwóch gniewnych ludzi” pt. - nd.: 9.45, 12.15, 14.30, 16.45, 19.30, 21.30, „Equilibrium” pt., nd.: 18, 20.15, 22.15, sb.: 18, 22.15, „Hulk” pt. - nd.: 10.30, 13, 15.30, „Księga dżungli” pt. - nd.: 12, 14, „Kto pierwszy, ten lepszy” pt. - nd.: 15.15, 17.30, 19.45, 22, „Matrix. Reaktywacja” pt., nd.: 18.15, „Pinokio” pt. - nd.: 10.45, 13, „Prosiaczek i przyjaciele” pt. - nd.: 11, 13, 15, „Zabawy z bronią” (supernowości) sb.: 18.15, „Telefon” pt. - nd.: 22, „Za szybcy, za wściekli” pt. - nd.: 17, „Sekcja 8.” (premiera) pt.: 10.30, 12.30, 14.30, 16.30, 19, 21, 23, sb.: 10.30, 12.30, 19, 21, 23, nd.: 10.30, 12.30, 19, 21, „Piano Bar” (premiera) pt. - nd.: 16.15, 19.15, 21.45;

PANASONIC IMAX (al. Pokoju 44, trójwymiarowe, tel.: 290-90-90, www.kino-imax.pl): „Galapagos” (3D) pt.: 10, 14.15, 16.15, 19.15, 22, sb., nd.: 10, 14.15, 16.15, 19.15, 22.15, „Skrzydła odwagi” (3D) pt., nd.: 11, 15.15, 21.15, sb.: 11, 15.15, 21.15, 22, „Podwodny las” (3D) pt. - nd.: 12.15, 17.15, 20.15, „Delfiny” (2D) pt., nd.: 13.15, sb.: 18.15, „Wyprawa do niezwykłych jaskiń” (2D) pt., nd.: 18.15, sb.: 13.15;

POD BARANAMI (Rynek Główny 27) (dwie sale, dolby stereo SR, klimatyzacja, bufet): pt. - nd.: „W poniedziałek rano” (fr.(wł., 15 l.) - 14, 21, „Człowiek bez przeszłości” (fin., 15 l.) - 14.15, „Piano Bar” (fr./ang., 15 l.) - 16, „Wszystko albo nic” (ang./fr., 15 l.) - 16.30, „Smak życia” (fr./hiszp., 15 l.) - 18.15, „Porozmawiaj z nią” (hiszp., 15 l.) - 19, „Ciało” (pol., 15 l.) - 20.30 (seanse przedpremierowe). Kino nocne: „Requiem dla snu” (USA, 18 l.) - 22.15;

PARADOX (ul. Krowoderska 8): nieczynne;

PASAŻ (Rynek Gł. 9): pt. - nd.: „Porozmawiaj z nią” (hiszp., 18 l.) - 14.15, „Godziny” (USA, 15 l.) - 16.15, „W poniedziałek rano” (fr., 15 l.) - 18.15, „Smak życia” (fr., 15 l.) - 20.30;

TECZA (ul. Praska 52): nieczynne;

WRZOS (ul. Zamoyskiego 50): nieczynne;

MYŚLENICE - MUZA (ul. Piłsudskiego 20) (dolby Pro Logic, parking, udogodnienia dla osób niepełnosprawnych): sb., nd.: „Chicago” (USA, 18 l.) - 19.

KRAINA szaleństw dziecięcych - „BZIKOLAND”, os. Willowe 29, 0-12/643-05-07.

OGRÓD ZOOLOGICZNY, Las Wolski, Kraków, ul. Kasy Oszczędności m. Krakowa 14. Dojazd autobusem linii 134. Kasy czynne w godz. 9 - 18.

OGRÓD BOTANICZNY UJ, czynny codziennie od 9 do 19. Szklarnie pon.-czw.: 10-13, sob.: 10-14, nd.: 11-16. Sprzedaż roślin gruntowych: wt., śr.: 10-15, czw.-nd.: 10-17.

AWARYJNE
STRAŻ POŻARNA - 998. **POLICJA** - 997. **GAZOWE** - 992, 430-70-36 (całą dobę), 430-70-11 (czynne 15-7). **DŹWIGOWE** - 411-02-22, 411-53-40, 644-23-08. **ELEKTRYCZNE** Nowa Huta - 644-19-69. **ENERGETYCZNE** Śródmieście - 421-27-49, Krowodrza - 633-06-97, Nowa Huta - 644-12-10, Podgórze - 656-21-55, Miechów - 991 lub 38-303-40 (dyżur całodobowy). **TECHNICZNE** - 648-00-84. **WODOCIĄGOWE** - centrum - 424-23-03, Nowa Huta - 648-28-61, Podgórze - 655-53-98, informacja - 0800-13-00-60.

TŁUMACZENIA
UL. ŚW. ANNY 4, 422-26-17.
POMOC DROGOWA
CAŁODOBOWA: 421-18-21. **CAŁODOBOWA:** 262-01-69, 0501-522-550. **KRAJ**, zagranica: 647-12-89.

WYPOŻYCZALNIE SAMOCHODÓW
OSOBOWE: 638-70-26. „WIGO”: 413-07-16; 0602-634-088. **OSOBOWE**, 411-00-34. **www.wypożyczalnia.auto.pl** 0608-454-062, 292-41-09. **RUFFI:** 427-24-54.

USŁUGI POGRZEBOWE
PUK spółka z o.o.
Zakłady Pogrzebowe: ul. Rakowicka 35a, tel.: 411-47-76, cm. Podgórski, ul. Wapienna 13, tel.: 656-55-11, obok cm. Prądnik Czerwony, ul. Reduty 1, tel.: 411-35-26, cm. Grębałów, tel.: 645-31-61, ul. Pielęgniarek 6, tel.: 632-31-77. Czynne codziennie w godz. 7 - 16, soboty i święta: ul. Rakowicka 35a w godzinach 8 - 14. **Dyżur całodobowy:** 411-45-02, 411-45-04.

INFORMATOR medyczny

Wizyty

LARYNGOLOG. 0602-358-357. 79241/A
 MASAŻ antystresowy. 0506-275-200. 89402/A
 MASAŻ klasyczny. /012/637-82-00, 0691-114-266. 89414/A
 MASAŻ, kręgowanie, mgr Trybulec. /012/633-15-54. 88330/A
 MASAŻ, rehabilitacja. 012/414-11-97. 88082/A
 MASAŻE kompleksowo. 0605-066-781. 13201/A

NEUROLOG, Maria Kania-Stoch. /012/411-70-95, 0604-308-273. 88257/A

ODTRUCIA poalkoholowe, terapia. 012/421-71-56. 74075/A

ODTRUWANIE esperal. 0601-44-71-91. 74080/A

PEDIATRA całodobowy. 012/41-55-799. 74083/A

PEDIATRA, specjaliści. 012/658-76-98, 012/656-23-73. 93058/A

PEDIATRA. 012/636-74-93. 74071/A

PSYCHOLOG. /012/647-17-72. 88233/A

REHABILITACJA. /012/637-15-12. 13173/A

USŁUGI PIELĘGNIARSKIE

A. Pielęgniarki. 0501-254-773. 85787/A

CENTRUM MEDYCZNE
 Kraków, ul. Wrocławska 53
 Tel. (012) 631-54-05, 631-54-06
Konsultacje specjalistyczne:
 USG, Gastrolog, Okulista, Laryngolog, Neurolog, Ginekolog,
 Dermatolog, Kardiolog, Ortopeda i inne.
 Badania Pracownicze Szczepienia ochronne
 ✓ Badania analityczne pełny zakres również w domu pacjenta
CAŁODOBOWE WIZYTY DOMOWE • TRANSPORT CHORYCH
 Tel. 631-58-31, 631-58-32

„LEKARZ”
657-00-77
 WIZYTY DOMOWE (codz. 8-24)
 LEKARZY SZPITALI I KLINIK
 • Pediatria • Internista
 • Laryngolog • Okulista
 • Reumatolog • Neurolog
 • Pulmonolog • Dermatolog
 • Urolog • Chirurg
 • Odtruwanie, Esperal

FALCK MASZACHABA
 Kraków, ul. Mazowiecka 4 - 6
 Tel. (012) 634-33-69, 633-21-11
 Pon-pt. 7⁰⁰ 20⁰⁰ sob. 9⁰⁰ 13⁰⁰
 Medycyna pracy
 Szeroki zakres badań diagnostycznych
 Porady lekarzy specjalistów
FALCK
 Całodobowe wizyty domowe
 Przewoży chorych w kraju i za granicą
 • Szkolenia z zakresu
 PIERWSZEJ POMOCY PRZEDMEDYCZNEJ
 Kraków ul. Lea 210
 ☎ 96-75

Centrum Medyczne ŻABINIEC
 Kraków ul. F. Konecznego 6/19 U
 pn.-pt. 8-19, sob. 9-14, tel. 416-32-00, 416-32-02
TOMOGRAFIA KOMPUTEROWA
 LEKARZE WSZYSTKICH SPECJALIZACJI
 ▶ Odtruwanie poalkoholowe ▶ ESPERAL
 ▶ Gastroskopia ▶ Rektoskopia
 ▶ Cytologia ▶ Osteoporoza
 ▶ Wizyty domowe



Gabinety



CAŁODOBOWO. 012/643-73-49. 88149/A
 CAŁODZIENNE. /012/422-08-18. 86867/A

DOM opieki, 1,100 zł. 0602-75-75-12. 69570/A

KOLCZYKOWANIE. 012/643-73-49. 88150/A

NAJTANIEJ. 012/411-69-70. 89294/A

AKUPRESURA, akupunktura, masaż. Tradycyjna Medycyna Dalekiego Wschodu (10.00-18.00, sobota 9.00-13.00) sobota: pierwsza wizyta bezpłatna! 012/413-72-56, Mogińska 121/704. 88918/A

AKUPUNKTURA, „Zdrowie”, Gertrudy 28. 012/429-25-23, 012/429-53-99. 88691/A

ALERGIA, testy, odczulanie „Bicom-BRT”, terapia przeciwnikotynowa, ul. Kremerowska 9. 012/634-31-26, 0501-188-149. 88920/A

BADANIE włosów. /012/266-97-40. 89141/H

BEZOPERACYJNE leczenie kamicy żółciowej, nerkowej, prostaty, hemoroidów. /012/266-97-40. 89141/J

CHOROBY wątroby, zakaźne, USG, dr Magdalena Śliwińska, Krakowska 4, 012/421-55-29. 88915/A

DOMOWE wizyty, tlenoterapia, kosmetyka tlenowa. 0604-127-079, www.oxyvita.vip.intertia.pl. 80649/A

EEG dorosłych i dzieci. 012/633-03-96. 74070/A

GASTROSKOPIA, kolonoskopia, leczenie. Szewska 4/5. /012/421-25-20. 86814/A

GINEKOLOG /wszystko/ centrum Kraków. 0605-585-796. 81771/A

GINEKOLOG /wszystko/ Kraków. 0601-765-643. 81771/B

GINEKOLOG, anestezjolog. 501-963-513. 89203/A

GINEKOLOG, pełny zakres usług, codziennie. Kraków 0606-299-919. 12960/A

GINEKOLOG, USG. Pełny zakres. 0603-345-491. 81661/A

GINEKOLOG, zabiegi w narkozie. 0604-132-924. 88359/A

GINEKOLOG. /012/634-54-64, 0601-702-008. 24720/A

GINEKOLOG. /032/2408-606, 0605-284-431. 89083/A

GINEKOLOG. 0605-551-930. 83656/B

GINEKOLOG. Najtaniej. 0504-44-34-92. 67766/A

GINEKOLOGIA i położ., codziennie, całodobowo, dr med. M. Hetnał. /012/656-38-35, 0604-238-938. 86645/A

GINEKOLOGIA, całodobowo. 0601-436-669. 76208/C

GINEKOLOGIA, USG. 012/423-38-88. 76208/B

GINEKOLOGIA. 0601-297-606, Kraków. 89186/A

KRAKOWSKIE Towarzystwo Świadomego Macierzyństwa. Gabinety lekarskie, USG. Starowiślna 13. /012/422-78-08. Cytologia /012/422-56-32. 86512/A

AKUPRESURA, akupunktura, masaż. Tradycyjna Medycyna Dalekiego Wschodu (10.00-18.00, sobota 9.00-13.00) sobota: pierwsza wizyta bezpłatna! 012/413-72-56, Mogińska 121/704. 88918/A

AKUPUNKTURA, „Zdrowie”, Gertrudy 28. 012/429-25-23, 012/429-53-99. 88691/A

ALERGIA, testy, odczulanie „Bicom-BRT”, terapia przeciwnikotynowa, ul. Kremerowska 9. 012/634-31-26, 0501-188-149. 88920/A

BADANIE włosów. /012/266-97-40. 89141/H

BEZOPERACYJNE leczenie kamicy żółciowej, nerkowej, prostaty, hemoroidów. /012/266-97-40. 89141/J

CHOROBY wątroby, zakaźne, USG, dr Magdalena Śliwińska, Krakowska 4, 012/421-55-29. 88915/A

DOMOWE wizyty, tlenoterapia, kosmetyka tlenowa. 0604-127-079, www.oxyvita.vip.intertia.pl. 80649/A

EEG dorosłych i dzieci. 012/633-03-96. 74070/A

GASTROSKOPIA, kolonoskopia, leczenie. Szewska 4/5. /012/421-25-20. 86814/A

GINEKOLOG /wszystko/ centrum Kraków. 0605-585-796. 81771/A

GINEKOLOG /wszystko/ Kraków. 0601-765-643. 81771/B

GINEKOLOG, anestezjolog. 501-963-513. 89203/A

GINEKOLOG, pełny zakres usług, codziennie. Kraków 0606-299-919. 12960/A

GINEKOLOG, USG. Pełny zakres. 0603-345-491. 81661/A

GINEKOLOG, zabiegi w narkozie. 0604-132-924. 88359/A

GINEKOLOG. /012/634-54-64, 0601-702-008. 24720/A

GINEKOLOG. /032/2408-606, 0605-284-431. 89083/A

GINEKOLOG. 0605-551-930. 83656/B

GINEKOLOG. Najtaniej. 0504-44-34-92. 67766/A

GINEKOLOGIA i położ., codziennie, całodobowo, dr med. M. Hetnał. /012/656-38-35, 0604-238-938. 86645/A

GINEKOLOGIA, całodobowo. 0601-436-669. 76208/C

GINEKOLOGIA, USG. 012/423-38-88. 76208/B

GINEKOLOGIA. 0601-297-606, Kraków. 89186/A

KRAKOWSKIE Towarzystwo Świadomego Macierzyństwa. Gabinety lekarskie, USG. Starowiślna 13. /012/422-78-08. Cytologia /012/422-56-32. 86512/A

AKUPRESURA, akupunktura, masaż. Tradycyjna Medycyna Dalekiego Wschodu (10.00-18.00, sobota 9.00-13.00) sobota: pierwsza wizyta bezpłatna! 012/413-72-56, Mogińska 121/704. 88918/A

AKUPUNKTURA, „Zdrowie”, Gertrudy 28. 012/429-25-23, 012/429-53-99. 88691/A

ALERGIA, testy, odczulanie „Bicom-BRT”, terapia przeciwnikotynowa, ul. Kremerowska 9. 012/634-31-26, 0501-188-149. 88920/A

BADANIE włosów. /012/266-97-40. 89141/H

BEZOPERACYJNE leczenie kamicy żółciowej, nerkowej, prostaty, hemoroidów. /012/266-97-40. 89141/J

CHOROBY wątroby, zakaźne, USG, dr Magdalena Śliwińska, Krakowska 4, 012/421-55-29. 88915/A

DOMOWE wizyty, tlenoterapia, kosmetyka tlenowa. 0604-127-079, www.oxyvita.vip.intertia.pl. 80649/A

EEG dorosłych i dzieci. 012/633-03-96. 74070/A

GASTROSKOPIA, kolonoskopia, leczenie. Szewska 4/5. /012/421-25-20. 86814/A

GINEKOLOG /wszystko/ centrum Kraków. 0605-585-796. 81771/A

GINEKOLOG /wszystko/ Kraków. 0601-765-643. 81771/B

GINEKOLOG, anestezjolog. 501-963-513. 89203/A

GINEKOLOG, pełny zakres usług, codziennie. Kraków 0606-299-919. 12960/A

GINEKOLOG, USG. Pełny zakres. 0603-345-491. 81661/A

GINEKOLOG, zabiegi w narkozie. 0604-132-924. 88359/A

GINEKOLOG. /012/634-54-64, 0601-702-008. 24720/A

GINEKOLOG. /032/2408-606, 0605-284-431. 89083/A

GINEKOLOG. 0605-551-930. 83656/B

GINEKOLOG. Najtaniej. 0504-44-34-92. 67766/A

GINEKOLOGIA i położ., codziennie, całodobowo, dr med. M. Hetnał. /012/656-38-35, 0604-238-938. 86645/A

GINEKOLOGIA, całodobowo. 0601-436-669. 76208/C

GINEKOLOGIA, USG. 012/423-38-88. 76208/B

GINEKOLOGIA. 0601-297-606, Kraków. 89186/A

GINEKOLOG /wszystko/ centrum Kraków. 0605-585-796. 81771/A

GINEKOLOG /wszystko/ Kraków. 0601-765-643. 81771/B

GINEKOLOG, anestezjolog. 501-963-513. 89203/A

GINEKOLOG, pełny zakres usług, codziennie. Kraków 0606-299-919. 12960/A

GINEKOLOG, USG. Pełny zakres. 0603-345-491. 81661/A

GINEKOLOG, zabiegi w narkozie. 0604-132-924. 88359/A

GINEKOLOG. /012/634-54-64, 0601-702-008. 24720/A

GINEKOLOG. /032/2408-606, 0605-284-431. 89083/A

GINEKOLOG. 0605-551-930. 83656/B

GINEKOLOG. Najtaniej. 0504-44-34-92. 67766/A

GINEKOLOGIA i położ., codziennie, całodobowo, dr med. M. Hetnał. /012/656-38-35, 0604-238-938. 86645/A

GINEKOLOGIA, całodobowo. 0601-436-669. 76208/C

GINEKOLOGIA, USG. 012/423-38-88. 76208/B

GINEKOLOGIA. 0601-297-606, Kraków. 89186/A

KRAKOWSKIE Towarzystwo Świadomego Macierzyństwa. Gabinety lekarskie, USG. Starowiślna 13. /012/422-78-08. Cytologia /012/422-56-32. 86512/A

AKUPRESURA, akupunktura, masaż. Tradycyjna Medycyna Dalekiego Wschodu (10.00-18.00, sobota 9.00-13.00) sobota: pierwsza wizyta bezpłatna! 012/413-72-56, Mogińska 121/704. 88918/A

AKUPUNKTURA, „Zdrowie”, Gertrudy 28. 012/429-25-23, 012/429-53-99. 88691/A

ALERGIA, testy, odczulanie „Bicom-BRT”, terapia przeciwnikotynowa, ul. Kremerowska 9. 012/634-31-26, 0501-188-149. 88920/A

BADANIE włosów. /012/266-97-40. 89141/H

BEZOPERACYJNE leczenie kamicy żółciowej, nerkowej, prostaty, hemoroidów. /012/266-97-40. 89141/J

CHOROBY wątroby, zakaźne, USG, dr Magdalena Śliwińska, Krakowska 4, 012/421-55-29. 88915/A

DOMOWE wizyty, tlenoterapia, kosmetyka tlenowa. 0604-127-079, www.oxyvita.vip.intertia.pl. 80649/A

EEG dorosłych i dzieci. 012/633-03-96. 74070/A

GASTROSKOPIA, kolonoskopia, leczenie. Szewska 4/5. /012/421-25-20. 86814/A

GINEKOLOG /wszystko/ centrum Kraków. 0605-585-796. 81771/A

GINEKOLOG /wszystko/ Kraków. 0601-765-643. 81771/B

GINEKOLOG, anestezjolog. 501-963-513. 89203/A

GINEKOLOG, pełny zakres usług, codziennie. Kraków 0606-299-919. 12960/A

GINEKOLOG, USG. Pełny zakres. 0603-345-491. 81661/A

GINEKOLOG, zabiegi w narkozie. 0604-132-924. 88359/A

GINEKOLOG. /012/634-54-64, 0601-702-008. 24720/A

GINEKOLOG. /032/2408-606, 0605-284-431. 89083/A

GINEKOLOG. 0605-551-930. 83656/B

GINEKOLOG. Najtaniej. 0504-44-34-92. 67766/A

GINEKOLOGIA i położ., codziennie, całodobowo, dr med. M. Hetnał. /012/656-38-35, 0604-238-938. 86645/A

GINEKOLOGIA, całodobowo. 0601-436-669. 76208/C

GINEKOLOGIA, USG. 012/423-38-88. 76208/B

BÓLE KRĘGOSŁUPA
 leczenie dyskopatii, lumbago oraz pochodnych, jak: bóle i zawroty głowy, ból kończyn i klatki piersiowej, uczucie „duszenia się”, rwa kulszowa itp.
 Gabinet Rehabilitacji Leczniczej
 Kraków, ul. Długa 31,
 tel. 633-38-12 (10-17), pn.-pt. 1301703

SPECJALISTYCZNY GABINET UROLOGICZNY
 prof. dr hab. med. Z. Dobrowolski
 Kraków, ul. Wygoda 13 m. 16, czynny wtorek i czwartek w godz. 16.00 - 18.00.
 Rejestracja tel. 430-52-96 od poniedziałku do piątku w godz. 9.00 - 15.00. 836203

OŚRODEK TERAPII LASEROWEJ
CHIRURGIA: zmiany skórne, choroby sutka, żylaki
PROKTOLOGIA choroby odbytu, jelita grubego dr med. M. Trystuła
LECZENIE LASEREM owrzodzeń żylakowych, żylaków odbytu, usuwanie tatuażu,
 N. HUTA - os. Złota Jesień 15 B, tel. 641 59 84 8740203

NZOZ Specjalistyczne Gabinety Lekarskie
 e-mail: gabinety@popiela.com www.popiela.com
 Rejestracja telefoniczna: (012) 415 09 05 tel./fax: (012) 415 86 60
 pn. do pt: 9.00-20.00, soboty: 9.00-14.00

GABINETY SPECJALISTYCZNE: chirurgii ogólnej i przewodu pokarmowego, kardiologii, urologii, reumatologii, neurologii, nefrologii dziecięcej - m.in. leczenie moczenia u dzieci, schorzeń przewodu pokarmowego u niemowląt i dzieci.

DIAGNOSTYKA: RTG i USG - pełny zakres dorosłych i dzieci, badanie motoryki przewodu pokarmowego i dróg moczowych (manometria, pH-metria, urodynamika).

BADANIA i ZABIEGI ENDOSKOPOWE: gastroskopia, drogi żółciowe (ERCP), kolonoskopia, rektoskopia, leczenie kurcu wpustu żołądka, usuwanie kamieni z przewodu żółciowego i jego udrażnianie.

ZABIEGI CHIRURGICZNE: laparoskopowe (m.in. pęcherzyk żółciowy, przepukliny), wycięcie i biopsja zmian żołądka i jelita grubego, oper. żylaków odbytu, oper. urologiczne - w tym nowa metoda leczenia nietrzymania moczu u kobiet (TVT). Pełny zakres wysoko kwalifikowanej opieki anestezyjologicznej i pielęgniarstwa. Badania własne i okresowe dla zakładów pracy. Lekarskie wizyty domowe.

KONTRAKT Z NARODOWYM FUNDUSZEM ZDROWIA.

6667403

Doktor K + Medprof
 ul. Szpitalna 38
 naprzeciw Teatru im. J. Słowackiego, dawna Sienna 14
ULTRASONOGRAFIA MAMMOGRAFIA
GABINETY LEKARSKIE LABORATORIUM
 KONTRAKT - NARODOWY FUNDUSZ ZDROWIA
 pon.-pt. 8-20, sob.

MAŁOPOLSKIE MCK CENTRUM KRIOTERAPII
na terenie Szpitala Wojskowego, ul. Wrocławska 1-3, Kraków

KOMORA NISKOTEMPERATUROWA

Zabiegi refundowane przez Narodowy Fundusz Zdrowia

- choroby reumatyczne
- zmiany zwyrodnieniowe stawów
- dyskopatia
- stany pourazowe
- profilaktyka osteoporozy
- niedowłady i porażenia
- odnowa biologiczna i inne

ZAKŁAD REHABILITACJI 5. WOJSKOWY SZPITAL KLINICZNY, ul. Wrocławska 1-3

laseroterapia, magnetoterapia, masaże, gimnastyka lecznicza i inne zabiegi

Konsultacje specjalistyczne: neurolog, rehabilitant.

Rejestracja: (012) 632-24-28, 630-82-85, 630-82-82.

MEDYCZNE CENTRUM DIAGNOSTYCZNO-TERAPEUTYCZNE

Kraków, Rynek Główny 34
tel. 421-70-21, 421-95-83

- Porady specjalistyczne, także profesorów, docentów i ordynatorów
- Centrum Onkologiczne (także choroby piersi)
- Centrum Okulistyczne (także szkła kontaktowe)
- USG, endoskopia, analizy
- Zabiegi operacyjne

AMICOR CENTRUM KARDIOLOGICZNE
ul. Oboźna 31,
tel. 633-59-06, 633-91-73
oddz. Nowa Huta
os. Złotego Wieku 19-20
tel. 649-95-25
pn.pt. 9-19, sob. 9-13
PEŁNY ZAKRES BADAŃ

DZIENNIK POLSKI

Bądź Zdrow

Magazyn poświęcony zdrowiu i urodzie, w każdy wtorek.

Zapraszamy reklamodawców.

Szczegółowe informacje pod nr. tel. (012) 619-91-34

NZOZ KROWODRZA filia Żabiniec
ul. Konecznego 6/19u, tel. 416-28-00
pn - pt 8.00-18.00, sob. 9.00-13.00
ul. Rusznikarska 17, tel. 632-42-90
pn - pt 8.00-18.00

**BADANIA KIEROWCÓW
BADANIA OKRESOWE
EKG-ANALITYKA**
-RÓWNIEŻ W DOMU PACJENTA
INTERNISTA, PEDIATRA

Szczegółowe informacje dla Reklamodawców pod nr. tel. (012) 619-91-34

USŁUGI PIELEŃNIARSKIE

Podgórska Poradnia Lekarska
K-ów Rynek Podgórski 14
tel. 656-27-51, 656-24-90
pn. - pt. 8-20, sob. 8-13

- Konsultacje wszystkich specjalistów;
- Badania laboratoryjne, hormony, bakteriologia;
- EKG, ECHO SERCA, USG, kolor Doppler-pełny zakres;
- EKG wys. (bieżnia), Holter
- Gastroskopia, rektoskopia, cytologia, czystość
- Testy ciążowe;
- Badania okresowe, badania kierowców;
- OKULISTI-pełny zakres badań
- Audiometr - badanie słuchu
- RENTGEN - ogólny i zębów

udzielamy rabatów do 20%

KLINIKA KRAKOWSKA
sp. z o.o. z udziałem kapitału szwedzkiego

- lekarze wszystkich specjalności, diagnostyka (mammografia, RTG, USG, gastroskopia, rektoskopia, kolonoskopia i badania laboratoryjne),
- zabiegi chirurgiczne - ambulatoryjne,
- rehabilitacja,
- medycyna pracy oraz badania sportowo - lekarskie.

Świadczymy usługi medyczne wg modelu szwedzkiego - **pacjent jest partnerem lekarza.**

Umowa z Narodowym Funduszem Zdrowia na porady: laryngologiczne, kardiologiczne, psychiatryczne, psychologiczne, rehabilitacyjne (również zabiegi rehabilitacyjne).

RENTGEN USG

KRZYSZTOF WYROBEK
SPECJALISTA RADIOLOG
Kraków, Smoleńsk 25a,
tel. 422-00-63.

Pełny zakres badań dorosłych i dzieci.
WYNIKI NATYCHMIAST
TOMOGRAFIA KOMPUTEROWA

PORADNIA PROFESORÓW I DOCENTÓW
Rej. pon. - pt. 8-18, tel. 423-17-22

KRAKOWSKIE CENTRUM OSTEOPOROZY I MENOPAUZY
Kraków, ul. Kopernika 32
Rej. pon. - pt. 8-18 tel. 430-31-56, 430-31-94

- ginekolog - endokrynolog
- ginekolog - położnik
- reumatolog - chirurg ortopeda
- hematolog - endokrynolog
- internista - kardiolog - anesteziolog
- diabetolog - cukrzyca,
- otyłość - geriatra
- otolaryngolog - onkolog
- lek. medycyny pracy (badania okresowe)

Badanie densytometryczne
badanie gęstości kości, EKG
Kolposkopia - cytologia - bakteriologia
Badania analityczne krwi i moczu (markery)

SPECJALISTYCZNY GABINET UROLOGICZNY
Dr n. med. Sławomir MROZICKI
Kraków, ul. Wrocławska 1-3
tel. (012) 411-04-95

Nieoperacyjne leczenie chorób prostaty metodą terapii laserowej

Nowoczesne leczenie wysiłkowego nietrzymania moczu u kobiet - TVT

ENDERMOLOGIE
sprawdzone w 70 krajach
Jedyną, bezpieczną i skuteczną metodą (potwierdzoną badaniami medycznymi)

Uzupełnienie cellulitu i redukcja tkanki tłuszczowej.

MEDYCZNE CENTRUM DERMATOLOGICZNO-ESTETYCZNE

- Konsultacje i zabiegi dermatologiczne, kosmetyczne
- Dermatologia dziecięca

ZAPRASZAMY!!!
pn.-pt. godz. 10⁰⁰-20⁰⁰, sob. 10⁰⁰-15⁰⁰

CENTRUM LECZENIA TRĄDZIKU
Kraków, ul. Zwierzyniecka 29,
tel. (012) 431 16 09, (012) 431 18 01

OŚRODEK REHABILITACJI REMED KARDIOLOGICZNEJ
UMOWA Z KASĄ CHOROBY

- Rehabilitacja bezpłatna
- po zawale serca, w chorobie wieńcowej
- po zabiegach kardiologicznych,
- w chorobie nadciśnieniowej
- porady kardiologiczne

EKG, ECHO, EKG wysiłkowe
- LECZENIE NADWAGI -
HOLTER, HOLTER ciśnieniowy
Kraków, ul. Wróblewskiego 4, ☎ (012) 632-73-01

CHOROBY SKÓRY LASERY

"COLON-HYDRO-TERAPIA"

- łuszczyca
- różne postacie tężenia
- ciężkie postacie trądziku
- grzybice
- LASER CO₂** (CHIRURGICZNY)
- bezbolesne usuwanie zmian skórnych: brodawek, „kurzajek”, tatuaży, włókniaków, kłykcin kończystych, znamion naskórkowych, itp.

Gabinet lekarski
637-95-39, 0501-014-161

Szczegółowe informacje dla Reklamodawców pod nr. tel. (012) 619-91-34

GABINETY LEKARSKIE

ANALIZY

PRACOWNIA WYKONUJE BADAŃ
ANALITYCZNE, BIOCHEMICZNE,
HORMONALNE, BAKTERIOLOGICZNE,
SEROLOGICZNE,
TESTY ALERGICZNE
W SUROWICY KRWI.

KRAKÓW, ul. św. KATARZYNY 5
☎ 12 / 430 - 60 - 70

KRIOMED

- * CHIRURGIA ogólna, proktologiczna, naczyniowa
- * LARYNGOLOGIA * DERMATOLOGIA
- * KOLONOSKOPIA * GASTROSKOPIA
- * ZABIEGI: nieoperacyjne leczenie żylaków kończyn dolnych
- * OWRZODZENIA - leczenie

Kraków, Friedleina 8
tel. 634-44-45

Specjalistyczne Centrum Diagnostyczno-Zabiegowe

MEDICINA N Z O Z
Rok zał. 1989

e-mail: biuro@medicina.pl
www.medicina.pl

„MEDICINA 2000” – Konsultacje Profesorów i Docentów

ul. Rzeźnicza 2, tel. (012) 422-41-06, 421-79-27
Wizyty domowe 24 h – tel. (012) 411-13-78, 412-12-79

USG

JAMA BRZUSZNA, GINEKOLOGIA
POŁOŻNICTWO, TARCZYCA, PIERSI

SOBOTA PROMOCJA 10%

BADANIA DOROSŁYCH I DZIECI
8-20; sob.: 8-18, tel. 633-02-58
ul. DŁUGA 30

HORMON-DIA

ANALIZY LEKARSKIE
Kraków, Mazowiecka 25
tel./ fax 423-37-66
Antonię A. Wichury 18
(boczna Łokietka 19)
tel. 632-77-32 ; 632-41-66

Szczegółowe informacje dla Reklamodawców pod nr. tel. (012) 619-91-34

DOMOWE WIZYTY LEKARZY

Szpital Zakonu Bonifratrów
św. Jana Grandego w Krakowie
ul. Trynarska 11

Specjalistyczne Gabinety Lekarskie

- porady lekarzy specjalistów
- zabiegi chirurgiczne ambulatoryjne i stacjonarne
- zabiegi dermatochirurgiczne
- badania wstępne i okresowe
- szczepienia ochronne

ISO 9002 • ISO 14001 • AKREDYTACJA

BEZPIECZEŃSTWO SZPITALNE-WARUNKI DOMOWE

Szpital Zakonu Bonifratrów
św. Jana Grandego w Krakowie,
ul. Trynarska 11

Ośrodek Diagnostyczno-Lecniczy „Chirurgia Jednego Dnia”

- konsultacje specjalistyczne
- operacje chirurgii jednego dnia w pełnym zakresie, laparoscopia
- krótkie pobyty diagnostyczne
- szeregi pakiet badań diagnostycznych
- szczepienia przeciw grypie, żółtacze, kleszczom
- opieka pielęgniarska
- kompleksowe pakiety dla firm
- CENTRUM TERAPII - KONARY uzależnienia, otyłość, stres

Nowość - kredytowanie usług

Rejestracja / Informacja:
430 57 74, 430 56 56
pon-pt 9.00-20.00, sob. 9.00-15.00
www.bonifratrzy.krakow.pl

ISO 9002 • ISO 14001 • AKREDYTACJA

Okulistyka

Salon Optyczny
dyplomowany optyk
dr inż. Jerzy Słomski

Specjalność OKULARY PROGRESYWNE

- okulary do komputera
- szkła korekcyjne supercienkie
- fotokromy brązowe, szare, zielone

KRAKÓW, UL. MIKOŁAJSKA 26, Tel. (012) 421-35-21, 423-13-03
www.okulista.krakow.pl

Gabinet Okulistyczny
dr n. med. Joanna Słomska
dr n. med. Renata Urban

- komputerowe badanie wzroku i pola widzenia
- zabiegi operacyjne - laseroterapia
- laserowa korekcja wad wzroku - konsultacje
- soczewki kontaktowe kolorowe, progresywne, toryczne

Ostry wzrok... bez okularów

nowoczesne metody korekcji wad wzroku
LASEROWA KOREKCJA - LASIK, LASEK

- natychmiastowy powrót do aktywnego życia
- najszerszy zakres korygowanych wad

Centrum Okulistyki INTERMEDICA

ul. Zwierzyniecka 29
31-105 Kraków

telefony:
(012) 43 11 766
(012) 43 11 782

rejestracja: pon.-pt. 8-16
krakow@intermedica.pl
www.intermedica.pl

DZIENNIK POLSKI Informatory „Dziennika Polskiego” codziennie, tanio, skutecznie

Szczegółowe informacje dla reklamodawców pod nr. tel. 012/619-91-34.

Stomatologia

A. A. Bardzo tania! Bezbolesna stomatologia. Protezy, naprawy. Dyżur: soboty, niedziele, święta. Kazimierzowskie 7, /012/647-02-01, /012/649-03-45. 86524/A

DOSTAWY naprawy, protezy. Poniedziałek - niedziela 10.00-18.00. Wrocławska 19. /012/632-90-24. 88019/A

„KAMA-DENT”. Ekspresowa protezy, protezy (3 dni), usuwanie zębów. Prądnicka 59, /012/633-14-74. 88616/A

KAZIMIERZOWSKIE 30. 012/647-94-48. Pełny zakres usług stomatologicznych. 88690/A

NAPRAWA protez, os. Szkolne 14/8. /012/643-48-92. 88612/A

POGOTOWIE stomatologiczne, pełny zakres leczenia. Mogilska 121. Czynne pon.-sob. 8.00-22.00, niedziela 9.00-21.00. /012/413-04-66. 81289/A

PROTEZY, ekspresowe naprawy, dostawanie zębów, os. Boh. Września 1A/3G. 012/645-93-33. 88069/A

PROTEZY, naprawy. Tania. Urzędnicza 27, /012/634-12-42. 13371/B

RENTGEN ZĘBÓW

PANORAMICZNY, cefalometryczny, punktowy, Gertrudy 8, 8.00-19.00, soboty 9.00-14.00. Najtaniej. 411-92-64. 86291/A

PANORAMICZNY, cefalometryczny, punktowy, Zacisze 6, /012/422-22-66. 60323/A

CENTRUM STOMATOLOGICZNE
inter
DENTAL
Kraków, ul. Karmelicka 3,
tel. 421 48 00
pon. - pt. 9 - 21
sob. 9 - 14
RADIOWIZJOGRAFA
- stomatologia dziecięca
- stomatologia zachowawcza
- protezyka - nowoczesne metody
- chirurgia - wszelkie zabiegi, implanty
BEZBOLESNE
znieczulenia -
- system „WAND”
wypełnienia
z kompozytu
porcelanowego
GRADIA

PORADNIA STOMATOLOGICZNA
os. WIDOK, tel. (012) 638-02-02
ul. Balicka 14 a (od ulicy Na Błonie)

Lekarze specjaliści w zakresie:
- stomatologii zachowawczej
- protezyki
- chirurgii
- ortodoncji
RENTGEN
ZABIEGI W NARKOZIE

GABINET
STOMATOLOGICZNY
OS. DYWIZJONU 303
PAW. 1 TEL. (012) 649-44-66
PN. - PT. 9 - 19, SOB. 9 - 13
- pełny zakres usług
stomatologiczno - protetycznych
- ortodoncja
- RTG zębów
- Wybielanie zębów

GLOBUS
Pełny
zakres usług stomatologicznych
specjalizacja:
LECZENIE CHOROBY DZIAŁEŁ
WĘGIERSKA 4/1
656-30-56 8-21 pon. - pt.
412-36-93 8-14 sob.
www.dentysta.com.pl

DENTYSTYKA
Kielecka 7, tel. (012) 411-96-13, 411-56-04
Os. Kalinowe (012) 648-11-97
- Leczenie - RTG
- Chirurgia - Narkozy
- Protezy - Zatraski
WYBIELANIE - LAKOWANIE
ORTODONCJA
Usługi w domu pacjenta
Raty, karty płatnicze
Czynne pon.-pt. 8.00 - 21.00, sob. 9.00 - 14.00
www.dentystyka.krakow.pl

EuroDent
CENTRUM DENTYSTYKI
Leczenie zachowawcze,
ortodoncja, protezyka,
chirurgia, implanty.
RTG punktowy i panoramiczny
WYBIELANIE ZĘBÓW
Pl. Biskupi 18, pn.-pt. 8-20; sob. 9-16
634-58-93; 634-24-09

PROTEZY
naprawy
ul. Wadowicka 3 (HYDROPOL)
II piętro, pok. 211
czynne: 9 - 19, SOB. 10 - 13
tel. 269 28 70
EXPRESS

CAŁODOBOWE CENTRUM STOMATOLOGII RODZINNEJ
- bezbolesne znieczulenia komputerowe - system „WAND”
- protezy w ciągu 1 dnia, naprawa protez
- licówki, mosty, korony porcelanowe i pełnoceramiczne
- protezy zatraskowe i teleskopowe
- korekta kształtu i koloru zęba, wybielanie, piaskowanie
- rekonstrukcja złamanych zębów
- chirurgia - zabiegi w narkozie, protezy natychmiastowe, podcinanie wędzidełek, implanty, bezbolesne borowanie
- ortodoncja: aparaty stałe i ruchome (białe, kolorowe)
- laseroterapia, mosty kompozytowe - bez oszlifowywania zębów
- usuwanie kamienia ultradźwiękami; szynowanie zębów
- RTG punktowe, panoramiczne, cefalometryczne
NOWOŚĆ W STOMATOLOGII !!!
Borowanie bez wiertła!!! Wiercimy powietrzem!!!
→ bezboleśnie → bezstresowo
→ bez znieczulenia → bez drgań
Kraków, ul. Zacisze 6, koło dworca (przecznica z Basztowej)
tel. 422-22-66
www.nonstopdent.krakow.pl

Chcesz zamieścić swoje ogłoszenie
w Informatorze Medycznym?
Skontaktuj się z naszym
Biurem Ogłoszeń i Reklam
Szczegółowe informacje: tel. 012/619-91-34

**NAPRAWA
PROTEZ**
na poczekaniu
• korony, mosty z porcelany.
• **LECZENIE**
PROTEZY W CIĄGU 1 DNIA.
ul. Łokietka 13, tel. 633-97-88, 8⁰⁰-20⁰⁰
ul. Na Błonie 3, tel. 638-69-91, 9⁰⁰-19⁰⁰

**SPECJALISTYCZNE
LECZENIE
STOMATOLOGICZNE
DLA DZIECI
I DOROSŁYCH
ORTODONCJA**
ul. Podwale 2,
tel. 430-10-50

PolDent Biernackiego 3 (boczna Kazimierza Wielkiego)
tel. 633 44 42, 632 94 44, czynne od 9⁰⁰ do 21⁰⁰
Stomatologia estetyczna **Niedziela i święta 9-20**
► Stom. zachowawcza
► Chirurgia
► Protezyka
► Ortodoncja- aparaty stałe, ruchome
NOWOŚĆ ! wiercimy powietrzem bezboleśnie
NOWOŚĆ ! w koronach porcelanowych **RATY**

STOMATOLOGIA
Pełny zakres usług
Leczenie Chirurgia
Protezyka Ortodoncja
Narkozy
Bezpłatne znieczulenia do zabiegów
Protezy i usuwanie zębów w domu pacjenta
Rabaty dla emerytów i rencistów
Rynek Podgórski 12 (wejście od ul. Brodzińskiego 2)
pon.-pt. 9.00-20.00, sob. 9.00-14.00
tel/fax (012) 423-54-45, 296-20-15

STOMATOLOGIA
PEŁNY ZAKRES USŁUG
ul. Lubelska 18
godz. 14.00 - 21.00
tel. 632-32-32

MEDICINA
ul. Rogozińskiego 12,
tel. (012) 412-24-59, 412-68-20, 412-12-79
CHIRURGIA SZCZĘKOWA
- ZNIECZULENIE MIĘJSCOWE I OGÓLNE:
UL. BARSKA 12
TEL. 267-01-55, 269-2945
STOMATOLOGIA ZACHOWAWCZA, PROTEZYKA

MA - DENT
NOWOCZESNA STOMATOLOGIA
PEŁNY ZAKRES USŁUG
Ultradźwiękowe usuwanie kamienia nazębnego gratis !!
RATY
RTG na miejscu
RYNEK DEBNICKI 13/6 I P.
tel. (012) 269-13-35
Pon-pt 9.00-20.00, sob. 9.00-12.00

FAMA - DENT
Królewska 67a, tel. (012) 637-28-04
♦ stomatologia zachowawcza
♦ protezyka w pełnym zakresie
protezy od 300 zł
♦ chirurgia ♦ ortodoncja
ZNIECZULENIE KOMPUTEROWE - WAND
Czynne: pon. - pt. 8.30 - 20.00 sob. 8.30 - 14.30

STOMATOLOGIA
**LECZENIE, PROTEZOWANIE
PORCELANA**
LASER - ŻEL
REKONSTRUKCJE
ZŁAMANYCH ZĘBÓW
ul. Długa 30 rej. (8-20) tel.(012) 4233192

STUDIO STOMATOLOGII ESTETYCZNEJ
dr n. med. Barbara Książkiewicz-Jóźwiak
• KOMPLEKSOWE specjalistyczne leczenie stomatologiczne • IMPLANTY (wszczepy) Straumann, Brånemark, Replace, - 9 letnie doświadczenie • LECZENIE chorób przyzębia i regeneracja kości
• ZNIECZULENIE WAND • ORTODONCJA - dr Anna Widmańska - białe aparaty stałe...
Ponad 50 letnia tradycja rodzinna i 20 letnie doświadczenia własne !!
Tel. 633-20-38 Kraków, ul. Batorego 6/2
e-mail: info@studiose.med.pl; www.studiose.med.pl
Informujemy, że Klinika Stomatologii Estetycznej - przy ul. Lubicz nie jest naszą filią

STOMATOLOGIA CAŁODOBOWO
DENTA MED również w niedziele i święta
ORTODONCJA **LECZENIE** **BEZBOLESNE** **PROTEZY**
APARATY **I USUWANIE** **BOROWANIE** **MOSTY**
Stale, Ruchome **W NARKOZIE** **LASEREM** **PORCELANOWE**
IMPLANTY **ŻELEM** **ZATRZASKI**
CHIRURGIA
Wizyty Domowe **STOMATOLOGIA DZIECIĘCA**
NAPRAWA PROTEZ **RENTGEN**
Kraków, ul. AUGUSTIAŃSKA 13
(równoległa do ul. Krakowskiej)
tel. (012) 292-33-00, 430-60-76

rok zał. 1991
KLINIKA STOMATOLOGII ESTETYCZNEJ
lek. stom. Barbara Borowska-Jachym
- korekta kształtu i koloru zęba
- rekonstrukcja złamanych zębów
- korony porcelanowe, protezy zatraskowe
- licówki porcelanowe
- ortodoncja (aparaty stałe i ruchome)
- chirurgia (resekcje, implanty)
- konsultacje przy użyciu kamery wewnątrzustnej
Pracownia RTG ul. Lubicz 24
wykonuje zdjęcia:
- punktowe
- panoramiczne
- ortodontyczne (cefalo, wiek kostny)
- scany
- implantologiczne
Kraków ul. Lubicz 24 tel. 430-34-63, tel. kom. 0604 407 042
Nowa Huta os. Teatralne 10 (kino Świt) tel. 644 89 01. Zapraszamy od pon.- do pt. 9-19, sob. 9-12

ROYAL MEDICAL
IMPLANTY
ORTODONCJA
PROTEZYKA
CHIRURGIA
ZACHOWAWCZA
Udzielamy kredytu na miejscu do wysokości 20.000
Kraków, ul. Zwierzyniecka 29 II p.
tel. (+12) 431-15-85
czynne: pn-pt 9-20, sb. 9-13
www.RoyalMedical.pl

kowdent
dr n. med. St. Kownacki
Wszelkie usługi stomatologiczne
Nowości:
• bezbolesne znieczulenia komputerowe - system „WAND”
• implantologia - implant w jeden dzień system Branemark i inne
• licówki, mosty i korony Procera - nowość w estetyce
• wybielanie zębów najnowszymi metodami
• likwidacja przebarwień w jeden dzień - technika plazmowa
• mikroskopowa metoda leczenia kanałowego
• leczenie próchnicy bez wiertła: żel, laser
• bezbolesne usuwanie zębów nazębnych
• sterowana regeneracja tkanki kostnej
ul. DIETLA 85/1, tel. 422-41-41, 431-27-70, pon.-pt. 8-21, sob. 8-14
ul. DIETLA 75/2, tel. 429, 21, 84, 429-24-06, pon.-pt. 8-21

Odnowa Biologiczna

SOLARIUM EDEN
zaprasza codziennie
od 9.00 do 21.00, sob. 9.00-17.00, niedz. 9.00-14.00,
na ul. św. Agnieszki
oraz na os. Kościuszkowskie 1.
• Gwarantujemy miłą obsługę
• Regularną wymianę lamp.
• Wysoka jakość tożek.
OPALAMY OD 0,60 zł za 1 min!

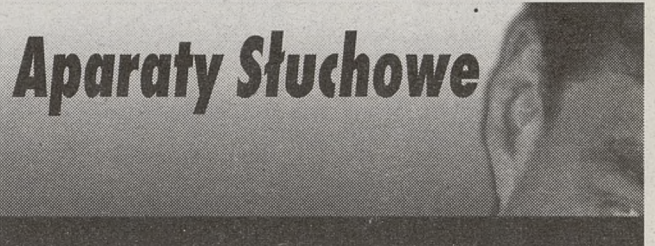
8833703

NOWOŚĆ!!!
LASEROWE USUWANIE CELLULITU
GABINET KOSMETYKI LASEROWEJ
estetica
posiada najnowocześniejszy system laserowy TRI ACTIVE
do walki z cellulitem i nadmiarem tkanki tłuszczowej
KRAKÓW UL. SŁAWKOWSKA 6 TEL. 012 422 80 30

estetica

www.daphne.pl
Autoryzowany gabinet
THALGO
Zabiegi na twarz i na ciało
Zabiegi wyszczuplające, antycellulitowe
Tipsy żelowe Alessandro
ul. L. Węgierskiego 4 425-20-21
boczna z Królowej Jadwigi tel. 8992903

8992903



APARATY SŁUCHOWE
refundacja kas chorych i PFRON
• szeroki asortyment • dobór komputerowy
• raty nieoprocentowane • laryngolog
• wideoskopia - diagnostyka szumów
usnych • bezpłatne badania słuchu
• wizyty domowe
Kraków, ul. Urzędnicza 10
tel. (012) 632-41-74
filia: Krzeszowice, ul. Wyki 3
tel. (012) 282-64-57

8851303

APARATY SŁUCHOWE
PHONAK • SIEMENS • WIDEX
♦ bezpłatne badania słuchu
♦ dobór komputerowy
♦ naprawy ♦ baterie
♦ wkładki indywidualne
♦ środki do czyszczenia

8780703

Centrum Dermatologii Estetycznej KLEOPATRA
Specjalistyczny Gabinet Dermatologiczny - Konsultacje, porady, zabiegi,
diagnostyka w zakresie dermatologii i kosmologii dzieci i dorosłych.
Gabinet dermatochirurgiczny
Gabinet kosmetyczny - Zabiegi pielęgnacyjno-lecznicze
na twarz i ciało, manicure, pedicure, depilacja, henna, makijaż.
SKIN MASTER PLUS - innowacja w odmładzaniu
i zapobieganiu starzenia się skóry.
TRI ACTIVE - przełom w leczeniu cellulitu i lokalnej otyłości
poniedziałek - sobota 9.00 - 21.00, niedziela 10.00 - 18.00
Plaza Kraków Al. Pokoju 44, tel (012) 290 95 55

9007903

No 1 Studio Urody
• fryzjerstwo
• stylizacja
• wizaż
• kosmetyka
• masaże
• solarium
• sauna
• hydromasaż
• manicure
• pedicure
• tipsy
• zabiegi wyszczuplające
DERMOSONIKIEM
ul. Wieniawskiego 62
(obok Krak Chemii)
tel. (12) 411 76 51

8023303

ZRÓB TO U NAJLEPSZYCH!!
PRZEDŁUŻANIE WŁOSAMI NATURALNYMI
REWELACYJNA CENA JUŻ OD 600 zł
♦ **KOMPUTEROWY DOBÓR FRYZUR**
♦ **DIETA CAMBRIDGE**
tel. (012) 41-41-333, 414-23-87

8877903

APARATY SŁUCHOWE
♦ dobór komputerowy ♦ badania
♦ sprzedaż ♦ naprawy ♦ akcesoria
„FONMED” s.c. KRAKÓW
ul. św. Katarzyny 4, (wejście od Augustiańskiej)
Informacja i zapisy: tel./fax 430-61-53
Zniżki z ubezpieczenia, refundacje i raty.

8780703

„FONMED” S.C. 31-063 KRAKÓW
ul. św. Katarzyny 4
(wejście od ul. Augustiańskiej)
TEL. 430-61-53, 430-60-11
czynne od 10.00 do 18.00
(w soboty i niedziele nieczynne)
Prosimy o wcześniejszą
rejestrację telefoniczną
Realizujemy wnioski
Narodowego Funduszu Zdrowia

8844703

www.consensus.med.pl
Consensus
DEPILACJA LASEROWA
LASEROWE ZAMYKANIE NACZYŃ
DERMATOLOGIA ESTETYCZNA
KRIOCIRURGIA SKLEROTERAPIA
Kraków, Zygmunta Augusta 9
(0-...12) 422-55-55, 411-36-35

7340003

GABINET MEDYCYNY ESTETYCZNEJ ART KOLAGENA
Kraków, ul. Garncarska 8,
012/429-12-13
• Bezoperacyjne usuwanie zmarszczek poziomych i pionowych czoła, kurzych łapek, bruzd nosowo-wargowych, blizn potrądzikowych.
• Powiększanie i modelowanie ust.
• Eliminacja nadpotliwości pach i dłoni.
• Rewelacyjne peelingi: exoderm i weekend peel.
• Wypełnianie ubytków tkanki podskórnej.
KONSULTACJE LEKARSKIE BEZPŁATNE
BOTOX, RESTYLANE, DERMALIVE, NEWFILL, BIO ALCAMID
6154803

6154803

No 1 Studio Urody
• fryzjerstwo
• stylizacja
• wizaż
• kosmetyka
• masaże
• solarium
• sauna
• hydromasaż
• manicure
• pedicure
• tipsy
• zabiegi wyszczuplające
DERMOSONIKIEM
ul. Wieniawskiego 62
(obok Krak Chemii)
tel. (12) 411 76 51

8023303

BIOREZONANS
NOWOŚĆ ONDAMED - MASTER
Jedyny w Polsce Południowej
(RZUCISZ PALENIE)
na 95 %
Odczucie
ALERGIE
Migreny Nerwice Bóle kręgosłupa
Przychodnia-Salwator Komorowskiego 12 pok.622
© 427-17-17
Filia: Myślenice, Krzeszowice

8878603

Informator Podręczny

SALON KOSMETYCZNY MIRAGE
WIOLETTY GÓRKI
ODCHUDZANIE
(1 zab. 0,5 - 1 cm w obw.) **ELEKTROTERAPIA**
MODELOWANIE SYLWETKI
ul. Broniewskiego 1
(DH Wanda) ☎ 0...12/ 647-77-04

8891203

GABINET DERMATOLOGII ESTETYCZNEJ
lek. med. Renata Hejmo dermatolog
dermatologia estetyczna • usuwanie
zmian skórnych • peelingi medyczne
• wypełnianie zmarszczek i ust
Rejestracja od 10.00 do 18.00,
tel. 423-26-25, 0602-60-13-94
ul. Sławkowska 4 (oficyna, I piętro)
GABINET KOSMETYCZNY
tel. 423-26-25.

6155003

ODNOWA BIOLOGICZNA
Szczegółowe informacje dla Reklamodawców pod nr. tel. (012) 619-91-34

8823303

DEPILACJA LASEROWA
• Kosmetyka tradycyjna i aparatem SKIN MASTER (czyszczenie bez wyciskania)
• Wypełnianie zmarszczek
• Makijaż permanentny
Kraków, ul. Wielopole 18 B
(012) 423-24-48, 423-24-56

8878303

WESELA
Przyjęcia okolicznościowe
Dancingi - codziennie
Zespół muzyczny **WARSZAWIANKA**
Kraków
ul. Dunajewskiego 4
tel. 422-67-33
kom. 0602668543 - właściciel

8884703

SUN STUDIO
ROK ZAŁ. 1990
• Odchudzanie komputerowe
• Leczenie cellulitis
• Ujędrnianie ciała
• Krioterapia
• Kosmetyka
• Usuwanie owłosienia, naczyń, brodawek
• Leczenie trądzika i blizn

8834203

GABINET ODNOWY BIOLOGICZNEJ I KOSMETYKI, SOLARIUM
• Zabiegi złuszczające
• Zabiegi odmładzające
• Bezbolesne przekłuwanie
• Dieta Cambridge
• Solaria Turbo z klimatyzacją
• Makijaż trwały
• Tipsy
• inne
róg Karmelickiej 1 i Dunajewskiego 1
☎ 648-95-55

8834203

Pierwszy w Krakowie i certyfikowany przez "Biosana"-Polska i "Medilab"-Niemcy amerykański aparat biocybernetyczny ekskluzywniej kosmetyki XXI wieku
BEAUTYTEK® - "BEAUTYMED"
Bezinwazyjny remodeling twarzy i ciała.
KRAKÓW, ul. KONFEDERACKA 11
Tel. 269 44 99, 0603 401 367
www.beautymed.biz, email: beautytek@beautymed.biz

8832203

Gastronomia
... nie tylko ciastka
robimy najlepsze
Michalscy CATERING
12 / 637 73 35
ul. Radzikowskiego 37
• kanapki, sałatki, grill, kawa, herbata, lody itd.
• pełny serwis gastronomiczny
• menu wg. życzenia klienta
• referencje

152861F

Wesela w Pałacu
ul. Starowiślna 13, Kraków
tel. 429 44 88, 0604 286 320

8841203

PRZEDŁUŻANIE WŁOSÓW
ZAGĘSZCZANIE WARKOCZYKI
Salon Fryzjerski "GAGA"
"TOMEX" ul. Bieńczycka lok. 117
tel. 0602-114-789

8832003

METAMORFOZA
SALON ODNOWY BIOLOGICZNEJ
WANDA GYER
Wstęp do nas po
METAMORFOZĘ
którą zapewni Ci szereg
profesjonalnych zabiegów
wykonywanych
w naszym Salonie.

8908803

3B CHIRURGIA PLASTYCZNA
lek. med.
Artur Zawisz
specjalista chirurgii plastycznej z Polanicy Zdroju
tel. kom. 0608 099 939
tel./fax (012) 636-64-36, 636-66-00
30-052 Kraków, ul. Nowowiejska 3

8808803

ZESTAWY KANAPKOWE
Na każdą okazję...
Szeroki wybór kompozycji smakowej
Dostawa na terenie Krakowa gratis
Miłe wieczory w "CAFE SUKIENICE"
Muzyka na żywo
KARAOKE - każda sobota
wstęp wolny
Rynek Główny 1/3
tel. (012) 422-24-68, fax 423-10-99

8879503

HOTEL - RESTAURACJA „REGIS” w WIELICZCE
ul. Czarnochowska 15A
ZAPRASZA PO GENERALNYM REMONCIE
- do nowo otwartej restauracji
w godz. 11.00-22.00
- obiady firmowe „menu dnia”
w godz. 13.00-16.00.
Organizujemy imprezy okolicznościowe.
Dysponujemy 42 miejscami
noclegowymi o wysokim standardzie.
9077903

9077903

GABINET BIOREZONANSU
• **ALERGIE** - tanie testy, odczulanie
• **NIKOTYZM** - skuteczność 95%
• **OTYŁOŚĆ** - terapie odchudzające
• **270 CHOROÓB** - leczymy bez skutków ubocznych i przeciwwskazań
Kraków, ul. Stradom 1, I p.,
tel. (012) 421-34-04

8858203

Szczególnie polecamy:
• manicure i leczniczy pedicure
• relaksujące i odchudzające masaże ręczne i mechaniczne
• zabiegi kosmetyczne
• makijaż trwały - PERMVISAGE
• fryzury
• solaria
Zapraszamy
31-043 KRAKÓW, UL. STOLARSKA 13
Tel. 012 421 91 48, 422 96 39

8908803

GABINET CHIRURGII PLASTYCZNEJ
Mazowiecka 108, tel. 633-41-66
pn. - pt. 14⁰⁰ - 16⁰⁰
Operacje w pełnym zakresie - szczególnie:
• nosa • uszu • piersi
• zmarszczek twarzy
• powiek • blizn
• brodawek • nowotworów
OPERUJĄ CZŁONKOWIE POLSKIEGO TOWARZYSTWA CHIRURGII PLASTYCZNEJ.

8738703

DER MED
Gabinet
Kosmetyki Laserowej
Kraków, ul. Floriańska 8
tel. 292 74 65

8714903A

Michalscy CUKIERNIA
- TORTY piętrowe, okolicznościowe
- CIASTA, ciastka
deserowe
12 / 637 - 73 - 35
• PL. DOMINIKAŃSKI 1
• ŚW. TOMASZA 18
• BUDZYKA 8
• PL. IMBROMOWSKI 54
• MAKRO* CARREFOUR - ZAKOPIANKA, CZYZNY
NOWO OTWARTY:
- KRÓLEWSKA 90

152881E

Opieka

SPECJALISTYCZNE CENTRUM CHIRURGICZNE
Kraków, ul. Tuchowska 6b/5
Operują Członkowie
Polskiego Towarzystwa Chirurgii Plastycznej
Pełny zakres chirurgii plastycznej u dorosłych i dzieci
INFORMACJE I REJESTRACJA:
tel./fax 0 12/ 659 51 20; 0 507 183 118
w godz. 11.00 - 15.00

8942203

RZUC PALENIE
Zabiegi aparatem biorezonansu:
nałogi • alergię • nerwice • otyłość
Międzynarodowy Certyfikat Jakości ISO 9002
Rewelacyjne efekty!!!
Kraków, os. Złota Jesień ☎ 647-43-28

8877603

ODNOWA BIOLOGICZNA KOSMETYKA LASEROWA
• Zamykanie naczynek krwionośnych
• Usuwanie: rozstępów, zmarszczek, blizn, oparzeń
• Leczenie cellulitu, trądzika młodzieńczego i różowatego
• Wyszczuplanie i modelowanie sylwetki: biostymulacja, AGYPTOS, GUAM i inne
• Peeling ożywczy, LIFT, złuszczenie metodą AHA kwasami
• Kosmetyka klasyczna
Kraków, ul. Bałtycka 11
tel.: (012) 415 23 10, 0501 594 780
www.odnowa-biologiczna.krakow.pl

8911903

byliśmy pierwsi! jesteśmy najlepsi!

Weterynaria

SŁONECZNA PRZYSTAŃ
Dom dla osób starszych z fachową opieką.
Możliwość krótkich pobytów.
Tel. (012) 270-01-80,
0603-225-282
www.slonecznaprzystan.prv.pl

7662103

DZIENNIK POLSKI Informatory „Dziennika Polskiego”
codziennie, tanio, skutecznie
Szczegółowe informacje dla reklamodawców pod nr. tel. 012/619-91-34.

SPECJALISTYCZNA LECZNICA DLA ZWIERZĄT
ul. Brodowicza 13,
tel. 411-28-67, 411-84-98
pon.-piąt. 8⁰⁰-20⁰⁰, sob.-niedz. 8⁰⁰-14⁰⁰, 16⁰⁰-20⁰⁰
• RTG, laboratorium weterynaryjne
• salon fryzjerski
• specjalistyczny sklep dla zwierząt
Dyżur całonocowy TYLKO w nagłych wypadkach.
PROMOCYJNE CENY KARM.

8854003

LECZNICA DLA ZWIERZĄT
lek. wet. KRZYSZTOF KLIMAS
Kraków, ul. Szybka 29
(obok placu targowego w Bieńczyckich)
pn. pt. 12⁰⁰-19⁰⁰ sob. 9⁰⁰-11⁰⁰
tel. 0601-47-70-50,
(012) 642-08-49
porady, szczepienia, leczenie, zabiegi chirurgiczne
Możliwość zamawiania
wizyt domowych
6854303

Skarb kibica klasy A Kraków, grupa IV, Myślenice, jesień 2003

Gdovia

Prezes – Tadeusz Król. Kierownik drużyny – Ryszard Nawrot. Trener – Rafał Jurek.

Bramkarze: Rafał Jurek (70)

Obrońcy: Grzegorz Kita (80), Ireneusz Kocemba (75), Łukasz Małek (81), Łukasz Piwowarczyk (80), Szczepan Piwowarczyk (84), Andrzej Małek (85)

Pomocnicy: Dariusz Jurkiewicz (77), Piotr Kasprzyk (84), Krzysztof Kurnik (83), Paweł Stokłosa (74), Sławomir Stopa (73), Michał Świątko (81), Paweł Zawadzki (81), Mariusz Stasiak (79), Mariusz Wąsowicz (83), Bogusław Bankowicz (73), Tomasz Świątko (84), Grzegorz Strojek (84), Roman Pucek (76), Maksymilian Strama (78), Piotr Knapik (84), Paweł Kulma (85)

Przybyli: Rafał Jurek – Prądniczanka, T. Świątko, Strojek – z zespołu juniorów

Ubyli: Wojciech Pietrzyk – Praniczanka, Marcin Serafin – Stryszowianka

Grodzisko Raciechowice

Prezes – Józef Dudzik. Trener – Paweł Stokłosa. Kierownik drużyny – Mieczysław Bała.

Bramkarze: Marcin Maj (83), Michał Ruman (79), Józef Dudzik (66)

Obrońcy: Grzegorz Foszczyński (76), Andrzej Stelmach (68), Marek Łyszek (67), Marcin Tylek (79), Robert Murzyn (76), Andrzej Kuchta (74)

Pomocnicy i napastnicy: Robert Hybel (68), Krzysztof Maniecki (76), Grzegorz Panek (80), Szymon Bała (81), Adam Hans (83), Krzysztof Rapacz (84), Tomasz Seweryn (82), Rafał Trychta (79), Rafał Sałaja (82), Marek Cygan (81), Marcin Bugaj (85), Michał Kowal (82), Mirosław Skiba (84), Ireneusz Bukowski (85), Grzegorz Zaborski (69), Paweł Murzyn (84), Paweł Lampa (84), Antoni Kaletka (73), Witold Nosál (79)

Przybyli: Kaletka – Gdovia, Ruman – Raba Dobczyce, P. Murzyn, Lampa, Bukowski, Skiba, Bugaj, Rapacz – z zespołu juniorów.

Ubyli: Paweł Ładyga, Mariusz Gorączko – Raba Dobczyce, Grzegorz Mróz, Józef Knapik – przerwa w karierze, Jan Łyszek – kontuzja, Łukasz Włodarczyk – Skalniki Trzemeśnia

Jordan Sum Zakliczyn

Prezes – Stanisław Sumera. Trener – Robert Nowak. Kierownik drużyny – Sylwester Wojtyca.

Bramkarze: Franciszek Ptak (66), Jakub Gaca (84), Mateusz Bała (86)

Obrońcy: Adam Matoga (85), Bogdan Matoga (81), Grzegorz Szpak (79), Grzegorz Ptasinski (85), Sławomir Zajac (82), Paweł Panek (71), Zbigniew Kowalczyk (65), Robert Nowak (69)

Pomocnicy i napastnicy: Krzysztof Machaj (69), Janusz Matoga (84), Grzegorz Nowak (79), Sylwester Płachta (80), Tomasz Komperda (86), Jan Baran (80), Artur Dziatkowiec (77), Mariusz Serafin (83), Robert Piwowarczyk (77), Piotr Wojtan (85), Dominik Wachowski (76), Dawid Wojtyca (85), Tomasz Ślusarczyk (81), Artur Ślusarczyk (80).

Przybyli: Dziatkowiec – Pcmianka, Serafin – Karpaty Siepraw, Piwowarczyk – Roki-

ta Kornatka, Wojtan – Dalin Myślenice

Ubyli: Artur Suder, Marcin Szlachta – zrezygnowali z gry

Mogilany

Prezes – Andrzej Karski. Trener – Jacek Piszczek. Kierownik drużyny – Robert Janusz.

Ostra rywalizacja

Już dziś rozpoczynają się rozgrywki w czwartej, myślenickiej grupie klasy A. Sezon zapowiada się pasjonująco, ponieważ wiele zespołów ma ambicje walki o awans. W tej grupie występować będą zespoły z trzech powiatów: myślenickiego, wielickiego i ziemskiego krakowskiego oraz z Krakowa. Różnorodność poziomów i stylów będzie więc duża, co tylko wpłynie na atrakcyjność rozgrywek.

Trudno dziś wskazać głównego faworyta rozgrywek. Największe wzmocnienia poczyniły Mogilany, które sięgnęły po zawodników z klasy okręgowej oraz piłkarzy z ligową przeszłością. Niedługo klub będzie dysponował stadionem we własnej miejscowości i chce na nim rozgrywać mecze już w klasie okręgowej. Szalenie mocna będzie Raba Dobczyce. Po kilku latach stagnacji w klubie zaczęło dziać się coraz lepiej, wrócili do gry znani i dobrzy zawodnicy i klub chce powrócić do klasy okręgowej, gdzie występował przez długie lata. Nadzieje na szybki powrót do klasy okręgowej ma też Gdovia, która nie pozbyła się wielu zawodników i na pewno będzie wymagającym przeciwnikiem. Szalenie groźni będą beniaminki Okno Plus Libertów i Jordan Sum Zakliczyn. Ekipy te mają oparcie w bardzo możnych sponsorach, dysponują zawodnikami z ligową przeszłością i choć na razie nie mówią o wielkich planach to nie można ich lekceważyć, bo punkty mogą odebrać każdemu. Zespół Zielonki Wrząsowice pokazał w ubiegłym

sezonie pokazał się z dobrej strony, poważne plany ma też Wróblowianka, która po Mogilanach dokonała najbardziej spektakularnych wzmocnień, podobnie jak Pcmianka. Nie można zapominać o Tempie Rzeszotary, którego trenerem został specjalista od awansów Zbigniew Drozdowicz. Pozostałe drużyny raczej nie zaliczają do potentatów i skupiają się na walce o utrzymanie.

W tym sezonie awans do klasy okręgowej uzyska tylko najlepsza drużyna, do klasy B spadną regulaminowo dwie najsłabsze drużyny, z tym, że liczba ta może być większa, jeśli z krakowskiej piątej ligi spadnie więcej drużyn niż przewidywane trzy. Podobnie jak w poprzednim sezonie rozgrywki i obsadę sędziowską prowadzić będzie Podokrąg Myślenice.

Dla kibiców ważną informacją jest fakt, że nie wszystkie zespoły rozgrywać będą mecze na boiskach we własnych miejscowościach. Wróblowianka korzystać będzie z boiska w Swoszowicach, Mogilany podejmować rywali będą na stadionie Skawinki, Pasternik Ochojno w Świątyniach Górnych, a Grodzisko Raciechowice w Dobczycach.

Program dzisiejszej kolejki: Grodzisko Raciechowice – Skalniki Trzemeśnia (cz. 17), Okno Plus Libertów – Pcmianka (cz. 18), Zielonka Wrząsowice – Orzeł Myślenice (cz. 18), Mogilany – Gdovia (cz. 18), Pasternik Ochojno – Raba Dobczyce (cz. 18), Jordan Sum Zakliczyn – Wróblowianka (cz. 18), Krakus Swoszowice – Tempo Rzeszotary (cz. 18).

wadzki – Derby Liplas, Kurlit, Kozak – Orzeł Sidzina

Ubyli: Maciej Zdanowski – Pozowianka, Mateusz Jeloniek.

Okno Plus Libertów

Prezes – Wiesław Okarmus. Trener – Grzegorz Plata. Kierownik drużyny i wiceprezes – Stanisław Martuszewski.

Bramkarze: Ireneusz Wątor (79), Jerzy Sekuła (65), Krzysztof Guskiewicz (68)

Obrońcy: Remigiusz Bochenek (76), Jerzy Budek (67), Grzegorz Bułat (76), Paweł Depa (70), Jarosław Gniedek (68), Maciej Góra (62), Wojciech Gargul (85)

Pomocnicy i napastnicy: Paweł Galus (78), Dariusz Guzik (78), Mariusz Kuczaj (80), Wiesław Okarmus (66), Piotr Sarna (69), Grzegorz Sekuła (84), Grzegorz Sikora (81), Jerzy Sippelius (67), Łukasz Sitkiewicz (80), Tomasz Salawa (78), Stanisław Suchan (79), Mariusz Włodarczyk (76), Grzegorz Szczepański (79), Piotr Suski (81), Adam Ziarko (76), Jarosław Rydlewicz (74), Robert Połetek (73)

Przybyli: Połetek – Opatkowiec, Rydlewicz – Wróblowianka

Ubył: Adam Piszczek – Gajowianka

Orzeł Myślenice

Prezes – Franciszek Sroka. Trener – Andrzej Karaś. Kierownik drużyny – Robert Kmiecik.

Bramkarze: Paweł Inwał (73), Grzegorz Sroka (79), Łukasz Drewienkiewicz (83)

Obrońcy: Jacek Cwierz (70), Jarosław Gracz (82), Bartłomiej Guzik (76), Jarosław Kopp (77), Dawid Łapa (78), Marcin Nalepa (81), Wi-

told Syrek (74), Jarosław Sroka (82), Janusz Sroka (76), Tomasz Sawicki (84), Rafał Szymiski (84), Marek Zięba (70)

Pomocnicy i napastnicy: Łukasz Bzdek (84), Tomasz Eichler (82), Grzegorz Filipiec (84), Łukasz Ferlak (83), Michał Górka (84), Zbigniew

Bramkarze: Stanisław Zduń (80), Ryszard Klęp (71), Mirosław Kamiński (84)

Obrońcy: Wojciech Płachta (73), Marcin Zduń (84), Łukasz Cabaj (82), Tomasz Grądział (81), Łukasz Szaporów (80), Michał Lipień (86), Krzysztof Dziadkowiec (86)

Pomocnicy i napastnicy: Marek Chmielarczyk (79), Adam Pietrzak (86), Marek Spyra (78), Zbigniew Gręda (67), Roman Wolański (76), Artur Kozak, Sylwester Jantas (75), Marcin Róg (77), Krzysztof Włodarczyk (74), Grzegorz Skrzeczek (82), Grzegorz Marszałik (80), Michał Gancarczyk (86)

Przybyli: Cabaj, Grądział – Podgórze Kraków, Szaporów – Hejnał Krzyszkowice, Kamiński, Lipień, Kozak, Gancarczyk – z zespołu juniorów, Gręda – Wisła Jeziorzany

Ubyli: Artur Dziatkowiec – Jordan Sum Zakliczyn, Bogumił Dziuba – Staw Polanka, Kamil Ostrowski – Orzeł Myślenice

Raba Dobczyce

Prezes – Wiktor Paweł Piwowarczyk. Trener – Wawrzyniec Walas. Kierownik drużyny – Kazimierz Gorączko.

Bramkarze: Mariusz Gorączko (79), Krzysztof Piwowarczyk (82),

Obrońcy: Grzegorz Augustynek (83), Piotr Godula (83), Adam Karcz (84), Jacek Nowak (73), Maciej Ślęczka (82), Kazimierz Kowalski (84), Dawid Wyroba (83), Jan Kuropatwa (81)

Rozgrywający i napastnicy: Janusz Krawczyk (69), Mariusz Bała (85), Michał Kawalec (83), Tomasz Twardosz (84), Łukasz Wilk (84), Grzegorz Zabdyr (83), Stanisław Maniecki (69), Paweł Ładyga (80), Grzegorz Kaczmarczyk (80), Grzegorz Łaszczuk (84), Michał Choroba (84), Michał Michalik (80), Piotr Szafraniec (79).

Przybyli: Ładyga, Gorączko – Grodzisko Raciechowice, Kaczmarczyk, Ślęczka – Karpaty Siepraw, Maniecki – Borek

Ubyli: Michał Ruman – Grodzisko Raciechowice

Skalniki Trzemeśnia

Prezes – Mieczysław Lorencik. Trener – Jarosław Szewczyk. Kierownik drużyny – Sławomir Sawicki.

Bramkarze: Bogusław Dziedzic (73), Łukasz Słowik (83), Tomasz Słowik (85), Łukasz Włodarczyk (80)

Obrońcy: Adam Hanusiak (74), Bartłomiej Makselon (82), Stanisław Makselon (84), Sławomir Sikora (75), Andrzej Słoboda (71), Piotr Bała (84)

Pomocnicy i napastnicy: Mariusz Dąbrosz (79), Piotr Górka (84), Mirosław Jaśkowicz (78), Andrzej Kania (80), Ryszard Kania (82), Grzegorz Kasprzycki (82), Mariusz Makselon (79), Michał Malina (83), Mariusz Owczarkiewicz (81), Andrzej Rajca (75), Tadeusz Szydlak (83)

Przybyli: Włodarczyk – Grodzisko Raciechowice, Bała – Dalin Myślenice

Nikt nie ubył

Tempo Rzeszotary

Prezes – Mirosław Poznanski. Trener – Zbigniew Drozdowicz i Tadeusz Moskal. Kierownik drużyny – Józef Dymanus.

Bramkarze: Grzegorz Kuc (84), Grzegorz Gawęda (80), Stanisław Urbanik (67)

Obrońcy: Zbigniew Krzeszewski (70), Mirosław Gawęda (81), Paweł Gawor (76), Marcin Sikora (80), Czekirda Robert (75), Jurkiewicz Łukasz (81), Mirosław Sikora (85).

Pomocnicy i napastnicy: Paweł Dziedzic (79), Rafał Dziedzic (76), Marek Koziołek (71), Dariusz Burda (77), Mariusz Orzechowski (77), Adrian Rozpędowski (83), Sławomir Łukasik (76), Kazimierz Stryszowski (74), Paweł Stryszowski (85), Sylwester Sikora (82), Piotr Tomana (79), Mariusz Kaczor (79), Janusz Turcza (73), Rafał Windak (81), Daniel Synowiec (86).

Ubyli: Andrzej Opryszek (Wilga Koźmice Wielkie), Przemysław Chlebda (nie wznowił treningów), Mirosław Król (kontuzja), Aleksander Gawęda (kontuzja).

Przybyli: Rafał Windak (Tramwaj Kraków), Janusz Turcza (powrót z Wilgi Koźmice Wielkie), Mariusz Kaczor (powrót do gry), Daniel Synowiec, Mirosław Sikora (wychowankowie).

Wróblowianka

Prezes – Marek Cichosz. Trener – Tadeusz Rychlewski. Kierownik drużyny – Józef Kaczmarczyk.

Bramkarze: Przemysław Stolarczyk (81), Marcin Markiewicz (76)

Obrońcy: Andrzej Waśniowski (55), Dawid Cichosz (85), Konrad Gruca (81), Artur Markiewicz (77), Janusz Wałach (79), Łukasz Bobek (82)

Pomocnicy i napastnicy: Grzegorz Pokuta (73), Łukasz Profic (82), Rafał Bobek (81), Czesław Kamiński (80), Paweł Włoczek (77), Tomasz Ujma (78), Paweł Duraj (76), Piotr Żuk (78), Jacek Pajak (65), Rafał Batko (81), Piotr Kupiec (73), Dariusz Czech (73), Marek Bajera (85), Roman Romanowski (85)

Przybyli: Duraj – Zielonka Wrząsowice, Żuk – Sokół Kocmyrzów, Gruca – Borek, Bajera – z zespołu juniorów, Romanowski – Wisła Kraków, Kamiński – Elk

Ubyli: Piotr Barcik – Skawinka, Jarosław Rydlewicz – Okno Plus Libertów, Paweł Piwowarczyk, Marcin Kępa – Borek, Sebastian Urbański – Błękitni Modlnica.

Zielonka Wrząsowice

Prezes – Maciej Podsiadło. Trener – Zbigniew Wietecha. Kierownik drużyny – Józef Piekarski.

Bramkarze: Andrzej Orzechowski (75), Krystian Książek (83)

Obrońcy: Robert Dudzik (69), Mariusz Jach (72), Paweł Matyas (82), Dariusz Piszczek (70), Daniel Waśniowski (86), Artur Bobek (70), Adrian Jałocha (87)

Pomocnicy i napastnicy: Mateusz Jodłowski (86), Przemysław Bigaj (86), Dariusz Waśniowski (84), Krzysztof Sroka (77), Piotr Grzesik (77), Daniel Haberkiewicz (85), Przemysław Gawor (79), Rafał Gadocha (74), Mateusz Czere-muga (85), Łukasz Czech (86), Janusz Bobek (67), Grzegorz Bródza (83), Tomasz Bisaga (79), Karol Marszałek (66), Mirosław Wątor (71)

Przybyli: Jałocha, Jodłowski, Bigaj, Czere-muga, Haberkiewicz – z zespołu juniorów

Ubyli: Paweł Wróblowianka

(PAN)